القاموس المندائي

المؤلفان

الشيخ
خلف عبد ربه لفتة

المهندس
خالد كامل عوده

بشميهون اد هيي ربي



طائفة الصابئة المندائية
رئاسة الطائفة

كان أمل الطائفة ومنذ القدم أن يظهر هكذا عمل جليل ومبارك.

القـــاموس المندائي كان حـــلم الجميع وخاصةً المهتمين بالدراسات المندائية ويعتبر انجازاً رائعاً وحيوياً كونه الأول منذ قرون عديدة ومادة خام تخرج منها عشرات البحوث والدراسات.

أدعو كافة ابناء الطائفة الى احتضان هذا الأمر المهم وإسناده والمطالبة من مؤلفيه بعقد الحلقات الدراسية للأستفادة القصوى منه.

بارك الله بالشيخ خلف عبد ربـــه عضو المجلس الروحـــاني الذي بذل جهوداً مضنية وتجاوز العقبـــات لإخراج هذا الســـفر الخالد للنور بتعاون وتآزر وخطوة بـــخطوة من الســـيد الفاضل خالد كامل عودة الذي كان له الدور المهم في تأسيس أول لبـــنه للمدرسة المندائية منذ بداية التسعينيات حفظ هيي قدمايي أبنائنا وثبـــت ديننا في صدورهم والى دراســـات قـــيمة ومفيدة تخدم الجميع.

الكنزابرا
ستار جبار حلو
رئيس طائفة الصابئة المندائيين
٢٠٠٤م

باسم الحي العظيم

المقدمة

لطالما حلمنا بفهم ما نسمعه من قــراءات رجال الدين المندائيين الذين كنا نختلط بهم وخاصة عند اجراء بعض طقوسهم، حيث الجميع يردد كلمات لا يفقــه لها معنى وذلك لأن اللغة المندائية قد ابتعدت منذ زمن طويل عن فهم ابـنائها، وذلك بسبب حلول اللغة العربية كلغة للتخاطب وانحســار المندائية الى لغة كتب وطقــوس دينية نردد كلماتها دون اعارة الكثير من الاهتمام الى فهم هذه الكلمات ولقد اصبح شــغلنا الشاغل فهم ما نقرأ وما نقــول، وهكذا اصبحــت دراســتنا هي محــاولة فهم اللغة والتبصير بمعانيها حيثما وردت في الطقوس او الكتب والمخطوطات. .

وليس هناك افضل من ترتيب معاني كلمات اي لغة احسن من استعمال حــروفها الابــجدية في ترتيب الكلمات وتصريفها واشتقاقـــاتها، وهكذا اعتمدنا فكرة اعداد قاموس مندائي ليكون بمثابة مخزن مرتب لمعاني الكلمات.

وبدأنا بعد الاستعانة بالحــي القــيوم اولا، ومن ثم مراجعة الكثير من المصادر ودراستها ومقارنتها ولعل اكثر هذه المصادر اهمية واجدرها بالاعتماد كمصدر هي القاموس المندائي المعد من قبل الليدي دراور والبروفسور ماتســوخ والذي وجدنا فيه خير معين على جدولة الالفاظ وترتيبها حسب حروفها الهجائية.

ورغم التشابك والصعوبة في استعمال هذا القاموس وترجمته من الانكليزية الى العربية. حــيث انتهج اسلوبــاً (اكاديميا) فريداً من حــيث تصريف الافعال والالفاظ والاشـــارة الى التشابـــه في المعاني وايراد الامثلة والجمل الواردة في المخطوطات المندائية في محاولة لتوضيح المعاني الدقيقة لبــعض الكلمات وفهم الجمل وفي هذا معهما كل الحق.

وحيث ان اللغة المندائية هي احد فروع اللغة الارامية وبــالذات الفرع الشرقـــي الجنوبي من هذه اللغة السامية العريقة التي كانت سائدة في العصور الغابــرة والتي كانت منتشرة وسائدة في مجمل ربوع المنطقة بعد ان كانت كتابة العراقيين القدماء باستعمال الخط المسماري تحول الى الابجديات المهمة والمتعددة ومن هذه الخطوط الخط المنداني بشكله المنســق الواضح والمؤدي لجميع اغراض اللغة. ولقــد كتب بــهذا الخط المنداني جميع المخطوطات الدينية والتاريخية للديانة المندائية وبــغية التعرف على هذه المخطوطات القــيمة وما تحــويه من تراث وفكر انســاني عريق

ولغرض الاطلاع والتعرف على مجمل تعاليم الدين المندائي وتراث المندائيين. فقد رأينا من المناسب ان نفتح نافذة لتلقي بصيصا من النور على هذا التراث الانساني العريق ولنتيح الفرصة الى مزيد من البحث والتقصي في بحر هذا الدين الموحد الذي يعتبر اول قبس إلهي يبحث تفصيلا في وحدانية الخالق ويلقي مزيدا من الاضواء على هذا التراث الانساني الخلاق.

ولكي نلبي طموح ابناء الطائفة المندائية في نشر واحياء لغتهم واستعمالها دينيا على الاقل واجتماعيا في اعلى درجات الطموح وبتشجيع من المندائيين الطيبين بدأنا بترتيب المعلومات والكلمات والمصادر ولمدة طويلة ولفترات متقطعة واستمرت سنين طويلة. وبعد ان يأسنا من ظهور قاموس مندائي عربي قررنا اخذ الموضوع على عاتقنا وبدأنا لملمة اورقنا القديمة واعادة دراستها وتتبعها ومقارنتها.

وهكذا توصلنا الى هذا الجهد المتواضع الذي هو بين ايديكم..

وبهذه المناسبة نسجل شكرنا للمهندس لؤي زهرون حبيب على ما بذل من جهد في طباعة القاموس بالحرف المندائي على الحاسوب.. عسى ان يفيد في خدمة اللغة والدين المندائي والطائفة بشكل عام..

والله الموفق..

المؤلفان

الشيخ	المهندس
خلف عبد ربه لفتة	خالد كامل عودة

الملاحظات:

1- القاموس مرتب حسب تسلسل الحروف المندائية سواء في الكلمة نفسها او الجملة.

2- ميزنا جذور الفعل المندائي بعلامة *.

3- في بعض الاحيان نجد علامة = تحت كلمة معينة ولا نجد ما يقابها من المعنى ولذلك وجب عليك البحث عن معنى الكلمة الثانية المساوي لها.

الفهرست

A.a	حرف الألف	أ	ܐ
	حرف الألف عند اتصاله بحرف يسبقه ويلفظ أحياناً كفتحة كما يأتي أحياناً في أول الكلمة بدلاً من الحرف (ܥ) كما يأتي في نهاية الكلمة في حالة الأسم المفرد المذكر (المعرفة) وأسم المفرد المؤنث في الحالة المطلقة (النكرة)	أ	ـܐ
August Leo	شهر آب (أول كيطا) ويندرج تحت برج الأسد (أريا)	آب	ܐܒ
Father, my father	أب، والد، أبي	أبْ	ܐܒ
Fathers, Ancestors	آباء، اسلاف	أبَهاثا	ܐܒܗܬܐ
Our fathers	آباؤنا	أبهاثن	ܐܒܗܬܢ
Dark ,To be thick	ثَخن، غلظ ،اصبح معتما ،مظلما	أبا	ܐܒܐ - ܥܒܐ (١)*
Thick	ثَخين ،كثيف ،منتفخ	ابيا	ܐܒܝܐ
Bring out Grow hot Swell out	يظهر، يوضح يصبح حاميا،يتوهج ينتفخ، يتضخم	ابا	ܐܒܐ (٢) *
Darkness , thickness	ظلام ،عتمة ،ثخن	أبا	ܐܒܐ (١)
Product ,swelling	إنتاج ، محصول ،انتفاخ	أبا	ܐܒܐ (٢)
thickets	دغل	أبابي	ܐܒܒܐ
Alphabet	الأبجدية	أبا كادا	ܐܒܓܕܐ
Work	عمل، شغل	أبادا	ܐܒܕܐ
Lead	رصاص (معدن)	ابارا	ܐܒܪܐ (١)
Bank, river side	ضفة النهر، جانبه	أبارا	ܐܒܪܐ (٢)
Rampart	سد، حائط خارجي	أبارا	ܐܒܪܐ (٣)
Bolt	مزلاج الباب	أبارا	ܐܒܪܐ (٤)
Darkness	ظلام	أبارا	ܐܒܪܐ (٥)
		هبارا	= ܗܒܪܐ
Period of isolation	فترة عزل المرأة بعد الطمث او الولادة	اباريْ	ܐܒܪܝ
After	بعد، عقب، خلف	أباتر	ܐܒܬܪ
Behind	خلف، وراء	باثر	= ܒܬܪ

After that	بعد ذلك	اباتر هاخا	ܐܒܬܪ ܗܟܐ
Headlong	تنازلا، نزولا	اباثر ريشي	ܐܒܬܪ ܪܫܗ
After that	بعد ان	اباثر إد	ܐܒܬܪ ܕ
Angel name (Awather)	اسم ملاك (اثرا)	اواثر	ܐܘܬܪ
Curse	لعنة	ابكان	ܐܒܟܢ ܒܟܢ
To do	عمل، يعمل	ابدْ	ܐܒܕ (١) •
		ابد	ܠܒܕ (١) •
Perform To work Make	ينجز، يصنع، يعمل يعمل عملا يعمل،يصنع	اوذْ	= ܘܒܕ ܠܒܕ •(١)
He did	عمل هو	ابدْ	ܐܒܕ
To pass time, Stay	يمضي وقتا، يمكث،يبقى	ابد	ܐܒܕ (٢) •
To perish	هلك، يهلك	ابدْ	ܐܒܕ (٣) •
Be lost	يودي بحياته، يفني	اود	= ܘܒܕ (٢)•
Go astray	تاه، يتوه، يضل، ينحرف	اود	= ܠܒܕ (٢)•
Slave	عبد، مملوك ،خادم	ابدا	ܐܒܕܐ (١)
Work	عمل، شغل، صنعة	ابدا	ܐܒܕܐ (٢)
Perdition Abaddons Wilderness	خسران ،هلاك،دمار جحيم ، هاوية برية،قفر،فلاة	ابدانا	ܐܒܕܢܐ
Gate	بوابة	أبولا	ܐܒܘܠܐ
Reed-mat	حصير قصب (باريات جمع بارية)	ابوريَ	ܐܒܘܪܐ (١)
Bolts	مزاليج ، اقفال	ابوريَ	ܐܒܘܪܐ (٢)
Light ships .	قوارب مضينة	ابرْنابيَ	ܐܒܪܢܝܐ
Praicie	مروج	ابرْنيتا	ܐܒܪܢܝܬܐ
		ابرْنيتا	- ܐܒܪܢܝܬܐ
To bind	شد يشد،ربط يربط،قيد يقيد	ابط	ܐܒܛ (١) • - ܠܒܛ •
To grind	طحن . سحق ،هزْ ،لوّح	ابط	ܐܒܛ (٢) •
To grow thick	اصبح كثيفا	ابط	ܐܒܛ (٣) •
Thick	ثخين، سمين، ضخم،سميك	ابيا	ܐܒܐ
With	مع	ابهذى	ܐܒܗܕܝ
Between	بين	ابيني	ܐܒܝܢ

ܒܝܢܝ̈	بينيٌ	فيما بين	Among
ܐܒܝܪܐ	أبيرا	بئر ،حفرة	Well , pit
= ܒܝܪܐ	بيرا		
ܐܒܠ ، ܢܐܒܠ	ابل	ناح، ندب، ولول	To mourn , wail
ܐܒܠܐ - ܒܠܐ	ابلا - بلا	بدون	Without
ܐܒܢܐ	ابنا	حجر ، حصاة	Stone
ܐܒܢܝ̈ (١)	أبني	ابناء اطفال	Sons , children
= ܒܢܝ̈ (١)	بني		
ܐܒܢܝ̈ = ܒܢܝ̈ (٢)	ابني ، بني	احجار ، حصى	Stones
ܐܒܩ ، ܢܐܒܩ	ابق		
ܐܒܪ	ابر	عبر ، خطى،اخترق	Crossover
ܐܓܐ (١)	أغا	فرع،غصن	Twig
ܐܓܐ (٢)	أغا	شعاع ، قناة	Channel , ray
ܐܓܐ (٣)	أغا	اخدود ، تخصر	Furrow
ܐܓܝ̈	اكاييٌ	ترانيم،تراتيل،أغاني	Recitations
ܐܓܡ	أكام	لأجل،لغرض،لـــ	For
ܐܓܡܒܝ	أكَمبي	بجانب ، فوق	Beside , over
= ܓܡܒܝ	كمبي		
= ܐܓܢܒܝ	اكنبي		
= ܓܢܒܝ	كنبي		
ܐܓܢܝ̈	اكاني	اوعية،اواني	Bowls
ܐܓܦܪܐ	اعفرا	غبار ،عفر ، تراب	Dust
= ܐܩܦܪܐ	اقفرا		
= ܐܦܪܐ	أفرا		
ܐܓܪܐ (١)	أكارا	عقدة،ربطة،شدة	Bond
ܐܓܪܐ (٢)	أكارا	موجر ، مستخدم	Employer
ܐܟܕ ، ܢܐܟܕ	اكد،إكد	ربط ، عقد	Bind together
ܐܟܙܪܐ	اكزارا	قطع،نفي،ابعاد،جزيرة(صحراء)	Banishment
ܐܟܙܪܝ̈	اكزرايي	رجال القضاء ، حكام	Officers-at-low
ܐܟܙܪܬܐ	اكزرتا	حكم،قضاء،إدانة	Judgement
ܐܟܙܒܠ	اكزبيل	اسم للقمر	Name for moon

Gate	بوابة	أكلا – إكلا	ࡀࡊࡋࡀ ࡉࡊࡋࡀ (١)
Wave	موجة	اكلا	ࡀࡊࡋࡀ (٢)
Waves	موجات	اكلواثا	ࡀࡊࡋࡅࡀࡕࡀ
Marsh , swamp	مستنقع ، هور	اكما – اكاما	ࡀࡊࡌࡀ ࡀࡊࡀࡌࡀ
Imprison	سجن ، قمع ، أخمد	اكن	ࡀࡊࡍ .
Hire , Employ	أجَر ، استخدم ، كافأ	أكر	ࡀࡊࡓ (١) .
Tie , bind	لجم ،عقر ، ربط ، وثق	أكر	ࡀࡊࡓ (٢) .
Reward , fee	صدقة،هبة،مكافأة،اجر	أغرا	ࡀࡂࡓࡀ
Expensive	غالي	أكرن	ࡀࡂࡓࡍ
While - until	إلى حين ، حتى	أد	ࡀࡃ
To Passover	عدى ، يعدي ، عبر ، يعبر	أدًا	ࡀࡃࡀ (١) .
Remove	نقل ، فصل	أدا	ࡀࡃࡀ (٢) .
Religious-rite	طقوس دينية يؤديها رجل الدين برسم جبين المتعمد أثناء التعميد والفطيري أثناء المسختا	أديتا	ࡀࡃࡉࡀࡕࡀ
Adakas	اسم ملاك (كنية لأدم كسيا)	اداكاس	ࡀࡃࡀࡊࡀࡎ
---		اداكاس مانا	ࡀࡃࡀࡊࡀࡎ ࡌࡀࡍࡀ
		اداكاس زيوا	ࡀࡃࡀࡊࡀࡎ ࡆࡉࡅࡀ
		اداكاس ملالا	ࡀࡃࡀࡊࡀࡎ ࡌࡀࡋࡀࡋࡀ
Adam	أدم (نبي الله عليه السلام)	أدم	ࡀࡃࡀࡌ
Adam the first man	أدم الرجل الأول	أدم كفرا قدمايا	ࡀࡃࡀࡌ ࡂࡀࡁࡓࡀ ࡒࡀࡃࡌࡀࡉࡀ
Adam the hidden	أدم الخفي	أدم كسيا	ࡀࡃࡀࡌ ࡊࡎࡉࡀ
2nd.mand month	شهر آذار المندائي	أدار	ࡀࡃࡀࡓ
Adathan and Yadathan	اسمان لملاكين نورانيين غالبا ما يردان متلازمين في النصوص المندائية	أدثان ويدثان	ࡀࡃࡀࡕࡀࡍ ࡅࡉࡀࡃࡀࡕࡀࡍ
Fire oven	فرن ، تنور	ادوكا – دوكا	ࡀࡃࡅࡊࡀ ࡃࡅࡊࡀ
Name for sun	اسم يطلق على الشمس أحيانا	ادوناي	ࡀࡃࡅࡍࡀࡉ
Fury	غضب ، سمعة سيئة	ادوفي	ࡀࡃࡅࡐࡉ
		دوفي	ࡃࡅࡐࡉ

Assistant	مساعد ، مساعدة	اذياوُرا	ܐܕܝܘܪܐ (١)
Helper	= معاون ، معاونة	= دياورا	= ܕܝܘܪܐ
Inmate	ساكن ، نزيل	اذياورا	ܐܕܝܘܪܐ (٢)
Help , aid	مساعدة ، عون	اذياوُروثا	ܐܕܝܘܪܘܬܐ
		اذياروثا	.. ܐܕܝܪܘܬܐ
Slaughterers , plunderers	الذباحين،السلابين،قطاع الطرق	اديدي	ܐܕܝܕܝ
Without	بدون	ادنقي	ܐܕܢܩܝ
Invocation	دعاء ، ابتهال ، توسل	اِدْخرثا	ܐܕܟܪܬܐ
Before	قبل ان،لكي لا،لئلا	ادلا	ܐܕܠܐ
Blood	دم	أدما	ܐܕܡܐ = ܕܡܐ
Like	شبه ، مثل	أدمو	ܐܕܡܘ = ܕܡܘ
Like	شبيه،مثيل	أدموثا	ܐܕܡܘܬܐ
Brother	أخ، شقيق	أها	ܐܚܐ
Sister	اخت ، شقيقة	اهاثا	ܐܚܬܐ
Give	وهب، أعطى	اهب ، يهب	ܐܗܒ .. ܝܗܒ
Giving	منح، تقديم، عطاء	أهافا	ܐܗܒܐ
Usury	ربا	اهبولي-هبولي	ܐܗܒܘܠܝ ܗܒܘܠܝ
To close	أغلق	أهد	ܐܚܕ
One 1	واحد	أهدا	ܐܚܕܐ ܚܕܐ
Close to	بجانب ،بقرب ، عند	أهودي	ܐܚܘܕܝ
Behind	خلف، وراء	أهوري	ܐܚܘܪܝ
		اهوري	ܠܐܚܘܪܝ
		اهوري	ܠܒܐܚܘܪܝ
Sin	خطيئة ، ذنب	أهطا	ܐܚܛܐ
A helper	مساعد (مصطلح)	أهذ إيْذا	ܐܚܕ ܐܝܕܐ
To laugh	ضحك، يضحك	أهخ – إهخ	ܐܚܟ ܓܚܟ
To laugh	ضحك، يضحك	كهخ	ܓܚܟ
To spread	نشر سقفا أو ظلا	اهل	ܐܚܠ
Soap- wort	أعشاب تستعمل للتنظيف	اهلا	ܐܚܠܐ
To remain	يبقى،يأوى	اوا	ܐܘܐ (١)
To howl , Cry	عوى . صرخ	أوا	ܐܘܐ (٢)

ܐܘܢܐ	اوانا	ركن، منطقة،فناء	Quarter , precinct
ܐܘܢ̈ܐ	اواني	اركان، مناطق ،تخوم	Precincts
ܐܘܪ	اوار	دمار، خراب	Ruin
ܐܘܬܐ	اوتا	حزن، عويل	Wailing
ܐܒܪ̈ܐ (١)	أباري	احراش	Under growth
ܐܒܪ̈ܐ (٢)	أباري	مزاليج،مسامير	Bolts
ܐܒܪܐ = ܥܒܪܐ	أبرا	فار، قنفذ	Mouse, porcupine
ܐܟܘܢܝ̈ܐ	اكوني،	مروز	Ploughed fields
= ܐܟܢ̈ܝܐ	اكيني		
ܐܘܕ (١)	اوذ	يعمل	To do ,make ,work
ܐܘܕ (٢)	أود	هلك ، يهلك	To perish
ܐܘܕܐ (١)	أوذا	فاني، فناء، دمار	Perishable
ܐܘܕܐ (٢)	أوذا	عود خشب	Stick
ܐܘܕܢܐ	أودانا	برية، قفر، مهلكة	Wilderness
ܐܘܕܢ̈ܐ	أوداني	قفار،براري	Deserts
ܐܘܝܪܐ = ܥܘܝܪܐ	اويرا	أعمى، أعور	Blind
ܐܘܠ = ܐܠܠ	اول ،الل	دخل،أدخل	To enter
ܐܘܠܐ = ܥܘܠܐ (١)	أولا- اولا	شر، خداع، إثم	Evil
ܐܘܠܐ = ܥܘܠܐ (٢)	اولا- إولا	جنين	Embryo
ܐܘܠܢܐ	أولانا	اثم ، مسيئ	Wrongdoer
ܐܘܦ ܥܘܦ = ܐܦܦ	اوف،اوف،اف	يضاعف	To double
ܐܘܦܐ (١)	اوفا	غصن، فرع، ورقة نبات	Branch
ܐܘܦܐ (٢)	اوفا	شعر	Hair
ܐܘܦܐ (٣)	اوفا	ميزة، صفة	Character
ܐܘܦܐ (٤)	اوفا	زبد الماء، رغوة	Foam
ܐܘܦܐ (٥)	اوفا	ازدياد، مضاعفة	Doubling
ܐܘܩ ܗܘܩ	اوق= هوق	قلق	Anxious, worry
ܐܘܪ - ܥܘܪ (١)	اور	يوقظ ،يشع ،يسطع	Awaken , shine
ܝܘܪ - ܝܗܪ	يور = يهر	يشع، يسطع	To shine
ܐܘܪ ܥܘܪ (٢)	اور	عمي، اصبح اعمى	To be blind
ܐܘܬܪܢܐ	اوترانا	غنى، يسر، وفرة	Wealth

ܐܬܪܢܘܬܐ	اثرنا	ازدهار ، رفاهية	prosperity
ܐܙ	از	عز، قوة	Power
ܐܙܒ - ܢܐܙܒ .	ازب	تخلى عن، هجر، ابعد	To forsake
ܐܙܟܐ	ازكا	قبة،نعش،تابوت،سرداب	Vault , bier
ܐܙܟܘܝܐ	ازكويا	زجاج،صانع الزجاج	Glass - blower
ܐܙܟܘܝܬܐ	ازكويتا	زجاج	Glass
ܐܙܟܘܬܐ	ازكويثا		
ܐܙܙ . ܢܐܙܙ .	ازز	عزز،قوّى	To strengthen
ܐܙܝܙܐ	ازيزا	العزيز (أحد أسماء الخالق)	Name for god
ܐܙܗܝܢܘܬܐ	ازهيانا	حركة خاصة بتحريك الماء باليد	Stirring of water
ܐܙܠ (١) .	ازل	ذهب ،غادر ، شرع	To go
ܐܙܠ (٢) .	ازل	لف ، حرك الماء،غزل	Twist , stir
ܐܙܠܐ ܟܐܙܠܐ	ازلا	شبكة	Net
ܐܙܢܩܝܬܐ	ازنقيتا	مسقط ،رابط ،عبودية	Caster down
ܐܙܦ . ܢܐܙܦ .	ازف . يزف		
ܐܛܛܐ	أطط	شوك	Thorn
ܐܛܪ	اطر	لطالما،طالما،الزمن طويل	As long as
ܐܛܪܝ	اطاري	هز ، نفض	Shaking out
ܐܛܘܢܝ	اطوني	اربطة ، سيور	Thongs
ܐܛܪܦܐ	اطرفا	ورقة نبات	Leaf
ܐܛܡܐ	اطما	فخذ	Thigh
ܐܛܦ - ܢܐܛܦ (١) .	اطف	استدار ، دار ، رجع	To turn
ܐܛܦ - ܢܐܛܦ (٢) .	اطف	لف ، غلف	To wrap
ܐܛܦ (٣)	اطف	ذبل ، ضعف ، جف	To droop
ܐܛܦܝ	اطفي	اغطية ،اغلفة،اكفان	Coverings
ܐܛܪ .	اطر	رجع عن ،غادر ،طرد،قطع عن	Go back ,sever
ܢܐܛܪ	اطر	يبعد ،يطرد،يزيل	To dispel
		يقطع،يفصل،يفرق	To sever
ܐܛܪܐ	اطرا	بخار ،رائحة،عطر	Vopour
ܐܛܫܝ	اطشي	غلة،محصول زراعي	Crops
ܝ	... اي	... ي) ضمير التملك للمتكلم المفرد.	1st. p.sg

Vocative particle	يا ، اداة نداء	اي	
Like ,as if	مثل،كما لو ،بنفس الطريقة	ايخ	
Income	دخل	ايلنا	
Possesive 1st.p.pl	(..نا) ضمير التملك للمتكلم الجمع	..اين	
Air , ether	هواء،اثير	اير	(١)
4th.Mand. month	شهر ايار(الرابع)	اير	(٢)
Vigilant	متيقظ،منتبه،حذر	اير	(٣)
Brilliant	ساطع،لامع،مشع	أير	(٤)
Cloud	غيمة،ضباب،ندى،ظلام	ايبا	
3rd.p.pl.m.	(..هم) ضمير التملك لجمع المذكر الغائب	...ايهون	
		...ايون	
3rd.p.pl.f.	(..هن) ضمير التملك لجمع المؤنث الغائب	...ايهن	
		...اين	
Vexation	غيظ،اهانة،ازدراء،سخط	أيطا	(١)
Stylus	قلم معدني،ازميل	أيطا	(٢)
3rd.p.sg	لاحقة تمثل ضمير المخاطب المفرد بعد اسم الجمع	أيبخ	
Adv. Ending	لاحقة بالأسماء تجعلها ظرف او حال	...اييت	
2nd. P.pl.m	(..كم) ضمير التملك لجمع المذكر المخاطب ، تلحق عادة بالأسماء في حالة الجمع	..ايخون = ..اخون	
2nd.p.pl.f	(..كن) ضمير التملك لجمع المؤنث المخاطب ، تلحق عادة بالأسماء في حالة الجمع	..ايخن = ..اخن	
Deer	غزال	ايلا	
Profession	مهنة ، حرفة	ايمنوثا	
Yes - yea	بلى،نعم،إي	اين	
Eye	عين	اينا	(١)
Spring -	عين ماء ، ينبوع ، مصدر	اينا	(٢)
Bud - knot	برعم ، عقدة	اينا	(٣)
Exists	اداة تلحق بها حروف الجر والضمائر (بمعنى وجد ،موجود،يكون)	ايت	

There is not	لا يوجد	ليت	ࡋࡉࡕ...
Existence	وجود،كينونة	ايثا	ࡀࡉࡕࡀ
2nd.p.sg.m	لاحقة تمثل ضمير المخاطب المفرد المذكر	...اخ	ࡀࡊ
There is	يوجد ، يكون	اكا ،اكا	ࡀࡊࡀ ࡄࡊࡀ (١)
There is not	لا يوجد،لا يكون	لكا	ࡋࡀࡊࡀ ࡋࡄࡊࡀ
Distress	اسى ، حزن	اكا ، اكا	ࡀࡊࡀ ࡄࡊࡀ (٢)
Eater	اكول ، اكال ، نهم	اكّالا	ࡀࡊࡀࡋࡀ
Till now	لحد الآن	اكنْدت	ࡀࡊࡍࡃࡕ
As yet	لايزال	اكنديَ	ࡀࡊࡍࡃࡀ
Not yet	ليس بعد	اكندت لا	ࡀࡊࡍࡃࡕ ࡋࡀ
Reproof	توبيخ ، تانيب،دحض	اكسيثا	ࡀࡊࡎࡉࡕࡀ
At once	حالاً	اكّر	ࡀࡊࡓ
Like , as if	مثل ، كما لو ، هكذا	اكوث	ࡀࡊࡅࡕ ࡊࡅࡕ
Thus	هكذا ، كما لو	اخن	ࡀࡊࡍ
Eat	اكل ، اكل	اخل	ࡀࡊࡋ ࡄࡊࡋ (١) .
Last	عمر زمنا،استغرق،شغل حيزاً	اخل	ࡀࡊࡋ (٢)
Consuming	آكلة ، ملتهمة	اخلا	ࡀࡊࡋࡀ (١)
Consuming fire ,Hell	نار جهنم	نورا اخلا	ࡍࡅࡓࡀ ࡀࡊࡋࡀ
Stick, Cudgel	عصا ، هراوة ، قضيب	اخلا	ࡀࡊࡋࡀ (٢)
Become black	اسوّد ، اصبح اسود	اكم	ࡀࡊࡌ ࡄࡊࡌ .
How	كمْ،كيف (أداة استفهام)	اكما	ࡀࡊࡌࡀ - ࡄࡊࡌࡀ ࡊࡌࡀ
To blame	وبخ ،لام،عاتب	اكس	ࡀࡊࡎ ࡊࡎࡎ (٢) .
The vowel (E)	يطلق على حرف الياء حين يمثل الكسرة	اكسا	ࡀࡊࡎࡀ
To hurt , grieve	يؤذي ، يحزن ،يكدّر	اكص	ࡀࡊࡑ .
To detain	حبس،اعاق،شلّ،احتجز ، منع	اكر – اكر	ࡀࡊࡓ . ࡄࡊࡓ (١) .
To plough – dig	حرث ، حفر ، كرى	اكر ، إكر	ࡀࡊࡓ ࡄࡊࡓ (٢) .
Make turbid	عكّر	اكر	ࡀࡊࡓ ࡄࡊࡓ (٣) .
Stumbling	زلة ، عثرة ، عائق	اخشلتا	ࡀࡊࡔࡋࡕࡀ
One who makes stumble	معثر ،منغص	اكشلانا	ࡀࡊࡔࡋࡀࡍࡀ
		اخـ ، ايث	ࡀࡊ ࡀࡉࡕ

To – for – against	لام الجر او لام الالصاق	ال ، ال ، لـ	ܐܠ ، ܠ ، ܥܠ
Wail	ويول ، صرخ ، ندب	الا ، يلل	ܐܠܐ ، ܝܠܠ
God	رب ، الاه	الاها	ܐܠܗܐ
(pl.)	(جمع معرفة)	الاهيَ	ܐܠܗܐ̈
(pl.)	(جمع نكرة)	الهين	ܐܠܗܝܢ
Idolatry	الوثنية ، عبادة الألهة المتعددة	الاهوثا	ܐܠܗܘܬܐ
Upon	على ، حوالي ، نحو ، ألي فوق	الاوي ، الاو	ܐܠܘܝ - ܐܠܘ
		الاوي	- ܥܠܘܝ
Alas , woe on me	ياويلتاه، وامصيبتاه، وااسفاه	الاي	ܐܠܝ
Thou art responsible for	على مسؤوليتك أن..	الخ إد	ܐܠܟ ܐܝܕ
Feebleness	ضعف ، وهن	الأثا	ܐܠܝܬܐ
World , Eternity	عالم،دنيا،ابدية	الم ، الما	ܐܠܡ = ܐܠܡܐ
Towards	نحو ، باتجاه	الثي	ܐܠܘܬ
Torture	عذاب – تعذيب	الاصـا – هلاصا	ܐܠܨܐ - ܗܠܐܨܐ
Without	ماعدا	البر	ܐܠܒܪ
Without	بدون	البر	- ܠܒܪ
Clothing	لبس ، لباس	البوشا	ܐܠܒܘܫܐ
Clothes	ملبوس ، كساء	البوشا	- ܠܒܘܫܐ
To be dumb	خرس ، اخرس	الكـ	ܐܠܟ
Dumb	ابكم ، أخرس	الكا	ܐܠܟܐ
Alone	وحيد ، مفرد	الهُود	ܐܠܚܘܕ
		بلهود	- ܒܠܚܘܕ
Leaf , tendril	ورقة ، غصن نبات	الوا	ܐܠܘܐ
Big fish	سمكة كبيرة ، حوت	الواي	ܐܠܘܝ
With , to wards	نحو ، مع	الوث،الوات	ܐܠܘܬ
Leaves	اوراق نباتية	الواثا	ܐܠܘܬܐ
Flame	لهيب	الوكا	ܐܠܘܟ
(pl.)	(جمع نكرة)	الوكين	ܐܠܘܟܝܢ
Whither	اين ، الى اين	اليا	ܐܠܐ ، ܥܠܐ ، ܠܐ
Tether	حبل طويل تربط به الدابة	الياد	ܐܠܝܐܕ

ܐܒܗܡܐ ܟܠܘ	ابـنـا	اصبع الابهام	Thumb
ܐܠܝܗܐ - ܢܝܗܐ	اليها .نيها	شبكة الصيد	Net
ܐܠܗܕܐ - ܐܠܗܕܝ	الهذا .الهذي	وحيد ، منفرد	Alone
ܐܠܗܕܝ	الهذيْ	نحوي ، قريب مني	Close to me
ܐܠܝܬܐ ܐܠܬܐ	الْيتَا .اليتَا	الية الخروف	Sheep's tail fat
ܐܠܦ ܐܠܝܦ	اليف ، الف	الف	Thousand
ܐܠ ܥܠ .	ال .اول	دخل ، ادخل	To enter - bring in
ܐܠܡ (١) .	الم	ادهل ، اربك	Bemuse
ܐܠܡ (٢) .	الم	يصبح قويا	To be strong
ܐܠܡܐ (١)	الما	عالم ، دنيا	World
ܐܠܡܐ (٢)	الما	حتى ، الى ان ، لحين	Until
ܐܠܡܐ (٣)	الما - إلما	لماذا ، من اجل ماذا	Why
ܐܠܡܐܗܘ	الماهو	لماذا	About what
ܐܠܣ .	الس	علس ، لاك ، يقضم ، يعض	To bite
ܐܠܦ - ܝܠܦ (١) .	ألف ، يلف	تعلم ، علم	To learn , teach
ܟܠܦ	الف	ثقف ، تثقف	Educate
ܐܠܦ = ܠܦ = ܠܘܦ (٢) .	الف .لوف .لفف	لف ، يلف ، فتل	To warp
ܐܠܦܐ = ܐܠܝܦ .	الفا ، أليف	١٠٠٠ (الف)	Thousand
ܐܠܨ = ܥܠܨ .	ألص ، إلص	ضغط ، ضيق	To press
ܐܡܐ (١)	امّا	امة ، شعب	People
ܐܡܐ (٢)	امّا	ذراع ، مقياس طول	Ell
ܐܡܝ .	اماى	اليوم ، هذا النهار	To day
ܐܡܡܐ	اممي	امم ، شعوب	Nations
ܐܡܡܝܬ	اماميت	اسم من العالم السفلي	A name from underworld
ܐܡܪܝ	اماري	نعش	Bier
ܐܡܒܘܒܐ	امبوبا	انبوب ، ناي	Tube , flute
ܐܢܒܘܒܐ	انبوبا		
ܐܡܒܘܪܐ	امبورا	حبل ، الحبل السري	Umbilical cord
ܐܡܝܪܐ ܐܡܝܪܐ	أمِيرا .أمِيرا		
ܐܡܕ	أمْد *	عمد	Baptize
ܐܡܘ = ܡܘ	امو ، مو	ماذا ، لماذ	Why - wherefor
ܐܡܘܕ = ܡܘܕ	امود ، مود	كما ، كيف	As...as
ܐܡܘܪܐ	امورا	جوز	Walnut

ࡀࡌࡅࡒ = ࡏࡌࡅࡒ	اموق ، إموق	عميق	Deep
ࡀࡌࡅࡒࡉ	أموقي	عميق	Deep
ࡀࡌࡉࡍ	امين	امين	Amen
ࡀࡌࡈࡅࡋ	امطول	من اجل،بسبب،لكي،لان	Because , for
ࡀࡌࡋࡀࡉࡉ	املايي	ملئ	Fullness
ࡀࡌࡍ •	امن	امن بـ ، صدق	To believe
ࡄࡉࡌࡍ	هيمنْ	امن ، اعتقد	Believe
ࡀࡕࡄࡉࡌࡍ	اتهيمن	تدين ، التزم دينيا	To follow all religious commands
ࡀࡌࡍࡀ - ࡀࡌࡍࡀ (١)	امنا	من أين؟	Whence
ࡀࡌࡍࡀ - ࡀࡌࡍࡀ (٢)	امنا	حصة ، جزء	Portion
ࡀࡌࡑ = ࡏࡌࡑ •	امص	اغلق ، اوصد	To close , shut up
ࡀࡌࡑࡀ	امصا	نهاية ، خاتمة	End
ࡀࡌࡀࡓ = ࡏࡌࡀࡓ (١) •	امر	قال ، تكلم	To say
ࡀࡌࡀࡓ = ࡏࡌࡀࡓ (٢) •	امر	سكن ، قطن	To live in , dwell
ࡀࡌࡓࡀ - ࡀࡒࡌࡓࡀ (١)	امرا، اقمرا	صوف	Wool
ࡀࡌࡓࡀ (٢)	امْرا	عمران (اسم علم)	Amram
ࡀࡌࡔ = ࡏࡌࡔ •	امش	غمس	To submerge
ࡀࡌࡕࡀ	امتا	أمه ، عبدة ، خادمة	Servant
ࡀࡍ (١)	...ان	نهاية صيغة الانكار لأسم الجمع المؤنث	Ending of the st.abs.fem.pl.
... ࡀࡍ (٢)	...أن	لاحقة تعود لجمع المتكلم	1st.p.pl.
ࡀࡍࡀ = ࡏࡍࡀ (١) •	انا	ردّ ، اجاب	To answer
ࡀࡍࡀ = ࡀࡍࡇ (٢) •	انا ، انة	أنّ ، ناح	To sigh
= ࡏࡍࡀ - ࡀࡕࡍࡀ - ࡀࡕࡍࡇ	انا ، تنا ، تنه	أنّ ، ناح	To sigh
ࡀࡍࡀ (١)	انا	أنا (ضمير المتكلم المفرد)	I
ࡀࡍࡀ = ࡀࡒࡍࡀ (٢)	انا ، أقنا	قطيع ، غنم ، انعام	Sheep , Flock
ࡀࡍࡀࡌࡉ	انامي	انغام ، الحان	Melodies
ࡀࡍࡀࡍࡀ (١)	انانا	غيمة	Cloud
ࡀࡍࡀࡍࡀ (٢)	انانا	زوجة ، رفيقة	Wife , spouse
ࡀࡍࡒࡐࡀ - ࡀࡍࡕࡒࡐࡀ	انقفا ، تقفا	كوب	Cup
ࡀࡍࡀࡒࡉ	اناقي	الذين يئنون	Groaners
ࡀࡍࡀࡔࡀ	اناشا	ناس ، بشر ، إنسانية	Human being
= ࡍࡀࡔࡀ	ناشا	ناس	Human being

ܐܢܫܬܐ	اناشاتا	عائلة	Family
ܐܢܫܘܬܐ	اناشوتا	بشرية ، انسانية	Humanity
ܐܢܬ	انات	انت	Thou
ܐܢܬܘܢ	انتون	انتم	You (m.)
ܐܢܬܝܢ	انتن	انتن	You (f.)
ܐܢܟܐ	انكا	اسى ،الم ،بلوى ،ضرر	Affliction , Injury
ܐܢܟܘܝ	انكوي	جزر البحر	Islands
ܐܢܟܘܙܐ	انكوزا	جوز ،لوز ،بندق ،مكسرات	Nuts
ܐܢܕܐ .	اندا	اخترق ، مر خلال	To passthrough
ܐܢܕܙܐ	اندازا	قياس ،ضبط ،هندسة ،حساب	Measuring
ܐܢܕܙܬܐ	اندزتا	حساب ،تجميع ،تقدير	calculation
ܐܢܕܫܬܐ	اندشتا	تامل ، حيرة ، قلق	Meditation
ܐܢܕܙ .	اندز	قاس ،ضبط ،هندس ،حسب	To measure
ܐܢܕܪܘܢ	اندرونا	نوع من القصب يستعمل في عقد القران والطراسة	Hut
ܐܢܕܫ .	اندش	تامل ، قلق	To be anxious
ܐܢܙܒܐ	انزابا	مد ، فيضان ، طوفان	Flood ,Torrent ,Tide
ܥܢܝܐ (١)	أنيا	مسكين ،فقير ،متواضع	Poor
ܥܢܝܐ (٢)	أنيا	مجيب ،ملبي ،اجابة ،تلبية	Answering
ܥܢܝܘܬܐ (١)	انيوتا	تواضع ،مسكنة ،فقر	Lowliness
ܥܢܝܘܬܐ (٢)	انيوتا	جواب ، رد	Answer , response
ܐܢܚܢܢ . ܚܢܢ	انين	نحن (ضمير الجماعة)	We
ܐܢܟܐ	انكا	قصدير	Tin
ܐܨܚܬܐ = ܨܚܬܐ (٣)	انساتا ،اساتا	نسخة	Copy
ܐܦ̈ܐ	انفي	وجه ، هيئة	Face
ܐܢܩ̈ܐ	انقي	شراك ، انشوطة	Nooses
ܐܢܬܬܐ ܐܢܬܬܐ	انثا	انثى ، امراة	Female
ܐܬܬܐ (٢)	اثا	انثى	Female
ܐܣܐ (١) .	اسا	شفى ، عافى ، قوى	To heal
ܐܣܝܟ	اسيخ	يعافيك	Thee
ܐܣܐ (٢) .	اسا	غسل ، طهر ، نظف	To wash , purify
ܐܣܐ (٣) .	اسا	كبس ، رص ، داس	To press

ܐܣܐ - ܠܥܣܐ (٤)	اسا	يحتقر ، يزدري	To despise
ܐܣܐ (٥)	اسا	نسخ	To copy
ܐܣܐ	اسًا	نبات الآس	Myrtle
ܐܣܒܬܐ	أسباتا	حوادث ، نكبات	Accidents
ܐܣܝܬܐ	أسيتا	أسى، اسية، ضيق	Oppression
ܐܣܡܬܐ	اسمتا	مباركة المرشح (الشوليا)	Laying - on
ܐܣܪ	اسر	عشر	Ten
ܐܣܪܐ (١)	اسارا	قيد، وثاق، اصفاد، رباط اسر، ربط	Bond , fetter bondage
ܐܣܪܐ (٢)	اسارا	رابط ، مقيّد	One who binds
ܐܣܪܘܢ	اسارون	ناردين، سنبلة الطيب (نبات عطري)	Nard
ܐܣܬܐ (١)	اساتا	شفاء ، عافية	Healing
ܐܣܬܐ (٢)	أساتا	غسل ، تطهير ، تنظيف	Washing
ܐܣܬܐ (٣)	اساتا	نسخة	Copy
ܐܣܟܐ (١)	اسكا	قبة	Vault
ܐܣܟܐ (٢)	اسكا	قلق ، ازعاج	Trouble
ܐܣܘܬܐ (١)	اسوتا	شفاء، عافية	Healing
ܐܣܘܬܐ (٢)	اسوتا	تطهير	Purification
ܐܣܛܪܘܢ	اسطرّوان	اسم شجرة	Name of tree
ܐܣܝܐ	اسيا	المعافي، الشافي	Healer
ܐܣܝܘܬܐ	أسيوتا	أسى، اسية، غم، ضيق	Oppression
ܐܣܝܪܬܐ	أسيتا	سجن، اعتقال	Prison
ܐܣܟܠܘܬܐ	اسخلاتا	آثام، حماقات، خطايا	Trespasses
ܐܣܠܝܬܐ - ܣܠܝܬܐ	اسليتا، سليتا		
ܐܣܬܟܠ	اسمر	حذر، حريص، محترس	Heedful
ܐܣܡܘܟܝ	أسموخي	اسناد، دعم	Support
ܐܣܣ	اسس	كبس، رض	Press down
ܐܣܦܣ	اسباس	فضل، لطف، كرم	Gratitude
ܐܣܦܪ - ܣܦܪܐ	اسفر، سفرا	سفر، كتاب	Book
ܐܣܩ	اسق	كدر، اغاظ، اكرد، كبح	Vex
ܐܣܩܐ	اسقا	ثقيل، متعسر	Heavy

To bind	اسر ،ربط ،قيد ،طوق ،حزم	اسر	ܐܣܪ
He tied	ربط هو	اسر	ܐܣܪ
He tied me	هو قيدني	اسرن	ܐܣܪܢ
Was bound	قيد ،حبس(مبني للمجهول)	استر	ܐܬܐܣܪ
Ten	العدد عشرة (١٠)	اسرا	ܐܣܪܐ (١)
Fetter	قيد	اسرا	ܐܣܪܐ (٢)
Tenth	العاشر	اسريايا	ܐܣܪܝܝܐ
Twenty	عشرون	اسرين	ܐܣܪܝܢ
Decay , caries	فساد، تلف ،تسوس	استارا	ܐܣܬܪܬܐ
Gold coin	عملة ذهبية	استيرا	ܐܣܬܝܪܐ
Also	ايضا	اف	ܐܦ
To bake	خبز	افا	ܐܦܐ (١) .
To be healed	تعافى، شفي	افا	ܐܦܐ (٢) .
Bakers	خبازين	افايي	ܐܦܝܝܐ
Reversion	انحراف، ارتداد	افختا	ܐܦܟܬܐ
Roll	لفة، لفافة، مخطوط	افافا	ܐܦܦܐ
Expense	انفاق، نفقة	افقتا	ܐܦܩܬܐ
Hill, palace	تل، قصر	افونا	ܐܦܕܢܐ
Forehead	جبهة، جبين	افوتا	ܐܦܘܬܐ (١)
Opening	فتحة	افوتا	ܐܦܘܬܐ (٢)
Bishop	اسقف، مطران	افيسقوفا	ܐܦܝܣܩܘܦܐ
Gall- nut	نبات العفص	افص	ܐܦܝܨ
Streams	جداول المياه الفاصلة	افيقي ميا	ܐܦܝܩܝ ܡܝܐ
Streams	جداول المياه الفاصلة	هفيقي	ܗܦܝܩܝ
Turn	دار، ارتد، رجع، عكس،تجنب	افخ – افخ	ܐܦܟ = ܗܦܟ .
He turned	ارتد هو	افخ	ܐܦܟ
You turned	ارتددت انت	افخت	ܐܦܟܬ
I turned	درت انا	افخيت	ܐܦܟܝܬ
Jaws	فكوك	افكوتا	ܐܦܟܘܬܐ
The second season crops	صنف من قمح محصول العصر التالي من السنة	افلايي	ܐܦܠܝܝܐ
Joke	هزل، مزاح	افسس	ܐܦܣܣ

ܐܦܦ •	افف	تضاعف، لف، غلف	To double, wrap
ܐܦܪ •	افر	بعثر، نثر، عفر	To scatter
ܐܦܪܐ	افرا	غبار، مغبر	Dust , dusty
ܐܦܪܐܣ	افراس	كف	Palm of hand
ܐܦܪܫܬܐ	أفرشتا	تعليم، تعاليم، عقيدة	Teaching , doctrine
ܐܦܪܫܘܬܐ	أفرشاثا	تعاليم،شروحات	Explanations ,Teachings
ܐܨܐܨܐ	اصاصا	حصاة	Gravel
ܐܨܪܐ	اصارا	تهتك، تمزق	Laceration
ܐܨܒܐ = ܟܨܒܐ (٢)	أصبا	شعاع،بصيص،صبغة	Glimmer
ܐܨܝܪܐ	اصيرا	إمساك، انسداد	Constipation
ܐܨܠܢܬܐ	اصلنتا	بوم ، بومة	Owl
- ܐܨܠܢܝܬܐ	اصلنتيثا		
ܐܨܡܬܐ	اصماثا	اشراق، لمعان ، تألق	Shining
ܐܨܪ ܟܨܪ •	اصر	عصر	To squeeze
ܐܩܐ	اقا	غم، كرب، ضيق، أذى ،مؤذي ،شرير	Distress , evil
ܐܩܡ	اقمْ	أمام، فصاعداً	Before
ܐܩܡܪܐ	أقمرا	صوف	Wool
ܐܩܦܪܐ	أقفرا	غبار، تراب	Dust, soil
ܐܩܐܪ (١)	اقار	مع، قرب، باتجاه، نحو	With, near, by
ܐܩܐܪ (٢)	اقار	بارد	Cold
ܐܩܐܪܐ (١)	أقارا	خيانة، غدر	Treachery
ܐܩܐܪܐ (٢)	أقارا	جذر	Root
ܐܩܪܝܬܐ	أقرياثا	صياح، صراخ،مسبة،قدح	Outcry
ܐܩܪܬܐ	أقرثا	عاقر، عقيم ، عقم	Barren women
ܐܩܒܐ (١)	اقبا	لجام	Curb
ܐܩܒܐ (٢)	اقبا	بعد، عقب	After
ܐܩܕ •	اقد	لصق، ثبت، الحق	Affix
ܐܩܘ	أقو	أسى ، محنة	Distress
ܐܩܘܪܐ	اقورا	قصير	Short
ܐܩܘܬܐ	اقوثا	أسى، محنة، حسد، أذى	Distress, envy
ܐܩܠܝܕܐ	اقليدا	مفتاح	Key

Sheep, flock	غنم، قطيع	اقنا	ܐܩܢܐ
To uproot	اجتث ،قشر ،اتلف ،قلع	اقر	ܐܩܪ •
Fortress	حصن، قلعة	اقرا	ܐܩܪܐ (١)
Creature	مخلوق	اقرا	ܐܩܪܐ (٢)
Barren	عاقر، عقيم، مجدب	اقرا	ܐܩܪܐ (٣)
Abuses	لعنات ، مسبة	اقريانا	ܐܩܪܐ ، ܐܩܪ̈ܝܢܐ
Distress	شدة، كرب ،حرمان،ضراء	اقثا	ܐܩܬܐ
Behold, indicate	لاقى، بين، نظر	ارا	ܐܪܐ •
Ritual food	طعـام مستعمل فـي المراسيم الدينية	اربانا	ܐܪܒܢܐ (١)
Sponsor	كفيل، راعي، مربي	اربانا	ܐܪܒܢܐ (٢)
Ritual rites	شعائر دينية	اربانا	ܐܪܒܢܐ (٣)
Wild ass	حمار وحشي	ارادا	ܐܪܕܐ (١)
Punt – pole	سارية	ارادا	ܐܪܕܐ (٢)
Lands	اراضي	ارهاثا	ܐܪ̈ܥܬܐ
Lands	اراضي	ارهاثا	ܐܪ̈ܥܬܐ
Heights	مرتفعات ،هضاب ،قمم ،تلول	ارماثا	ܐܪ̈ܡܬܐ
Betrothal	عرس، خطوبة	اراسا	ܐܪܣܐ
Fugitive	هارب، شارد، لاجئ	ارقا	ܐܪܩܐ
Set	غرب، نزل	ارب	ܥܪܒ (١) •
Set	غرب (تغرب الشمس)	أرب	ܥܪܒ
Mix, join	مرج، خلط، ربط سويا	ارب	ܥܪܒ (٢) •
Boat	قارب، زورق	أربا	ܐܪܒܐ (١)
Mixture	مزيج، اناء للمزج	أربا	ܐܪܒܐ (٢)
Mixed race women	امرأة ذات اصل عرقي ممتزج	أربا	ܐܪܒܐ (٣)
Four	اربعة(المعدود مذكر)	أربا	ܐܪܒܥܐ (٤)
Four	أربع(المعدود مؤنث)	أربي	ܐܪܒܥ
Western, Arab	غربي، عربي	اربايا	ܥܪܒܝܐ
Crow	غراب	اربانا	ܥܘܪܒܐ
Fourth	الرابع	اربياها	ܪܒܝܥܝܐ
		اربيايا	ܐܪܒܥܝܐ
Humble servant	خادم [illegible]	اربيكار	ܐܪܒܝܟܪ

	حرفيا:تراب في الأرجل	اربيكار	ܐܪܒܝܟܪ
		اربيكال	ܐܪܒܝܟܠ
Sieve	غربيل،منخل	اربيلا	ܐܪܒܠܐ
400	اربعمائة	اربيما	ܐܪܒܡܐ
40	اربعون	اربين	ܐܪܒܝܢ √
Sea, lake, marsh	بحر، بحيرة، محيط، هور	اربينا	ܐܪܒܝܢܐ
Wrath	غضب، حنق، غيظ	ارغزا	ܐܪܓܙܐ
Money	نقود	ارگيا	ܐܪܓܝܐ
Symbol	رمز،علامة	ارداغا	ܐܪܕܐܓܐ
A Measure	اردب، مكيال، مقياس	اردبا	ܐܪܕܒܐ
Artabanus	ارطبانوس (اسم شخص)	اردوان	ܐܪܕܘܢ √
		اردوان	ܐܪܕܘܢ √
Task master	رئيس عمال ، مراقب	اردوفا	ܐܪܕܘܦܐ
Architect	معماري ، بناء	اردخلا	ܐܪܕܟܠܐ
Ark	صندوق ، خزنة	اروانا	ܐܪܘܢܐ
Long	طويل	اروخ،اريخا	ܐܪܘܟ - ܐܪܝܟ
Fugitive	هارب ، شارد ، لاجئ	اروقا	ܐܪܘܩܐ
Cedar	شجرة الأرز	ارزا	ܐܪܙܐ (١)
Dryness , firewood	جفاف ، حطب	ارزا	ܐܪܙܐ (٢)
Cheap	رخيص	ارزن	ܐܪܙܢ √
Hammer	مطرقة	ارزفانا	ܐܪܙܦܢܐ
Smiter	ضارب	ارزبانا	ܐܪܙܒܢܐ
Hammer	مطرقة	ارزبتا	ܐܪܙܒܬܐ
Naked	عاري	ارطل	ܐܪܛܠ
	عاري	ارطليا	ܐܪܛܠܝܐ
	عاري	ارطلايا	ܐܪܛܠܝܐ
	عريان	ارطلان	ܐܪܛܠܢ
Nakedly	بصورة عارية	ارطلاييت	ܐܪܛܠܝܐܝܬ
Lion	اسد	اريا	ܐܪܝܐ
Long	طويل	اريخا	ܐܪܝܟ
Betrothed	عريس ، خطيب	اريسا	ܐܪܝܣܐ

To be long	طال ، اصبح طويلا	ارخ	[illegible] •
Elder , ruler ,eidatel	شيخ،حاكم،قلعة	ارخون	[illegible]
Widow	ارملة	ارمْلتا	[illegible]
To become widower	ترمل ،اصبح ارملا	ارمل	[illegible] •
Widower	ارمل	ارملا	[illegible]
To betroth , join	عرس ، خطب	ارس	[illegible] •
Bed , couch	فراش ، سرير	ارسا	[illegible]
Swelling	ورم ، انتفاخ	ارسام	[illegible]
Cloud	غيمة ، ظلمة	ارفيلا	[illegible]
Mischance	مصائب ، سوء حظ	ارصي	[illegible]
To escape	فرّ ، انهزم ، طرد	ارق	[illegible] (١) •
He escaped	فرّ هو	ارق	[illegible]
To pour	صب الماء ، اراق الماء	ارّق	[illegible] (٢) •
Earth	ارض ، تراب (لاحظ عدم لفظ القاف)	ارْا	[illegible] (١)
Lands , earths	اراض	ارهاثا	[illegible]
Thong	سير ، رباط	ارقا	[illegible] (٢)
Sky	سماء	ارقا	[illegible] (٣)
Sky	سماء	رقيها	[illegible]
Humble servant	خادم متواضع(تراب في الارجل)	اربيكال	[illegible]
scorpion	عقرب	ارقبا	[illegible]
Top	قمة	ارقسا	[illegible]
Powers	سلطات جبارة ، قوى شريرة	ارْشياثا	[illegible]
Awake , shining	واعية ، متنبهة ، منورة	ارثا ، ارثا	[illegible]
Washing (water)	ماء تغسل التي (شطف)،غسل	اشكثا	[illegible]
Walls	حيطان(جمع حائط)	اشيات	[illegible]
Laying of hands on the postulant	مباركة الشونيا بوضع اليد عليه	اشثا	[illegible]
		اسمثا	- [illegible]
Well , firmly	بثبات ، جيداً ، بصورة كاملة صحيحة	اشر	[illegible]
Raft	طوف ، فلك	اشاشا	[illegible]
		ششب	[illegible]

Helper , messenger	مساعد ، رسول	اشكني	ܐܫܟܢܝܐ
Washing (water)	غسل ،مياه لغسل الشيء	اشكانا	ܐܫܟܐܢܐ
To pour	صب ، سكب ، ذرف ، اسال	اشد	ܐܫܕ
Pupil novice for priesthood	تلميذ مرشح رجل دين	اشوليا	ܐܫܘܠܝܐ
Circumlocution	تعقيد الكلام	اشوات	ܐܫܘܐܬ
Cedar	شجرة الصنوبر	اشوها	ܐܫܘܚܐ
Bat	خفاش ، وطواط	اشلنيف	ܐܫܠܝܦܦ
		شلفانا	= ܐܫܠܝܦܦ
Blind	اعمي ، كفيف البصر	أشيقا	ܐܫܝܩܐ
		اشيقا	- ܟܫܝܩܐ
Wall	حائط	أشيتا	ܐܫܝܬܐ
Indigence	فقر ، فاقة ، عسر	اشكصتا	ܐܫܟܚܘܬܐ
Maid - servant	خادمة	اشكرتا	ܐܫܟܪܬܐ
Finding , rest	اكتشاف ، راحة ، اطمئنان	اشكيتا	ܐܫܟܝܬܐ (١)
Complaint	شكوى	اشكيتا	ܐܫܟܝܬܐ (٢)
Rope , path	حبل ، مسار	اشلا	ܐܫܠܐ
Tyrannous requisitions	طلبات استبدادية او ظالمة	اشلماتا	ܐܫܠܡܬܐ
Rough	خشن	اشني	ܐܫܢܝ
Exorcise	قرأ التعاويذ ،عزم ،كشف	اشف	ܐܫܦ
Lowest part	الجزء الاسفل	اشفولا	ܐܫܦܘܠܐ
To blind	اعمى (جعله اعمى)	اشق	ܐܫܩ
Camel foot	نوع من الاشجار (خف الجمل)	اشتركان	ܐܫܬܪܟܢ
You (s.) , thou	انت	أت ، أتات	ܐܢܬ = ܐܢܬܝ
Ending of the st. estr.f.(sg,pl)	نهاية صيغة الأضافة للاسم المؤنث مفردا كان أم جمعا	...ات (مفرد) ...ات (جمع)	ܐܬ (١)
3rd.p.s.f. in the perfect	ضمير الغائب المؤنث المفرد في الأفعال في صيغة الماضي	...ات	ܐܬ (٢)
To come	أتى ، جاء	أثا	ܐܬܐ (١)
To bring	جلب	اثا	ܐܬܐ (٢)
To accuse	اتهم	اثا	ܐܬܐ (٣)
Sign	علامة	اثا	ܐܬܐ (١)
Woman	امرأة ، انثى	اثا	ܐܬܐ (٢)

ܐܬܐ		ات	نهاية صيغة المعرفة لاسم الجمع المؤنث	Ending of the st. emph.f.pl.
ܐܬܢܐ	(١)	اتانا	حمارة (انثى الحمير)	Ass (she)
ܐܬܢܐ	(٢)	اتانا	شبكة	Mesh
ܐܬܪ ، ܐܬܪܐ		اثر – اثرا	مكان	Place
ܐܬܘܬܐ	(١)	اتوات	اناث ، نساء	Women
		اتوت	امرأة ، انثى	Woman
ܐܬܘܬܐ	(٢)	اتوات	علامات	Signs
ܐܢܬܘܢ		اتون	انتم	You
ܐܬܘܢܐ		اتونا	اتون ، فرن ، تنور	Furnace
ܐܬܚܘܬ		اتوس	تحت ، الى الاسفل من	Under
ܐܝܒܘܬܐ		ائيوانا	سفالة ، خسة	Villainies
ܐܬܝܕ		اتيد	حاضر ،منتهى،مقدر ومكتوب ،مقسوم	Ready, destined
ܐܬܝܩ		اتيق	قديم ، عتيق	Old
ܥܬܝܩ		هتيقا		
ܐܬܐ .	(١)	اتا	وضع	To put
ܐܬܐ ܐܬܐ .	(٢)	اتى	كرر ،عاد،ثنى	To repeat
ܐܬܪ .	(١)	اتر	اثار الغبار، ايقظ، استيقظ	To awake
ܠܐܬܪ .		اتر		
ܐܬܪ .	(٢)	اتر	اصبح ثريا	To become rich
ܐܬܪܐ		اترا	مكان ، موقع	Place
ܐܬܩ		اتك	هيأ ، جهز	To prepare

ܒ	ب	حرف الباء ويلفظ قاسيا (ب) او ليناً (ف،و)	B b v , u , w
ܒ݁	بـ	(ب،في) حرف جر كما في العربية	In , by
ܒܥܐ	باا	يرغب،يطلب،يلتمس، يصلي،يبحث	To pray, ask,seek
ܒܥܐ	با	طلب، بحث هو	He wanted , sought
ܒܥܐܬ	بث	طلبت،رغبت هي	She wanted
ܒܥܝܬ	بيت	صليت،تضرعت (انا)	I prayed
ܒܥܘܢ	بون	صلوا،تضرعوا (هم) هم سالوا عني	Thy prayed Thy sought me
ܒܥܝܬܘܢ	بيثون	صليتم (انتم)	Ye prayed
ܒܥܝܢ - ܒܥܝܢܢ	بين،بئين	طلبنا ، سالنا	We asked
ܢܒܥܐ	نبي	نسال ، سنسال	We (shall) ask
ܐܒܥܐ = ܒܥܝܐ	ابي	سوف اسال ، اصلي	I shall seek ,pray
ܢܒܥܘܢ	نبون	يلتمسون	They (will)seek(m
ܢܒܥܝܢ	نبين	يلتمسن	They(will)seek(f)
ܬܒܥܘܢ	تبون	تلتمسون	You (will) seek
ܒܥܝ = ܒܥܘ	بي	اطلب،التمس (فعل امر)	Seek
ܒܒܐ	بابا	بوابة ،باب ، مدخل طائفة ، جملة	Gate ,door Paragraph , sect
ܒܒܝܠ	بابل	بابل	Babylon
ܒܒܬܐ	بابثا	مدخل (صيغة المؤنث)	Entrance
ܒܓܐ	باغا	حديقة	Garden
ܒܕܡܐ	بادم	لوز	Almond
ܒܗܝܡܐ	بهيما	بهيم	Animal for burden
- ܒܗܝܡܬܐ	بهمتا	بهيمة	
ܒܗܬܬܐ	بهتوتا	خجل ، خزي ، عار	shame
ܒܘܪ	بوار	ايمان ، تصديق	Belief
ܒܘܬܐ	بوثا	صلوات،ابتهالات،ادعية	Prayers , Paragraphs
ܒܙܐ	بزا	صدع،شق،ثقب،حفرة	Crevice, hole , rent
ܒܙܪ	بزار	سوق	Market
ܒܙܪܓܢܐ	بازركاني	تجار	Traders

Fish - trap	فخ لصيد السمك	بزنقيتا	ܒܙܢܩܝܬܐ
Seed	بذرة	بزرا ، بزيرا	ܒܙܪܐ ܒܙܝܪܐ
Seeds	بذور	بزراني	ܒܙܪܢܐ̈
Seeds	بذور (للتصغير)	بزروني	ܒܙܪܘܢܐ̈
Big belied	ذو بطن كبيرة (كرش)	باطن	ܒܛܢ
Pregnant	حبلى	باطنتا	ܒܛܢܬܐ
pregnant	حبلى	باطنا	ܒܛܢܐ
perishable	باطل ، زائل ، عاطل	باطلا ، باطل	ܒܛܝܠܐ - ܒܛܝܠ
House	البيت ، الدار	بيثا	ܒܝܬܐ
Firstling	مبكر ، بكر	بخرو	ܒܘܟܪܐ
gift	بخشيش	بخشا	ܒܘܟܫܐ
Housewife , lady	ربة البيت ، سيدة	بخت ،بختا	ܒܟܬܐ - ܒܟܬܐ
		بختا	= ܒܝܟܬܐ
Lucky – happy	سعيد الحظ ، محظوظ	بختارا	ܒܟܬܪܐ
Mind	عقل ، فكر	بال ، بالا	ܒܠ - ܒܠܐ (١)
Prairie	فلاة ، ارض خالية	بالا	ܒܠܐ (٢)
Wild animals	وحوش ، حيوانات برية	هيوا بالا	ܚܝܘܬ ܒܠܐ
Phlegm , mucus	بلغم ، مخاط	بلغم	ܒܠܓܡܐ
Alone	وحيد ، منفرد	بلهود	ܒܠܚܘܕ
Oak - tree	شجرة البلوط	بلودا	ܒܠܘܛܐ
Greedy	شره، نهم	بليقا	ܒܠܝܩܐ
Builder , building	بناء ، بناء	بان ، بانا	ܒܢܐ = ܒܢܝܐ
Builder	بناء	بنايا	ܒܢܝܐ̈
Edifier , edifice	بناء ، بناء	بنانا	ܒܢܝܢܐ
Pleasant	لطيف ، سار ، مرضي	بسيم ، بسم	ܒܣܝܡܐ
Pleasing	وسيم ، صافي ،مليح	بسيما	ܒܣܝܡܬܐ
Delights	بهجة - سرور (جمع)	بسمنياثا	ܒܘܣܡܢܝܬܐ
Scornful	محتقر ، مزدري	بسرايا	ܒܘܣܪܝܐ
Woollen robe ,cushion	رداء صوفي ، وسادة	بسترقا	ܒܣܬܪܩܐ
Lacking	نقص ، عوز ،نقص ،فقدان	بصرنا	ܒܨܝܪܘܬܐ

ܒܨܘܪ̈ܐ	باصوري	شرفات	Balconies
ܒܨܝܪ	بصير ، باصر	ناقص ، غير كامل	Incomplete
ܒܨܝܪܘܬܐ	بصيروثا	نقص ، قلة	incompletion
ܒܨܝܪܢ	بصيران	مشوه ، ذو العاهة	Deficient
ܒܩܪܐ	بقرا	راعي القطيع	herdsman
ܒܩܝܘܬܐ	بقيات	انحلال ، فساد ، كنكري (مرض)	Decay , gangrene
ܒܩܪܐ	بقرا	قطيع	Herd , flock
ܒܪ (١) ،	بر	أضاء ، بص	Shine out
ܒܪ (٢) ،	بر	يشتعل غضبا	Burn with rage
ܒܪ (٣)	بر	بر ، براري ، ارض خالية	Out side
ܠܒܪ ܡܢ	لبر من	ما عدا	Except
ܒܪܒܪ	برابر	مقابل	opposite
ܒܪ̈ܗܐ	براهي	ذكور الماعز	He- goats
ܒܪ̈ܘܬܐ	برواثا	مخلوقات ، منتجات	Products -creatures
ܒܪܝܐ - ܒܪ̈ܝܐ (١)	براي ، برايا	خارجي (براني)	Outer
ܐܒܪ̈ܝܐ	ابرايا		
ܐܒܪ̈ܝܐ	ابرايا		
ܒܪ̈ܝܐ (٢)	برايا	طارد الارواح الشريرة (بالرقي والتعاويذ)	exorcizer
ܒܪܬܐ	برثا	نوع من الخضار	A kind of vegetable
ܒܪܟܬܐ	بركثا	ماء راكد ، ركود	Stagnation
ܒܪܕܐ	بردا	برودة ، برد	Cold ,hail
ܒܪܘܝܐ	برويا	الباري ، الخالق	Creator
ܒܪܘܟܐ	بروخا	مبارك ، مقدس	Blesser
ܒܪ̈ܘܟܝܐ	بروخايى	(جمع)	(pl.)
ܒܪܘܟܝܐ	بروخي	مبارك ، ممجد ، مسبح	Blessing

Outskirts	ضواحي، خارج المدن، خارجي	بريوتا	[illegible]
Dates	تمور	برنيا	[illegible]
Catarrh, pleurisy	زكام، ذات الجنب	برسم	[illegible]
pen	اسطي ، مسطرة	برق	[illegible]
Hawk	صقر	باشق	[illegible]
		باشق	[illegible]
Ripeness	نضوج	بشلا	[illegible] (١)
Cook	طبخ ، طبخة، طاه	بشلا	[illegible] (٢)
Acquaintance	معرفة او علم بالشيء،ادراك	بشقرتا	[illegible]
Quarrel	شجار ، مجادلة	باثا	[illegible]
Married	رجل البيت،متزوج	باثايا	[illegible]
(pl.)	(جمع)	باثايي	[illegible]
Wife	ربة البيت أو الزوجة	باثيثا	[illegible]
After	بعد،بعد ذلك	باثر	[illegible]
Behind	خلف ، وراء	اباثر	[illegible]
Houses	بيوت (جمع بيت)	باثي	[illegible]
Last	اللاحق ، الاخير	بترايا	[illegible]
To meet	يقابل	بكا ، فكا	[illegible] •
In , within	بـ ، بداخل ، بين	ابكو	[illegible]
Anathema	لعنة	ابكان	[illegible] (١)
Outcry	صرخة، صيحة	ابكان	[illegible] (٢)
To cry out	يصيح، يصرخ	ابكن	[illegible] •
To stay , wait	يمكث ، ينتظر	ابقص	[illegible] •
To stir, dig out	يحرك، يحفر،ينقر	ابدا	[illegible] •
Breach	كسر ، صدع، ثلم	ابداقا	[illegible]
Hell	جحيم	ابدوني	[illegible]
Hell	جحيم	ابدوني	[illegible]
To change	بدّل ، غير	بدل	[illegible] •
To split, divorce	يشق، يفصل، يطلق	ابدق	[illegible] (١) •
To Put	وضع	ابدق	[illegible] (٢) •

ܒܕܪ •	بدر ، بدر	يبذر ، ينثر	To strew
ܒܗܐ •	بها	يلعن ، يبغض	Be Confounded
ܒܗܪܐ	بهار	ربيع	Spring
ܒܚܝܪܐ ܒܚܝܪܬܐ	بهيرا - بهيرتا	مختار	Chosen
ܒܗܝܬܐ	ابهيت	مخزي ، نحق به الخزي	Disgraced, disgraceful
ܒܚܪ (١) •	ابهر	يختبر ،يجـــــرب ،يفحص ، يختار ،ينتقي	To examine, choose
ܒܗܪ (٢) •	ابهر	يضئ ،يتألق ،يلمع ،يسطع	To shine
ܒܗܫ •	ابهش	يتحرك سريعا ،يهز ، يفتش	To move quickly , search
ܒܗܬ •	ابهت	يخجل ،يختزي ،يضطرب	To be shamed
ܒܙܪܢܐ	بزرانا	بذرة ،بزرة	Seed , semen
ܒܘܛܐ	بوطا	مخرج ، عجز ، اسفل	Bottom, anus
ܒܛܢܬܐ	بطنتا	حبل ، حمل	Pregnancy
ܒܛܠܢܐ	بطلانا	بطلان ، زوال	Evanescence
ܒܛܢܐ	بطنا	حبل ، حمل	Pregnancy
ܒܘܥܐ	بوبا	بثرة ، حبة ، دمل	Pimple
ܒܘܟܪܐ	بخرا	الاقدم ، الاول ،الابن البكر	First born
ܒܘܟܬܐ (١)	بختا	وعاء الماء ،دلو ،سطل ،ابريق	vessel
ܒܘܟܬܐ (٢)	بختا	عويل ، نواح ، بكاء	Weeping
ܒܢ (١) •	بون	يبين ، يرشد ، يدرك ، يوضح	Point out
ܒܢ (٢) - ܒܢܐ	بون ،بنا	يبني ،يشيد	To build
ܒܢܐ (١) - ܒܢܝܬܐ	بونا - بنتا	بناء ، بناية	building
ܒܢܐ (٢)	بونا	تفسير ، شرح ، توضيح	Explanation
ܒܢܐ (٣)	بونا	شكل ، مظهر ،بنية	Form
ܒܢܝܢܐ	بنكا	اصل ،مصدر ،قاعدة ،اساس	Origin , base
ܒܢܝܢܐ ܚܒܢܐ	بنا ، هبنا	سمك البني	Kind of fish
ܒܣܝܢܐ	بسيانا	ازدراء ،احتقار ،خزي ،عار	Contempt
ܒܣܡܬܐ	بسما	سرور ،ابتهاج ،نعيم ،هناء ، عبير ،شذى ،اريج	Delight fragrance
ܒܣܬܢܩܪܐ	بستنقرا	بستاني ، جنايني	Gardener
ܒܣܬܢܐ	[illegible]	حديقة ، [illegible]	Garden

Pumpkin	قرع، يقطين	بوصينا	ܒܘܨܝܢܐ
Shortage	نقص، قلة، حاجة	بصرانا	ܒܨܪܢܐ
Uncultivated land	ارض [illegible]	بورا	ܒܘܪܐ (١)
Monster	مسخ، وحش، بشع	بورا	ܒܘܪܐ (٢)
Cataract	اعتام عدسة العين	برقا	ܒܪܩܐ
Turban	عمامة، غطاء الرأس	بورزنقا	ܒܘܪܙܢܩܐ
Saffron	شجرة الزعفران	برطما	ܒܪܛܡܐ
Reed mat	بارية (حصيرة قصب)	بوريا	ܒܘܪܝܐ
		بريا	- ܒܪܝܐ (٢)
Knee	ركبة	برك	ܒܪܟ
Stave, twig	عصا، غصن	برسما	ܒܪܣܡܐ
Borsippa	بورسب (مدينة اثرية في العراق)	بورصيف	ܒܘܪܨܝܦ
To spend night	امضى الليل، بات	بوت	ܒܘܬ .
Prayer	ابتهال، تضرع، صلاة	بوثا	ܒܘܬܐ
To split	يشق، يفلق، يمزق، يخترق، يثقب	بزا	ܒܙܐ .
Hole	ثقب	بزويا	ܒܙܘܝܐ
To plunder	يسلب، ينهب	بز	ܒܙ .
To scatter	يبعثر، يفرق، ينثر، يبزل الماء	ابزل	ܒܙܠ .
To strew, flash	يزرع، يبرق، ينثر الحبوب، يومض	ابزق	ܒܙܩ .
To vanish	يبطل، يزول	ابطل	ܒܛܠ .
To be pregnant, have a belly	كرش، انتفخ، حبلت المرأة	ابطن	ܒܛܢ .
To tread down	يرفس، يطأ، يدوس، يطرد، يسحق، يرض، يبطش	ابطش	ܒܛܫ .
Breach	كسر، صدع، ثغرة، شق، فلع	بدقا	ܒܕܩܐ
At once, together	حالاً، في الحال، سويا	بهدا	ܒܚܕܐ
Together	سوية، معا، جميعا مع بعض	بهدادى	ܒܚܕܕܐ
Stranger	غريب، الغريب	بيهود	ܒܚܕܝܐ
Origin	اصل	بهناشا	ܒܚܢܫܐ
Glitter	تألق، تمعن، بهاء	بهرانا	ܒܗܪܢܐ
Brightness	اضاءة، تألق، تمعن	بهروثا	ܒܗܪܘܬܐ

hole	صدع،فلق،شق،حفرة، ثقب	بزوتا	ࡁࡉࡆࡅࡕࡀ
Plundering	سلب، نهب، ابتزاز	بزتا	ࡁࡉࡆࡕࡀ
Land - marks	علامات ارضيه	بطروتا	ࡁࡉࡈࡓࡅࡕࡀ
		بسطوتا	ࡁࡉࡎࡈࡅࡕࡀ
Kick	رفسة،ركلة،بطشة	بطشتا	ࡁࡉࡈࡔࡕࡀ
Jupiter	كوكب المشترى	بيل	ࡁࡉࡋ (١)
Lord, husband	سيد ،زوج	بيل ، بيلا	ࡁࡉࡋ (٢) ࡁࡉࡋࡀ
Crystal	كرستال ، بلور ، زجاج	بلور	ࡁࡉࡋࡅࡓ ࡁࡉࡋࡓ
Crumbling	كسر ، فتات	بليت	ࡁࡉࡋࡉࡕࡀ
Enemy	عدو	بلدبابا	ࡁࡉࡋࡃࡁࡀࡁࡀ
Opponent	خصم، قاضي، مدعي عام	بلدينا	ࡁࡉࡋࡃࡉࡍࡀ
Rope	آلة موسيقية،بلور، طية، ثنية، خيط، حبل، جديلة	بلورا	ࡁࡉࡋࡅࡓࡀ (١،٢،٣)
MANDY	بيت العبادة المندائي (المندي)	بيمندا	ࡁࡉࡕ ࡌࡀࡍࡃࡀ
Thread	خيط ، سلك ، شعرة	بينا	ࡁࡉࡍࡀ (١)
Discerning	واضح،بين،ثاقب،نافذ	بينا	ࡁࡉࡍࡀ (٢)
Tamarisk	شجرة الطرفة، اثل	بينا	ࡁࡉࡍࡀ (٣)
Between	سابقة معناها (بين)	بنات	ࡁࡉࡍࡀࡕ
Building	بنيان ، بناء ، عمارة	بنيانا	ࡁࡉࡍࡉࡀࡍࡀ
Dwelling	مبنى ، مسكن	بنتا	ࡁࡉࡍࡕࡀ (١)
Insight	بصيرة ، تمييز	بنتا	ࡁࡉࡍࡕࡀ (٢)
Bolster	وسادة، مخدة	بيسادا	ࡁࡉࡎࡀࡃࡀ
Region	منطقة، سطح (مصطاحة)	بسطاها	ࡁࡉࡎࡈࡀࡄࡀ
Ugly	قبيحات ،كريهات، بشعات	بسنيات	
Meat	لحم	بسرا	ࡁࡉࡎࡓࡀ
Fleshiness	بدانة ، سمن	بسروتا	ࡁࡉࡎࡓࡅࡕࡀ
Region, plane	منطقة	بقيتا	
Road , street	شارع ، طريق	بيرا	ࡁࡉࡓࡀ (١)
Well	بئر	بير	(٢)
Domestic, cattle	حيوان اليف	بير	(٣)

Cataract	عمى، غشاء عدسة العين	برقت	ࡁࡓࡒࡀࡕࡀ
Narrow road	طريق ضيقة	بيرا اليصما	ࡁࡉࡓࡀ ࡋࡉࡑࡌࡀ
Street	شارع،طريق	برِيا	ࡁࡓࡉࡀ (١)
Reed - mat	حصير د قصب ،بارية	برِيا	ࡁࡓࡉࡀ (٢)
Creatures	مخلوقات	بريانا	ࡁࡓࡉࡀࡕࡀ (١)
Ritual food	طعام طقسي		
Domestic cattle	ماشية	بريانا	ࡁࡓࡉࡀࡕࡀ (٢)
Wells , pits	ابار ،حفر	بريانا	ࡁࡓࡉࡀࡕࡀ (٣)
Streets	شوارع،طرق	بريانا	ࡁࡓࡉࡀࡕࡀ (٤)
Incense pot	اناء البخور ، مبخرة	بريهي	ࡁࡓࡉࡄࡉࡀ
Outside	خارج، قفر	بريوث	ࡁࡓࡉࡅࡕ
Blessing	تمجيد ، مباركة	برختا	ࡁࡓࡊࡕࡀ
Clover	برسيم	برسيم	ࡁࡓࡎࡉࡌ
Lightning	برق، لمعان	برقا	ࡁࡓࡒࡀ
To be evil, bad	ان يكون شريرا، سيئا	بيش	ࡁࡉࡔ
Bad	سيئ،فاسد،شرير	بيش ، بيشا	ࡁࡉࡔ = ࡁࡉࡔࡀ
Evil	شر ، سوء	بيشوتا	ࡁࡉࡔࡅࡕࡀ
In peace	بسلام	بشلام	ࡁࡔࡋࡀࡌ
		بشلوم	- ࡁࡔࡋࡅࡌ
House	بيت ، دار	بيت	ࡁࡉࡕ (١)
Eye sockets	محجر العين	بيت اينا	ࡁࡉࡕ ࡏࡉࡍࡀ
Face	وجه	بيت انفي	ࡁࡉࡕ ࡀࡍࡐࡉࡀ
Temple	معبد	بيت بهرتا	ࡁࡉࡕ ࡁࡄࡉࡓࡕࡀ
Cattle shed	زريبة	بيت بريانا	ࡁࡉࡕ ࡁࡓࡉࡀࡕࡀ
Womb	رحم	بيت ابني	ࡁࡉࡕ ࡀࡁࡍࡉࡀ
Forehead	جبهة، جبين	بيت اكينا	ࡁࡉࡕ ࡀࡊࡉࡍࡀ
Sacred books	مجموعة الكتب المقدسة	بيت كنزي	ࡁࡉࡕ ࡊࡍࡆࡉࡀ
Bed room	غرفة النوم	بيت كنانا	ࡁࡉࡕ ࡊࡍࡀࡍࡀ
Court	محكمة ، دار القضاء	بيت دينا	ࡁࡉࡕ ࡃࡉࡍࡀ
Cattle shed	زريبة ، حظيرة	بيت هيوتا	ࡁࡉࡕ ࡄࡉࡅࡕࡀ

Womb	رحم	بيت اميوت
Kingdom of GOD	ملكوت الله	بيت هيي
Dungeon	سجن، زنزانة	بيت ريثا
House of ransom	بيت الفدية	بيت زبنا
Synagogue	بيت التجمع، كنيسة	بيت كنشتا
Beth Lehem	بيت لحم (مدينة)	بيت لهمى
Sanctuary	مذبح	بيت مدبها
Birth-chamber	مكان الولادة	بيت مودالا
House of correction	دار الاصلاح	بيت ماخصي
MANDY	المندي	بيت منذا
		بيمندا
MANDY	المندي	بيت مشكنا
Horoscope	طالع	بيت ميزلا
Boundary	حدود	بيت ميصري
Jerusalem	بيت المقدس	بيت مقادشي
School	مدرسة	بيت سفرا
jail	سجن	بيت اسورا
cemetery	مقبرة	بيت قوبري
House of devotions	بيت الصلوات	بيت رهمي
Incense pot	اناء البخور، مبخرة	بيت ريها
House of Perfection	بيت الكمال	بيت تشليما
Between ,amongst	بين	بيت
Egg	بيضة	بيثا
Cooking vessel	وعاء للطبخ، قدر	بثقا
Cry, weep	يبكي ، يندب	بخا
Weeping	بكاء، نحيب	ابكيتا
Be early, first	يبكر، يكون بكرا، اولا	بخر
To swallow	يبلع ، يزدرد	ابلا (١)
Be wounded	يجرح،يضرب	
Wear out	يبلى ، اصبح [illegible]	ابلا (٢)

ܒܠܐ (٣)	ابلا	بلا ، بدون	Without
ܒܠܝܝ̈ܐ	ابلايايي	مستهلكين	Consumers
ܒܠܝܬܐ	ابليثا	(خرقة) بالية	Worn - out
ܒܠܡܐ	ابلاما	لجام، حظام، كمامة	Muzzle
ܒܠܓܡܐ	ابلغما	بلغم، مخاط	Phlegm
ܒܠܘܩܝ	ابلوقي	عمى	Blindness
ܒܠܟܠ	ابلكل	بسرعة، بعجلة، حالاً	Quickly
ܒܠܒܠܐ	ابلبلا	مضطرب ، مشوش، فاسد	Confused; decayed
ܒܠܒܠܘܬܐ	ابلبلوثا	فساد ، فسوق	Depravity
ܒܠܝܩܐ	ابليقا	اعمى ، اعشى	Blinded
ܒܠܠ •	بلل	يخلط ، يشوش	To mix, confuse
ܒܠܡ •	بلم	خرس ، (تبلم)	To muzzle
ܒܠܣ •	بلس	سد ، خنق	To choke
ܒܠܨ •	بلص	يعلن، يظهر، يبين	Pronounce
ܒܠܩ •	بلق	يعمي ، يجعله اعمى	To Blind
ܒܢܐ •	بنا	يبني	To Build
ܒܢܬܐ - ܒܢܬ	بناثا، بنات	بنات	Daughters
ܒܢܬ ܐܢܫ̈ܐ	بنات أناشي	ناس، بشر	Human beings
ܒܢ̈ܝ (١)	ابني	أولاد	Sons
ܒܢ̈ܝ (٢)	ابني	حصو، احجار	Stones
ܒܢܝܬܐ	بنيثا	بناية، رعاية	Building, cultivation
ܒܢܢ (١) •	بنن	انجب بنين	To beget children
ܒܢܢ (٢) •	بنن	يبني، يهذب، يرعى	Build up, cultivate
ܒܣܐ •	ابسا	يدوس، يسحق، يزدري، يحتقر	Trample, scorn
ܒܣܪ - ܒܣܪܐ	ابسار، بسرا	لحم	Flesh, meat
ܒܣܡ •	ابسم	يكون عطراً، ساراً، لطيفاً، مبهجاً، مقبولاً	To be Fragrant, pleasing
ܒܣܣ •	ابسس	يدوس، يسحق	Tread down
ܒܣܪ •	اسر	يزدري يحتقر ينتقص من	Despise, tread
ܒܨܝܪܘܬܐ	ابصرنا	نقص، عيب، شائبة، تشويه	Imperfection

Deficient, lacking	ناقص، مشوّه، ردئ	بصيرا	ܒܨܝܪܐ = ܒܨܝܪ
Lacking	احتياج، ندرة	بصيرونا	ܒܨܝܪܘܬܐ
To lack, diminish	يتشوه، يحتاج، يردأ، ينقص، يطرح (عكس يضيف)	ابصر	ܒܨܪ •
To search	يبحث ، يفتش	ابقا	ܒܩܐ •
To be corroded, putrefy	يتلف، يفسد، يصدأ، يذبل	ابقق	ܒܩܩ •
To cleave	يقلع، يبقر، يشق، يخرق	ابقر	ܒܩܪ •
Son	ابن	بر ، برا	ܒܪ = ܒܪܐ
Human being	انسان	بر اناشا	ܒܪ ܐܢܫܐ
A patient	مريض	بر اسوث	ܒܪ ܐܣܘܬܐ
Curtain	ستارة، فرد ضمن مجموعة	بر غودا	ܒܪ ܓܘܕܐ
Of noble birth	شخص حرّ	بر حِرّي	ܒܪ ܚܐܪܐ
Echo	صدى	بر قالا	ܒܪ ܩܠܐ
Secretary	سكرتير	بر رازي	ܒܪ ܪܐܙܐ
Captive, prisoner	اسير، سجين	بر شبيا	ܒܪ ܫܒܝܐ
To create	يخلق يبرأ (بارئ)	ابرا	ܒܪܐ (١) •
To remove	يطرد، يبعد، يخرج	برا	ܒܪܐ (٢) •
Outer, from the outer world	خارجي، من العالم الآخر	ابرايا	ܒܪܝܐ ، ܠܒܪܝܐ
(f)	مؤنث الكلمة السابقة	ابريثا	ܒܪܝܬܐ - ܠܒܪܝܬܐ
Benediction	صلاة ، تبريكات	براخا	ܒܪܟܐ
Daughter	ابنة	برتا	ܒܪܬܐ
Fish	سمك	بروندا	ܒܪܘܢܐ
A kind of disease	شلل، عجز	بروقا	ܒܪܘܩܐ
Cataract	اعتام عدسة العين	برقا	ܒܪܩܝܬܐ
Blessed	مبارك، ممجد	ابريخ، ابريخا	ܒܪܝܟ - ܒܪܝܟܐ
Ritual food	طعام مقدس	ابريثا	ܒܪܝܬܐ
Creature	مخلوق، خلق		
(pl.)	(جمع)	برياث	ܒܪܝܘܬܐ
To bless	يصلي، يبارك، يمجد	ابرخ	ܒܪܟ (١) •
To bend the knee	يبرك ، يحني ركبته	ابرك	ܒܪܟ (٢) •
To flash	يبرق، يدهش، يسطع	ابرق	ܒܪܩ •

To put out	يطرد . يبعد	برز	ܒܪܙ •
Boil	يسلق . يغلي . يطهو	ابشل	ܒܫܠ •
Cook	يطبخ يشوي يحمّر		
Discover	يستكشف . يكتشف	بشقر	ܒܫܩܪ •
Recognize	يدرك يميز		

G	جيم (الحرف الثالث) يلفظ في التقسية كالجيم المصرية وفي التليين يلفظ غ	كـ ، غ	ܓ
Rejoice	يبتهج، يتهلل، يتألق	كا	ܓܐܐ (١)
To howl , cry	يصرخ، يعوي، يصيح	كا	ܓܐܐ (٢)
Mighty , Strong	جبار ، قوي ، عنيف	كبارا	ܓܢܒܪܐ
Miracles	معجزات، خوارق	كبزواثا	ܓܒܘܪ̈ܘܬܐ
Strength , virility	قوة، جبروت، فحولة	كبروثا	ܓܒܪܘܬܐ
Collector	جابي، جامع الاشياء	كابي	ܓܒܝܐ
Maker , sculptor	صانع، نحات	كابل	ܓܒܝܠ
Strong , mighty	قوي ، جبار	كابر	ܓܒܝܪ
Males , rams	كباش، وعول، ذكور	كبلي	ܓܒܠ̈ܐ ، ܓܒܠ̈ܐ
Summits	قمم	كبني	ܓܒܢ̈ܐ
Man	رجل ، ذكر ، شخص	كبرا	ܓܒܪܐ
In a manly way	بطريقة رجولية ،برجولة	كبرانيت	ܓܒܪܢܝܬ
Gabriel	جبرائيل	كاوريل	ܓܒܪܝܐܝܠ
Dove	يمامة ، فاختة	كاكوثا	ܓܓܘܬܐ
Luck	حظ، بخت، قدر	كدا	ܓܕܐ (١)
Bank of river	ضفة النهر ،شاطئ،جرف	كادا	ܓܕܐ (٢)
A piece of cloth	قطعة قماش(كدادة)،ضفة	كدادة	ܓܕܕܐ ، ܓܕܘܕܐ
Lucky	محظوظ ، سعيد	كدايا	ܓܕܝ̈ܐ
Fortunate	محظوظ ، ميمون	كدانا	ܓܕܢܐ
Blasphemy	تجديف، شتيمة،لعن	كدوفا	ܓܘܕܦܐ
Kid , Capricorn	جدي ، برج الجدى	كديا	ܓܕܝܐ
Wormwood	شيح، علقم،حنظل	كديدا	ܓܕܝܕܐ
Weaver	حائك ، جادل ، ناسج	كادلا	ܓܕܠܐ
Wing , Shoulder	كتف ، جناح	كدفا	ܓܕܦܐ (١)
Sail	شراع	كدفا	ܓܕܦܐ (٢)
Winged	مجنحين ، ذوي أجنحة	كدفاني	ܓܕܦܢ̈ܐ
Cisterns	احواض، غدران	كدري	ܓܕܪ̈ܐ
Gem	جوهرة	كاهر	ܓܗܪ (١)

ܟܗܪܐ (٢)	كاهر	عتمة، عدم وضوح الرؤية	Dimness
ܟܗܘܪܐ	كهورا	مهد	Cradle
ܟܗܝܐ (١)	كهيا	كريه ، بشع ، مرعب	Horrible
ܟܗܝܐ (٢)	كهيا	صراخ ، عويل	Crying , bawling
ܟܘ	كوّ	بالداخل	Inside
ܟܘܙܐ	كوازا	صونجان ، عصا	Staff , stick
ܟܘܝܐ (١)	كوّايا	داخلي، خفي، باطني، من الجسد الداخلي	Inner , esoteric
ܟܘܝܐ (٢)	كوايا	خصي	Eunuch
ܟܘܪܐ	كوارا	امعاء ، معدة	Digestive organs
ܟܘܙܐ	كوزا	قطع ، قصّ	Cutting
ܟܘܟܝ	كاوكاي	منطقة شرق دجلة في سلوقيا	Gaukai
ܟܘܢܐ	كونا	لون، نوع، ضرب، صنف	Color , Kind
ܟܘܪܐ (١)	كورا	زنا، فسوق	Adultery
ܟܘܪܐ (٢)	كورا	مزلاج ، قفل	Bolt
ܟܘܫܐ	كوشا	عمق	Depth
ܟܙܘܡܐ	كزوما	عنيف ، شديد ، قاسي	Violent
ܟܛܦܬܐ	كطفتا	قطاف، جني الثمار، حصاد	Picking
- ܟܛܦܬܐ	كطفتا	خدر، ضعف، وهن	Numbness
ܟܛܝܢܐ	كطينا	نحيل، رفيع، صغير	Slender
ܟܛܢܝܬܐ	كطنياتا	أعصاب	Nerves
ܟܛܠܐ (١)	كاطلا	قاتل	Murder
ܟܛܠܐ (٢) - ܩܛܠܐ	كطلا	قتل	Killing
ܟܛܡܐ - ܩܛܡܐ	كطما	رماد	Ash
ܟܛܪܐ	كطرة	عقده، ربطه	Knot
ܟܝܪܐ (١)	كيارا	زاني، فاسق، فجوري	Adulterer , adulterous
ܟܝܪܐ (٢)	كيارا	حلاق، فاصد، حجام	Barber
ܟܝܘܬܐ	كيوتا	تفوق، امتياز، روعة، عظمة مفخرة، بهاء، مجد، اشراق	Splendor
ܟܝܛܐ - ܩܝܛܐ (٢)	كيطا	قيض، فصل الصيف	Summer
ܟܝܫܐ - ܩܝܫܐ	كيشا	سلاب، مرض مميت، زمرة	Marauder , deadly sickness , band
ܟܠ - ܟܠܐ (١)	كال = كلا	مكان قذر، روث، جثة	Dirtiness
ܟܠܐ (٢)	كالا	سلحفاة	Turtle

Revealer	الموحي ،الجالي ،الكاشف	كلايا	ࡊࡀࡋࡀࡉࡀ
Revelation	توضيح، اجلاء ،كشف ،وحي	كلتا	ࡊࡀࡋࡕࡀ
Revelations	توضيحات ،اجلاءات	كلياثا	ࡊࡀࡋࡉࡀࡕࡀ
revelation	يضح ،اجلاء ،وحي	كليواثا	ࡊࡀࡋࡉࡅࡀࡕࡀ
For	لاجل ،لغرض ،لـ	كاد	ࡊࡀࡃ
Worry	غم ،حزن ،قلق	غما	ࡊࡀࡌࡀ
Side	جانب	كمبا	ࡊࡀࡌࡁࡀ
Miracles	معجزات	كمبرواثا	ࡊࡀࡌࡁࡓࡅࡀࡕࡀ
		كنبرواثا	- ࡊࡀࡍࡁࡓࡅࡀࡕࡀ
Buffaloes	جاموس	كاموشان	ࡊࡀࡌࡅࡔࡀࡍ
Locusts	جراد	كمصي	ࡊࡀࡌࡑࡉ
Thief , cunning	لص، سارق ،ماكر	كنافا	ࡊࡀࡍࡐࡀ
Side , Back	جنب ،خلف، قفا، ظهر	كنبا	ࡊࡀࡍࡁࡀ
Throat	حنجرة	كنكرتا	ࡊࡀࡍࡊࡀࡓࡕࡀ
Left	يسار، عكس يمين	كنديثا	ࡊࡀࡍࡃࡉࡕࡀ
Ganzibra	درجة دينية	كنزفرا	ࡊࡀࡍࡆࡉࡁࡓࡀ
Ganzivrate	درجة الكنزفرا	كنزبروث	ࡊࡀࡍࡆࡉࡁࡓࡀࡕࡀ
		كنزبرختا	- ࡊࡀࡍࡆࡉࡁࡓࡅࡕࡀ
Unclean	مجنب ، نجس	كنيب = كنيبا	ࡊࡀࡍࡉࡁ ࡊࡀࡍࡉࡁࡀ
Uncleanness	نجاسة	كنيبوثا	ࡊࡀࡍࡉࡁࡅࡕࡀ
Gardens	جنائن	كنيني	ࡊࡀࡍࡉࡍࡉ
Side , wing , sail	جانب ،جناح ،شراع	كانفا	ࡊࡀࡍࡐࡀ
Twitch	رعشة، ارتعاش	كنصا	ࡊࡀࡍࡑࡀ
Large quantity	كمية كبيرة	كاسا	ࡊࡀࡎࡀ
Wing , shoulder	جناح ، كتف	كنا = كدفا	ࡊࡀࡐࡀ ࡊࡀࡃࡐࡀ
To loathe	يتمسز ،يرفض ،يتقيا ،يبيذ ،ينكر	كاص	ࡊࡀࡑ
String	حبل شبكة صيد السمك	كاصوصا	ࡊࡀࡑࡅࡑࡀ
A scraper	قاشطة	كرايا	ࡊࡀࡓࡀࡉࡀ (١)
Barber , blood - letter	حلاق ،فاصد ،حجام	كرايا	ࡊࡀࡓࡀࡉࡀ (٢)
Flour	دقيق ،طحين	كرمكا	ࡊࡀࡓࡌࡊࡀ
Weight	ثقل ،وزن	كرصطوم	ࡊࡀࡓࡑࡈࡅࡌ

		كرصطوم	ܟܪܨܛܘܡ ·
Prey , booty	ضحية،فدية،غنيمة،فريسة	كربا = كرّبا	ܟܪܒܐ - ܟܪ̈ܒܐ
Raiders	سلابة،قطاع طرق	كريبلي	ܟܪܝܒܠܝ
Wheel , thunder Heavenly sphere	عجلـــــــــــــــة ،دائرة،كرة،لفة،رعد مدار،فلك	كركول،كركلا	ܟܪܟܘܠ - ܟܪܟܠܐ
Blade	شفر،سكين	كرطفتا	ܟܪܛܦܬܐ
Cutting instruments	شفرات،ادوات قطع	كرطفياتا	ܟܪܛܦܝܬܐ
Hot bath	حمام حار	كرمابا	ܟܪܡܒܐ
Cubit	ذراع(لقياس الطول)	كرميدا	ܟܪܡܝܕܐ
A kind of herb	عشب	كانزوب	ܟܪܘܣܝܢ
Choose , gather	يختار ، ينتقي ، يجمع	كبا ، كبًا	ܟܒܐ ·
Fee	أجر ، رسم	اكبا	ܟܒܐ (١)
Joint	تحدب،تقوس،مفصل،عقدة	إكبا	ܟܒܐ (٢)
		اكبا	ܐܟܒܐ -
Former	المشكل، الصانع، الخالق	كبال،كبيل	ܟܒܘܠ - ܟܒܝܠ
Man	رجل (صيغة التنكير والاضافة)	اكبر	ܟܒܪܐ
Strength	قوة، جبروت	اكبرتا	ܟܒܪܘܬܐ
To bend, curve	يحني، يقوّس	كبب = كوب	ܟܒܒ - ܟܘܒ ·
Formed	مصنوع ، مشكل	كبيلا	ܟܒܝܠܐ
Formation	صنع،تشكيل،الشئ المصنوع	اكبلتا	ܟܒܝܠܬܐ
Forehead	جبين،حاجـــــــــــب العين،رموش	اكبينا	ܟܒܝܢ
choice	اختيار،الشئ المختار	اكبيتا	ܟܒܝܬܐ
To form	صنع،شكل	كبل	ܟܒܠ ·
To be strong	قوي	كبر	ܟܒܪ ·
Bank	ضفة،جرف	كدادا	ܟܕܐܕܐ (١)
Strip	قطعة قماش	كدادا	ܟܕܐܕܐ (٢)
Plait	ضفيرة، جديلة	اكدلتا	ܟܕܠܬܐ
Garland	اكليل زهور	اكدلتا	ܟܕܠܬܐ -
To cut	قطع	كدد	ܟܕܕ ·
Braid	ضفيرة،جديلة	اكدولا	ܟܕܘܠܐ

Selection , collection	اختيار ،انتقاء ،تجميع	كنشا	ܟܢܫܐ . ܟܢܘܫܝܐ
Group , band	عصبة ، زمرة ، طائفة	كود – كودا	ܟܘܕ . ܟܘܕܐ (١)
Purse	حافظة (جزدان)	كودا	ܟܘܕܐ (٢)
Partition , wall	حاجز ، حائط	كودا	ܟܘܕܐ (٣)
Thunderclap , rumbling	صرصاع، دوي، رعد	كوها	ܟܘܗܐ
Clamory	ضوضي، مدوي، مرعب	كوهانا	ܟܘܗܢܐ
Laughter	ضحك	كهوخا	ܟܘܗܟܐ
Hell	جهنم ، الجحيم	كهنم	ܟܘܗܢܡ
To cut	قطع، جز	كز ، كزز	ܟܙ . ܟܙܙ •
Mace	عصا ، صولجان	كزرا	ܟܘܙܪܐ
Vine	عنب، كروم	كطيفا	ܟܘܛܝܦܐ
Short , small	صغير ، قصير	كطانا	ܟܘܛܢܐ
Smoke	دخان	كطرا	ܟܘܛܪܐ (١)
		كطرا	ܟܘܛܪܐ (٢) ܟܛܪܐ
Rose	زهرة، وردة	كول	ܟܘܠ
Diminishment	نقصان، ثلمة، كسوف	كماما	ܟܘܡܡܐ
Partial eclipse	خسوف جزئي	كمانا	ܟܘܡܢܐ
Separation	فصل، عزل، تفريق	كومان	ܟܘܡܢ
Host	خبز مقدس	كمرتا	ܟܘܡܪܬܐ
Gum	صمغ ، افراز، رشح	كمي	ܟܘܡܝ
Camel	جمل	كملا	ܟܘܡܠܐ
Glowing coal	جمر ، فحم مشتعل	كمرا	ܟܘܡܪܐ (١)
Perfection	كمال، تمام، سلامة	كمرا	ܟܘܡܪܐ (٢)
Shock , affliction , clomour , sighing	كدمة، رجة، صدمة، ثورة، فتنة، جلبة، ضجة، قلق، ازعاج، ندم، حزن، بكاء، الم	كناها	ܟܘܢܗܐ
Theft , impurity	سرقة، تدنيس، نجاسة	كنفتا	ܟܢܘܦܬܐ
		كنيتا	ܟܢܝܬܐ
Theft	سرقة ، عدم امانة	كنبا	ܟܢܒܐ
Deaf - Mute	صم، ابكم، اخرس، اطرش	كنكا	ܟܢܟܐ
Army	جيش ، عسكر	كندا	ܟܢܕܐ

Selection , collection	اختيار ،انتقاء ،تجميع	كبشا	ܟܒܫܬܐ . ܟܒܝܫܬܐ
Group , band	عصبة ، زمرة ، طائفة	كود - كودا	ܟܘܕ - ܟܘܕܐ (١)
Purse	حافظة (جزدان)	كودا	ܟܘܕܐ (٢)
Partition , wall	حاجز ، حائط	كودا	ܟܘܕܐ (٣)
Thunderclap , rumbling	صوضاء، دوي، رعد	كوها	ܟܘܗܐ
Clamory	ضوضائي ،مدوي ،مرعب	كوهانا	ܟܘܗܢܐ
Laughter	ضحك	كهوخا	ܟܗܘܟܐ
Hell	جهنم ، الجحيم	كهنم	ܟܗܢܡ
To cut	قطع ،جز	كوز ، كزز	• ܟܙ - ܟܙܙ
Mace	عصا ، صولجان	كزرا	ܟܙܪܐ
Vine	عنب ،كروم	كطيفا	ܟܛܝܦܐ
Short , small	صغير ، قصير	كطانا	ܟܛܢܐ
Smoke	دخان	كطرا	ܟܛܪܐ (١)
		كطرا	ܟܛܪܐ (٢) = ܟܬܪܐ
Rose	زهرة، وردة	كول	ܟܘܠ
Diminishment	نقصان ،ثلمة ،كسوف	كماما	ܟܡܡܐ
Partial eclipse	خسوف جزئي	كمانا	- ܟܡܢܐ
Separation	فصل ،عزل ،تفريق	كومان	ܟܘܡܢ
Host	خبز مقدس	كمرتا	ܟܡܪܬܐ
Gum	صمغ ، افراز ، رشح	كمي	ܟܡܝ
Camel	جمل	كملا	ܟܡܠܐ
Glowing coal	جمر ، فحم مشتعل	كمرا	ܟܡܪܐ (١)
Perfection	كمال ، تمام، سلامة	كمّرا	ܟܡܪܐ (٢)
Shock , affliction , clomour , sighing	كدمة، رجسة، صدمة، ثورة، فتنة، جلبة، ضجة، قلق، إزعاج، ندم، حزن، بكاء، ألم	كناها	ܟܢܗܐ
Theft , impurity	سرقة ،تدنيس ،نجاسة	كنفتا	ܟܢܘܦܬܐ
		اكنيتا	- ܐܟܢܝܬܐ
Theft	سرقة ، عدم امانة	كنبا	ܟܢܒܐ
Deaf - Mute	اصم ،ابكم ،أخرس ،اطرش	كنكا	ܟܢܟܐ
Army	جيش ، عسكر	كنشا	ܟܢܫܐ

Money - box	حافظة نقود ، جزدان	كنزا	ܟܢܙܐ
Disgrace	عيب ، خزي	كنيا	ܟܢܝܐ (١)
Tooting	صوت متقطع ،صفير	كنيا	ܟܢܝܐ (٢)
Rebuke	توبيخ ،تعنيف ،لوم ،ازدراء	كنيان	ܟܢܝܢ
To meet	لاقى ، قابل	كوس	ܟܣ (١) •
To vomit , be replete	تقيأ ،امتلأ ،اتخم	كوس	ܟܣ (٢) •
Vagabond	مشترد ، تائه	كوسانا	ܟܣܣܢ
Feather , comb	ريشة ، عرف الديك	كسبرتا	ܟܣܦܪܬܐ
Palm - spathe	طلع النخيل	كفارا	ܟܦܪܐ
Vine	كرمة ، عريشة	كفنا	ܟܦܢ
		اكفان ،كوفان	- ܟܦܢ - ܟܘܦܢ
Case	وعاء ، قفة ،اسطوانة	كفتا	ܟܦܬܐ
Net , snare	شبكة ،فخ		
To fornicate	زنا ،فسق ،فجر ،فحش	كور	ܟܪ (١) •
		كور ،كرر	ܟܪ (٢) ܟܪܟܪ •
Maw	معدة ،حوصلة ،حنجرة	كركما	ܟܪܟܡܐ
Club	هراوة ،وتد	كرزا	ܟܪܙܐ (١)
Tip	طرف ،نهاية ،راس	غرزا	ܟܪܙܐ (٢)
Grain	حبة قمح او ماشابه ،نواة	كرطا	ܟܪܛܐ
Puppy	جرو ، كلب صغير	كوريا	ܟܪܝܐ
Bitch	كلبة ،جروة	كوريثا	ܟܪܝܬܐ
		- كورختا	- ܟܪܝܟܬܐ
Fist	قبضة ،جمع الكف	كرميزا	ܟܪܡܝܙܐ (١)
Mace , club	عصا ،هراوة ،قضيب	كرميزا	ܟܪܡܝܙܐ (٢)
To touch	لمس ،حس ،تحسس ،سبر الغور	كوش ،كشش	ܟܫ . ܟܫܟܫ •
Signet	ختم	كشبانقا	ܟܫܒܢܩܐ
Spy	جاسوس ، مخبر	كشفا	ܟܫܦܐ
To cut , shear	قطع ، جز	كزا ، كوز ، كرز	ܐܟܙ = ܟܙܐ = ܐܟܙܙ •
Bailiff	حاجب المحكمة ،مأمور التنفيذ	اكزرطايا	ܐܟܙܪܛܝܐ
Severance , circumcision	حكم ،قطع ،بتر ،ختان ،ادانة	اكزرتا	ܐܟܙܪܬܐ
		اكزرتا	- ܐܟܙܪܬܐ

Decreed , steep , cut – off	حتم صادر ،محكوم ،شديد الانحدار ،مقطوع	اكزيرا	ࡊࡆࡉࡓࡀ
Officers of law , circumcised	مسؤوري التنفيذ ،رجال القانون مختونين	اكزيرايي	ࡊࡆࡉࡓࡀࡉࡉࡅ
Sever , rob , deprive	قطع ،فصل ،سلب ،سرق ،جرد	كزل	ࡊࡆࡋ •
To be violent	هدد ،كان عنيفا او شديدا	كرد	ࡊࡓࡃ •
To cut , to decree circumcise	قطع ،اصدر حكما ،دان ،ختن ،ذبح ،جزر	كرز	ࡊࡓࡆ •
To cut	يقطع	كطا	ࡊࡈࡀ •
Girt , Armed	محزم ،مسلح ،مجهز	كطر ،كطير	ࡊࡈࡓ - ࡊࡈࡉࡓ
To kill , slay	قتل ، دمر ، ذبح	كطل	ࡊࡈࡋ •
To be thin	اصبح رفيعا ، نحيلا	كطن	ࡊࡈࡍ •
To cut off ,pluck	قطف ،قطع ،فصل	كطف	ࡊࡈࡐ •
To tie , fasten	ربط ، شد ،عقد ،قيد ،اعتقل	كطر	ࡊࡈࡓ (١) •
To fumigate , smoke , condense	دخن ،تبخر ،قطر ،تكثف	كطر	ࡊࡈࡓ (٢) •
To cut down	قطع	كطر	ࡊࡈࡓ (٣) •
Nerve , muscle , membrum	عصب ،وتر ،عضلة ،عضو	كيادا ،كيدا	ࡊࡉࡀࡃࡀ - ࡊࡉࡃࡀ (٣)
Chosen people	المختارين	كبى	ࡊࡉࡁࡅ (١)
Ritual food	طعام خاص	كبى	ࡊࡉࡁࡅ (٢)
Form	شكل ، هيئة	كبلتا ،اكبلتا	ࡊࡉࡁࡋࡕࡀ - ࡀࡊࡉࡁࡋࡕࡀ
Compression	ضغط ،ارتباك ،رعب	كيلا	ࡊࡉࡋࡀ
Rams , males	وعول ،كباش ،ذكور	كيلى	ࡊࡉࡋࡅ - ࡊࡀࡉࡋࡅ
Choice , collection	اختيار ، انتقاء ، تجميع	كيتا	ࡊࡉࡕࡀ - ࡊࡕࡀ
To reach	وصل ،بلغ ،ادرك	كيد	ࡊࡉࡃ •
Worm wood	عشبة مرّة	كيدا	ࡊࡉࡃࡀ (١)
Riverside	ضفة ، شاطئ ، جرف	كيدا	ࡊࡉࡃࡀ (٢)
Membrums ,muscle	عضو ،عصب ،وتر ،عضلة	كيدا ،كيادا	ࡊࡉࡃࡀ (٣)
Fiber	نسيج ليفي نباتي	كيدا	ࡊࡉࡃࡀ (٤)
Riverine	شاطئية ،ضفوية	كيديتا	ࡊࡉࡃࡉࡕࡀ
Branch	غصن	كدما	ࡊࡃࡌࡀ
Cauldron , cooking – pot	قدر ،وعاء الطبخ ،مرجل	كدرا	ࡊࡃࡓࡀ

Pride ,splender	اشراق،سناء،روعة،فخر	كيوا ، كيوتا	ܟܝܘܐ - ܟܝܘܬܐ
		كيوت	- ܟܝܘܬܐ (٢)
Disgrace , anathema	خزي، عقاب، لعنة، جزاء	كوطا	ܟܘܛܐ
Anger	غضب، غيظ،سخط		
Congregation	جماعة، طائفة	كوبتا	ܟܘܒܬܐ
Loathsome	اشياء او مخلوقات كريهة	كيولتاني	ܟܝܘܠܬܢܝܘ
Body , entrails	جسد، جسم،داخل،احشاء	كيوثا	ܟܝܘܬܐ (١)
Splendor ,pride	زهو،غرور،اشراق،سناء،فخر	كيوتا	ܟܝܘܬܐ (٢)
Proud	مغرور	كيوتانا	ܟܝܘܬܢܐ
Carrot	جزر	كزر	ܟܙܪ
Incisions	جروح،حزوز،شقوق	كزوري	ܟܙܘܪܝܘ
Sections	اجزاء،اقسام		
Flock , prey	قطيع،حظيرة،ضحية،فريسة	كزرا	ܟܙܪܐ
Tonsure	حلاقة،بقعة محلوقة	كزتا	ܟܙܬܐ
		كيطا	ܟܛܐ (١) ܟܝܛܐ
		بيط	ܟܛܐ (١) ܟܘܝܛܐ
Document	مستند، وثيقة	كبطا	ܟܛܐ (٣)
Killing	قتل، ذبح	كطلا،كطلا	ܟܛܠܐ ܟܘܛܠܐ (٢)
Ash	رماد	كطما	ܟܛܡܐ . ܟܘܛܡܐ
Ligament , tie , umbilical cord	رباط،ربط،عقدة،شدة، الحبل السري	كطرا	ܟܛܪܐ
Confluence	احتشاد،تجمع،التقاء		
Straw	قش ،تبن	كلا	ܟܠܐ
Leather	جلد	كلد	ܟܠܕܐ
Waves	امواج ، سمات الوجه	كيلي	ܟܠܘ (١)
Revealed	جلي،واضح،مكشوف	كليا	ܟܠܘ (٢)
Eyeballs	مقل العين	كيلي اينا	ܟܠܘ ܥܝܢ̈ܐ
Something round	شئ مكور، مستدير، نواة	كيليتا	ܟܠܝܬܐ
Projectile	قذيفة	كلمهرا	ܟܠܡܗܪܐ
Baldness	صلع	كلشي	ܟܠܫܝܘ

Calculation of letters	حساب أرقام الحروف	كيمات ربا	ܟܝܡܐܬ ܪ̈ܒܐ
Gem	جوهرة	كيمرا	ܟܝܡܪܐ
Gardner	بستاني ،جنايني	كينايا	ܟܢܢܝܐ
Garden ,paradise	حديقة (جنة)	كنث،كنثا	ܟܢܬܐ ܟܢܬܐ
Gardens	حدائق ،جنات،جنان	كناث	ܟ̈ܢܬܐ
Holy book , treasure	الكتاب المقدس ،كنز	كنزا	ܟܢܙܐ (١)
Much	كثير	كنزا	ܟܢܙܐ (٢)
Memorizers of the Holy book	مجموعة الناس الذين يحفظون الكتاب المقدس	كنزايي	ܟܢܙܝܐ
gardens	حدائق ، جنان	كيني	ܟܝܢܐ (١)
Sacrifices	قرابين ، ضحايا	كيني	ܟܝܢܐ (٢)
Gardens	حدائق،جنائن	كنيني	ܟܢܝܢܐ (١)
Hidden	مغطى، مخفي	كنيني	ܟܢܝܢܐ - ܟܢܝܢܐ
Kind	نوع ،جنس	كنسا	ܟܢܫܐ (١)
Occasion, birthday	مناسبة، عيد ميلاد	كنسا	ܟܢܫܐ (٢)
Annual festival	احتفال سنوي		
Garden ,paradise	حديقة،جنة	كنثا	ܟܢܬܐ
Plunder	سلب ،نهب،سرق، اغار على	كبس	ܟܒܫ
Deadly sickness , murauder , troop	مرض مميت،سلاب،زمرة	كيسا	ܟܝܣܐ (١)
Cheek	خدّ	كيسا	ܟܝܣܐ (٢)
Vomitings	تقيء، قيء، قرقرة (صوت المعدة)	كسياثا	ܟܣܝܐܬܐ
Little	صغير	كيصا	ܟܝܨܐ
Arrow	سهم	كرا	ܟܪܐ
Barber	حلاق، حجام الدم	كيرايا	ܟܪܝܐ
North	الشمال ،ريح الشمال	كربا= كربي	ܟܪܒܐ - ܟܪܒܝ (١)
Leprosy	جرب، جذام	كربا	ܟܪܒܐ (٢)
Prey	فريسة	كربا	ܟܪܒܐ (٣)
Leper	اجرب، مجذوم	كربانا	ܟܪܒܢܐ
Scraped skins	جلود مقشوطة	كرذي	ܟܪܕܝ
Excruciating	(الام) مبرحة	كريي	ܟܪܝܐ
A kind of fish	سمك الحنكليس (البحري)	كريسا	ܟܪܒܐ

Bone	عظم	كرسا	ܟܪܣܐ
Loot	غنيمة، مال، مكسب	كرفا	ܟܪܦܐ
Bottom	اسفل، قعر	كيشا	ܟܝܫܐ
Queen	ضعونة ،مجرشة ،رحى	كيشار	ܟܝܫܪ
Body	جسم	كشوما	ܟܫܘܡܐ
		كشما	ܟܫܡܐ
To reveal , banish	كشف ،بين ،اوحى ،الهم ،ابعد ،ابتعد	كلا	ܟܠܐ •
Stone , rock	حجارة، صخرة ،حالوبة	اكلالا	ܟܠܠܐ
Inset	شذرة ،ياقوتة ،زخرفة ،نقش	كلافا	ܟܠܠܦܐ
Box, armor	صندوق، وعاء محكم، علبة، غطاء، درع، وقاء	كلصطما	ܟܠܝܣܛܡܐ
		كلصطما	- ܟܠܝܣܛܡܐ
Banishment	اجلاء، ابعاد، نفي	كلوتا	ܟܠܘܬܐ
Revealed	مكشوف ،واضح	كليا	ܟܠܝܐ (١)
Banished ,worn away	مطرود ،منفي ،مبعد ،مستهلك	كليا	ܟܠܝܐ (٢)
Vagrancy	تشرد	كليلا	ܟܠܝܠܐ
To reveal	كشف ،جلى ،اوحى ،الهم	كلل	ܟܠܠ • (١)
To roll	دحرج ،كور ،لف ،دار ،دور	كلل	ܟܠܠ • (٢)
To engrave	نحت ،حفر بالحجر ،زخرف ،نقش	كلف	ܟܠܦ •
Holding fast	شد ،تقميط ،تقييد	كماطا	ܟܡܐܛܐ
		كماما	ܟܡܐܡܐ
		كماما	- ܟܡܐܡܐ
		كمرتا	ܟܡܪܬܐ
		كمرتا	. ܟܡܪܬܐ
Completeness	تمام، كمال، بالتمام	كمورا	ܟܡܘܪܐ
Fasten	ربط ،قمط ،قيد	كمط	ܟܡܛ •
To complete	اكمل ،اتم ،انهى	كمر	ܟܡܪ • (١)
To lavish	بدد ،انفق ،جهز	كمر	ܟܡܪ • (٢)
Lay down , to sleep	نام ،رقد ،استلقى ،اتكا	كنا	ܟܢܐ • (١)
To blame	لام ،وبخ ،اخزى ،[illegible]	كنا	ܟܢܐ • (٢)

Peal , Scream (v.)	صرخ،ارعد	كنا	ܟܢܐ • (٢)
Bedroom	حجرة النوم، مضجع	اكنانا	ܟܢܢܐ
To put a side , steal	وضع جانبا،سرق	كنب	ܟܢܒ •
To rumble	يرعد،يقعقع	كنة ، كهن	ܟܢܗ - ܟܗܢ (٢) •
Theft , ritual uncleanness	سرقة،عدم النظافة طقسياً	كنبتا	ܟܢܒܬܐ
Censure	عيوب، اشياء معابة،استهجان	كنيا	ܟܢܝܐ
To vomit , glut	تقيأ،تخم،تجشأ	كسا	ܟܣܐ •
To cut	قطع ، كسر	كسر	ܟܣܪ •
To break off	كسر ، قصف، قطع	كصف	ܟܨܦ •
Plundering	سرقة،نهب،سلب	كرابا	ܟܪܒܐ
		كرافا	- ܟܪܦܐ
White flour	طحين،دقيق	كرمكا	ܟܪܡܟܐ
Dearth , scarcity	مجاعة،نقص في المون،غلاء الأسعار	كراني	ܟܪܢܝܐ
To plunder	سرق،سلب،نهب	كرب	ܟܪܒ •
To stimulate	حفز،حث،حسس	كرك	ܟܪܟ •
To turn , revolve	دار،لف،تدحرج	كركل	ܟܪܟܠ •
Scanty	ضئيل،هزيل	كريدا	ܟܪܝܕܐ
Hungry	جوعان	كرزتي	ܟܪܝܙܬܝܐ
Ground wheat	حنطة مطحونة،اشياء مصنوعة من طحين الحنطة	كريساثا	ܟܪܝܣܬܐ
To grind	سحق، طحن	كرس	ܟܪܣ •
To scrape , clean	غرف الماء،قشط،حك	كرف	ܟܪܦ •
To sting	قرص،لسع	كرص	ܟܪܨ •
To shave , trail	حلق ، كشط ، حك ،تبع	كرر	ܟܪܪ •
To touch , fathom ,explore	لمس، جس،تحسس،استكشف، سبر الغور	كشش	ܟܫܫ •

D,d	يلفظ (د)في التقسية و(ذ) في التليين	د	ܕ
Of	حرف منفرد يلصق ليعني بخصوص ، بشأن ، بسبب ، عن،من ،الذي	اد	ܕ
This	هذا ، وهي نفس لفظ ومعنى (دا أو ده) المصرية	دا	ܕܐ
To languish	نحل،هزل،ذاب	داب	ܕܐܒ .
Slaughterer	ذابح	دابا	ܕܐܒܐ
Tanner	دباغ	دباغا	ܕܐܒܓܐ
Leader , guide	قائد ، دليل	دابرا	ܕܒܪܐ (١)
Field	ريف ،حقل	دبْرا	ܕܒܪܐ (٢)
		دبرا	- ܕ̈ܒܪܐ (١)
Deceitful , deceiver	دجال ، مخادع ، خائن	دكالا	ܕܓܠܐ
Falsity , cunning	دجل ،خداع،زيف،مكر	دكلوتا	ܕܓܠܘܬܐ
		دكلوثا	- ܕܓܠܘܬܐ
Piercing	ثاقب،نافذ،حاد(الم)	دكوشا	ܕܓܘܫܐ ܘ
Peak	قمة الجبل	دكنا	ܕܓܢܐ
Nursemaid	ممرضة،مربية،دادة،مرضعة،حاضنة	دادا	ܕܕܐ
Uncle , aunt	عم،عمة		
Fearer , worshipper	جبان ،خواف،تقي،ورع	دهالا	ܕܚܘܠܐ
(f)	(مؤنث)	دهلتا	ܕܚܘܠܬܐ (١)
Fear , worship	خوف،ورع	دهلتا	ܕܚܘܠܬܐ (٢)
Gold	ذهب	ذهبا ، زهبا	ܕܗܒܐ = ܙܗܒܐ
Peasant	فلاح ، قروي ،ريفي	دهكان	ܕܗܩܢ
		دهكان	- ܕܗܩܢ
Intimidator	مرعب ،مخيف ،بغيض	داهلتانا	ܕܗܠܬܢ
Hobgoblins	مرعبين ،اشباح، غيلان	دهلولي	ܕܗܠܘܠܐ ܘ
Effulgence	سطوع ، تألق ، لمعان	دهنا	ܕܗܢ
Judge , helper, circuit	قاضي ، مدار	داور	ܕܘܪ
Pitcher , Aquarius	دلو ، برج الدلو	دوْلا	ܕܘܠܐ (١)
Government , fortune	حكومة ،دولة ،سلطة ،حظ	دوْلا	ܕܘܠܐ (٢)

[illegible]	دورا	دار ،مسكن ،بيت	Dwelling ,home ,abode
[illegible]	دورا تاقنا	الدار الآخرة ،النعيم	Abiding abode
[illegible]	ديانا	قاضي	Judge
[illegible]	ديارا	ساكن ، قاطن ، مقيم	Dweller
[illegible]	ديبا	تفريغ،جريان	Discharging , flowing out
[illegible]	دايدي	مزعجون ، مثيرو مشاكل	Disturbing
[illegible]	ديوا	شيطان ،عفريت	Demon
[illegible]	دايوم	اسم يطلق على الروها	A name given to RUHA
[illegible]	ديمانا ، ديمًا	اسم يوم مقدس	A mandaic feast day
[illegible]	داخ ، دهخ	يطفئ ، يخمد، يكبت ، يكبح	To quench
[illegible]	دكيتا	مطهرة	Purifier
[illegible]	دكاتا	طهارة	Purity
[illegible]	دخيا	نظيف ، طاهر	Pure , clean
[illegible]	دكياتا	تطلق على اليوم الذي يلي مبطلات العيد الكبير	Pure day
[illegible]	دكيوتا	نظافة ، طهارة	Purity
[illegible]	دكرا ، زكرا	ذكر	Male
[illegible]	دكشا	ثاقب، نافذ، خارق، حاد	Piercing
[illegible]	دلايي	مهيجون،مثيرو الفتن	Agitators
[illegible]	دليا	عالي	High
[illegible] (١)	دليل	صعوبة ، عُسر	Difficulty
[illegible] (٢)	دليل	اشارة ، دليل	Indication, guide to
[illegible]	دماد	عريس	Bridegroom
[illegible]	دنا	برميل ، وعاء ، دنّ	Cask , barrel
[illegible]	دندمتا	دمدمة ، همس	Whispering , muttering
[illegible]	دمدمتا		
[illegible]	دنيا	واطئ، دنيء، وضيع، متواضع ، فقير، حقير	Humble , lowly
[illegible]	دانقا	عملة ، وزن،جزء يساوي سدس	A weight
[illegible]	دف	دف ، رق	Tambour , parchment
[illegible] (٢)	داص ، دوص	دفع،ادخل،وخز،اقحم،خرق طعن	To thrust in , insert
[illegible] (١)	دار ، دارا	طور،دور،مرة،عهد،جيل	Epoch , generation , age

Generation	أجيال ،أزمنة	درداري	ܕܪܕܪ̈ܐ
Home , abode	بيت ،مسكن	دارا ،دوْرا	ܕܪܐ (٢) = ܕܘܪܐ
Portal	باب ، مدخل	دراغا	ܕܪܓܐ
Portresses	بوابات ،حارسات الابواب	دراتا	ܕܪܬܐ
Guards	حراس	درباني	ܕܪܒܢ̈ܐ
Small drum	طبلة،طبل	دربوكي	ܕܪܒܘܟ̈ܐ
		دركا،دركا	ܕܪܟܐ ܕܪܟܐ
		درذقي	ܕܪܕܩ̈ܐ
		درذقي	- ܕܪܕܩ̈ܐ
Reciter	مرتّل	دروشايا	ܕܪܘܫܝ̈ܐ
Medicine , remedy	دواء ، علاج ، اجراء وقائي	درمسان ، درمانا	ܕܪܡܣܢ - ܕܪܡܢܐ
Small pocket in the ritual dress	جيب صغير يخاط في جهة اليمين من قميص الرستا	دشا	ܕܫܐ
		دشتا	ܕܫܬܐ - ܕܫܬܐ
Menstruation	طمث ، حيض	دشتانا	ܕܫܬܢܐ
Menstruating women	نساء حائضات	دشتنياثا	ܕܫܬܢܝ̈ܬܐ
To slanghter	ذبح	ذبا ، ذبَة	ܕܒܚ = ܕܒܚ .
Wilderness	برية	ادبار	ܕܒܪܐ (١)
On account of , because	بالرغم من ، بسبب	الدبَرْ	ܕܒܪܐ (٢) - ܥܠ ܕܒܪܐ
To accuse	اتهم	دبب	ܕܒܒ .
To stick to	التصق بـ ، الصق،امسك	دبق	ܕܒܩ .
Lead , carry	قاد،دل ،ارشد،حمل ،اخذ	دبر	ܕܒܪ .
Stubbing	طعن	ادكاشا	ܕܟܫܐ
Pile , heap	كومة ، كوم	إدكور	ܕܟܪܐ
To cheat , to falsify	دجل ،زيف ،مكر ،غشّ	دكل	ܕܟܠ .
To heap	كوم ، كدّس	دكر	ܕܟܪ .
Cast out	دفع ، طرد ،اخرج	دها	ܕܚܐ .
Fear	خوف	دهلتا	ܕܚܠܬܐ . ܕܚܚܠܬܐ
To extinguish	اطفأ ،اخمد ،انطفأ	دهخ	ܕܥܟ .
To fear	خاف ، ارتعب	دهل	ܕܚܠ .
To shine forth	اشرق،طلع،اضاء،نوّر	دهن	ܕܢܚ (١) .

ܕܗܢ (٢) •	دهن	اصبح(سمينا،مثمرا،مزدهرا)	To be fat , prosperous
ܕܗܫ •	دهش	وطأ ، داس	To trample
ܕܘܐ •	دوا	اصبح(بائسا،تعيسا،متفجعا)	To be wretched
ܕܘܒ •	دوب	ذاب،سدر،تدفق،انحل،ذبل	To flow , pine
ܕܘܒܩܐ ، ܕܒܩܐ	دبقا	مادة لاصقة،التصاق،التحام	Glue , adhesion
ܕܘܒܫܐ ܘ	دبشا	دبس ، عسل	Honey
ܕܘܟܐ (١)	دوكا	اصم، اطرش، ابكم،اخرس	Deaf-mute , dumb
ܕܘܟܐ - ܘܕܘܟܐ (٢)	دوكا	تنور ،فرن،موقد	Furnace
ܕܘܟܐ (٣)	دوكا	مشكلة	Trouble
ܕܘܕ •	دود	ازعج،اقلق،شوش،اربك	To disturb
ܕܘܕܐ (١)	دودا	مرجل،قدر كبير	Cauldron
ܕܘܕܐ (٢)	دودا	ارتباك،تشويش،قلق، مشكلة	Confusion
ܕܘܗܢܐ	ذهنا	ازدهار،رفاهية،رخاء	Prosperity
ܕܘܘܬܐ	دويثا	اسى ، حزن ، بلية ، قصاص ، غم ، الم	Grief
ܕܘܟ - ܕܗܟ •	دوك ، دهخ	يخمد،يضمحل،يطرد	To vanish , expel
ܕܘܟ - ܕܘܟܐ - ܕܘܟܬܐ	دوك،دكا،دختا	مكان ،موضع،موقع	Place
ܒܕܘܟ ܕܘܟ -	ابدوك دوك	في اماكن كثيرة	In many places
ܠܕܘܟ	الدوك	في جميع الاتجاهات، في كل مكان	In all directions , every where
ܕܘܡܝܐ ܘ	دومايا	نجم	A star
ܕܘܟܝܐ ܘ (٢)	دكيا	طهارة . نظافة	Purity
ܕܘܟܪܢܐ	دخرانا	ذكر،إحياء ذكرى،تذكاري، تذكر(طقس خاص بالمتوفين في ايام البرونايا)	Commemoration of the dead
ܕܘܟܬܐ	ذختا	مكان	Place
ܕܘܠ •	دول	يتحرك،يحرك،يرفع	To move, raise
ܕܘܠܒܐ	دلبا	شجرة الحور ،شجرة الدلب	Poplar , plane - tree
ܕܘܡ •	دوم	هدأ	To be quiet
ܕܘܡܝܐ ܘ	دومايي	اسم احد الاقوام	Edomites
ܕܘܡܕܘܡ	دمدم	همس،دمدمة	Evil whisper
ܕܘܢ •	دون	حكم ، قضى	To judge
ܕܘܢܕܐ	دندا	القضيب	Penis

Plank	لوح خشبي	دَبا	[illegible]
Ill – repute	سمعة سيئة	دوفى	[illegible]
Side , chest	خاصرة ، صدر	دَفا	[illegible]
		دفشا،دبشا	[illegible] ، [illegible]
Exult , To dance	رقص ، ابتهج	دوص	[illegible] (١) •
		دوص ،داص	[illegible] (٢) - [illegible] •
To look at	نظر ،راقب ،تفحص ،دقق ،تحسس	دوق	[illegible] (١) •
To pound	دق ،طحن ،سحق	دوق ،دقق	[illegible] (٢) [illegible] •
To dwell	سكن ، اقام	دور	[illegible] (١) •
		دور	[illegible] (٢) •
		ادرا	- [illegible] (١) •
		دور ،دير	[illegible] (٣) - [illegible] •
	صيغة الانكار والأضافة	دور	[illegible] (٤)
		دورا	- [illegible]
	صيغة التعريف للكلمة السابقة	دورا	[illegible] (١)
		دورا	- [illegible]
Pear	لؤلؤة ،درة	دَرّا	[illegible] (٢)
Sediment	حثالة ،بقية ،راسب ،ثفل ،عكارة	دُردي	[illegible]
Tread down , enter	داس ،وطأ ،سحق ،دخل	دوش ، ديش	[illegible] = [illegible] •
Helper	مساعد ،معاون	ادياورا ،ادياورا	[illegible] - [illegible]
Help , aid	مساعدة ، عون	ادياوروثا	[illegible]
		اديأوروثا	= [illegible]
		دياروثا	- [illegible]
		اديّاروثا	= [illegible]
Wolf	ذئب	ديبا ، زابا	[illegible] = [illegible]
Fold	حظيرة خراف	ديَنا	[illegible]
		ديقا ،ديقا	[illegible] = [illegible]
Field , wilderness	ريف ،حقل ،برية	ديرا ،اديار	[illegible] (١) = [illegible]
		ديرا	- [illegible] (٢)
Direction	اتجاه	ديرا	[illegible] (٢)
Tail , back	ذنب ،مؤخرة ،دبر	ديرا	[illegible] (٣)

		دكور ، ادكور	ܕܟܘܪ ܐܕܟܘܪ
The Tigris	نهر دجلة	دكلات	ܕܩܠܬ
		دكنا،دكنا	ܕܩܢܐ = ܕܩܢܐ
Fly	ذبابة	ديذبا	ܕܕܒܐ
Feast	عيد ، مناسبة دينية	دهقا ، دهوا	ܕܗܓܐ = ܕܗܓܗ
Festival	عيدي ، خاص بالعيد	دهقايي	ܕܗܓܝܐ
Peasant	قروي ،فلاح	دهكان	ܕܗܩܢ
Scroll of manuscript	لفة ، لفيفة ورق	ديوان	ܕܝܘܢ
	صيغة الجمع للكلمة السابقة	ديونان	ܕܝܘܢܢ
Ink	حبر	ديوثا	ܕܝܘܬܐ
Difficulty	صعوبة،عسر،عقبة،عائق	دزوارا	ܕܙܘܪܐ
		دشوارا	ܕܫܘܪܐ
A male of animal	ذكر الحيوان	دكرا	ܕܟܪܐ
For ...	اداة تضاف الى ضمائر التملك والمفعول به بقصد الدلالة على التملك للشئ او خاصيته	ديل	ܕܝܠ
My (m . f .)	لي،خاصتي (للمذكر والمؤنث)	ديلي	ܕܝܠܝ
His	له،خاصته	ديلي	ܕܝܠܗ
Her	لها،خاصتها	ديلا	ܕܝܠܗ
Thy (m.)	لك،خاصتك	ديلخ	ܕܝܠܘܟ
Thy (f.)	لك،خاصتك	ديلخ	ܕܝܠܟ
Our	لنا،خاصتنا	ديلن	ܕܝܠܢ
Your (m.)	لكم،خاصتكم	ديلخون	ܕܝܠܘܟܘܢ
Your (f.)	لكنّ،خاصتكن	ديلخن	ܕܝܠܟܝܢ
Their (m.)	لهم،خاصتهم	ديلون،ديلهون	ܕܝܠܗܘܢ = ܕܝܠܗܘܢ
Their (f.)	لهنّ،خاصتهن	ديلن،ديلهن	ܕܝܠܝܢ = ܕܝܠܗܝܢ
Venus	فينوس، كوكب الزهرة	دلبات،ليبات	ܕܠܒܬ - ܠܒܬ
A name of a tribe	اسم احد الأقوام	دلبلايي	ܕܠܒܠܝܐ
A name of a people	اسم احد الاقوام	دلمايي	ܕܠܡܝܐ
Dolphins	دلافين (جمع دولفين)	دلفوني	ܕܠܦܘܢܝܐ
Tear	دمعة ،قطرة	ديما	ܕܡܥܐ
Tear , counterpart	دمعة، شبيه(صيغة اضافة)	ديمات	ܕܡܥܬ

Tear	دمعة	دمعتا	[illegible]
		دمعتا	= [illegible]
Judgement	قانون، قضاء،حكم،دين،حساب	دينا	[illegible] (١)
Law court	محكمة	بيت دينا	[illegible]
The day of judgement	يوم الحساب	يوم دينا	[illegible]
		يوما اد دينا	= [illegible]
		دنا	[illegible] (٢) . [illegible]
Tail	ذنب،ذيل،نهاية،طرف	دنبنا	[illegible]
A proper name	اسم علم	دنانوخت	[illegible]
Dinar	دينار (عملة)	دينارا	[illegible] (١)
Bird of prey	طير جارح	دينارا	[illegible] (٢)
Tail	ذنب،ذيل،نهاية،طرف	دنبا	[illegible]
Final , last	نهائي ،اخير	دنبايا	[illegible]
Tails	ذيول،نهايات	دنبياثا	[illegible]
Oleander	شجرة الدفلي	دفلا	[illegible]
Pricking	وخز (في العين)	ديصا	[illegible] (١)
Exultation , rapture	شعور بالأهمية او العظمة،جذل،بهجة	ديصا	[illegible] (٢)
Name of a book	اسم كتاب	ديصاي	[illegible]
Bad dreams	احلام مزعجة،كوابيس، خيالات رؤى	ديقاثا	[illegible]
Kind of fish	نوع من السمك(الجرّي)	ديقي	[illegible]
Palm – tree	نخلة،شجرة التمر	دقلا،زقلا	[illegible] - [illegible]
Beard	لحية،ذقن	دقنا،زقنا	[illegible] - [illegible]
Step , degree	درجة،خطوة	دركا	[illegible]
Name of a tribe	اسم لاحد الأقوام	دركايي	[illegible]
Little children	أولاد (اطفال ذكور)	دردقوني	[illegible]
Little children	اطفال (اناث)	دردَقنياثا	[illegible]
Little children	اطفال صغار	دردقي	[illegible]
Sea , ocean	بحر،يم	دريا،دريا	[illegible] = [illegible]
Road,way,tread, bank	طريق، سبيل،منهج، طريقة،مذهب،دوس ،ضفة	دركا	[illegible]
		ديش، دوش	[illegible] - [illegible]

door, entrance	مدخل، باب (ومنها الفعل دش العامي)	دشا	ܕܫܐ
Prairie , desert	ارض ديم،سهل،(دشت)، صحراء،قفر	دشتا	ܕܫܬܐ (١)
Door , entrance	مدخل،باب	دشتا	ܕܫܬܐ (٢)
Kite , vulture	حداة،نسر (طير جارح)	ديثا	ܕܝܬܐ
To be pure , to purify	حلل،نظف،ظهر ،اصبح طاهرا	ذكا ، زكا	ܕܟܐ = ܙܟܐ .
		دكك،داك	ܕܟܟ - ܕܟ .
Commemorate , to call to mind	ذكر،نطق،تذكر ،احيا ذكرى،استحضر	دِخر	ܕܟܪ .
To rise , lift up	صعد،رفع،ارتفع	دلا	ܕܠܐ .
Not yet , before	ليس،قبل،كي لا	إدلا	ܕܠܐ = ܘܕܠܐ = ܟܕܠܐ
To rise , raise up	ارتفع،رفع	دلل ،ادلا	ܕܠܠ (١) - ܕܠܐ .
Point on	دل على شئ (للدلالة)	دلل	ܕܠܠ (٢) .
To suppress	يقمع،يمنع،يضايق	دلم	ܕܠܡ .
To kindle	توهج،اضاء،اضطرم،توقد،اشرق	دلق	ܕܠܩ .
To be a like	شبه،تشابه،تماثل	دما	ܕܡܐ .
Blood	دم	إدما ، ازما	ܕܡܐ (١) = ܐܕܡܐ
		ادما ،ادمو	ܕܡܐ (٢) - ܕܡܘ
Like	اشباه،نظراء،اشكال،هيئات	ادموثا	ܕܡܘܬܐ
Diamond	الماس	ادماسا	ܕܡܣܐ
To whisper	تمتم	دمدم ، دندم	ܕܡܕܡ - ܕܢܕܡ .
Likeness	شبيه،شبه،هيئة،شكل،صورة	ادمو،ادموث	ܕܡܘ - ܕܡܘܬ
Likeness	شبه ، شبيه	ادموثا	- ܕܡܘܬܐ
Price , value	سعر ،قيمة،مساوي،معادل	إدمي	ܕܡܝ
To stop	توقف	دمم	ܕܡܡ .
To marvel	عجب بـ ، اندهش،استحسن	دمر	ܕܡܪ (١) .
To tremble	ارتعش،ارتجف	دمر	ܕܡܪ (٢) .
To shine	اشرق،تالق،ظهر ،اضاء	دنا	ܕܢܐ (١) .
To be lowly	تدنى،تواضع،أذعن،خضع،تذلل	دنا	ܕܢܐ (٢) .
To judge , condemn	حكم،قضى،ادان	دنا	ܕܢܐ (٣) .
		دون	- ܕܘܢ .
St. abs. & cstr.	صيغة الانكار والاضافة	ادناب،دنْبا	ܕܢܒ = ܕܢܒܐ

Tail	ذنب ،ذيل ،نهاية ،طرف	دنبثا	ܕܘܢܒܬܐ = ܕܢܒܬܐ
Humiliation	تواضع ،تدني ،ذل ،خزي	ادناني ، ادنيني	ܕܘܢܝܢܝ = ܕܢܝܢܝ
		دندن ، دمدم	ܕܢܕܢ = ܕܡܕܡ •
		دَنَة ،دنا	ܕܢܚ • = ܕܢܐ (١) •
Humility	تواضع ،مذلة ،خضوع ،اجلال ،احترام	ادنوثا ، ادنيثا	ܕܢܝܚܘܬܐ = ܕܢܝܬܐ
To humiliate	يذل	دنن	ܕܢܢ •
This , that	هذه ،تلك	دي	ܕܐ . ܕܝ
Small pieces	اجزاء صغيرة مدقوقة او مطحونة او مسحوقة	ادقاثا	ܕܩܩܬܐ
To pound	سحق ، دق ، طحن	دقق	ܕܩܩ •
To pierce	يثقب ،يسحق ،يجرح	دقر	ܕܩܪ •
Carry , take	حمل ،رفع ،اخذ ،تحمل	درا	ܕܪܐ (١) •
To scatter	بدد ،نثر ،ذرّ ،وزع	درا	ܕܪܐ (٢) •
Arm	ذراع	ادرا	ܕܪܐ (٣)
Banner , ray	علم، راية، شعاع ، نور	ادرافشا	ܕܪܥܦܫܐ
		ادرافشا	ܕܪܘܦܫܐ
Arms	اذرع (جمع ذراع)	ادرايي	ܕܪܥܐ (١)
Fighting	قتال ،عراك ،نزاع	ادرايي	ܕܪܥܐ (٢)
		ادرويي	- ܕܪܘܥܐ
Stepping forward	مشي ،تخطي	ادرختا	ܕܪܟܬܐ
		ادرختا	ܕܪܟܬܐ
Teaching , doctrine , recitation	تعليم، تدريس، تعاليم ،درس، وصية، انشودة، ترتيلة، موعظة دينية، تلاوة ،ترنيمة	دراشا	ܕܪܫܬܐ
To be or make small	صغُر ،صغّر	دردق	ܕܪܕܩ •
Upright	مستقيم، عادل ،ثابت	اديسا ،اتريصا	ܕܪܝܣܐ ܬܪܝܨܐ
Uprightness	استقامة ،ثبات ،عدل	دريسوثا	ܕܪܝܣܘܬܐ
		تريصوثا	- ܬܪܝܨܘܬܐ
To tread , walk	وطأ ،داس ،مشى	درخ ، درك	ܕܪܟ •
		درس ،ترص	ܕܪܣ = ܬܪܨ •
To teach , chant	علم ،درّس ،رتّل ،انشد ،وعظ	درش	ܕܪܫ •
To tread down	داس ،وطا	دشت	ܕܫܬ •

This is	هاهو ، هذا هو	هاديو	[illegible]
This is	هاهو ، هذا هو	هازن هو	[illegible]
Eleven	احد عشر	هادسَر	[illegible]
New	جديدة،حديثة	هديتا	[illegible]
		هدّتا	[illegible]
Splendor , adornment , beauty	فخامة، روعة، عظمة، إشراق، سناء، زينة، حلية، جمال، حسن	هدّرا	[illegible]
My brother	اخي	هاهي	[illegible]
This , that	هاهو .هذا هو ،ذلك هو	ها هو	[illegible]
This , that	هاهي ،هذه هي ،تلك هي	هاهيْ	[illegible]
		هاهيْ	[illegible]
Eve	حواء	هوّا	[illegible]
Environs	ضواحي ،اطراف	هوالي	[illegible]
Mortar	هاون	هاون	[illegible]
White	ابيض	هوارة	[illegible]
Sin	اثم ،خطيئة ،معصية ،ذنب	هوبا	[illegible]
Thread , sewing	خيط ،خياطة	هوطا	[illegible]
Itching , scab	حكة ،جرب	هوكا،هاوك	[illegible]
Heat , fever	حمى ، حرارة ، سخونة	هوما	[illegible]
Mind	عقل، ادراك، وعي	هونا	[illegible]
Cistern	مصدر مائي ، حوض	هوسا ، هوس	[illegible]
Foaming	زبد الماء ،رغوة	هوفي	[illegible]
Panic , fear	خوف ،رعب ، ذعر	هوقا	[illegible]
Whiteness	بياض ،حور ،شيبوبة	هورا	[illegible]
Cleansing	تطهير ،تنظيف		
Marshes	اهوار	هوري	[illegible]
This (f.)	هذه (للمؤنث)	هازا	[illegible] (١)
Then	ثم	هازا	[illegible] (٢)
Discerning	بصير ،مدرك ،مشاهد ،ناظر	هزايا،هزويا	[illegible]
This (m.)	هذا (للمذكر)	هازن	[illegible] (١)

H , h	حرف الهاء	هـ	ܗ
This	اسم اشارة ،ها،هذا،اداة تعجب	هـ	ܗܐ
Grain	حبة (قمح)	هبة	ܗܒܬܐ
Darkness	ظلام	هبارا	ܗܒܪܐ
Ruins	خرائب ، أطلال	هبروثا	ܗܒܪܘܬܐ
Women friends	صديقات	هبراثا	ܗܒܪܬܐ
Depression	نزول،هبوط	هابط	ܗܒܛ - ܗܒܝܛ
Beloved	حبيب	هبيب	ܗܒܝܒ
Vapor	بخار	هبلا	ܗܒܠܐ (١)
Rope	حبل	هبلا	ܗܒܠܐ (٢)
Destroyer	هدام	هبلا	ܗܒܠܐ (٣)
Friend	صديق،زميل ،جار ، رفيق	هبْرا	ܗܒܪܐ (١)
Dark	مظلم، اسود	هبْرا	ܗܒܪܐ (٢)
Sunday	يوم الاحد	هبْشبا	ܗܒܫܒܐ (١)
Name of an angel	اسم ملاك	هبْشبا	ܗܒܫܒܐ (٢)
Camel – thorn	نوع من نبات الشوك	هاكي	ܗܟܝܐ
Delution , labyrinth	وهم،خداع،تضليل،تيه،متاهة	هكهك	ܗܟܗܟ
		هكيكي	= ܗܟܝܟܝܐ
One (m)	واحد	هاد	ܗܕ
One by one Every one	واحدا واحدا ، كل واحد	هاد هاد	ܗܕ ܗܕ
This	هذه (اسم إشارة)	هادا ، هازا	ܗܕܐ = ܗܙܐ
Wedding songs	تراتيم تقرأ في مراسيم عقد المهر	هذباثا	ܗܕܝܒܘܬܐ
		هذباثا	= ܗܕܝܒܬܐ
Circuit	دورة،دائرة،دوران	هادر ، اهدارا	ܗܕܪ - ܗܕܪܐ
Joy	سعادة،ابتهاج	هدوا ، هدوا	ܗܕܘܐ (١) - ܗܕܘܐ
Sunflower	نبات زهرة الشمس	هدْوا	ܗܕܘܐ (٢)
Joy	سعادة،ابتهاج،فرح	هدوث،هدوثا	ܗܕܘܬ - ܗܕܘܬܐ (١)
Bride	شابة،عروس	هدوثا، هدوثا	ܗܕܘܬܐ (٢) - ܗܕܘܬܐ
Kite	طير الحداة	هديا	ܗܕܝܐ (١)
Leader	دليل ، حادي	هادي	ܗܕܝܐ (٢)
Breast , chest	ثدي ، نهد، صدر ، ضرع	هديا	ܗܕܝܐ (٣)

This is	هاهو ، هذا هو	هذينو	ܗܕܝܢܘ
This is	هاهو ، هذا هو	هازن هو	= ܗܐܕܢ ܗܘ
Eleven	احد عشر	هادسر	ܚܕܥܣܪ
New	جديدة،حديثة	هدثا	ܚܕܬܐ
		هدثا	= ܚܕܬܐ
Splendor , adornment , beauty	فخامة، روعة، عظمة، إشراق، سناء، زينة، حلية، جمال، حسن	هدرا	ܗܕܪܐ
My brother	اخي	هاهي	ܗܐܚܝ
This , that	هاهو ،هذا هو،ذلك هو	ها هو	ܗܐ ܗܘ
This , that	هاهي،هذه هي،تلك هي	هاهيْ	ܗܐ ܗܝ
		هاهيْ	- ܗܐ ܗܝܘ
Eve	حواء	حوّا	ܚܘܐ
Environs	ضواحي،اطراف	هوالي	ܚܘܠܝ
Mortar	هاون	هاون	ܗܘܢ
White	ابيض	هوارة	ܚܘܪܐ - ܚܘܪܬܐ
Sin	اثم ،خطيئة،معصية،ذنب	هوبا	ܚܘܒܐ
Thread , sewing	خيط،خياطة	هوطا	ܚܘܛܐ
Itching , scab	حكة،جرب	هوكا،هاوك	ܚܘܟܐ = ܚܘܟܝܢ
Heat , fever	حمى ، حرارة ، سخونة	هوما	ܚܘܡܐ
Mind	عقل، ادراك، وعي	هونا	ܗܘܢܐ
Cistern	مصدر مائي ، حوض	هوسا ، هوس	ܚܘܣܐ = ܚܘܣ
Foaming	زبد الماء ،رغوة	هوفي	ܚܘܦܝ = ܚܘܦܝ
Panic , fear	خوف،رعب، ذعر	هوقا	ܚܘܩܐ
Whiteness	بياض،حور،شيبوبة	هوّرا	ܚܘܪܐ
Cleansing	تطهير،تنظيف		
Marshes	اهوار	هوري	ܗܘܪܝ
This (f.)	هذه (للمؤنث)	هازا	ܗܕܐ (١)
Then	ثم	هازا	ܗܕܐ (٢)
Discerning	بصير ،مدرك،مشاهد،ناظر	هزايا،هزويا	ܚܙܝܐ ، ܚܙܘܝܐ
This (m.)	هذا (للمذكر)	هازن	ܗܕܢ (١)

		هيزن	(٢) ܗܝܕܝܢ
		هازن	ܗܕܝܢ (٢)
		هيزن	(١) ܗܝܕܝܢ
Spur	مخلب،شوكة	هططا	ܚܛܛܐ
		أططا	ܐܛܛܐ
Sins	خطايا ، آثام	هطايي	ܚܛܝܝܐ
Heaps	اكوام	هطرانا	ܚܛܪܢܐ
Sinner	خاطئ،آثم	هاطي	ܚܛܐ (١)
Wheat	قمح،حنطة	هطيا	ܚܛܐ (٢)
Sagittarius , arrow	برج القوس،سهم	هطيا	ܚܛܐ (٣)
Mare	فرس،انثى الحمار		
Rapacious	سلاب، نهاب، خاطف	هطيفا	ܚܛܝܦܐ
Robbery	سلب،نهب،خطف	هطيفوثا	ܚܛܝܦܘܬܐ
O , ha ,	لفظة تعجب	هي	ܗܝ (١)
Yea , verily	نعم ، حقا ، يقينا	هاي	ܗܝ (٢)
How	كيف (اداة استفهام)	هاي	ܗܝ (٣)
This	هذا،اسم إشارة للمذكر	هاي	ܗܝ (٤)
My brother(s)	أخي ، اخواني	هي	ܚܝ (٥)
Living , life	حياة ، حي	هيا	ܚܝܐ
Sinner	مذنب،مخطئ،غير طاهر،دنس	هيابا	ܚܝܒܐ
Strength (en)	قوة،وممكن ان تاتي كصياغة فعلية بمعنى (تقوّى)	هيل	ܚܝܠ
Living	احياء ،عائشون	هيني	ܚܝܝܢ
Compassionate	شفوق ، رحيم	هياسا	ܚܝܐܣܐ
Compassion	شفقة،رحمة،حنان	هياسوثا	ܚܝܐܣܘܬܐ
Women in child birth	النساء في النفاس بعد الولادة	هياثا	ܚܝܐܬܐ
Thus , how	هكذا ، اذن ،كيف	هيذن	ܗܝܕܢ (١)
		هيزن	(١) ܗܝܕܝܢ
Then	ثم	هيذن	ܗܝܕܢ (٢)
		هيرخ	ܗܝܪܟ
Animal (s)	حيوان،حيوانات،ماشية	هيونا	ܚܝܘܬܐ (١)

English	Arabic	Transliteration	Syriac
		هيوثا	- ܚܝܘܬܐ (١)
Life	حياة	هيوثا	ܚܝܘܬܐ (٢)
Womb	رحم	هيوثا	ܚܝܘܬܐ (٣)
Thus , then , so , how	هكذا. عندئذ. ثم.بعد ذلك. حينذاك.كيف	هيزخ	ܗܝܕܟ
Thus , how	عند ذاك. حينذاك . هكذا .كيف	هيزن	ܗܝܕܝܢ (١)
		هازن	- ܗܕܝܢ
This	هذا	هيزن	ܗܝܕܝܢ (٢)
		هازن	- ܗܕܝܢ (١)
Even thus	رغم ذلك. هكذا	هيكن	ܗܝܟܢ
Strength , force	قوة. حيل. مقدرة	هيلا	ܚܝܠܐ
Army	جيش. جند		
Strengthener	مقوي (مانح القوة)	هيلانا	ܚܝܠܢܐ
Strength	قوة. مقدرة	هيلوثا	ܚܝܠܘܬܐ
Hot (tempered)	حار .ساخن. سريع الانفعال	هيما	ܚܝܡܐ
Belief , faith	ايمان . عقيدة. دين. تقوى ، ورع	هيمنوثا	ܗܝܡܢܘܬܐ
Who , which one	من منهم	هايْ منا. هاي منو	ܗܝ ܡܢܐ ܗܝ ܡܢܘ
This is he	هاهو	هاي نو	ܗܝܢܘ
Women in child birth , midwife	المرأة في النفاس بعد الولادة ، قابلة (مولدة)	هيتا	ܚܝܬܐ
That	اسم اشارة بمعنى ذلك، ذاك ، تلك	هاخ	ܗܟ (١)
Here	هنا	هاخ	ܗܟ (٢)
Here	هذا المكان ، هنا	هاخا	ܗܟܐ (١)
Hither	الى هنا	الهاخا	ܠܗܟܐ
Where	أين (اداة استفهام).من اين	هاخا	ܗܟܐ (٢)
		هاخا	ܗܟܐ (٣)
		هاخ	- ܗܟ (١)
Like , as (if) ,thus	مثل. هكذا. كما(لو)	هكوث	ܗܟܘܬ
		اكوث	- ܐܟܘܬ
Wise	حكيم	هكيما	ܚܟܝܡܐ (١)
How long	منذ متى ، الى متى، كم	هاكما	ܗܟܡܐ (٢)

How much , how long	كم،منذ متى،الى متى	هكما	ࡄࡊࡌࡀ
Hail	كلمة للتحية والسلام،نعم لـ...	هال	ࡄࡀࡋ
Soil , sand	تربة، رمل، غبار	هلا	ࡄࡀࡋࡀ (١) - ࡄࡋࡀ (١)
Vinegar	خل	هلا	ࡄࡀࡋࡀ (٢)
Ritually pure man	حلالي	هلالا	ࡄࡀࡋࡀࡋࡀ
Ritual water	اسم اخر يطلق على ماء المصبوتا	هلتا	ࡄࡀࡋࡀࡕࡀ
Milk	حليب	هلبا	ࡄࡀࡋࡁࡀ
Milky	حليبي،ابيض كالحليب	هلباني	ࡄࡀࡋࡁࡀࡍࡉ
Hole	ثقب،فتحة،شق	هالونا	ࡄࡀࡋࡅࡍࡀ
Sweet	حلو	هليا	ࡄࡀࡋࡉࡀ (١)
Gem	حلية ، حجر كريم	هليا	ࡄࡀࡋࡉࡀ (٢)
		هليا	- ࡄࡋࡉࡀ
Sweetness	حلاوة	هليوتا	ࡄࡀࡋࡉࡅࡕࡀ (١)
		هليوث	- ࡄࡀࡋࡉࡅࡕ
Blight	آفة زراعية تصيب الحنطة	هليوتا	ࡄࡀࡋࡉࡅࡕࡀ (٢)
These , those (m.f.)	هؤلاء،اولئك(مذكر ومؤنث)	هلين	ࡄࡀࡋࡉࡍ
		هليتا	ࡄࡀࡋࡉࡕࡀ (١)
		هليا	- ࡄࡀࡋࡉࡀ (١)
		هليتا	ࡄࡀࡋࡉࡕࡀ (٢)
		هليا	- ࡄࡀࡋࡉࡀ (٢)
		هليتا	ࡄࡀࡋࡉࡕࡀ (٣)
		هلتا	- ࡄࡋࡕࡀ
		هلفا	ࡄࡀࡋࡐࡀ (١)
		هلفا	- ࡄࡋࡐࡀ (٢)
		هلفا	ࡄࡀࡋࡐࡀ (٢)
		هلفا	- ࡄࡋࡐࡀ (١)
Hip , loin	ورك، مؤخرة، خصر، وسط	هلصا،هصا	ࡄࡀࡋࡑࡀ - ࡄࡀࡑࡀ
Ring	شيء مدور ، حلقة	هلقا	ࡄࡀࡋࡒࡀ (١)
Name for the letter (A)	تسمية تطلق على حرف الألف لحركة الفتح	هلقا	ࡄࡀࡋࡒࡀ (٢)

		هلقا	ܚܠܩܐ (٣)
		هلقا	- ܚܠܩܐ
Bolt , bar	مسمار ،قضيب ،برغي	هلشا	ܚܠܫܐ (١)
Weak	ضعيف ،ركيك	هلشا	ܚܠܫܐ (٢)
Rift	كسر ،صدع ،شق	هلتا	ܚܠܬܐ (١)
Strenght	قوة	هلتا،هلتا	ܚܠܬܐ (٢) - ܚܠܬܐ
Also	ايضا	هم	ܚܡ (١)
Father in law	حما (والد الزوج او الزوجة)	هم	ܚܡ (٢)
Her father in law	حماها (والد زوجها)	همو	ܚܡܘܗ
Baptismel springs	عيون الماء تجري فيها الصباغة	هامولاي	ܚܡܘܠܐܝ
	صيغة الانكار والاضافة .	همز	ܚܡܙ = ܚܡܙܐ .
Donkey	حمار	همارا	ܚܡܪܐ (١)
Vintage	كروم ،عنب	همارا	ܚܡܪܐ (٢)
Mother in law	حماة	هماثا	ܚܡܬܐ
Enemy	عدو ،خصم	همباغا	ܚܡܒܓܐ
Enmity	عداوة ،عمل عدائي ،خصومة	همبكوتا	ܚܡܒܓܘܬܐ
Destroyer , spoiler	نجس ،باطل ،دنس ،مخرب	همبالا	ܚܡܒܠܐ
Destruction	خراب ،دمار ،نجاسة ،دنس	همبلتا	ܚܡܒܠܬܐ
Companionship	شراكة، تعاون، اتحاد	همبورا	ܚܡܒܘܪܐ (١)
Hole	فتحة ،ثقب، هوة ،فجوة ،شق	همبورا	ܚܡܒܘܪܐ (٢)
Hot	حامي، ساخن	هميما	ܚܡܝܡܐ
Fifteen	خمسة عشر (١٥)	هامشز	ܚܡܫܬܥܣܪ
Fifteen	خمس عشرة	أسر وهامش	ܥܣܪ ܘܚܡܫ
Yeast	خميرة ، خبز مختمر	هميرا	ܚܡܝܪܐ
Five (f.)	خمس (مؤنث)	هامش	ܚܡܫ
Five hundred	خمسمائة	همشما	ܚܡܫܡܐܐ
		همشما	- ܚܡܫܡܐܐ
Like , as	كما ، كمثل ك التشبيه	همكا	ܗܡܟܐ
		همكي	- ܗܡܟܝ
Which of them ?	اي منهم ، من منهم ؟	ها منو	ܗܐ ܡܢܘ
	اي شيء؟ ماذا؟	ها مني	- ܗܐ ܡܢܝ

Juice of dates in water , wine	عصير التمر او العنب في الماء يستعمل في بعض الطقوس ، خمر	همرا	ܚܡܪܐ
Reddened	محمرة ، ملتهبة	همرنيتا	ܚܡܪܢܝܬܐ
Vintage	كروم	همروتا	ܚܡܪܘܬܐ
Five (m.)	خمسة(مذكر)	همشا	ܚܡܫܐ
Fifth	الخامس	همشايا	ܚܡܫܝܐ
		همشيايا	- ܚܡܫܝܝܐ
Lap , loins	طرف الثوب،خاصرة،عورة	هنا	ܚܢܐ
Strangling	مختنقة	هنقتا	ܚܢܩܬܐ
That	ذلك ، تلك	هناتا	ܚܢܬܐ
Those (m.)	اولئك (مذكر)	هناتون	ܚܢܬܘܢ
Those (f.)	اولئك (مؤنث)	هناتن	ܚܢܬܝܢ
		هنبورا	ܚܢܒܘܪܐ
		همبورا	- ܚܡܒܘܪܐ
Repression	كبح، قمع،كبت	هنكوري	ܚܢܟܘܪܝ
		هنكي	ܚܢܟܝ
		هنكى	- ܚܢܟܝ
Joint , limb	مفصـــل ،عقدة،احد الأطراف(رجل او يد)	هنداما	ܚܢܕܡܐ
Council	مجلس،جمعية	هندشمان	ܚܢܕܫܡܢ
Favor , grace	عطف،رحمة	هنوتا	ܚܢܘܬܐ (١)
Tavern	حانوت،حانة	هانوتا	ܚܢܘܬܐ (٢)
		هنزمان	ܚܢܙܡܢ
		هندشمان	- ܚܢܕܫܡܢ
Loquot – tree	نوع من الاشجار	هنزورا	ܚܢܙܘܪܐ
Those , these	اولئك ،هؤلاء	هنى	ܚܢܝ
those	اولئك	هنَخ	ܚܢܟ
These , those	اولئك ،هؤلاء	هنَن	ܚܢܢ (١)
They (f)	هُنَّ	هنن	ܚܢܢ (٢)
		هنن	- ܚܢܢ
		هنكا،هنكا	ܚܢܟܐ - ܚܢܟܐ

ܚܣ	هاس	لاسمح الله،حاشا	God forbid that
ܚܣܡܬܢܐ	هسمتي	حسودة	Envious
ܚܣܝܢܐ	هسينا	نشيط،قوي	Vigorous
ܚܣܝܦ	هسيف	أحمق . وقح	Impudent
ܚܣܝܪ	هسير	ناقص،معوز،فاقد لشئ	Lacking
ܚܣܝܪ ܘܒܨܝܪ	هسير و بصير	ناقص ومحتاج	Imperfect and deficient
ܚܣܝܪܘܬܐ	هسيروثا	نقص،عوز،غلطة،خطأ	Deficiency , fault
ܚܣܦܐ	هسفا	طين	Clay
ܚܣܦ̈ܐ	هسفى	اعصاب،انسجة،عضلات	Tissues
ܚܣܪܢ	هسران	منحوس،مشؤوم	Inauspicious
ܚܦܣ ܚܦܝܣ	هافس	اذن،هكذا،ثم،ثانية	So , then ,again
ܚܦܝܦܝܬܐ	هفقياثا	تقرحات،طفح جلدي	Eruptions
ܚܦܘܪܐ	هفورا	حبوب خضراء	Green corn
ܚܦܝܩ̈ܝ ܡܝ̈ܐ	هفيقي ميا	جداول المياه الفاصلة	Separating stream
- ܐܦܝܩ̈ܝ	افيقي		
ܚܨܐ . ܚܠܨܐ	هصا،هلصا	خصر،وسط،ورك	Hip ,loin
ܚܨܒ̈ܐ (١)	هصبي	مرض الحصبة	Measles
ܚܨܒ̈ܐ (٢)	هصبي	اباريق	Jugs
ܚܨܘܒ̈ܐ (١)	هصوبي	أباريق	Pitchers
ܚܨܘܒ̈ܐ (٢)	هصوبي	جروح ،تقرحات	Wounds
ܚܨܝܦ	هصيف	وقح، صفيق. متكبر . متعجرف	Impudent
ܚܩܬܐ	هقثا	انزلاق،زلة	Slipping
ܚܩܪܬܐ	هقرثا	تدقيق،استقصاء،بحث	Research
ܚܩܠܐ	هقلا	حنجرة	Throat
ܚܪܐ	هرا	حر،ذو اصل نبيل	Free
ܚܪܢ	هران	حران (اسم مدينة)	Haran
ܚܪܢ ܓܘܝܬܐ	هران كويثا	حران الداخلية	Inneer Haran
ܚܪܫܐ (١)	هراشا	ساحر	Magician
ܚܪܫܐ (٢)	هراشا	اخرس . اطرش	Mute , deaf
- ܚܪܫܐ (٢)	هرشا		

wizards	ساحرات	هرشات	ܚܪܫܘܬܐ
Sword , war , destruction	حربة ، رمح، سيف، سكين، حرب، خراب، دمار	هربا	ܚܪܒܐ = ܚܪ̈ܒܐ
Stain	وصمة، لطخة	هركا	ܚܪܟܐ
Friction , perversity Ritual invalidity	حك،احتكاك،انحراف،ضلال سوء استعمال،اعوجاج عدم صلاحية طقسية	هركتا	ܚܪܟܬܐ
Mustard	خردل	هردلا	ܚܪܕܠܐ
Sharp , keen	حاد، قاطع، قوي	هارف،هروفا	ܚܪܝܦ ܚܪܘܦܐ
Freedom , liberty	حرية ، تحرر	هروتا	ܚܐܪܘܬܐ
Buffalo – whip	سوط للجاموس	هرزانا	ܚܪܙܘܦ
Bitter herb	عشبة مرة	هرزوفا	ܚܪܙܘܦܐ
Trunk , bill	خرطوم،زلومة	هرعطوما	ܚܪܛܘܡܐ
Noble men	ناس احرار،ذوي اصل نبيل	هري	ܚܐܪ̈ܐ
Keen ,hasty ,early	حاد،عجول،مسرع،مبكر،خديج	هارف	ܚܪܝܦ ܚܪܝܦ
Crookedness	ميل،انحراف،اعوجاج	هركتا	ܚܪܝܦܬܐ ܚܪܟܬܐ
Ravenous , wild	ضاري ، مفترس، وحش	هرما	ܚܪܡܐ
Flames	توهجات،لهبات	هرساتا	ܚܪܫܘܬܐ
Wizard	ساحر	هرّشا	ܚܪܫܐ (١)
		هراشا	- ܚܪܫܫܐ (١)
Deaf ,mute	اخرس ، ابكم	هرشا	ܚܪܫܐ (٢)
Magic , spells	سحر	هرشي	ܚܪ̈ܫܐ (٣)
Lady	امراة حرة، ذات اصل نبيل	هرتا	ܚܐܪܬܐ
When	حينما،حينئذ	هاش اد	ܚܫ ܕ
Bowels	احشاء،امعاء،جوف	هشا	ܚܫܐ
Plot , plan	فكرة،خطة، مشروع،مكيدة	هشبنتا	ܚܫܘܒܢܬܐ (١)
Schemer	مخططة،مدبرة المكائد	هشبنتا	ܚܫܘܒܢܬܐ (٢٩
Now	الآن ، هذه الساعة	هشتا	ܚܫܬܐ (١)
Suffering	معاناة،الم	هشتا	ܚܫܬܐ (٢)
Sister	اخت	هاتا،اهاتا	ܚܬܐ ܘܚܬܐ
There , then	ذلك المكان ، هناك، ثم ، بعدئذ	هاتم	ܚܬܡ
Signing , sealing	ختم ، علامة ، وسم	هتمتا	ܚܬܡܬܐ

ܚܬܬܐ	هتاتا	ضربات ،جلدات	Blows
ܚܬܘܦܐ	هتوفي	لصوص	Robbers
ܚܕܬܐ - ܚܕܬܬܐ	هتي ،هدتي	حديث	New
ܚܬܝܩܐ - ܥܬܝܩܐ	هتيقا ،اتيقا	قديم ، عتيق	Old
ܚܬܡܐ	هتما	ختم ، علامة ، وسمة	Seal , sign
ܚܬܢܐ	هتنا	عريس	Bridegroom
ܚܒܐ •	هبا	خبأ ،اخفى ،كتم	To hide , cover
ܚܒܠ	اهبال	واأسفاه ،ويل	Woe , Alas
ܚܒܠܐ = ܚܒܝܠܐ (١)	هبالا ، هبيلا	فساد ، خراب، دمار ، هدم	Corruption , destruction
ܚܒܩܐ	اهباقا	مسك ،عناق ،حزام، طوق ،باقة ،حزمة	Embrace , band , bouquet
ܚܒܬܐ	هباتا	هبات	Gifts
ܚܒܒ = ܚܡܒܒ •	هبب ،همبب	اتقد ،التهب ،احترق ،حرّض، احتر ،أحب	To glow ,burn, love
ܚܒܘܠ = ܚܒܘܠܐ	هبول ، هبولا	ربا ،فائدة	Usury , interest
ܚܒܛ •	هبط	ضرب ،رفس ،صرع ،اسقط	To beat down
ܚܒܝܠܐ (١)	هبيلا		
= ܚܒܠܐ	هبالا		
ܚܒܝܠܐ (٢)	هبيلا	نفس ، بخار	Breath , steam
ܚܒܝܠܬܐ	اهبلتا	امرأة في المخاض	Woman in labor
ܚܒܝܨ	اهبيص	مقروص	Pinched
ܚܒܝܨܐ	اهبيصا	عصيدة ،ثريد	Porridge
ܚܒܠ • = ܚܡܒܠ •	هبل ،همبل	لف ،اذى ،خرّب ،دمّر ،افسد	To writhe , injure , spoil , destroy
ܚܒܨ •	هبص	ضغط ،كبس ،عصر ،قرص ،ضيق	To compress
ܚܒܩ •	هبق	عانق ،طوق ،امسك ،قبض	To embrace
ܚܒܪ (١) •	هبر	ضم ،صادق ،ساعد ،ربط	To join
ܚܒܪ (٢) •	هبر	سوّد ،ظلّم	To be dark
ܚܒܫ •	هبش	حبس ،سجن	To imprison
ܚܓܐ •	هگا	فكّر ،تأمل ،تصوّر ،تخيل، تهجّى ،قرأ بصوت عال	To meditate , pronounce
ܚܓܓܐ	هگاگا	دوران ،دائرة ،التفاف، خداع ،وهم ،هلوسة	Convolution , circle, illusion
ܚܓܓ = ܚܕܓܓ •	هگگ ،هوگ		

ܗܟܪ = ܗܢܟܪ	هكر، هنكر		
ܗܕܐ (١)	هدا	ابتهج، سر	To rejoice
ܗܕܐ (٢)	هدا	قاد، هدى، وجّه، ارشد	To lead
ܗܕܐ	إهدا	واحدة	One (f)
ܠܗܕܐ	لهدا	أداة نفي (بالمرة)	Not at all
- ܡܢ ܗܕܐ	من هدا	من اي	Than any
ܗܕܕܐ	هدادي	معا ، مع بعض	Together
- ܐܢܦܝ ܗܕܕܐ	انفي هدادي	وجها لوجه	Face to face
- ܒܗܕܕܐ	بهدادي	سويا ، مع بعض	Together
- ܐܝܟ ܗܕܕܐ	كث هدادي	شبه بعض	Like each other
ܗܕܪܐ	هدارا	دائرة، دوار، دوخة	Circuit , dizziness
ܗܕܥܣܪ	اهدسّر	احد عشر	Eleven
- ܗܕܥܣܪ	هادسّر		
ܗܕܪ (١)	هدر	دار، التف، ارتــــــد، عاد، رجع، ادار، اعاد، احاط	To turn return , do again
ܗܕܪ (٢)	هدر	يكـــون وســـيم، جميـــل، مناسب، متميز، ممتــاز، بـــارز، شـــهير، متـــألق، لامع، مجيد، رائع، بهي	To be comely
ܗܕܬ	هدث	ان يكون حديث ، جديد	To be new
ܗܘ	هوْ	الضمير هو للمذكر	He
ܗܐ ܗܘ	ىا هوْ	هو هنا ،اين؟	Here is he , where
ܗܘܐ (١)	هوا	كان، اصبح، صار، حدث	To be
ܗܘܐ (٢)	هوا	يعرض، يــرى، يبــدي، يبرهن، يبــرز، يوضـــح، يثبت، يشــرح، يصــف، يكشف، يفسر، يترجم	To show
ܗܘܒ	هوب	يســقط ، يقصّــر ،يتهم، يخطئ، يذنب	To be faulty , guilty
ܗܘܟ	هوكـ	يحول بصره عن	To avert (the eyes)
ܗܘܓܝܐ	هَكيانا	حرف، مقطع لفظي، لفظ	Letter , syllable
ܗܘܕܝܐ	هودايي	يهود	Jews
ܗܘܕܗܕܐ	هدهد	طير الهدهد	Hoopoe
ܗܘܕܪܢܐ	هَذرانا	دائرة، مطوق، محيط	Circle
ܗܘܛ	هوط	يخيط	To sew

Fighter	ضارب، مقاتل	هطرتانا	ܚܛܪܬܢܐ
Robbery, violence	عنــــف، أذى، شـــدة، قسوة، اختطاف	هطفا	ܚܛܘܦܐ
Staff	عصا، مضرب، صولجان	هطرا	ܚܛܪܐ
		هطرانا	- ܚܛܪܢܐ
		هوك، هكك	ܗܟ - ܗܟܟ •
Wisdom	حكمة ، معرفة،ذكاء	هخمثا	ܚܟܡܬܐ
Frond	ورقة سعف النخيل ،خوصة	هكصا	ܚܟܨܐ
Matter,	مادة،هيولى	هول ، هولا	ܗܘܠ - ܗܘܠܐ
		هوم،همم	ܗܡ - ܗܡܡ (١) •
Bead, precious stone, amulet	خرزة،حجر كــــــريم، تعويذة،عقدة	همرتا	ܚܡܪܬܐ
Ruins, darkness	خرائب ،ظلام	همباري	ܚܡܒܪܝ
		همباري	- ܚܘܡܒܪܝ
Redness, inflammation	احمرار ،حمرة،التهاب	همرا	ܚܡܪܐ
Their (m)	لاحقة تعني ضـــمير التملك لجمع المذكر الغائب (هم)	هون	... ܗܘܢ
Small, little	صغير	هنينا	ܗܢܝܢܐ
Hypocrite	منافق ،مرائي	هنفانا	ܚܢܦܢܐ
My cousin	ابن عمي	هونتاي	ܚܘܢܬܝ
To have compassion	يحن ،يحنو ،يشفق ،يتأسى	هوس	ܚܘܣ •
Cistern	حوض	هوس	ܚܘܣ
Envy	حسد	هسما	ܚܣܡܐ = ܚܣܡܐ
Impudence	صفاقة، وقاحة، قلة حياء	هسفا	ܚܨܦܐ
Fault, defection	عيب، نقيصة، ذنب، غلط، خسران، فقــدان، عــوز، حاجة، شدة،فقر،اذى	هسرانا	ܚܘܣܪܢܐ
		هسرا	- ܚܘܣܪܐ
To wash	يغسل، يفــرك، يصــقل، يمحو، يطهر، يحك، يقشط	هوف ، هفف	ܚܦ - ܚܦܦ •
Foam	زبد ، رغوة	هوفي	ܚܦܝ
Handful	حفنة	هوفنا	ܚܘܦܢܐ
To press together	يرص سوياً، يلحم، يشد، يربط، يثبت	هوص	ܚܨ •
To frighten, fear	خاف،ارتعب،ارتهب،أخاف	هوق	ܚܩ (١) •
To be lawful	ان يكـــون قـــانوني ، حقوقي، عنيد،صـــــعب	هوق	ܚܩ (٢) •

	المراس .منهجي .منظم		
To give sound	يصدر اصواتا	هوق	ܚܘܩ (٣) •
The oke	نوع من الوزن(حقة)	هقا	ܚܘܩܐ
To see	يرى . ينظر . يلاحظ	هور	ܚܘܪ (١) •
To be or make white	يصبح ابيض ،اشيب، يصيّر ابيض	هور	ܚܘܪ (٢) •
Destruction	خراب . دمار، هلاك	هربا	ܚܘܪܒܐ (١)
		هربانا	- ܚܘܪܒܢܐ
Carob - tree	شجرة الخرنوب	هربا	ܚܘܪܒܐ (٢)
Step son	ابن الزوج	هركا	ܚܘܪܟܐ
reed	قصب	هردا	ܚܘܪܕܐ
Other (m)	آخر	هورينا	ܚܘܪܢܐ
Another (f)	أخرى	هورثي	ܚܘܪܢܝܬܐ
A kind of plant	نوع من النبات	هرقا	ܚܘܪܦܐ (١)
Lamb	خروف	هرفا	ܚܘܪܦܐ (٢)
To feel	يحس . يشعر . يتأثر . يعاني . يفكر	هوش ،هشش	ܚܘܫ = ܚܫܫ •
Ocean	البحر العظيم ،المحيط	هوش يمّا	ܚܘܫ ܝܡܐ
Sense	حس ،شعور	هوش	ܚܘܫ (١)
Cattle	ماشية	هوش	ܚܘܫ (٢)
pain	الم ،معاناة	هوش	ܚܘܫ (٣)
thought	فكرة ،خطة	هُشبا	ܚܘܫܒܐ
Reflection , reckoning	تفكير . روية، تقدير ،تخطيط ،احتساب	هشبانا	ܚܘܫܒܢܐ
Calculators	حسّابين ،منجمين	هشبنايي	ܚܘܫܒܢܝܐ
To see , perceive	يرى . ينظر ،يعي ،يدرك	اهزا	ܚܙܐ (١) •
To sprinkle	يرش الماء	اهزا	ܚܙܐ (٢) •
Girdle	حزام ،طوق	هزاما	ܚܙܡܐ
Sight , vision	حاسة البصر . نظرة، مشاهدة، رؤيا . بصيرة	هزوتا	ܚܙܘܬܐ
Appearance	مظهر . هيئة، سيماء، وجه . ظهور	هزيتا	- ܚܙܝܬܐ
To cleave into	يخترق . يغطس . يغوص	هزز	ܚܙܙ •
To hem in	يطوي . يحزم	هزم	ܚܙܡ •

To sin , transgress	يخطأ ، يأثم ، يزل ، يفسد	هطا	[illegible]
Offence	اساءة ، اهانة ، أذى ، إزعاج	اهطاثا	[illegible]
To dig out	يحفر	هطط	[illegible]
Wheat	قمح ، حنطة	اهطيثا	[illegible] (١)
Rightful , sure	مقتدر، قادر على، واضح، لائق، صحيح، ثابت	اهطيتا	[illegible] (٢)
Sin	ذنب، خطأ، إثم	اهطيثا	[illegible] (٣)
		اهطاثا	[illegible]
To muzzle	وضع اللجام، كمم	هطم	[illegible]
To steal ,snatch away	يخطف، يسلب، يسرق	هطف	[illegible]
To beat , strike	يضرب	هطر	[illegible]
To live	يعيش ، يحيى	هيا	[illegible]
They lived	هم عاشوا	هيون	[illegible]
He lives	هو يعيش، يحيا	نهيي	[illegible]
Angel name	اسم ملاك	هيبل	[illegible]
Gabriel	ملاك الضياء هيبل زيوا	هيبل زيوا	[illegible]
Embrace	طوق، جراب، عناق، تطويق	هبقا	[illegible]
Tumult	شغب ، فتنة ، اضطراب ، جلبة ، ضجيج	هگما	[illegible]
Eleventh	الحادي عشر	هدسرايا	[illegible]
Bridegroom	عريس	هدوبا	[illegible]
Bride , wedding	عروس، عرس	هدوشتا	[illegible]
Bride	الشابة ، العروس	هدوتا	[illegible] = [illegible]
Splendor	إشراق ، سناء ، روعة ، عظمة ، جمال ، زينة	هدرا	[illegible] (١) = [illegible]
Vertigo	دوخة ، دوار ، [illegible]	هدرا	[illegible] (٢)
Animal (s)	حيوان ، حيوانات	هيوا	[illegible]
Animals	بهائم ، حيوانات	هيواثا	[illegible]
Cattle	ماشية ، انعام	هيواثياثا	[illegible]
Wild animal	حيوان بري، مفترس، متوحش	هيوا بارا	[illegible]
Domestic cattle	حيوانات داجنة ، ماشية	هيوا بيزا	[illegible]
White	ابيض	هورا	[illegible] (١)
Acrimonious	لاذع، حامض	هورا	[illegible] (٢)

Snake , serpent	اسم حية	هيوي	[illegible]
Serpents	حيات (جمع حيّة)	هيوواثا	[illegible]
Albumen of the egg	بياض البيض	هوْرا اد بيثا	[illegible]
Yolk of the egg	صفار البيض	سومقا	[illegible]
Shell of the egg	قشر البيض	اقلفثا	[illegible]
		هيوثا	[illegible] (١)
		هيوث	[illegible] (١)
		هيوثا	[illegible] (٢)
		هيوثا	[illegible] (٢)
		هيوثا	[illegible] (٣)
		هيوثا	[illegible] (٣)
Shame	خزي ، عار	هزْدا	[illegible] (١)
Kindness , favour	عطف ، استحسان ، رحمة	هزْدا	[illegible] (٢)
Vision	نظرة ، رؤية ، مشهد ، رؤيا	هزْوا	[illegible]
Apparitions	خيالات ، كوابيس ، اشباح	هزْواني	[illegible]
Pig	خنزير	هزورا	[illegible] (١)
Bran	نخالة	هزورا	[illegible] (٢)
Sprinkling	رش ، رذاذ ، رشة	هزبثا	[illegible]
		هطفثا	[illegible]
		هطيفوثا	[illegible]
Suture	خيط ، عقدة ، تصلب الانسجة	هطوث	[illegible]
Wheat	حنطة (صيغة الجمع)	هطيا	[illegible] (١)
Arrow ,Sagittarius , mare	سهم ، برج القوس ، فرس ، انثى الحمار	هطيا	[illegible] (٢)
God	الله (سبحانه) ، الحي ، الرب	هيي	[illegible] (١)
Life	الحياة	هيي	[illegible] (٢)
Living	حي	هيي	[illegible] (٣)
		هخمثا	[illegible]
		هخمث	[illegible]
Homestead , palace	مقر ، مسكن ، قصر	هيكلا	[illegible]
armour	درع	هكثا	[illegible]

To strengthen	قوى ، يقوي	هيل	ܗܝܠ (١) •
Became strong	اصبح قويا	ايهيل	- ܐܬܗܝܠ
Yonder	هناك ، هنالك ، ابعد (تساتي دائما مسبوقة باللام)	هيل	ܗܠ (٢)
Dust , sand	غبار ، تراب ، رمل	هلا ، هلا	ܗܠܐ (١) - ܗܠܐ (١)
If not , but	اذا لم ، مالم ، لكن ، ماعدا ، رغم ذلك ، مع ذلك ، على كل حال ، كلا	هلا ، هلا	ܗܠܐ (٢) - ܗܝܠܐ
Willow	حلفة ، غرب ، صفصاف	هلافا ، هلفا	ܗܠܦܐ - ܗܠܘܦܐ (٢)
Container , vessel , egg	وعاء ، بيئة ، موطن ، قصر ، دار ، بيضة	هلبونا	ܗܠܒܘܢܐ
Wedding	عرس	هيلولا	ܗܠܘܠܐ (١)
Garment	حلة ، ثوب	هيلولا	ܗܠܘܠܐ (٢)
Assuagement , intercession , devotion	تهدئة ، تلطيف ، شفاعة ، صدقة ، صلاة الصدقة ، اجلال ، احترام ، عبادة ، تقوى ، حلاوة ، عطف ، رقة	هليتا	ܗܠܝܬܐ (١)
		هليتا ، هلتا	ܗܠܝܬܐ (٢) - ܗܠܬܐ
Dream	حلم	هلما	ܗܠܡܐ
Dreamy	حلمي ، شئ يخص الأحلام	هلمنيثا	ܗܠܡܢܝܬܐ
Surrogate , permutation	وكيل ، بديل ، تبديل ، تعديل	هلفا	ܗܠܦܐ (١)
Reappearance of stars	عودة ظهور النجوم		
Passing appearance	ظهور عابر		
Transformation	تحويل		
Willow	حلفة ، غرب ، صفصاف ، قصب	هلفا	ܗܠܦܐ (٢)
Fate , destiny , luck	قضاء ، قدر ، قسمة ، حظ	هلقا	ܗܠܩܐ
Strength	قوة	هلتا	ܗܠܬܐ
Mighty	قوي ، جبار	هلتانا	ܗܠܬܢܐ
Anger	غضب	همتا	ܗܡܬܐ
Result of	نتيجة لـ ، ناتج عن ، بسبب	هيمات	ܗܡܬ
Inflammation	التهاب ، تقيح ، تقرح	همطا	ܗܡܛܐ
Girdle	حزام صوفي (من اجزاء الرسمة)	هميانا	ܗܡܝܢܐ
To believe	امن ، اعتقد ، صدق ، اخلص	هيمن ، أمن	ܗܝܡܢ - ܗܝܡܢ •
		همنو ، هامنو	ܗܡܢܘ - ܗܐܡܢܘ
		همني ، هامني	ܗܡܢܝ - ܗܐܡܢܝ

Belly , entrails	بطن ،احشاء	همصا	ܚܡܨܐ (١)
Chick - pease	حمّص	همصا	ܚܡܨܐ (٢)
Wrath , Anger	حنق، غيظ، غضب، حقد	همتا	ܚܡܬܐ (١)
Ardor , heat	غيرة، حرارة، توهج، حمى	همتا	ܚܡܬܐ (٢)
Result of	على حساب ،ناتج عن ،بسبب	همتا	ܚܡܬܐ (٣)
If , if so , though , although	إذا، اذا ما، مع ذلك، مع ان	هين	ܗܢ (١)
Behold , lo , yes	انظر ،عجبا ،نعم	هين	ܗܢ (٢)
Their (f)	لاحقة كضمير التملك للجمع المؤنث الغائب (لهن)	...هن	ܗܝܢ...
Henna	حناء	هنا	ܚܢܐ
Snare , dance circle	دائرة ،فخ ،دبكة ،رقصة	هنكا	ܚܢܟܐ
Endive	نبات الهندباء	هندبا	ܚܢܕܒܐ
		هندرونا	ܚܢܕܪܘܢܐ
		اندرونا	- ܐܕܪܘܢܐ
They , those (m.)	هم ، اولئك (للمذكر)	هنون	ܗܢܘܢ
Pleasing	سار ، مرضي ، هني	هنيا	ܗܢܝܐ
Pleasing to thee	هنيئا لك	هنيالخ	ܗܢܝܐܠܟ
If not , nevertheless , but , however	إذا لم ، ومع ذلك ، ورغم ذلك ، لكن ، الا انه ، لولا ، مع ان ، على العكس ، على اية حال ، كيفما ، مهما	هنلا	ܗܢ ܠܐ - ܗܢܠܐ
They (f.)	هن (مؤنث)	هنن	ܗܢܝܢ
		هنن	- ܗܢܝܢ
Palate	الحنك ،الحلق ،الفك ،صوت	هنكا	ܚܢܟܐ
Snare	طوق ،شرك ،احبولة	هنقا	ܚܢܩܐ
Violence	قوة ، عنف ، اذى، شدة	هيفا	ܚܝܦܐ
Cover (ing)	غطاء ،تغطية	هفيا	ܚܦܝܐ (١)
Barefoot	تحفى ،حفيّ	هفيا	ܚܦܝܐ (٢)
Sores	التهابات ،طفح جلدي	هيفي	ܚܦܝܐ (٣)
Spasms	تشنجات ،آلام عنيفة	هصبي	ܚܨܒܐ
Little finger	الخنصر (الاصبع الصغير)	هصرا	ܚܨܪܐ

ܚܘܪܐ		هرا	بياض	Whiteness
ܚܪܒܐ		هربا	حربة ، رمح ، سيف	Sword
ܚܪܟܐ		هركا	رماد ، غبار	Dust
ܚܘܪܒ		هروب	مكان خراب ، قفر ، ارض بور	Wilderness
ܚܪܦܐ		هرفا	نوع من النبات	A kind of plant
ܚܕܪܐ		هڈرا	ابتهاج، مرح، لهو	Rejoicing
ܚܟܟܐ		اهكاكا	حكة ،جرب	Itching , scab
ܚܟ ، ܚܟܟ •		هك، هوك	حك ، يحك جلده	To itch
ܚܟܡ •		هكم	يعرف، يدرك،يصبح حكيماً	To be wise
ܚܠܐ •	(١)	هلا	صار حلوا	Be sweet
ܚܠܐ •	(٢)	هلا	اصبح ضعيف ، عليل	Be weak
ܚܠܐ •	(٣)	هلا	يكدح	To toil
ܚܠܘܦܬܐ		هلفتا	مرور ، عبور ،اجتياز	A pass
ܚܠܨܐ		هلاصا	تعذيب ، عذاب	Torture
ܚܠܩ		هلاق	حصة ، نصيب، قسمة	Lot
ܚܠܙ •		هلز	يصنع حلقة،يلف	To loop up
ܚܠܝܐ		هليا	حلو	Sweet
ܚܠܝܨ - ܚܠܝܨܐ		هليص،هليصا	شجاع ، باسل	Brave
ܚܠܟ •		هلك	يتقدم ، يسافر ، يمشي	To proceed
ܚܠܠ •	(١)	هلل	يطهر ، ينظف، يشطف	To purify
ܚܠܠ •	(٢)	هلل	يثقب،يخلي	To hollow out
ܚܠܠ •	(٣)	هلل	هلل ،احتفل	To utter cries of joy
ܚܠܠ •	(٤)	هلل	يدنس ،يتحلل،يتفسخ	To profane , degrade
ܚܠܡ •	(١)	هلم	يتحد، يربط، يضم، يتحد،يلتحق بـ ،يتحالف مع	To join gally with
ܚܠܡ •	(٢)	هلم	حلم ، يحلم	To dream
ܚܠܡ •	(٣)	هلم	يصبح ،يشفى	To be healthy
ܚܠܦ •		هلف	يمر على ، يعبر ، يمر خلال ،يبدل،يغيّر،يحوّل	To pass over , change
ܚܠܨ •	(١)	هلص	يصبح شجاع	Be brave
ܚܠܨ •	(٢)	هلص	يشعر بألم،يتألم،يؤلم	To feel or cause pain
ܚܠܩ •		هلق	يوزع حصص،يقسم،يقدر	Allot , assign

Be weak	يضعف . يصبح ضعيفا	هلش	ܚܠܫ •
To fade	يذبل . يذوي	هما	ܚܡܐ (١) •
To protect	يحمي . يدافع عن	هما	ܚܡܐ (٢) •
Father in law	حمو .ابو الزوج او الزوجة	هما	ܚܡܐ
		همبب . هبب	ܚܡܒܒ ܚܒܒ •
		همبل .هبل	ܚܡܒܠ ܚܒܠ •
To praise , desire	يرغب . يحمد . اثنى على	همد	ܚܡܕ •
To carry	حمل . نم . جمع	همل	ܚܡܠ •
To be hot	يسخن .يحمي	همم	ܚܡܡ (١) ܚܡ •
To be angry	غضب وازداد حمية	همم	ܚܡܡ (٢) •
To do violence	يؤذي . يعمل عنفا	همس	ܚܡܣ •
To suppress	يوقف .يقمع .يكتم .يقهر .يمنع	همص	ܚܡܨ •
To be red	صار احمر .التهب .تأجج	همر	ܚܡܪ (١) •
To ferment	اختمر	همر	ܚܡܪ (٢) •
To please	يسر . يرضى . يهنا	هنا	ܚܢܐ (١) •
To embrace	يحتضن .يتعانق	هنا .هنن	ܚܢܐ (٢) - ܚܢܢ •
To repress , cripple	يكبح . يكتم . يشل . يعرج .يعطل . يكبت	هنكر	ܚܢܟܪ •
Was crippled	أصيب بالشلل . العوق	اتهنكر	- ܐܬܚܢܟܪ
		هندز .اندز	ܚܢܕܙ - ܐܢܕܙ •
To be fond of	يحن .يولع بـ	هنن	ܚܢܢ •
To choke	خنق . يخنق	هنق	ܚܢܩ •
To revile	يحسد .يسب .يحتقر .يهزأ	هسد	ܚܣܕ •
Deficiency	نقص .تشوّه	هسيروثا	ܚܣܝܪܘܬܐ
Be weak	ضعف . يضعف .وهن	هسح	ܚܣܚ •
To envy	حسد . غار . يغار	هسم	ܚܣܡ •
To be strong	يتحصن . يقوى .	هسن	ܚܣܢ •
To lack ·	يعوز . ينقص . يفتقر	هسر	ܚܣܪ •
She	هي	هي	ܚܝ
To hide , cover	يخفي .يغطي	هفا	ܚܦܐ •
		هفغ .افغ	ܚܦܓ - ܐܦܓ •

•	هفف،هوف		
•	هفر	حفر ، يحفر	To dig
•	هصا،هصص		
•	هوص		
	اهصادا	حصاد ،محصول،غلة	Harvest
•	هصب	ينكمش ،يرتـــد ،يتقلص ،يقصر ،يتقهقر	To shrink
•	هصد	يحصد	To reap
•	هصف	يكون وقح،جسور ،قليل الحياء	To be impudent
•	هصص	خصَّ القصب أي حزمة وجعله خصاً	To press together
•	هصر	يحاصر ، يحصر، يطوق	To oppress
(١)	هفا،هفق		
	اهفتا	هفوة، غلطة، سهو ،زلة	Slipping , mistake
	اهفيقي	شقوق،صدوع	Clefts
• (١)	هفل	يزلق، ينزلق،يزلّ	To slip
• (٢)	هفل	يحوي، يطوق، يحصر	To enclose
•	هفق	يرتب، ينظم	To arrange
(٢) •	هوق		
• (١)	هفر	يتبجح،يتباهى،يتفاخر	To vaunt
• (٢)	هفر	يبحث، يختبر، يكتشف، يدرس	To investigate
•	هرا	خرئ ،افرغ	To excrete
	هرا	خراء	Excrement
	هراقا	صرير الأسنان	Gnashing
(١)	هرارا	انخداع، وهم	Illusion
(٢)	هرارا	كعكة، كتلة	Clot, cake
•	هرب	هدم، خرب، يخرب، يدمر	Destroy
•	هرك	يحرك، يفرك،يكون ماكراً او بارعا	To rub
•	هرزق	يقيد	To fetter
	هريك	ماكر، بارع، براعة، مكر	Cunning
(١) •	هرك	يشعل، يشتعل،يحرق	To burn

To move , squeeze	يحرك ،يضغط،يكبس	هرك	ܚܪܟ (٢) •
To ban , curse	حرم ، يحرم ، لعن ، يلعن	هرم	ܚܪܡ •
To be early sharp To urge, grieve	بكر ، يبكر ،يكون عجولا ،يكون حادا او لاذعا يحث ،يتأسى	هرف	ܚܪܦ •
To gnash	يصر باسنانه،يسحق (بالاسنان)	هرق	ܚܪܩ •
To set free	حرر (اطلق سراحه)	هرر	ܚܪܪ • (١)
To be hot	سخن ،احتر	هرر	ܚܪܪ • (٢)
To be ill	يمرض ،اصابته الحمى	هرر	ܚܪܪ • (٣)
To be deaf	خرس ،اصبح أخرسا	هرش	ܚܪܫ • (١)
To enchant	سحر ، يسحر ، يتعاطى السحر	هرش	ܚܪܫ • (٢)
Dig out	يحرث ،ينبش، يحفر ، يقلع	هرت	ܚܪܬ •
To plot , count	يحسب ،يفكر ، يخطط ، يعد ، يدبر	هشب	ܚܫܒ •
Darkness	ظلام	هشوخا	ܚܫܘܟܐ
To be dark	أظلم ، اصبح مظلما	هشخ	ܚܫܟ •
To forge	يشكل المعدن ، يطرق الحديد ، يصنع ، يصقل ،يصوغ	هشل	ܚܫܠ •
		هشش ،هوش	ܚܫܫ ܚܫ •
To seal	ختم ، يختم ،انهى ،وقع ،وشم	هتم	ܚܬܡ •
To connect by marriage	يزوج	هتن	ܚܬܢ •
To snatch away	ينتزع ،يختطف ،يخطف ، يسلب ،يسرق	هتف ،هطف	ܚܬܦ ܚܛܦ •
To snatch away	يختطفون ،يسلبون	هاتفي	ܚܬܦܐ ٥
Robbers	لصوص ،مختطفين	هتوفي	ܚܬܘܦܐ ٥
To show pride	يفتر ، يفرح ، يبتهج	هتر	ܚܬܪ (١) •
To breach	يكسر ، يجرح ، يخرق	هتر	ܚܬܪ (٢) •

ܘ	و	حرف الواو ١. يستعمل أحيانا كضمة كما في العربية ويسمى عندئذ (أوشنا) ٢. يستعمل كواو العطف. ٣. يستعمل أحيانا كواو الجماعة مقرونا بالنون أو بدونها.	U. (W)
...ܘ	... و	لاحقة تمثل ضمير المفعول به للغائبة المؤنثة المفردة بعد الفعل الماضي بصيغة الجمع	Acc. Suff. Of 3rd. f. s. after verbs with pl. ending
ܘܙܐ	وزّا	وزة	Goose
ܘܝ	وي	ويل، بلاء، واسفاه،يأتي متبوعا بلام الجر مع احد الضمائر	Woe
ܘܐܦ	واف	وايضا	And also
ܘܪܕܐ	وردا	وردة	Rose
ܘܪܙܐ	ورزا	حقل، حراثة، أرض محروثة،غلة،محصول	Crops,cultivation, sownfield
- ܘܪܨܐ	ورصا		
ܘܪܨܝܨܐ	ورصيصا	فرخ الطائر الصغير	Chick
... ܘܬܐ	...واثا	لاحقة تفيد جمع المؤنث للأسماء في صيغة المعرفة	Ending of st. emph. Fem. Pl.
... ܘܗܝ	... اوي	لاحقة تمثل ضمير المفعول به للشخص الثالث المفرد المذكر بعد الأفعال بصيغة الجمع	Acc. Suff. 3rd. p.m.s. after verbs with pl. ending
.. ܘܢ	... ون	ضمير التملك للجمع الغائب المذكر	Poss. Suff. 3rd. m.pl
...ܘܢ (٢) = ...ܝܘܢ	...ون، ..يون	ضمير الجمع الغائب المذكر بعد الفعل الماضي	Ending of the 3rd. p.pl. masc. pf.
ܘܬ	... وث	نهاية صيغة الأضافة للاسم المفرد المؤنث	Ending of f. sg. St. cstr. For abstract nouns
... ܘܬܐ	... وثا	نهاية الأسم المؤنث المفرد في صيغة المعرفة	Ending of f. sg. St. emph. For abstract nouns
- ...ܘܟܬܐ	... وختا		

Z	حرف الزاي وهو الحرف السابع	(ز) كما فـي العربية .	ܙ
River	نهر ، نهير ، جدول	زابا	ܙܒܐ (١)
(pl)	(جمع)	زابي	ܙܒܐ̈ (١)
		زوبي	= ܙܘܒܐ̈ (١)
Slaughterer,priest	كاهن ذابح الاضاحي	زَبا	ܙܒܐ (٢)
(pl)	(جمع)	زَبي	ܙܒܐ̈ (٢)
		زَبي	= ܙܘܒܐ̈ (٢)
Unchaste cult, pagan institution	عـادة غيـر عفيفـة، سلوك وثني	زَبا	ܙܒܐ (٣)
(pl)	(جمع)	زبي	ܙܒܐ̈ (٣)
		زَبي	= ܙܘܒܐ̈ (٣)
Walf	ذئب	زابا	ܙܒܐ (٤)
(pl)	(جمع)	زابي	ܙܒܐ̈ (٤)
		زوبي	= ܙܘܒܐ̈ (٤)
Sale	بيع	زبنوثا	ܙܒܢܘܬܐ
Scales	ميزان	زبانيتا	ܙܒܢܝܬܐ
Selling	بيع	زبنتا	ܙܒܢܬܐ
Outfit, dowry	عدة ، تجهيزات،مهر	زبدا	ܙܒܕܐ
Selling	بيع	زبونا	ܙܒܘܢܐ
Cock	الديك	زاغا	ܙܓܐ
Hen	الدجاجة	زاكاتا	ܙܓܬܐ
Angry, Evil	غاضب،شرير،مضر	زدانا ، زيدانا	ܙܕܢܐ = ܙܝܕܢܐ
(pl.f)	صيغة الجمع المؤنث للكلمة السابقة	زادنياتا	ܙܕܢܝܬܐ
Wrath , anger	غضب،حنق،جنون	زدانوثا	ܙܕܢܘܬܐ
Just, holy	صادق،عادل،مستقيم،تقي	زديق	ܙܕܝܩ
		زديقا	ܙܕܝܩܐ
Warning,	تحذير،حرص،عناية	زهرتا	ܙܗܪܬܐ (١)
Cisreumspect	محترسة،حذرة،حريصة	زهرتا	ܙܗܪܬܐ (٢)
Gold	ذهب	زهَبا،دهبا	ܙܗܒܐ = ܕܗܒܐ

Shining	مضيء	زاهي	[illegible]
Circumspect	محترس، متأن	زهيرا	[illegible]
Sousings, cleansing	انبلال، تنظيف	زهتي	[illegible]
		زهيلا، زهيرا	[illegible] [illegible]
Carefully	بحذر، باعتناء، بحرص	زهيرائيت	[illegible]
Care, heed	حرص، اهتمام، انتباه	زهيروتا	[illegible] (١)
Brilliance, splendor, glory	تألق، اشراق، سناء، روعة، بهاء	زهروتا	[illegible] (٢)
Flash, ray, flame	شعاع، لمع، وميض، لهب، توهج	زهيرا	[illegible] (١)
Pangs	ألم، وخز، مغص (جمع)	زهيري	[illegible] (٢)
Shaking, fright	ارتعاش، ارتجاف، انذار، خوف	زهتا	[illegible]
Wife, husband	زوج، زوجة	زوا	[illegible]
Food for journey	زاد، متاع، مؤونة	زوادا	[illegible]
(f)	(مؤنث)	زوديا	- [illegible]
Corner	زاوية، ركن	زويتا	[illegible]
Decline	زوال، انحراف، أفول	زوال	[illegible]
Feeder	المربي، المطعم، المغذي	زوانا	[illegible]
Wives, husbands	زوجات، ازواج	زوي	[illegible] (١)
Corners	زوايا، اركان	زوي	[illegible] (٢)
		زوياتا	- [illegible]
Fright	خوف، رعب	زوعتا (١)	[illegible] (١)
		زيوعتا (١)	= [illegible] (١)
Splendour	تألق، بهاء، اشراق، بريق، نقي، صفاء	زوهتا	[illegible] (١)
		زيوهتا	= [illegible] (٢)
Foliage	ورقة النبات	[illegible]	[illegible]
Prosperity, abundance	رفاهية، وفرة	[illegible]	[illegible]
Lecherous	زانية، فاسقة	زيني	[illegible]
Weapon	سلاح، درع، قتال، تجهيزات، تشكيل عسكري	زينا	[illegible] (١)
Harm	أذى، ضرر، مصيبة	زينا	[illegible] (٢)
Olive	زيتون	زيتا، زيتون	[illegible] - [illegible]

	[illegible] بر ، منتصر ، غالب	زكيب	[illegible]
Pure	طاهرة ، زكية ، عفيفة	زكيثا	[illegible] (١)
Stick	عصا	زقيثا	[illegible] (٢)
Purity ,victory	صفاء، نقاء، نظافة، طهارة، بر ، انتصار، غلبة	زكوثا	[illegible]
		زاكو	[illegible]
Victory , merit	غلبة، ظفر، نصر، حسنة، فضيلة، عفة	زكيوثا	[illegible]
(pl)	(جمع)	زكوثا	[illegible]
Health and purity	شفاء وظفر ، بصحة و ازدهار ، عافية وتقدم	[illegible] و زكوث	[illegible]
Victorious , pure	منتصر ، غالب،طاهر	زاكي = زاكي	[illegible]
		زاكن	[illegible]
		زاكن	[illegible]
Male	ذكر	زكرا	[illegible]
		دكرا	[illegible]
Males	ذكور (جمع ذكر)	زكري	[illegible] (١)
Zacharias	النبي زكريا والد يحيى	زكريا	[illegible] (٢)
Light , fine	لطيف ، رقيق،خفيف، صافي ، نحيل ،ناعم	زليل	[illegible]
	لطيف ، رقيق	زليلا	[illegible]
Ray , beam	شعاع ، حزمة	زليقا	[illegible]
Summoning	دعوة ، استدعاء	زمنا	[illegible]
Singer	مغني	زمار	[illegible]
Singing girl	مغنية ، [illegible]	زمرتا	[illegible]
Wasp	زنبور	زمبورا	[illegible]
Hornet , bee	[illegible] ، نحلة	زمبورا	[illegible]
Hairy	أشعر ، ذو شعر كثيف	زموطا، زموط	[illegible]
Flute	مزمار	زمورا	[illegible]
Song , music	أغنية ، موسيقى	زمرا	[illegible]
[illegible]	[illegible]	زان	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Of all kind	[illegible]	[illegible] زان	[illegible]

Various kinds	مختلف الاصناف	ازني ازني	ܐܙܢܝ̈ ܐܙܢܝ̈
As (the kind of)	كمثل (نوع)،كما لو	كث زان اذ	ܟܕ ܙܢ ܐܕ
Fornicator	زاني	زاني،زنايا	ܙܢܝܐ = ܙܢܝܝܐ
Tail , end	ذنب،نهاية	زنفتا،زنفتا	ܙܢܦܬܐ - ܙܢܘܦܬܐ
bell	ناقوس . جرس	زنكا	ܙܢܓܐ
Bell-ringer , roarer	ضارب الاجراس ،مزمجر	زنكايا	ܙܢܓܝܐ
Rust , flaw	صدأ (زنجار)، نمش	زنكارا	ܙܢܓܪܐ
Negro	زنجي . سود	زنكيانا	ܙܢܓܝܢܐ
Unbeliever	كافر . زنديق	زنديقا	ܙܢܕܝܩܐ
Libidinous	شهواني ،فاسق ،داعر	زانيا	ܙܢܝܐ
Girdles	زنانير ،نطقة	زنياها	ܙܢܝ̈ܐ
Belts	احزمة	زنياثا	- ܙܢܝ̈ܬܐ
Fornication	زنا . فجور	زنيوثا	ܙܢܝܘܬܐ
Fornicator	زانية . فاجرة	زانيثا	ܙܢܝܬܐ
Eyelash , eyelid	هدب . جفن (العين)	زفا	ܙܦܐ
Liar	محتال ،مزيف . كذاب	زافانا ، زيفانا	ܙܦܢܐ - ܙܝܦܢܐ
Eyelashes ,Eyelids	اهداب . جفون	زفاني	ܙܦܢ̈ܐ
Saffron	زعفران	زافرانا	ܙܥܦܪܢܐ
Stinking	زفر، نتن	زافر ،زافرا	ܙܦܪ - ܙܦܪܬܐ
Uplift	رفع الى الاعلى	زقفتا	ܙܩܦܬܐ
Preparedness equipment	استعداد مسلح ، تجهيزات ،تهيو ،احتراز	زرزتا	ܙܪܙܬܐ
Phylactery	حرز ،تعويذة	ازرزتا	= ܐܙܪܙܬܐ
Entanglement	فخ ،شرك	زركا	ܙܪܟܐ
Fetter	كبل ،قيد ،وثاق ،صفاد ،غل	زركلا	ܙܪܟܠܐ
With out children	بدون اولاد ، مقطوع الذرية	زركياني	ܙܪܟܝܢܝ (١)
Eyes red from weeping	عيون محمرة من البكاء او اشخاص عيونهم محمرة من البكاء	زركياني	ܙܪܟܝܢܝ (٢)
Ring	حلقة	زردا	ܙܪܕܐ (١)
Yellow	اصفر	زردا	ܙܪܕܐ - ܙܪܕܐ (٢)
Jaundice	يرقان . صفرة	زردو	ܙܪܕܘ

Time	وقت ، زمن	زبان،زبان	ܙܒܢ = ܙܒܢܐ (١)
Buying	شراء	ازبانا	ܙܒܢܐ
Ransom , price	سعر ،قيمة ،فدية	زبنتا	ܙܒܢܬܐ
To buy, sell, barter	يشتري ، يبيع ، يتعامل	زبن	ܙܒܢ •
To lift ,bear ,turn	يرفع، يتحمل ، يقاسي	زبر	ܙܒܠ •
To go , depart	يرحل ، يغادر	ازكا ، اسكا	ܙܟܐ (١) ܣܟܐ (١) •
To lie down	يضطجع	ازكا	ܙܟܐ (٢) •
Vault	قبو ،نعش	ازكا	ܙܟܐ ، ܘܙܟܐ
Glass	زجاج	ازكاكيثا	ܙܟܘܟܝܬܐ
		ازكويثا	ܘܙܟܘܟܝܬܐ
Transparent, clear	شفاف،صافي	ازكيك ،ازكيكا	ܙܟܝܟ ܙܟܝܟܐ
		زغد،سغد	ܙܓܕ ܣܓܕ •
Restrain	يزجر ،يكبح ،يبعد ،يمنع ،يحصر	زكر	ܙܟܪ •
To be enraged	يسخط، يغضب، يثور	زدن	ܙܕܢ •
To be right	صادق، عادل ،قويم ،صحيح	زدق	ܙܕܩ •
Righteousness ,alms	صدق ،مصداقية ،صدقة	زدق	ܙܕܩܬܐ
Shake ,with fright , flee , expel	يخاف ،يرتجف، يرتعش خوفاً، يفر ،يطرد ،يزيح	زها	ܙܗܐ (١) •
Was scared, driven away	أخيف ،ارتعب ،طُرد ،أبعد	ازها	ܐܬܙܗܐ
To be bright	يزدهر ،يشرق ،يضئ ،يزهو	ازها	ܙܗܐ (٢) •
Hill Carmel	اسم اخر لجبل الكرمل	زهاف	ܙܗܦ
Warning injunction	تحذير ،انذار ،وقاية، حذر ،احتراس ،توجيه لذكر السماء خلال الطقوس	زهارا	ܙܗܪܐ (١)
Take care	احترس	ادرا زهارا	ܐܕܪܐ ܙܗܪܐ
Brilliance	تألق ، اشراق ، تنوير ، سطوع ، ازدهار	زهارا	ܙܗܪܐ (٢)
Illumined	مضئ ،منوّر	ازهير ،ازهيرا	ܙܗܝܪ = ܙܗܝܪܐ (١)
Prudent,secure	متحذر ،كتوم ،مامون ،مصون	زهير =زهيرا	ܙܗܝܪ = ܙܗܝܪܐ (٢)
Poison	سم ،حقد ،غل	ازهيرا	ܙܗܝܪܐ (٣)
Rancor	امتعاض ،استياء	زهيرا	= ܙܗܝܪܐ
First baptism	الصباغة الاولى اي مع ذكر الاسم	ازهيرثا	ܙܗܝܪܘܬܐ

Emission	اطلاق ، اصدار ،انبعاث	ازهيا	[illegible]
To pour down cleanse sprinkle	يسكب ، ينهمر ، يهطل ،يتدفق ، يبلل ، ينقع ، ينظف ، يطهر ، يغسل ، يرش ، ينثر	زهل ، زله، زلا	[illegible] •
They will sprinkle water	يرشون الماء	تيزهلون ميا	[illegible]
To stink , be dirty	ينتن، يصبح قذر	زهم	[illegible] •
To be careful, heedful	حذر ، ينتبه ،يحترس ،يراقب ،يعتني	زهر	[illegible] ( )
Take care	احذر ، احترس ، انتبه	ازدهر	[illegible]
To illumine	يلمع ،يشرق ،يضئ ،يتألق، ينور	زهر	[illegible] (٢) •
To move,stir	يحرك ،يهز	زوا	[illegible] •
		زود	[illegible] •
		ازها	[illegible] (١) •
Provision	احتياط ، تحوط ، تدبير	زوادا	[illegible]
	[illegible]	زوادا	[illegible]
Buying & selling , trading	بيع وشراء ،متاجرة	زوانا ، زبانا	[illegible]
(pl.)	صيغة الجمع للكلمة اللاحقة	زوبي،زَبي	[illegible] (١ ، ٤)
(s)	صيغة المفرد	زابا،زبا	[illegible] (١-٤)
To provide, equip	يزود ، يجهز	زود	[illegible] •
		زوه ، زوا	[illegible] •
Admonition	تحذير، انذار	زهارا	[illegible]
Warning	انذار ، تحذير	زهرا	[illegible]
Carefully	بحذر ،باعتناء ،بحرص	زهرايت	[illegible]
		زهرايت	[illegible]
Stinking	نتانة ، قذارة ،تعفن	زهما	[illegible]
		زهميثا	[illegible]
		زهريثا	[illegible]
		ازهيريثا	[illegible]
Small coin	قطعة نقدية ، عملة ، درهم	[illegible]	[illegible]
Nutmeg	جوزة بوّة	زوزابوا	[illegible]
Small	صغير	زوطا	[illegible]

To make small	صغر ، يصغر	روطر،زطر	ܙܘܛܪ = ܐܙܛܪ •
		زوم = زمم	ܙܘܡ (١) = ܐܙܡܡ (١) •
To hum	يطن،يزن	زوم = زمم	ܙܘܡ (٢) = ܐܙܡܡ (٢) •
To hum , buzz	يهمهم ،يصدر صوتا	= زور	= ܙܘܪ •
To sustain	يساند ، يمد،يجهز ،يطعم	زون	ܙܘܢ •
oozing	رشح ، سيل ، نضح ، قطر	زوفي	ܙܘܦܝ
Stink	نتانة، قذارة ، زفرة	زفرا	ܙܘܦܪܐ
Hautbois	مزمار	زرنا	ܙܪܢܐ
Joints	انسجة رابطة ،مفاصل	زرفوني	ܙܪܦܘܢܝ
		زرفيني	- ܙܪܦܝܢܝ
Cake	كعكة	زوترا	ܙܘܬܪܐ
To be small	صغر ، يصغر	زطر ، صطر	ܙܛܪ ܨܛܪ •
Rivers , streams	انهار ،جداول،سيول	زيبي	ܙܝܒܝ (١)
(pl)	صيغة الجمع للكلمة اللاحقة	زبني	ܙܒܢܝ (٢ ٣)
(s)	صيغة المفرد	زبا	ܙܒܐ (٢-٣)
Time ,Once ,one time	مرة ، وقت	زبنا	ܙܒܢܐ . (١)
		إزبان	= ܐܙܒܢ
Times	مرات ،اوقات	زبني	ܙܒܢܝ
Sometimes	احيانا	زبنا بزبنا	ܙܒܢܐ ܒܙܒܢܐ
At the time when	في الوقت الذي	زبنا اد	ܙܒܢܐ ܕ
Buying	شراء ، تعامل	زبنا	ܙܒܢܐ (٢)
Wrath, rage	حنق،غضب	زيدا	ܙܝܕܐ
Angry ,wrathful	غاضب ،حانق	زيدانا	ܙܝܕܢܐ
Anger, wrath	غضب ،حنق،جنون	زيدانوثا	ܙܝܕܢܘܬܐ
Wrathful women	غاضبات ،حانقات	زيدنياثا	ܙܝܕܢܝܬܐ
Righteousness ,alms , gift	حق، صدقة، صدق، عدل، صلاح،استقامة، حسنة، عمل خير، هبة، سخاء	زدقا	ܙܕܩܐ
Wage and alms	الاجر والصدقة	اغرا وزدقا	ܐܓܪܐ ܘܙܕܩܐ
Chosen righteous	الاخيار الصالحون	بهيري زدقا	ܒܚܝܪ̈ܝ ܙܕܩܐ
Blessed oblation	الصدقة المباركة (طقس ديني)	زدقا بريخا	ܙܕܩܐ ܒܪܝܟܐ

Scaring , shaking	[illegible]	زيعا	ܙܝܥܐ
Fright , trembling ,	خوف ، رعب ، ارتجاف ، ارتعاش	زهوا	ܙܘܥܐ (١)
Splendour	[illegible]	زهوا	ܙܗܘܐ (٢)
Rancour , poison	حقد ، غل ، حسد ، احتقان ، سم ، شر	زهرا	ܙܗܪܐ
Poisonous ,spiteful	سام ، حاقد ، حسود	زهرانا	ܙܗܪܢܐ
Radiance	ضوء ، إشراق ، تألق ، بهاء ، شعاع	زيو ، زيوا	ܙܝܘ | ܙܝܘܐ
radiant	مشرق ، وضاء ، منير ، متألق ، مشع	زيوانا	ܙܝܘܢܐ
Agitation , fright	خوف ، رعب ، ارتجاف ، هياج ، اضطراب ، تشنج	زيوعا	ܙܝܘܥܐ (١)
		زيوعا	ܙܝܘܥܐ (٢)
		زهوا	ܙܗܘܐ (٢)
Male	ذكر	زكرا / زكرا	ܙܟܪܐ | ܕܟܪܐ
song	غناء ، طرب ، اغنية	زمارا / زمارا	ܙܡܪܐ | ܙܡܪܬܐ
Hornet , bee	زنبور ، نحلة	زمبورا	ܙܡܒܘܪܐ
music	موسيقى	زمورا	ܙܡܘܪܐ
Hair ,threads	شعر ، خيوط ، اسلاك	زيمي	ܙܡܝ̈
Hair ,thread	شعر ، خصلة شعر ، خيط	زمتا	ܙܡܬܐ
To arm	سلح ، يسلح	زين	ܙܝܢ
Tail ,end	ذيل ، مؤخرة ، نهاية	زنقتا ، زنبتا	ܙܢܒܬܐ | ܙܢܩܬܐ
		دنبتا	= ܕܘܢܒܬܐ
Fetter	قيد ، غل	زنقا	ܙܢܩܐ
Falsity ,deceit	كذب ، زيف ، خداع ، خيانة ، غش ، دجل ، مخاتلة	زيفا	ܙܝܦܐ = ܐܙܝܦܐ
Deceiver	مزيف ، خداع ، كذاب ، محتال	زيفانا	ܙܝܦܢܐ
Wind , air	[illegible]	زيق	ܙܝܩ | ܙܝܩܐ
Date - palm	نخلة	زقلا = دقلا	ܙܩܠܐ = ܕܩܠܐ
Beard	ذقن ، لحية	زقنا ، دقنا	ܙܩܢܐ = ܕܩܢܐ
Rising	مصطلح فلكي يشير الى بزوغ النجوم	زقفا	ܙܩܦܐ (١) = ܐܙܩܦܐ
Pillory	آلة تعذيب ، عمود ، مشنقة	زقفا	ܙܩܦܐ (٢)
Seed , semen	ذرة ، مني	زرا	ܙܪܥܐ

Seeds	بذور	زراعي	[illegible]
	درع سلاح	زرواز	[illegible]
Armor Semination	اخصاب تولید	زروثا	[illegible]
Off spring	ذرية نسل	زريثا	[illegible]

Joints	انسجه رابطه،مفصل	زرقوس	ܙܪܩܘܣ
		زرقيني	ܙܪܩܝܢܐ
		زرقوني	ܙܪܩܘܢܐ
Part which is falling down	الجزء الساقط	زرقا	ܙܪܩܐ
A span	شبر (قياس مسافة)	زرتا	ܙܪܬܐ
Vindicate	زكى ،يزكي	زكا ، دكا	ܙܟܐ - ܕܟܐ
To be pure	يكون طاهر ،يبرئ،مزكي		
To be victorious	يكون منتصر ،ظافر،غالب		
To over come	يقهر،يهزم،ينتصر،يغلب		
To exercise influence on	يؤثر على		
Recite ,pronounce	يروي ،يذكر	زكر ، دكر	ܙܟܪ - ܕܟܪ
To splash	يرش،يطرطش الماء	زلا	ܙܠܐ (١)
Shed	يسفك،يريق	زله	ܙܠܗ
Pour down	يصب ،يسكب	زلح	ܙܠܚ
Cleanse	يغسل ،ينظف ،يطهر		
		زلا،زلل	ܙܠܐ (٢) ܙܠܠ
Scanty	هزيل ،ضئيل،تافه،نحيل	زليلا	ܙܠܝܠܐ
To be of light value	يكون تافه ،ذليل،ضئيل	زلل	ܙܠܠ
To slight	يستهين،يستخف،يستصغر		
Despise	يزدري،يحتقر،يهزل،يضعف		
Blood	دم	ازما ، ادما	ܙܡܐ - ܕܡܐ
Bridle	رسن ،لجام،كمامة	زماما	ܙܡܡܐ
		زمود ، زميم	ܙܡܘܕ ܙܡܝܡ
Song , music	اغنية،موسيقى،زمر،لحن، نغم	زمارا ،زمورا	ܙܡܪܐ ܙܡܘܪܐ
To bridle	يلجم،يشكم،يكبح	زمم	ܙܡܡ (١)
To resound	همهم،دندن،رن،دوى	زمم	ܙܡܡ (٢)
To bid , invite	دعا ،يدعو ،يحضر،يجهز	زمن	ܙܡܢ
To sing ,play music	يغني ،يعزف،يزمر	زمر	ܙܡܪ
To fornicate	زنا ،يزني	زنا	ܙܢܐ
Fornicator	زاني	زنايا	ܙܢܝܐ
Fornication	زنا ،فسق ،فجور	زنيوتا	ܙܢܝܘܬܐ

To belittle	يقلل من شانه ، يستخف بـ ، يحتقر ، يزدري	زلزل	ܙܠܙܠ •
Kinds	انواع ، اصناف	ازني	ܙܢܐ ـ ܙܢܝܢ
To stink	ينتن ، يزفر	زفر	ܙܦܪ •
To raise	يرفع ينيف يقيم يرتقي ، يعلو يصعد	زقف	ܙܩܦ •
To rejoice	يبتهج ، يفرح	زقر ، سقر	ܙܩܪ • ܣܩܪ •
He rejoiced	فرح ، ابتهج	ازدقر	ܐܙܕܩܪ
To sow ,scatter	زرع بذر نثر	زرا	ܙܪܐ (١) •
To illumine	يضيء يتلألأ يتألق ينير	زرا	ܙܪܐ (٢) •
Armour	درع ، سلاح	زراا	ܙܪܐܐ
Light , shining	نور ضياء اشراق	زراقا	ܙܪܩܐ
Casing	صندوق ، علبة ، غلاف	زرارا	ܙܪܙܐ (١)
Bamboo	خيزرانة ، انبوب مجوف	زرارا	ܙܪܙܐ (٢)
To be careful	يحذر ، ينتبه	زرد ، زهر	ܙܗܪ ܐܙܕܗܪ (١) •
Shining	مضيء ، مشرق	ازرقي	ܙܪܩܢܝܐ (١)
Squinting	(عيون) حولاء	ازرقي	ܙܪܩܢܝܐ (٢)
Semination ,sowing	اخصاب ، توليد ، بذار	ازروتا	ܙܪܘܬܐ ܙܪܥܘܬܐ
To arm, equip	يسلح يجهز يزود ينبه ، يحذر يهيئ	زرز	ܙܪܙ •
He armed me	هو سلحني	زرزن	ܙܪܙܢܝ
Armour	سلاح تجهيزات حماية	مزرزوثا	ܡܙܪܙܘܬܐ
Armed readiness	تسليح سلاح تجهيز ، حجاب حرز تهيؤ	زرزتا	ܙܪܙܬܐ
Armed ,prepared	مسلح مجهز	مزرزا	ܡܙܪܙܐ
Armed , prepared	مسلح مجهز مهيا	ازريز ، ازريزا	ܙܪܝܙ ، ܙܪܝܙܐ
To be shaken	يهتز ، يرتجف	زرمبا ، زرنبا	ܙܪܡܒܐ ܙܪܢܒܐ •
To mould	يصوغ ، يشكل	زرنف	ܙܪܢܦ •
To be strong	يصبح قويا	زرف	ܙܪܦ •
To send out rays	يشع يشرق يتألق ، يضيء يلمع	زرق	ܙܪܩ •

ܗ	إه	حرف الحاء ولم يعد لــه غير استعمال واحد هــو كضمير للشخص الثالــث المفرد المــذكر واحيانـــا المونث ويلفظ ياء (ي)	
ܥܝܢܗ	إيني	عينه	His eye
ܕܝܠܗ	ديلي	له،ذاته	For him , himself
ܦܪܨܘܦܗ	برصوفي	سيماؤه،محياه،وجهه	His countenance
ܩܕܡܘܗܝ	قودامي	امامه	Before him
ܫܪܫܗ	شرشي	اصله،جذره	His root

English	Arabic	Transliteration	Mandaic
	حرف الطاء	ط	ࡈ
To stray , err	ينحرف.يأثم.يزل.يخطئ	طا	
To be well or good	يطيب.يكون جيدا.حسنا	طاب ، طوب	
Good , blessing	جيد.خير.حسن.طيب، فاضل.سعيد.مستقيم	طابا ، طاب	
Of the fathers	طعام مقدس لطلب الرحمة عن الاسلاف (صلاة الاسلاف)	طبهاثا	
		دبهاثا	
Cooks	اطعمة مطبوخة	طباهي	
Ritual foods	مجموعة الاطعمة المقدسة	طبوات	
Good things	اشياء طيبة، جيدة		
Small axe	طبر صغير.فأس	طبرزين	
Of perdition	هلاك	طابدانا	
		طابدين	
		اد ابدانا	
Goodness ,food	طيب ، جودة ، عطف ، طعام (مقدس) ، سخاء ، تبرع ، وفرة ، احسان	طبو ، طبوث	
		طبوث	
Deer	ظبي ، غزال	طبيا	
Well , much	جيد ، ممتاز ، وافر	طابيت	(١)
Last Mandaic month	الشهر المنداني الاخير	طابيت	(٢)
Drum	طبل	طبلا	
Food , good	مائدة.سفرة.طعام.جيدة.طيبة	طاثا	
Twig	غصن	طاكا	
Spleen	طحال	طحالا	
Female of peacock	انثى الطاووس	طاوستا	
Peacock	طاووس	طاوس	
Floods	طوفانات	طوفي	
Bed	تخت.فراش	ططكا	
Twigs	براعم او اغصان خ..	طاى	

Error, evil spirit	خطا،خطينة،روح شريرة	طايا	ܛܥܝܐ
Error, deceiving spirit	خطيئة،روح مضللة	طيوثا	ܛܥܝܘܬܐ
Birds	طيور	طايس	ܛܐܝܣ
error	خطا،خطينة	طيثا	ܛܥܝܬܐ
Order , rank	رتبة،درجة،ترتيب،نظام	طكسا	ܛܟܣܐ
Dew	ندى	طلا	ܛܠܐ
Roof ,shade	سطح، غطاء،ظل،ظلام	طلولا	ܛܘܠܠܐ (١)
Sport , play	رياضة،مرح،لعب،هزل، سخرية،تهكم	طلولا	ܛܘܠܠܐ (٢)
Boy , youth	ولد، حدث، شاب صغير	طليا	ܛܠܝܐ
Talisman	طلسم	طلسم	ܛܠܣܡ
To taste , try	يتذوق،يختبر،يجرب	طام	ܛܥܡ ،
Apprehend	يفهم،يدرك		
Appreciate	يقدره حق قدره		
Taste	مذاق، طعم،نكهة، راي، تمييز،تقييم،تقدير	طما	ܛܥܡܐ
Obstruction	حاجز ، عائق	طمايا	ܛܥܡܝܐ
Submersions	غطسات ،طمشات	طمشيات	ܛܥܡܫܝܬܐ
Submersion	طمس بالماء (غطس) ، غمر بالماء،طمشة،طماشة	طموشاثا	ܛܡܘܫܬܐ
		طموشاثا	- ܛܡܘܫܬܐ
Polluting	مدنسات	طمياثا	ܛܡܐܬܐ
To bear , carry	حمل ، يحمل	طان	ܛܥܢ ،
suspicion	ظن،ارتياب،شك	طنا	ܛܢܐ
Defilement	تلويث ، تدنيس	طنوفي،اطنوفي	ܛܢܘܦܝ ܐܛܢܘܦܝ
Fuss	طنطنة،ضوضاء	طنطن	ܛܢܛܢ
Pollution	دنس،نجاسة	طنفوثا	ܛܢܘܦܬܐ
Bowl	اناء،طاسة	طاسا	ܛܣܐ
Families	عوائل	طفالي	ܛܦܠܝ
Turban,covering, vesture	غطاء الراس،عمامة، لفاف،حلة	طرطبونا	ܛܪܛܒܘܢܐ
		طرطبونا	- ܛܪܛܒܘܢܐ (١)
Cage , stye	قفص ،زريبة	طرطبونا	ܛܪܛܒܘܢܐ (٢)

Small ritual tubule , plate	طبق ،طبق طقسي معروف	طريانا	ܛܪܝܢܐ
		طريانا	. ܛܪܝܢܐ
		طرفا = اطرفا	ܛܪܦܐ ܐܛܪܦܐ
Cymbal	صنج	طشقا	ܛܫܩܐ
	صناجات نحاسية موسيقيه	طشتكا	ܛܫܬܟܐ
Basin	طشت ،حوض	طشتا	ܛܫܬܐ
Sink, to be in under	غطس، غمر ،غرق ،دحر او نزل تحت	طبا	• (١) ܛܒܐ
To cook	طبخ ،شوى ،يشوي	طبا	• (٢) ܛܒܐ
To mill	طحن	طهن	• ܛܚܢ
		طوب ،طاب	• ܛܐܒ - ܛܒ
Well – being ,bliss,hail,cure	خير ،رفاهيـــة ،هناء ،نعيم، احسان ،كرم ،سعادة ،شفقة، عطف ،ســـلام ،معروف، فضل ،شفاء	طوبا	ܛܘܒܐ
Saints , blessed ones	القديسون ،الطيبون	طوباني	ܛܘܒܢܐ
Saints ,blassed ones (f)	قديسات ،طيبات	طوبنياثا	ܛܘܒܢܝܬܐ
To throw	طوّح ، رمى	طود	• ܛܘܕ
Race , lineage	سلالة ،نسب ، عرق ،اصل	طهما	ܛܘܗܡܐ
Charm, amulet	رقيه ، تميمة ، تعويــذة، حجاب	طوطفثا	ܛܘܛܦܬܐ
Migrants , vagabonds	مهاجرين ،متشردين ،رحل	طوطلي	ܛܘܛܠܝ
		طول ،طلل	• ܛܠܠ - ܛܠ
Shade , shadow	ظل ،فيء ،ملجأ ،ملاذ	طلا	ܛܠܐ
Shade , roof	ظل ،ملجأ ،سقف ،ظلام، قتامة	طلالا	ܛܠܠܐ
Loaf of bread	خبز ، عجين مشوي	طولمثا	ܛܘܠܡܬܐ
Shade , plan tom	ظل ،خيال ،وهم ،شبح ،سراب	طولانيثا	ܛܘܠܢܝܬܐ
Oppression , Injustice	ظلم ، اضطهاد	طلما	ܛܠܘܡܐ
Oppressor	ظالم	طلمانا	ܛܠܘܡܢܐ
Immersions	غطسات ، طمسات	طمشياثا	ܛܡܫܝܬܐ
		طون ، طان	• ܛܢ • ܛܥܢ
Burden , fruit	حمل ، ثمر	طونا	ܛܘܢܐ

Fly , flutter	يطير ، يرفرف ، يعوم	طوس ، طسس	• = •
To overflow	يطفح ، يغرق ، يطوف ،يفيض ،يغمر	طوف ، طفا	(١) = (٢) •
		طوف ،طفا	(٢) = (١) •
Flood	طوفان	طوفانا	
Type	طراز ،ضرب ،نوع ،نموذج	طفسا	
Claw , nail	ظفر ، مخلب ، حافر	طفرا	
Dirt	قذارة ، وساخة	طفشا	(١)
Grossness , Fat	بدانة ،فخامة ،سمنة ،شحم	طفشا	(٢)
Dirty , gross	قذر ،متسخ ،بدين ،جسيم	طفشانا	
Mountain , hill	جبل ، تل	طور ، طورا	
Mountain inhabitant	من سكان الجبال ، جبلي	طورايا	
Deafness	طرش	طرشا	
Error	خطا	طيا ، طيّا	
A town in south Iraq was inhibited by Mandaeans	اسم مدينة اثرية في ميسان كان يسكنها المندائيون	طيب	
	مدينة الطيب الاثرية	طيب ماثا	
Drowning	غرق ، انغمار	طيبا	(١)
Scandal , murmuring	فضيحة ،تذمر	طيبا	(٢)
Drum	طبلة	طبلا	
Error	خطا	طيوانا	
Impetuous	متهور ،عنيف ،طائش ،متبرم	طيزانا	
Impetuosity	تهور ،عنف ،طيش	طيزانوثا	
		طيطفتا	
		طوطفتا	=
Error	خطا ،خطيئة	طيّ ،طيا	
Talisman	طلسم	طلسم	
Hiding	اختفاء ، اخفاء	طمار	
		طمبا ،طنبا	=
Clay	طين	طينا	(١)

Urine	بول	طينا . تينا	ࡈࡉࡍࡀ (٢) - ࡕࡉࡍࡀ
Mourning	حزن ،حداد ،نحيب ،نواح	طنبا	ࡈࡍࡁࡀ
		طيبي	ࡈࡉࡁࡉ ࡈࡉࡁࡉ
Adjacent , interior	جانب ،ملحق ،داخل	طيفا . طيفي	ࡈࡉࡐࡀ . ࡈࡉࡐࡉ
		طريانا	ࡈࡓࡉࡀࡍࡀ
		طريانا	- ࡈࡓࡉࡀࡍࡀ
First summer month of the Mandiac calender	اول شهر في الصيف في التقويم المندائي	طرما	ࡈࡓࡌࡀ
Leaf	جانب ،طرف ،شريط ،ورقة	طرفا . اطرفا	ࡈࡓࡐࡀ . ࡀࡈࡓࡐࡀ
Trouble	هياج ، مشكلة ،اضطراب	طرقا	ࡈࡓࡒࡀ
Secrecy	تكتم، سرية	طيشي	ࡈࡉࡔࡉ
To remove , lift up	ينقل ، يرفع	طلا	ࡈࡋࡀ •
Roof , shade	سقف ،ظل ،غطاء	اطلالا	ࡀࡈࡋࡀࡋࡀ
Eyelashes , eyelids	اهداب ، جفون	اطلافي	ࡀࡈࡋࡀࡐࡉ
To overshadow , cover	ظلل ، عمل ظل او سقف ، غطى	طلل	ࡈࡋࡋ (١) •
To play , sport	يلعب ،يمرح، يتريض	طلل	ࡈࡋࡋ (٢) •
To oppress	يظلم	طلم	ࡈࡋࡌ •
To be unclean	يكون غير طاهر	طما	ࡈࡌࡀ •
Obdurate	فظ ،قاسي ،عنيف ،عنيد	اطمورا	ࡀࡈࡌࡅࡓࡀ
Immersions	غطسات ،طمشات	طمشات	ࡈࡌࡔࡀࡕࡀ
Closed up, obdurate	مسدود ، عنيد ،قاسي	اطميما	ࡀࡈࡌࡉࡌࡀ
To fill up , close up	يملا ،يطم ،يسد ،يوقف	طمم	ࡈࡌࡌ •
To bury, preserve	طمر ، دفن ،حفظ	طمر	ࡈࡌࡓ •
Submerge	يغمر بالماء ،يبلل ،يطمس	طمش	ࡈࡌࡔ •
Uncleanness	عدم الطهارة ،تلويث ،تدنيس	اطنوفي	ࡀࡈࡍࡅࡐࡉ
To suspect	يرتاب ، يظن ، يحسب	طنن	ࡈࡍࡍ •
To be unclean , polluted	يكون غير طاهر ،مدنس، نجس	طنف	ࡈࡍࡐ •
		طسس ،طوس	ࡈࡎࡎ • ࡈࡅࡎ
Error	خطا ، خطيئة	طيا	ࡈࡉࡀ

To add ,enwrap	يضيف ،يضم ،يزيد ،يغلف ،يلف	طفا	• (١) ܛܦ
Increase	يزداد ، يتكاثر	يطف	• (٢) ܛܦ ܟ -
To float	طفى ، يطفو ،يفيض	طفا	• (٢) ܛܦ
To be dirty , unclean , gross	يتسخ ،يكون سسمينا او ضخما	طفش	• ܛܦܫ
To push , beat , sprinkle	يدفع ،يطرد ،يضرب ،يهشم، يرش	طرا	• ܛܪܐ
To drive out	طرد ،ابعد ،فصل	طرد	• ܛܪܕ
Citron	طرنج ،ليمون ،برتقال	اطرنكا	ܛܪܢܓܐ
Deaf	اطرش ، اصم	اطروشا	ܛܪܘܫܐ
To throw away	رمى ،القى	طرطل	• ܛܪܛܠ
To strike	يضرب بقوة ،يصفع	طرطف	• ܛܪܛܦ
Mutilated	مشوّه ،ابتر	اطريفا	ܛܪܝܦܐ
Buffet	يمزق ،يضرب ،يصفع	طرف	• ܛܪܦ
To mix , stir	يخلط ، يمزج	طرق	• ܛܪܩ
To become deaf	طرش ،اصبح اطرش	طرش	• ܛܪܫ
To hide	يخفي ، يختفي	طشا	• ܛܫܐ

ܝ	ي	حرف الياءويلفظ(ي) كما يلفظ احيانا كحركة الكسرة العربية ويسمى حينها (عكسا)	Y
ܝܐ (١)	يا	حرف نداء (يا)	
ܝܐ ܠ	يا ل	يا من	Ye who
ܝܐ (٢)	يا	اداة تعجب	O
...ܝܐ (١)	ي	لاحقة علامة جمع المذكر في صيغة التعريف والاضافة	Masc. pl. ending for st. emph. And cstr.
...ܝܐ (٢)	ي	لاحقة ياء التملك (لي انا) في بعض الكلمات فقط	To me
ܠܝ	لي	لي	My
ܕܝܠܝ	ديلي	انا . لي	I , mine
...ܝܐ (٣)	ي	لاحقة تمثل ضمير التملك والمفعول به للشخص الثالث المفرد بعد الاسماء والافعال التي تنتهي بحرف الواو	Pos. and accu. Suff. Of 3rd. P. sg. m after ending (u)
ܐܒܘܗܝ	ابوي	ابوه	His father
ܠܓܛܘܗܝ	لغطوي	مسكوه	They seized him
ܝܐܐ (١)	يا	يكون جميل،وسيم،لائق، مناسب،بهي	To be goodly ,fair
ܝܐܐ (٢)	يا	ازهر ،تفتح(الورد)،ازدهى، تورد	To bloom
ܝܒܝܛܬܐ	يبطتا	مسك،اسر،حجز	Capture
ܝܒܘܫܐ	يبوشا	يابس . جاف	Dry
ܝܒܝܫܐ -	يبيشا		
ܝܒܠܐ	يبلا	تبن . حشيش	Grass
ܝܒܫܐ	يبشا	جفاف،ارض يابسة	Dryness , dry land
ܝܕ = ܐܝܕܐ	ياد . ايدا	يد	Hand
ܝܕܐ	يادا	عالم . عارف	One who knows
ܝܠܕܐ	يدالا	ولادة،حمل،حبل	Birth , bearing
ܝܠܕܬܐ (١)	يلدتا	ولادة ،ذرية،نسل	Child – birth , progeny
ܝܠܕܬܐ (٢)	يلدتا	امرأة حامل،حبلى	Child – bearing woman
ܝܕܥܬܐ	يداتا	معرفة . علم . دراية	Knower

Information	اعلام ، اطلاع	يدوتا	- ܝܘܕܥܬܐ
News	أخبار	ياديثا	- ܝܘܕܥܬܐ
Knowing	عارف ، عالم	يدوعا	ܝܘܕܥܐ
Judaism	اليهودية	يهدوثا	ܝܘܗܕܝܘܬܐ
		يهدوثا	- ܝܘܗܕܘܬܐ
		يهدوثا	- ܝܘܗܕܝܘܬܐ
		يهدوثا	- ܝܘܗܝܕܘܬܐ
Giver	مانح ,واهب	يهبا	ܝܘܗܒܐ (١)
Jar , cruse	جرة ,دن ,كوز ,وعـــاء , ابريق ,كاس	يهبا	ܝܘܗܒܐ (٢)
Giver	واهب ,مانح ,معطي	يهوبا	ܝܘܗܘܒܐ
Jewry	يهود	يهود	ܝܘܗܘܕ
		يهودا	- ܝܘܗܘܕܐ
Jews	يهود	يهوطايي	ܝܗܘܛܝܐ
Judaism	اليهودية	يهوطوثا	ܝܘܗܘܛܘܬܐ
Abortion	المجهض ، الطفل الساقط	يهطا	ܝܘܗܛܐ
Helper	مانح اليد (مصطلح بمعنى المساعد)	ياهب ايدا	ܝܘܗܒ ܐܝܕܐ
John the Baptist	اسم النبي (يحيى)	يهيا	ܝܘܗܝܘ
Sole , single, unique	واحد ، وحيد	يهيدا	ܝܘܗܝܕܐ
Month	شهر	يهرا	ܝܘܗܪܐ - ܝܝܗܪܐ
Yawar	اسم احد الملائكة	ياور	ܝܘܐܪ
Dove	حمامة	يونا	ܝܘܢܐ (١)
Clay	طين	يونا	ܝܘܢܐ (٢)
Greeks	يونان ,اغريق	يونايي	ܝܘܢܝܝܐ
Skillfully	ببراعة ,بحذق	يونابيت	ܝܘܢܐܝܬ
Well constructed , made of clay	متقنة ,طينية	يونيثا	ܝܘܢܝܬܐ
Lean, investment	استثمار ,قرض ,دين	يزافا	ܝܘܙܦܐ
Name of a sect	اسم لاحد الاقوام	يزوفايي	ܝܘܙܦܝܝܐ
Becoming ,fair	ملائم ,لائق ,جميل ,وسيم	يايا ، يايي	ܝܘܝܘ (١) ܝܘܝܝܘ
Nurse	حاضنة ,مربية ,مرضــعة , ممرضة ,خالة ,عمة	يايا	ܝܘܝܘ (٢)

Child , boy	طفل ، ولد	يالدا	ܝܠܕܐ
Literate	دارس ، متعلم	يلوفا	ܝܠܘܦܐ
Instructed	مثقف ، ماهر	يليف	ܝܠܝܦ
Ham	حام بن نوح	يام	ܝܡ
Sea , lake	بحر ، محيط ، يم ،بحيرة	يمّا	ܝܡܐ
Young of animals	الحيوانات الوليدة	يموري	ܝܡܘܪܐ
Right side	جهة اليمين	يمّن	ܝܡܝܢ (١)
		يمينا	= ܝܡܝܢܐ
Faithful	مؤمن،مخلص	يامن	ܝܡܝܢ (٢)
Sapling	شجيرة،شتلة	يانكا	ܝܢܩܐ
Kid	طفل صغير	يانق	ܝܢܘܩ
		يانقا	- ܝܢܘܩܐ
Little girl	طفلة	يانقيثا	- ܝܢܘܩܬܐ
Childhood	طفولة	يانقوثا	ܝܢܩܘܬܐ
A place	موقع معين	يسانا	ܝܣܢܐ
Jessamine	ياسمين	يسمين	ܝܣܡܝܢ
Japhet	الابن الثالث للنبي نوح	يافث	ܝܦܬ
Elbow	مرفق	يصيلا	ܝܨܝܠܐ
Flames	حريق ،احتراق،اتقاد،لهيب	يافدانا	ܝܩܕܢܐ
Burning , ardent	متقد،متوهج،ملتهب	يافد	ܝܩܝܕ
		يافدا	- ܝܩܕܐ
Honored	مبجل ،محترم،موقر ،فاضل	يقير	ܝܩܝܪ
Venerated , Noble	نبيل ،شريف ،محترم،جليل	يقيرا	ܝܩܝܪܐ
Solemn , precious	مقدس ،ثمين ،فاخر ،نفيس، عزيز	يافرا	- ܝܩܪܐ
Running water , River	النهر ، الماء الجاري	يردنا	ܝܘܪܕܢܢ
Herbs	خضار ، عشب اخضر	يروفا	ܝܘܪܩܐ
		يرقا	- ܝܘܪܩܐ
Jaundice ,blight	مرض اليرقان،آفة زراعية	يرقانا	ܝܘܪܩܢܐ
Vegetables	خضروات	يرقوني	ܝܘܪܩܘܢܐ

Orphan	يتيم	يتيما	ࡉࡀࡕࡉࡌࡀ
Much	كثير ، وافر	يتير	ࡉࡀࡕࡉࡓ
Rich , wealthy	غني ، ثري ، ميسر	يتيرا	(٢) ࡉࡀࡕࡉࡓࡀ
Tendon ,bowstring	وتر ، عصب ، رباط	يترا	ࡉࡀࡕࡓࡀ
		يترانا	ࡉࡀࡕࡓࡀࡍࡀ
		يترانا	- ࡉࡕࡓࡀࡍࡀ
To make hollow sound	يصدر اصوات صفير ، يئن ، يتاوه	ييب	• ࡉࡁࡁ
		يبط ، ابط	• (١) ࡅࡀࡁࡈ = • ࡉࡁࡈ
To carry , bear ,bring	يحمل ، يجلب	يبل	• ࡉࡁࡋ
To dry	يجف ، ييبس ، يذبل ، يذوي	يبش	• ࡉࡁࡔ
Dry ground, dryness	ارض جافة ، يابسة ، جفاف ، يبوسة	ايبيشتا	ࡀࡉࡁࡉࡔࡕࡀ
To know	يفهم ، يعلم ، يعرف ، يعترف ب	يدا ، ادا	• (٢) ࡀࡃࡀ = ࡉࡃࡀ
To bring forth , bear a child	تلد ، تحمل	يلد	• ࡉࡋࡃ
To give	يهب ، يعطي	يهب ، اهب	• ࡀࡄࡁ = ࡉࡄࡁ
		اهب	• ࡅࡄࡁ -
To miscarry	يخيب ، اجهضت ، اسقطت	يهط	• ࡉࡄࡈ
To inspire confidence	يبعث فيه الثقة	يهل	• ࡉࡄࡋ
		يهر ، يتيب	• ࡉࡕࡉࡁ - ࡉࡄࡓ
To shine	يضيء ، يتألق	يهر	• ࡉࡄࡓ
Dryness , drought	جفاف ، ظمأ ، صحراء	يبشا	ࡉࡁࡔࡅ
John	يوحنا (النبي يحيى)	يهانا	ࡉࡄࡀࡍࡀ
	يحيى يوحنا	يهيا يهانا	ࡉࡄࡉࡀ ࡅ ࡉࡄࡀࡍࡀ
John the Baptist	يوحنا المعمدان	يهانا مصبانا	ࡉࡄࡀࡍࡀ ࡌࡑࡀࡁࡀࡍࡀ
Angel name	اسم آخر للملاك منداهيي	يوزاطق	ࡉࡅࡆࡀࡈࡒ
Angel name	اسم ملاك	يوخابر	ࡉࡅࡊࡀࡁࡓ
Angel name	اسم ملاك	يوكاشر	ࡉࡅࡊࡀࡔࡓ
Doctrine, teaching	تعاليم ، عقيدة ، مذهب ، تعليم	يلفانا	ࡉࡀࡋࡐࡀࡍࡀ
Day	يوم ، نهار	يوم ، يوما	ࡉࡅࡌࡀ = ࡉࡅࡌ

Today	هذا اليوم	يومن	[illegible]
		..يون، ..ون	[illegible] = [illegible]
Dove	حمامة	يونا،يونا	[illegible] (١) = [illegible] (١)
Clay	طين	يونا ، يونًا	[illegible] (٢) [illegible] (٢)
To shine	يضئ ،يتألق	يور	[illegible] (١) •
Light	نور	اور ، اور	[illegible] [illegible] •
To blind , dazzle	يعمي ،يبهر البصر	يور	[illegible] (٢) •
Brilliance	ضياء ، تألق ، اشراق	يور ، يورا	[illegible] [illegible]
Highland , boisterous	(ارض) جبلية (ريح) عاصفة	يراما	[illegible]
Green ,yellow , pallid	اخضر ،اصفر ،شاحب اللون	يراقا	[illegible]
Green food	خضار ، اعشاب ، سلطة	يرقا	[illegible] (١)
Pallor	شحوب ،صبغة صفراء او خضراء	يرقا	[illegible] (٢)
Advantage , gain	فائدة،كسب ،تحسن ،زيادة	يترانا	[illegible]
		يرب = شوزب	[illegible] - [illegible] •
To borrow ,lend , to be added	يضم ،يضيف ،يستلف ، يسلف	يزف	[illegible] •
To do good	يعطف ، يصنع خيرا او معروفا	يطف	[illegible] (١) •
To add , join	يضيف ، يضم	يطف	[illegible] (٢) •
Possessive & accusative suffix of 2nd. F.s.	ضمير التملك والمفعول به للمخاطبة المفردة المؤنثة	...اخ	[illegible]
To snub	يلوم ، يعاتب ، يوبخ	يكا	[illegible] •
To bring forth , bear	تلد ، تحمل	يلد	[illegible] •
To wail	يولول ،يندب ،ينتحب	يلل	[illegible] (١) •
To espy	يلمح ،يرى من بعيد ، يتجسس	يلل	[illegible] (٢) •
To learn , teach	يتعلم ، يعلم	يلف	[illegible] •
To swear , adjure	يحلف ، يحلف	يما ، اما	[illegible] [illegible] •
Ending of st. abs. m. pl. possessive suff. Of 3rd. p.f.pl.	لاحقة تدل على جمع المذكر في حالة التنكير وكذلك تدل على جمع المؤنث الغائب	... ين	[illegible]
Accus. Suff. Of the 1st. p.pl.	لاحقة تمثل ضمير المفعول به للجمع المتكلم	... ان	[illegible]

... ܝܗܘܢ	... انهون	لاحقة تمثل ضمير المفعول بـه للجمع المذكر الغائب	Accus. Suff. Of the 3rd. p.m.pl.
... ܝܢܘܢ	... انون		
... ܝܗܝܢ	... انهن	لاحقة تمثل ضمير المفعول به للجمع المؤنث الغائب	Acc. Suff. Of the 3rd. p. f. pl.
... ܝܢܝܢ	... انين		
... ܝܟܘܢ	... انخون	لاحقة تمثل ضمير المفعول به للجمع المذكر المخاطب	Acc. Suff. Of the 2nd. P.m.pl.
... ܝܟܝܢ	... انخن	لاحقة تمثل ضمير المفعول بـه للجمع المؤنث المخاطب	Acc. Suff. Of the 2nd. P.f.pl.
ܝܢܩ •	ينق	يربى،يرضع،يكون طفلا رضيعا،صغيرا،شابا	To suckle , to be small ,little ,young
ܝܐ (١) = ܝܐܘ (١) •	يا		
ܝܐ = ܝܐܘ (٢) •	يا		
ܝܩܕ •	يقد	يشتعل ، يتقد ،يحترق	To burn
ܝܩܪ •	يقر	يوقر ، يحترم ، يجل	To honor
ܝܪܐ •	يرا	احتوى ،ابقى ،حفظ،منع	To hold (back)
ܝܪܩ (١) •	يرق	يكون اخضر ،اصفر ،شاحب	To be yellow, pallid , green
ܝܪܩ (٢) •	يرق	يفر ،يهرب	To flee , escape
ܝܪܪ = ܝܘܪ •	يرر ،يور		
ܝܫܛ •	يشط	ينتشر ،يمتد ،يتوسع ،ينبسط	To spread out
ܝܬܒ •	يثب	يجلس	To sit
ܝܬܪ •	يثر	يكسب ، يفوز ،يزيد ، يثري ،يغتني	To gain , increase, be wealthy , rich

ك	حرف الكاف له لفظان ،في التقسية يلفظ كاف وفي التليين يلفظ خاء	K
كا	هنا	Here
لكا	الى هنا	To here
من كا	من هنا ،من الآن	From here
هاخا	هنا ، ها هنا	Here (is)
كا هو	اين	Where
كاهنون	اين هم	Where are they
كبيًا	شوي ،حرق ،اشتعال	Roasting ,burning
كبرْ . كبير	كبير ، عظيم	Great , mighty
كبيرا		
كبدا	كبد	Liver
كبيصا	مقياس معين	A measure
كبش	كبش	Ram
كبْشا	دوسة ،دوس ،ضغط	Treading down
كدابا	كذاب ،زائف	Liar , false
كدشتا	نزاع ،جدل	Contention
كدبا	كذب	Lie
كديرا	ثقيل ،مهم	Weighty ,important
كدير	متكدر ،واهن ،منحوس ، مشووم ، معاكس	Weary, inauspicious
[illegible]	ثقيل ،مكدّر ،محزن ،جهيد ، مقيد	Heavy ,strenous
كدفا	كتف ، عاتق	Shoulder
كهْوا	قوي	Strong
كهوتا	قوة	Strength
كهيد	مبجل ،محترم ،موقر	Revered
كهلا	كحل	Antimony
كاهنا	كاهن (رجل دين غير مندائي)	Priest
كهنوتا	الكهانة ، الكهنوت	Priesthood
كاهرا	مريض	sick
كوا	شباك ،نافذة ،فتحة ،برج الحمام	Aperture

A kind of fish	نوع من السمك	كورا	ܟܘܪܐ (١)
Onion	بصل	كوزا	ܟܘܪܐ (٢)
		كوبا . كيبا	ܟܘܒܐ ܟܝܒܐ
Dimness	مرض في العين، غشاوة، عمى	كوهنا	ܟܘܗܢܐ
Ark	فلك . سفينة	كوبلا	ܟܘܒܠܐ
Nectarine	فاكهه الخوخ	خوخ . خوخا	ܚܘܚ ܚܘܚܐ
Rest ,resting place	مكان الاستراحة،راحة، هدوء،استقرار،رسوخ	كونا	ܟܘܢܐ
Convexity	حدبه . تحدب،انحناء	كوفا	ܟܘܦܐ
Measurer	كيال ،مكايل	كيالا	ܟܝܠܐ
Turbid	كدرة . عسرة . كدر	كيرتا	ܟܝܪܬܐ
Pollution	تلويث . تلوث	كيرتا	- ܟܝܪܬܐ
Aching , suffering	موجع،مولم،متألم	كايب	ܟܐܝܒ
Tooth	سن	كاكا	ܟܟܐ
Hindrance	عائق، مانع، عرقلة	كالا	ܟܠܐ
Homeless	مشرد ،متشرد	كلايا	ܟܠܝܐ
Dog	كلب	كلبا	ܟܠܒܐ
Astrologer	منجم . عراف	كلدايا	ܟܠܕܝܐ
Voice proclamatio n	صوت،صرخة،تصريح، اعلان،بلاغ،مناداة،انذار،بشارة	كلوزا	ܟܠܘܙܐ
River bank , nets	ضفة النهر (جالي)، مرفأ، شباك الصيد	كالي	ܟܐܠܝ
Exile	نفي . ابعاد. طرد	كلبوثا	ܟܠܝܘܬܐ
Bride	كنة . زوجة الابن	كلثا	ܟܠܬܐ
Return	عودة،رجوع،تراجع،ارتداد	كمرتا	ܟܡܪܬܐ
Cumin	نبات الكمون	كمونا	ܟܡܘܢܐ
Truffle	كماة	كميا	ܟܡܝܐ
Dirt , dregs	قذارة . حثالة،راسب	كمخا	ܟܡܚܐ
Locust	جراد	كمصا	ܟܡܨܐ
		شمصا	- ܫܡܨܐ
Gloom , darkness	سواد . ظلام، عتمة	كمري	ܟܡܪܝ

Vessel , assembly , group Race , stem	اناء،مجمع، مجموعة،تجمّع سلالة	كنا	ࡊࡍࡀ
Community	جماعة		
Base	قاعدة،اساس		
Origin	اصل ،مصدر		
Source	منشا،منبع		
Home	بيت ،مسكن		
Place of collecting Native place	مكان التجميع موطن		
Embrace	عناق	كنفتا	ࡊࡍࡐࡕࡀ
(clay) ring	حلقة (من الطين اليـابس توضع تحت الطريانة)	كنكانا	ࡊࡍࡊࡀࡍࡀ
		كنكنا	ࡊࡍࡊࡍࡀ
Still	لايزال	كندو	ࡊࡍࡃࡅ
Yet	لحد الان	كنـدت	ࡊࡍࡃࡕ
		اكندو	ࡀࡊࡍࡃࡅ
		اكـندت	ࡀࡊࡍࡃࡕ
Name of month	اسم شهر	كانون	ࡊࡀࡍࡅࡍ
Brazier	موقد . مجمرة	كانونا	ࡊࡀࡍࡅࡍࡀ
Gathering ,embrace	تجميع،تجمع،التقاء،عناق	كنوفي	ࡊࡍࡅࡐࡅ
Lapful	ملئ الحضن (شليل)	كنوفتا	ࡊࡍࡅࡐࡕࡀ
Part of the ritual dress	احد اجزاء الرستة وهـي النصيفة عنـدما يضـعها الشيخ فوق راسه حـين يقرا الرهمي	كنزالا	ࡊࡍࡆࡀࡋࡀ
Chin	ذقن	كنكوزا	ࡊࡍࡊࡅࡆࡀ
		كنزوزا	ࡊࡍࡆࡅࡆࡀ
Wing , side	جناح ،جنب،جانب	كنفا . كناف	ࡊࡍࡐࡀ ࡊࡍࡀࡐ
Arm	ذراع		
Border	حافة،حد		
End	نهاية،طرف		
Edge	حاشية،حافة		

		وعاء	Receptacle
		حضن ,صدر	Lap,bosom
		رحم ,جيب	Womb, pocket
		ستر ,حماية ,ملجا	Shelter , protection
		جند ,جيش ,مجمع	Host , army
ܟܢܫܝܐ	كنشي	تجميع ,لم ,كنس ,(كنشي وزهلي) اسم اليوم الاخير من السنة والذي يسبق يوم الكرصة (اليوم الول من السنة الجديدة)	Assembling , sweeping
ܟܣܐ	كاسا	كاس ,طاسة	Cup , bowl
ܟܣܝܐ	كسيا	سري , خفي	Secret , mystic
ܟܣܝܝܐ	كسيايا	سري	Secret
ܟܣܝܬܐ (١)	كسيتا	خفي ,سري (مؤنث)	Hidden
ܟܣܝܬܐ (٢)	كسيتا	غطاء ,كساء ,تغطية ,اخفاء , اختفاء	Covering ,concealment
ܟܣܝܬܐ (٣)	كسيتا	مرجان	Coral
ܟܣܦܐ	كسبا	فضة	Silver
ܟܦܐ	كفا	يد ,كف ,قبضة ,حزمة ,حفنة , قبو ,قبة ,قوس ,طاق	Handful , vault
ܟܦܪ ܐܝܕܐ	كافر ايدا	منشفة ,خاولي	Towel
ܟܦܘܪ	كافور	كافور	Camphor
ܟܦܘܪܐ	كفورا	كفور , كافر , ملحد	Unbeliever
ܟܦܘܪܝ	كفوري	كفر ,هرطقة ,ضلال ,بدعة	Heresy , disbelief
ܟܦܢܐ	كفينا	جائع	Hungry
ܟܦܠܐ	كفلا	خصر ,عجز ,ارداف	Loins
ܟܦܢܐ	كافنا	جوعان ,نهم ,شره	Hungry
ܟܦܪܘܢ	كافرون	الياف النخيل او جوز الهند	Palm – fiber
ܟܦܪܘܬܐ	كفروث	كفر ,ارتداد ,بدعة	Disbelief
ܟܦܬܐ (١)	كيتا	... صغير ,نقرة ,تجويف	Cup , pit
ܟܦܬܐ (٢)	كفتا	قيد , غل , عزل , عزلة	Fetter , isolation
ܟܨܪܐ	كصارا	قاصر ,مبيض ,منظف	Fuller
ܟܨܘܡܐ	كصوما	العراف , قارئ الكف	Soothsayer

ܟܪ = ܟܘܪ	كار . كور	يخجل.يدنس.يخزي.يلوم.يوبخ، يعيب.يحقر.يحط من القدر	To shame Pollute, disparage
ܟܪܝܗ̈ܐ	كراهي	المرضى.المعانون.الضعفاء	The sick
ܟܪܦܣܐ	كرفسا	نبات الكرفس	Celery
ܟܪܘܨܐ	كراصا	واسي .مبلغ.فتان	Informer
ܟܪܣܛܝܢ̈ܐ	كرصطياني	المسيحيين	Christians
ܟܪ̈ܐܬ	كارات	اكوام.حزم	heaps
- ܟܪ̈ܐܬܐ	كاراثا		
ܟܪܐܬܐ	كراثي	نبات الكراث	Leek
ܟܪܕܘܣ	كردوس	اسم مكان	A place name
ܟܪܘܝܐ	كروا	كمون	Caraway , cumin
ܟܪ̈ܝܐ	كريا	اكوام.خرائب	ruins
ܟܪܝܘܬܐ	كريوثا	كرب . كارثة، حزن، بلية	Sorrow
ܟܪܡܠܐ	كرملا	جبل الكرمل	Mount Carmel
ܟܪܡܠܐ	كرملا		
ܟܪܟܘܕܐ	كركود	مكوك	Shuttle
ܟܪܟܫܬܐ	كرشت	جرس	Sheep bell
- ܟܪܟܫܬܐ	كركشتا	دراع . خرخاشة	Rattle
ܟܪܣܐܒܐ	كرسابا	حمام حار	Hot bath
ܟܪܣܐ	كرسا	جوف . كرش ، رحم	Belly , womb
- ܟܪܣ	كراس	معدة.بطن.حبالة المراة	Pregnancy
ܟܫܪ	كاشر	سار . مرض ملائم	Pleasing
- ܟܫܝܪܐ	كاشرا	سعيد . ناجح.قويم	Successful
ܟܫܟܫ	كشكش	شغب.اضطراب.نزاع	Tumult
ܟܫܝܪܐ	كشيرا	فعال.موثر.مفيد	Efficacious
ܟܫܬܠܐ	خشتلا	مجوهرات.مصوغات	Jewel
ܟܬܘܠܝܩܐ	كاتوليقا	كاثوليكي	A Catholicos
ܟܬܘܪܐ	كتورا	سجن . حبس.حجز	Detention
ܟܒܝܫܬܐ	اكبشتا	ضيق.مضايقة.تضييق الخناق	Oppression
ܟܒܝܫ̈ܬܐ (١)	اكبصياثا	حزم.باقات	Bunches

Already , formerly	سابقا ، في ذلك الحين	اكبر	(١) ·	[illegible]
Higher beings	اسم لكائن سماوي	كبار	(٢)	[illegible]
Increase	زيادة، ازدياد	كبار	(٣)	[illegible]
Crushing, overbearing	كبس ،سحق ،قمع	اكبانشا		[illegible]
To burn , char	يشعل ، يحرق	كبب	•	[illegible]
To extinguish	يطفي ، يكبح ، يخمد ،يعتّم	كبه	•	[illegible]
Hornet	زنبور ،دبور ،نحلة	كبزب		[illegible]
Crushed, trampled	مسحوق ،مكبوس	اكبنش ،اكفش		[illegible]
To fetter	كبل ، قيد	كبل	·	[illegible]
To shrink	يقصر ، ينكمش ، يتقلص	كبص	·	[illegible]
To be great , increase	يكبر ، يعظم، يزداد ، ينمو	كبر	•	[illegible]
To tread down	يكبس ، يضغط ، يدوس	كبش	·	[illegible]
Crush , subdue	يسحق ، يقهر ،يخضع، يحني ، يخفض ،يزيح ،يزيل			
Book , writing	كتاب ، كتابة	كدابا		[illegible]
		كتابا		[illegible]
Trouble , oppression	مشكلة ،صعوبة ،ثقل ،غم ،كدر	كدارا		[illegible]
To lie	كذب ، يكذب	كدب	• (١)	[illegible]
To write	كتب ، يكتب	كدب	• (٢)	[illegible]
		كتب	•	[illegible] =
Difficult , grave	صعب ، محزن ،	كديرا		[illegible]
Serve	يخدم ، يساعد	خدم	•	[illegible]
To yoke , couple	يربط	كدن	•	[illegible]
To be heavy .	يثقل ، يحزن ، يتكدر	كدر	•	[illegible]
Fight	يضرب ، يقاتل	كدش	·	[illegible]
To plague , strike	يزعج ، يغيظ ، يطعن			
	يكافح ، يناضل	كتش		[illegible] =
Strive Dispute	يتجادل ، يتنازع			
To scold , rebuke	يوبخ ، يلوم	كها	·	[illegible]
To respect , revere	يحترم ، يوقر	كهد	•	[illegible]

To be strong	يقوى .يرسخ.يكون صارم	كهو	ܟܗܐ ،
To serve as priest	يكهن	كهن	ܟܗܢ ،
Sick , ill	يمرض ، يتوجع	كهر	ܟܗܪ ،
		كره	ܟܪܗ - ،
To burn , char	يشعل ، يحرق ، يكوي	كوا	ܟܘܐ ،
Teeth	اسنان	كوكباتا	ܟܘܟܒܬܐ
Cup	كوب ، قدح	كوبا	ܟܘܒܐ (١)
Thorn	شوك	كبا	ܟܘܒܐ (٢)
Cultivated land	ارض محروثة	كباثا	ܟܒܬܐ
Fetters	قيود ، اكبال	كبلي	ܟܒܠܐ
Mule	بغل	كودانا	ܟܘܕܢܐ
Falsity	كذب ، تجديف	كودفتا	ܟܘܕܦܬܐ
Milestone	علامة ، معلم	كدكا	ܟܕܟܐ
Heaviness	ثقل ،صلابة،عزم،قوة	كدرا	ܟܕܪܐ (١)
Sickliness	وهن ،مرض،ضعف	كدرا	ܟܕܪܐ (٢)
eclipse	كسوف ،خسوف	كدرا	ܟܕܪܐ (٣)
		كدرات	ܟܕܪܬܐ -
Malady , illness	مرض ، داء ، علة	كهرانا	ܟܘܪܗܢܐ (١)
Gutter	قناة تصريف،مرزيب	كهرانا	ܟܘܪܗܢܐ (٢)
Jar	كوز ، جرة ، حب الماء	كوزا	ܟܘܙܐ
Votive cake	كعك خاص	كوكا	ܟܘܟܐ
Star , planet	كوكب ، نجمة	كوخبا	ܟܘܟܒܐ
Cave , lair	كهف ، غار ، مخبا	كوختا	ܟܘܟܬܐ
To measure	كال ، يكيل ،يقيس	كول.كيل	ܟܠ - ܟܝܠ ،
All of us	كلنا ، جميعنا	كلن	ܟܠܢ
All of us	كلنا ،جميعنا	كلين	ܟܠܝܢ
All of you	كلكم	كلخون	ܟܠܟܘܢ
All of them	كلهم	كلهن	ܟܠܗܝܢ
Antimony	كحل للعين	كولا	ܟܘܠܐ (١)
Mountain - chain	سلسلة جبال،شجرة جبلية	كولا	ܟܘܠܐ (٢)

Hook	كلاب	كلاب	ࡊࡋࡀࡁ
Suck , muzzle	كيس ، خرج ، كمامة الفم الحيوان	كلازا	ࡊࡋࡀࡆࡀ
Butter	زبدة	كولزتا	ࡊࡅࡋࡆࡕࡀ
Kidney	غدد الكلية	كلايا	ࡊࡋࡀࡉࡀ
Obstacle	عائق ، عقبة	كلثا	ࡊࡋࡕࡀ
Pit	حفرة ، نقرة ، فخ	كماصا	ࡊࡌࡀࡑࡀ
		كمصا	= ࡊࡌࡑࡀ
Priest	كاهن	كمرا	ࡊࡌࡓࡀ
To be , exist make firm Establish Set up Steady Found To calm	كان ، يكون ، موجود يثبت ، يستقر ، يقوى يرسخ ، يوطد ، يشيد ، يرفع ، ينصب يكون ثابت ، راسخ يوسس ، ينشئ سكن ، هدأ	كون = كنن	ࡊࡅࡍ (١) • = ࡊࡍࡍ (٢) •
To have a name	يكنى ، يتكنن ، يحصل على كنية او اسم	كون	ࡊࡅࡍ (٢) • = ࡊࡍࡍ (٣) •
Name	اسم ، لقب ، كنية	كنيانا	ࡊࡍࡉࡀࡍࡀ
To warp , cover	يلف ، يغطي	كون	ࡊࡅࡍ (٣) • = ࡊࡍࡍ (١) •
Possessive suff of 2nd. P.pl. masc.	ضمير التملك والمفعول به للجمع المذكر المخاطب	... خون	... ࡊࡅࡍ
		= ... ايخون	= ... ࡀࡉࡊࡅࡍ
		= ... أخون	= ... ࡀࡊࡅࡍ
Correct in ritual observance	امرأة منفذة للطقوس بصورة صحيحة	كونانا	ࡊࡅࡍࡀࡍࡀ
		كوناثا	= ࡊࡅࡍࡀࡕࡀ
Frankincense	بخور	كندر	ࡊࡅࡍࡃࡓࡀ
Sheaf , side	جانب ، طرف ، حزمة	كنفا	ࡊࡅࡍࡐࡀ
		كنفا	= ࡊࡍࡐࡀ
Sloth	قطعة ، شريحة ، غشاء	كوسيل	ࡊࡅࡎࡉࡋ
To bow	يحني ، يقوس	كوف	ࡊࡅࡐ •
Bend	ينثني ، تكف	كفا	= ࡊࡐࡀ •

Turn up Tuck To curb Humiliate Vanquish	يلوي . يكف القماش، يعمل حاشية للثوب، يقلب . يطوي ،يثني، يذل ،يخزي ،يقهر، يتغلب على	كفف	ܟܦܦ (١) •
Sheaf	حزمة	كوفا	ܟܘܦܐ
Belt ,girdle	حزام ،رباط	كوفس	ܟܘܦܣ
Loin , groin	حقو ،خاصرة ،اصل الفخذ	كفلا	ܟܦܠܐ
Hunger	جوع ،قحط ،مجاعة	كفنا	ܟܦܢܐ
Unbelief	الكفر ،عدم الايمان	كفرا	ܟܦܪܐ
Vault	قنطرة ،قبة	كفتى	ܟܦܬܐ
		كور ، كار	ܟܘܪ • ܟܪ •
A measure	مكيال او قياس لوزن الحبوب وغيرها	كورا	ܟܘܪܐ
Quire	كراسة ،رزمة ،ملزمة	كراسا	ܟܪܣܐ
Chair, seat ,throne	كرسي . مقعد ، عرش	كرسيا	ܟܘܪܣܝܐ
Face	تقاطيع ،ملامح ،بروزات (الوجه)	كرسيات انفى	ܟܘܪܣܝ̈ܬ ܐܦ̈ܐ
Right Truth Good faith Faithfulness Right dealing Plighted word Troth Pact Promise vow	الحق صدق . حقيقة ،قسط ،عدل اخلاص ،وفاء ،ثقــــــــــة ايمان تعامل صادق .صحيح كلمة عهد عهد ميثاق وعد قسم	كشطا	ܟܘܫܛܐ
Sincere , True	صادق . مخلص . حقيقي	كشطانا	ܟܘܫܛܢܐ
Tiller , poop	دفة . مؤخرة السفينة	كثلا	ܟܬܠܐ (١)
Basket	سلة ،جلانة (تمر)	كثلا	ܟܬܠܐ (٢)
		كي - كث	ܟܝ • ܟܝܬ
Nature ,natural	طبيعة ،طبيعي ،طبع	كيانا	ܟܝܢܐ
Essence	مادة ،جوهر الشئ ،جوهري		
Principle	قاعدة ،مبدأ ،اصل ،مصدر		
To pain	تألم ،توجع ،تأسى ،اغتم	كيب	ܟܐܒ •
Afflict	حزن . كئاب	كأب	ܟܐܒ

Ache , sore	بوجع ، يولد	كوب	ܟܐܒ .
Pain , suffering	الم ، وجع ، غم	كيبا	ܟܐܒܐ
Sickness ,disease	مرض ، سقم ، داء ، علة		
Robes , clothing	ثياب ،ملابس ،غطاء	كبَاتا	ܟܒܘܬܐ
Sulfur	كبريت	كبريتا	ܟܒܪܝܬܐ
Subdue	قهر ، اخضاع،تغلب	كبشا	ܟܒܫܐ (١)
Grade , degree	مرحلة ، درجة ، منزلة	كبشا	ܟܒܫܐ (٢)
Spell	تعويذة،سحر	كبشا	ܟܒܫܐ (٣)
Aperture	شباك،نافذة،فتحة	كوا K كوا	ܟܘܐ ܟܘܐ
Saturn	كوكب زحل	كيوان	ܟܝܘܢ
Curly	مجعد	كيواص	ܟܝܘܨ
		كوهنا	ܟܘܗܢܐ
		كوهنا	ܟܘܗܢܐ
Breaking up	تحطيم ،تكسير	كيوستا	ܟܘܣܬܐ
Measure	كيل ،مقياس ،مقدار	كيلا	ܟܝܠܐ
Dead	ميت ، راحل ،متوفي	كيلايا	ܟܝܠܝܐ (١)
Captive	ماسور ،مقبوض عليه	كيلايا	ܟܝܠܝܐ (٢)
Places of fishing	مواقع صيد السمك	كلياتا	ܟܠܝܬܐ
Veil	كلة، ستار ، حجاب	كلتا	ܟܠܬܐ (١)
Measure , limit	مقياس ،كيل ،نهاية	كلتا	ܟܠܬܐ (٢)
Bride	عروس ،زوجة الابن	كلتا	ܟܠܬܐ (٣)
		كلتا	ܟ̈ܠܬܐ
Pleiades	كوكبة الثريا	كيما	ܟܝܡܐ (١)
Swelling	انتفاخ	كيما	ܟܝܡܐ (٢)
How	كيف	كما	ܟܡܐ .
End, materialization	غاية ،حد ،نهاية ،تكوين ، تصلب ،تجسيد	كيمصا	ܟܝܡܨܐ
End	نهاية ،انتهاء ،تمام	كيمصات	ܟܝܡܨܬܐ
Family , kind	عائلة ،نوع	كمتا	ܟܡܬܐ
There upon	على ذلك ، عليه ،سَوا	كين	ܟܝܢ
After this	بعد هذا ، كذلك ، هكذا		

So	لكي ، وعليه ، وبالتالي			
Thus	اذن ، لذلك ، بسبب ذلك			
Therefore	بناء عليه			
Poss. Suff. 2nd. P.pl, fem.	ضمير التملك والمفعول به لجمع المونث المخاطب	... خن		... [illegible]
Just	عادل،محق للحق	كينا	(١)	[illegible]
Upright	مستقيم (اخلاقيا)			
Righteous	صالح ، قويم			
Container	حاوية ، صهريج	كنّا	(٢)	[illegible]
Chamber	غرفة حجرة			
Pool	بركة ماء ، حوض			
Reservoir	خزان			
	صيغة الجمع لكلمة [illegible] (١)	كناني		[illegible]
		كنيني		[illegible]
		كنيني		[illegible]
		كني		[illegible]
Cithern	قيثار ،سنطور ،قانون(آلة موسيقية)	كنارا	(١)	[illegible]
Lote – tree	شجرة النبق	كنارا	(٢)	[illegible]
	صيغة الجمع لكلمة [illegible] (٢)	كناثا		[illegible]
		كنوفي		[illegible]
		كنوفي		[illegible]
Justice	عدل ،انصاف ،عدالة،حق	كنوثا		[illegible]
Uprightness	------			
Right dealing	تعامل صادق			
Rectitude	استقامة ، الرأي الصحيح			
Correct behavior	تصرف صحيح			
		كنزالة		[illegible]
		كنزالة		[illegible]
Name of family	اسم العشيرة،اللقب،سمعة	كنيانا	(١)	[illegible]
Nature , quality	طبيعة ، خاصية ، نوعية	كنيانا	(٢)	[illegible]

Characteristic	صفة ، ميزة			
Place of origin	مكان النشوء ، اصل			
Appointed place	مكان محدد			
Base , support	اساس ، قاعدة ، سند			
		كنفا = كنفا		ܟܢܦܐ ܟܢܦܐ
Assembly	اجتماع ، جمعية ، تجميع	كنشا		ܟܢܫܐ
Congregation	جمع ، جماعة			
	تجمع ، حشد ، طائفة			
Veil , enveloping	ستر ، ستار ، حجاب ، غلاف ، تغطية	كنثا	(١)	ܟܢܬܐ
Receptacle	وعاء،اناء،صندوق من الطين غير المفخور توضع عليه ادوات طقسية	كنثا	(٢)	ܟܢܬܐ
Nature , substance	جوهر الشئ،طبيعته	كنثا	(٣)	ܟܢܬܐ
Purse , muzzle	كيس،جزدان،كمامة	كيسا		ܟܝܣܐ
Covering	غلاف	كسيا		ܟܣܝܐ
Concealment	تغطية ، خفاء ، كتمان			
Secrecy	تكتم ، سرية			
Hypocrite	منافق ، مرائي	كسيايا		ܟܣܝܝܐ
Hidden , secret	سرية،مخفية (صيغة الجمع)	كسياثا		ܟܣܝܬܐ
		كسياثا		= ܟܘܣܝܬܐ
Coral	مرجانة (خرزة ثمينة)	كسنثا		ܟܣܢܬܐ
		كسنا		= ܟܣܢܐ
Bag , receptacle	وعاء،كيس	كستا		ܟܣܬܐ
Shore , bank	جرف ، ضفة،شاطئ	كيفا	(١)	ܟܐܦܐ
Edge , brink	حافة ، شفير ،حد			
Bowed , bent	منحني،مقوس	كيفا	(٢)	ܟܐܦܐ
Arch , bow	انحناء،تقوس،تحدب،تقبب			
Fetter , band	قيد ، رباط	كيفوثا		ܟܝܦܘܬܐ
Portion	حصة	كيصات		ܟܝܨܬܐ
Share	سهم ، نصيب	كيصات		ܟܝܨܬܐ
Distress	غم،حزن،كرب	كريا		ܟܪܝܐ

ܟܪܗܢܝܬ		كرهو	حالا بسرعة في الوقت المحدد	Immediately
ܟܪܟܝ̈ܐ		كرخي	امواج دوامات	Waves
ܟܪܨ		كرص	وشاية، فتنة، اشارة، ومضة، غمزة	Inform
ܟܘܫܘܬܐ	(١)	كيشوثا	خيار ماء	Gherkin
ܟܘܫܘܬܐ	(٢)	كيسوثا	نوع من الامراض الجلدية	Skin disease
ܟܘܫܪܐ	(١)	كيشرا	نجاح، ازدهار، رفاهيـــة، رخاء، ناجح، ســار، مرض، بصورة ناجحة او مرضية	Success, prosperity, successful (ly)
ܟܘܫܪ̈ܐ	(٢)	كشري	زوجان مرتبطان شــرعا، عروسان	Legally joined
ܟܘܫܪܐ	(٣)	كشرا	لوح، عارضة، دعامة افقية	Plank, beam
ܟܐܒܐ		كيب	كتلة، قطعة	Lump
ܟܬܢܐ		كتان	كتان (قماش)	Linen
ܟܬܘܢ		كتون	ثوب، رداء	Garment
ܟܠܝܠܐ		كلا	اكليل زهور، حلقة	Garland
ܟܠܐ	(١) .	كلا	يعيق، يكبح، يمسك بـ	To keep enclosed
ܟܠܠ	(٢) .	كلز	يحبس	
			يقيد، يعتقل، يمنع	Restrain
			ينفي، يطرد، يبعد	Banish, exile
ܟܠܐ	(١) .	كلا	يكمل، يكتمل، ينتهي	To be complete
ܟܠܠ	(١) .	كلز	ينجز، يتم	Achieve
			يكيل، يقيس	Measure
ܟܠܒ	.	كلب	يصبح مسعورا، مجنونا، مهتاجا	To be mad, rabid
ܟܠܕ	.	كلدا	يمـــارس التنجيم، يصـــبح عرافا	To practice astrology
ܟܠܘܝ̈ܐ		كلوي	عراقيل، عاقات	Hindrances
ܟܠܘܠܐ	(١)	اكلولا	غطاء، حجاب، ستار	Veil
ܟܠܘܠܐ	(٢)	اكلولا	كمال، تمام	Perfection
ܟܠܐ̈		كلي	فخاخ، شراك	Traps
ܟܠܝܠܐ ، ܟܠܝܠ		كليلا، كليل	اكليل، تاج	Crown
			اكليل من الزهور	Garland
ܟܠܠ	(١) .	كلز	يحسن، يتحسن	To improve

Perfect	يكون كمل ، مثالي		
Establish	يثبت ، يرسخ		
To surround	يطوق . يحيط	كلل	ܟܠܠ (٢) •
Complete	يكمل ،يتم		
Die	ينتهي . يموت		
To veil	يستر . يحجب ، يغطي		
Wreathe	يلبس اكليل زهور ، يكلل		
Wrap	يلف ،يغلف		
To be exhausted	يكل ،يتعب		
Hinder , prevent	يمنع . يعوق ، يوقف	كلل	ܟܠܠ (٣) •
To free , release	يحرر ،يحل	خلص	ܟܠܨ •
How	كيف ؟ كم؟	اكما	ܐܟܡܐ = ܐܟܡܐ °
How much	كم (للكمية)	اكما	- ܐܝܟܡܐ
How long	كم (للمسافة او الزمن)		
How many	كم (للعدد)		
As much as	كما ،طالما ،كما لو	اكما د	ܐܟܡܐ ܕ
To hide	يخفي . يخبئ ، يدخر	كمس	ܟܡܣ •
To contract	يقبض . ينكمش ،يتقلص	كمص	ܟܡܨ (١) •
Solidify	يجمد . يصلب ، يكثف		
To form , materialize	يجسد ،يتجسد،يتكون، يتبلور		
		كمص	ܟܡܨ (٢) •
		كصد	= ܟܨܕ •
To turn	يدور ،يرجع	كمر	ܟܡܪ •
Turn away	ينصرف ،يرتد		
Return , repeat	يعود ، يرجع،يكرر		
Replace	يعيد ، يُرجع، يرد،يستبدل		
Wrinkle , wither	تجعد ،ذبل ،ذوى	كمش	ܟܡܫ •
To name	يكني . كنا (سمّى)	كنا	ܟܢܐ (١) •
		كنا	ܟܢܐ (٢) •
		كنن	= ܟܢܢ (١) •

Wrapping	لفافة، غطاء،دثار	اكنن	ܟܢܢܐ
Beside , side	بجانب،جانب	اكناف	ܟܢܦܐ
	بجانب	لكناف،بكناف	ܠܟܢܦܐ ، ܒܟܢܦܐ
Assembly	اجتماع،تجمع	اكنشت	ܟܢܘܫܬܐ
Congregation	جمع ، جماعه ، طائفة		
Church	كنيسة،معبد		
To wrap	يغطي،يلف،يغلف،يستر	كنن	ܟܢܢ (١) •
		كون	ܟܘܢ (٣) •
To be , exist	يوجد،يكون	كن،كون	ܟܢܢ (٢) ܟܘܢ (١) •
To name	يعطي اسما او كنية	كن،كون	ܟܢܢ (٣) ܟܘܢ (٢) •
To found a family	يكـــــون عائلـــــة او مجموعة،يجمع	كن	ܟܢܢ (٤) •
Embrace	يحتضــــن، يطـــوق بذراعيه،يعانق	كنف	ܟܢܦ •
To assemble, gather	يجتمع ، يجمع،يتجمع		
To assemble	يتجمع،يجمع،يلم	كنش	ܟܢܫ •
Sweep	يجمـــع الاوســـاخ (يكنس) ،يجرف		
To cover	يغلف ، يكسي ، يغطي	كسا	ܟܣܐ •
Conceal	يكتم ، يحجب،يخفي		
Keep secret	يحفظ سرا		
Protect	يحمي ، يصون ، يقي		
To put on , [dress]	يلبس		
Covering , robe, hidden ,covered	غطوة،كسوة،شئ مغطى، مخفي	كسوي	ܟܣܘܝܐ
Hidden	مخفي،مستور	اكسي	ܟܣܝܐ
To chew	يمضغ ، يلوك ، يعلك	كسس	ܟܣܣ (١) •
Crumble	يفتت ،يهشم		
To blame	يلوم ، يوبخ ،يخزي	كسس	ܟܣܣ (٢) •
Reprehend	يشجب		
Saturn	كوكب زحل	كيوان	ܟܝܘܢ ܟܐܘܢ ܟܝܘܢ
Perhaps	ربما	اكفار	ܟܒܪ
Humiliations	ذل ، اذلال	كفيفات	ܟܦܝܦܘܬܐ

To be hungry	يجوع	كفن	•	[illegible]
		كفف	• (١)	[illegible]
		كوف		= [illegible]
Extinguish	يطفئ	كفف	• (٢)	[illegible]
To break	يكسر ، ينكسر	كفص	•	[illegible]
Cut	يقطع ، ينقطع			
Expunge	يشطب ، يمحو ، يحذف	خفر	•	[illegible]
To wipe off, efface	يطمس ، يمحو			
Reject	يرفض ، يابى ،يطرح ،ينبذ			
Remove	يزيل			
To deny	يجرد ،يجحد ،يرفض الايمان (يكفر)			
Renounce	ينكر ،يرتد عن دينه			
Be incredulous	يكون ميال للشك			
To fetter	يقيد	كفف	.	[illegible]
To tie , bind	يربط ، يشد ، يقيد ،يحزم			
To hurt	يؤذي ،يكدر ،يولم	كصا ، اكص	• [illegible] ° •	[illegible]
Diminution	نقصان ، نقص ، تنقيص	اكصرتا		[illegible]
Decrease	تناقص ، متناقص			
Loss	خسران ، فقدان ، خسارة			
Disease , illness	مرض ، علة ، اعتلال			
Affliction	حزن ، اسى ، بلوى			
Sick , ill	مريض ، عليل	كصيرا	(١)	[illegible]
Purged	مطهر ،منظف	كصيرا	(٢)	[illegible]
To tell fortunes	يقرأ الحظ ، يكشف	كصد	.	[illegible]
Soothsay	يتنبا ، يكشف البخت	كمص	• (٢)	- [illegible]
To cut down	يقطع ،يقصر	كصر	• (١)	[illegible]
To be ill	يمرض			
To purge	يطهر ،ينظف	كصر	• (٢)	[illegible]
To grieve	يحزن ،يأسى	كرا	• (١)	[illegible]
Pain	ألم ،يحم			

		يرهق ، يسهد ، يزعج	Harass
		يحزن	Be sad
		يزعج ،يثير مشكلة	To trouble
ܟܪܐ (٢) •	كرا	يحفر	To dig
		يكوم ،يتكدس ،يتراكم	To heap
ܟܪܒܐ	كرابا	ارض محروثة	Ploughed field
ܟܪܥܐ	كرع	كراع ،ساق ،قدم	Leg , foot
ܟܪܒ •	كرب	يحرث ، يكرب الارض	To plough
ܟܪܗ •	كره	مرض ، يمرض	To be sick , ill
ܟܪܘܢܐ	كرونا	قطع	Cutting off
ܟܪܝܗܐ	كريهي	المرضى	The sick
ܟܪܟܘܪܐ	كرخنا	دوامة	Swirling
		تموج ،هيجان	Surging
ܟܪܟ	كرك	دار ، دور ،يحيط ،يستدير	To go round
		يحصر ، يحتوي ، يضم	Surround
		يدير ، يدور	Revolve
		يطرد ، يصرف	Turn away
		يلف ،يطوي	To wrap
		يعود ، يرجع ، ينكص	Turned back
		ينحرف بعيدا ، يلوي بعيدا	Twisted away
ܟܪܟܠ •	كركل	يطوق	To encompass
		يوثق ، يشد	Bind
ܟܪܟܫ •	كركس	يخمد ، يقمع	To oppress
		يكبح ، يكبت ، يكظم	Repress
		يخشخش ، يخرخش	Rattle
		يتحرك جيئة وذهاب	Move to and Fro
		يحرم ،يجرد	Deprive
ܟܪܟܫܫ •	خرخش	يخرخش	To rattle
		يقعقع ، يصلصل	Clatter
		يضرب ، يه [illegible]	Strike

Drive	تقود		
To bind , fetter	يقيد ، يربط،يحزم	كرفت ، كفت	ܟܪܦܬ ، ܟܦܬ ،
To give a sign	يشير ، يعطي اشارة	كرص	ܟܪܨ ،
Inform | against |	يخذ،يبيع،يشي،يبلغ عن		
Wink	يغمز ، يؤشر بعينه		
Throat	حنجرة	كشادا	ܟܫܕܐ
Stumbling	زلل،عثرة،غلطة،خطيئة	اكشلنا	ܟܫܠܢܐ
		كشارا	ܟܫܪܐ
		كشورا	ܟܫܘܪܐ ،
Investigation	بحث ، استقصاء	اخشاشا	ܟܫܫܐ
Exploration	فحص ، تحري ،استكشاف		
Fathoming , sounding	سبر الغور ، قياس العمق		
Building , temple	بناء،معبد	كشورا	ܟܫܘܪܐ
To be true	يكون صادق	كشط	ܟܫܛ ،
Sincere	يكون مخلص ، امين		
True	صادق	اخشيط	ܟܫܝܛ
Sincere	مخلص، امين	اخشيطا	ܟܫܝܛܐ ،
The true	المخلصون،الصادقون	اخشيطى	ܟܫܝܛܐ
Stumbler	خاطئ ،اثم،خائب	اكشيلا	ܟܫܝܠܐ
Diligent	مجتهد ، متقن	اكشيرا	ܟܫܝܪܐ
Assiduous	مجتهد ، مواظب		
Industrious	مجتهد ، كادح		
Efficient	فعال ، كفوء		
Successful	ناجح ، فائز		
Capable	قادر ، بارع، مؤهل		
Well equipped	مجهز جيدا		
To stumble , error	يزل ، يأثم ، يخطئ	كشل	ܟܫܠ
Fall away repulse	يرتد عن عقيدة، يزل،يفسد،يخيب		
To bewitch	يسحر ،يمارس السحر	كشف	ܟܫܦ ،

Be or do well	يكون ويعمل جيدا	كشر	ܟܫܪ .
Succeed	ينجح		
Achieve	ينجز . يحرز		
Accomplish	يتم . يبلغ		
Be pleasing	يصبح سار . مرضي		
To touch , fathom	جس ,لمس ,سبر الغور ,استكشف	كشش	ܟܫܫ .
Book	كتاب	كتابا	ܟܬܒܐ
		كداب	- ܟܬ̈ܒܐ (١)
To write	يكتب	كتب	ܟܬܒ ,
To carry off	يقل يحمل	كتف	ܟܬܦ .
To remain behind	يبقى للاخر	كتر	ܟܬܪ (١) .
Wait for	يؤخر . ينتظر		
To detain	يحتجز . يسجن		
Retain	يحتفظ بـ		
Tarry	يمكث . يتوانى		
To sully	يلطخ	كـر	ܟܬܪ (٢)
		كتش .كدش	ܟܬܫ . ܟܕܫ
When As , like	عندما ,حينما ,اذ ذاك ,لما , رغم ان ,في حين , لـ ,كما , كان , مثل ,مثلما	كـد	ܟܕ
Just like	تماما مثل		
As , like	مثل ,كما ,حين ,لما	كـد ا	ܟܕ ܐ

ܠ	ل	يستعمل كحرف جر قبل الاسماء ويستعمل كذلك بعد الافعال لالصاق الضمائر المتصلة بها كذلك ياتي مع حروف الجر المركبة والظروف وكذلك ياتي احيانا محل نون المضارعة في الافعال كصيغة قديمة (اي في بعض النصوص القديمة جدا)	L
ܠ (١)	ل	حرف جر .ل .الى .على .عند	Prep. To. For
ܠ (٢)	ل	سبق كلمة لتقديمها كمفعول به	Particle introducing direct object.
ܠ (٣) = ܠܐ	ل .لا	لا .ليس	No , not
ܠ (٤) - ܢ (٢)	ل . نى	لام المضارعة تمثل صيغة قديمة لنون المضارعة في صيغ افعال المفرد المذكر الغائب والجمع للمتكلم والغائب	Old prefix for imperfect tense
ܠܐ..	لا	لا (ناهية) .لم .لن (نافية)	Not , no
		ليس .بدون	Without , not
- ܒܠܐ..	إبلا	بلا . بدون	Without
- ܕܠܐ..	ادلا	بلا . بدون	without
ܠܥܓ = ܠܓ •	لاك . ليك	يتمتم . يتلعثم .يتأتئ	To stammer
- ܠܟܐ •	لكا		
ܠܥܓܝܐ	لغايى	اعاجم	Barbarians
ܠܥܓܒܐ	لكابى	جانب . بجانب . لجانب	Beside
- ܠܥܓܒܐ	لكاسى		
ܠܥܓܢ	لكين	مرح .باعث على المرح	Mirthful
ܠܘܛܢ	لدن	صمغ	Gum mastic
ܠܚܘܪܐ	الاهورى	خلف	Behind
ܠܚܡܐ	لهما	خبز . طعام	Bread , food
- ܠܚܡܐ	لهما		
ܠܘ	لاو	ليس (اداة نفي) تأتي قبل الاسماء وكذلك لصياغة سؤال منفي	Not

ܠܘ ܐܦ ܡܕܡ	لاو مدام	لاشيء	Nothing
ܠܐ ܐܦ ܡܕܡ	لا مدام	لاشيء	Nothing
ܠܘܛܬܐ	لوطا	لعن ، لعنة	Curse
ܠܘܢܐ	لونا	لون	Color
ܠܘܦܐ	لوفا	توحيد ، اتحاد	Uniting , union
		تشارك ، مشاركة	Communion
ܠܘܦܢܝܘ	لوفاني	وجبة طقسية تؤكل على أرواح الموتى(وهي صيغة جمع للكلمةالسابقة)	Ritual meal eaten for the dead
ܠܘܦܬܐ	لوفاثا	مفاصل (الجسم)	Joints
- ܠܘܦܬܐ	لوفاثا		
ܠܛܒܐ	لطابا	شرير ، فاسد ،ردي،ضار	Evil one
		شيطان	Devil
ܠܝܛܐ	ليطا	لاعن ، لعين	Curser , cursing
ܠܝܬ ܠܝܬܘܗ	لايت	لايوجد ، غير موجود	There is not
ܠܒܝܬ ܠܝܬ	لايت		
ܠܝܬܝ	ليتن	انا لست	I am not
ܠܝܬܟ	ليتخ	انت لست	You are not
ܠܝܬܗ	ليثي	هو ليس	He is not
ܠܡܐ	لاما	لماذا ، لم	Why, where fore
ܠܫܘܝܘ	لشاوي	ردي	Bad
ܠܫܝܚܘ	لشيهي	تافه ، حقير ، غير جدير ، تافهين ، غير جديرين	Unworthy Unworthy
ܠܒܒܐ = ܠܒܐ	الباب ، لبا	قلب ، نواة ، لب	Heart
ܠܒܪ	البر	خارج ، خارجي	Outside
		بدون ، من غير ، مالم ، الا	Without
		ماعدا ، الا ، ان لم ، لولا	Except
		باستثناء بمعزل عن ، بعيدا عن	Excluded A part from
ܠܒܫܘ	لباشا	ارتداء ، لبس	Putting on
ܠܒܘܫܐ	لبوشا	ثوب ، قميص ، رداء	Garment

Covering	غطاء ، حجاب ، غلاف		
Raiment	ملابس ، ثياب	لبوشي	ܠܒܘܫܐ
My dress	ثوبي	لبوشي	ܠܒܘܫܝ
Your dress	ثوبك	لبوشخ	ܠܒܘܫܟ
Our dress	ثوبنا	لبوشان	ܠܒܘܫܢ
Dress over dress	ثوب ، ثوبٍ ثوب	لبوش للبوش	ܠܒܘܫ ܥܠ ܠܒܘܫ
White ,gleaming	ابيض ،متلالئ	لبينا	ܠܒܝܢ
Hold	يمسك ،يبقى عالقا بـ	لبخ	ܠܒܟ .
To be white	يكون او يصبح ابيضا ،يتلألأ	لبن	ܠܒܢ .
To put on clothe	يلبس ، يكسو	لبش	ܠܒܫ .
I put on	لبست (انا)	لبشيت	ܠܒܫܝܬ
Put it on	البسه (فعل امر)	لبشي	ܠܒܫܝܗ
White , gleaming	ابيض ،متلالئ	لبينا	ܠܒܝܢ
		لكا ،لاكـ	ܠܟܐ ܠܟ .
Bunch	حزمة ، باقة ،حفنة	لعاطا	ܠܟܛܐ
Grasp ,	قبضة،مسكة ،مسك ،استيلاء		
To hold	يقبض ، يمسك	لغط	ܠܟܛ .
Pick up	يلتقط		
Gather up	يلم (المحصول)		
To have	يتناول ،ياخذ		
Possess	يحوز ، يقتني		
Over power , To eclipse	يهزم ،يخضع ،يسحق ،يقهر ، ينخسف ،ينكسف		
		لها ،لوا	ܠܗܐ . ܠܗܐ .
Very (much)	(كثيرا) جدا	لهد ،لهدا	ܠܗܕ ܠܗܕܐ
Bread , food	خبز ،طعام	لهما	ܠܚܡܐ
Alone	وحيد ، منفرد	لهود	ܠܚܘܕ
		بلهود	ܒܠܚܘܕ
I alone	لوحدي	لهودي	ܠܚܘܕܝ
He alone	لوحده	لهودي	ܠܚܘܕܗ
By them selves	لوحدهم ،بانفسهم	لهودين	ܠܚܘܕܝܗܘܢ

Alone, unique (m)	وحيدا ،فريدا	لهودايا	ܠܚܘܕܝܐ
		لهدايا	- ܠܚܕܝܐ
(f)	وحيدة	لهوديثا	ܠܚܘܕܝܬܐ
To run	يركض	لهط ،رهط	ܠܗܛ - ܪܗܛ •
Yonder	هناك ،بعيدا	الهيل	ܠܗܠ
To attack	يتجمع للقتال ،يهاجم	لهم	ܠܗܡ •
To whisper	يهمس ، يخاطب همسا	لهش	ܠܚܫ •
To spell	يمارس السحر		
To go with	يذهب مع ، يرافق	لوا	ܠܘܐ •
Accompany	يلازم ، يصحب		
To send with	يرسل مع		
To add	يضيف ، يضم ، يجمع		
They accompanied	هم رافقوا ، هم لازموا	لون	ܠܘܢ
He accompanied me	هو رافقني	الون	ܠܘܝܢ
Companionship	رفقة ،صحبة	الويثا	ܠܘܝܬܐ
		الوان ،الوانا	ܠܘܢ ܒܠܘܢ
Towards	نحو ، عند ،حوالي ،قرب ، من اجل ،باتجاه	الواث	ܠܘܬ
With	مع ، عند	الواث	- ܘܠܘܬ
In the presence	بحضور ، بوجود	الواث	- ܒܠܘܬ
Amongst	بين ، فيما بين ،مع	من الواث	- ܡܢ ܘܠܘܬ
Tendrils	محاليق (وهو الغصن اللولبي الذي يساعد الكرمة على التسلق)	الواثا	ܠܘܬܐ (١)
Leaves	اوراق النبات	الواثا	- ܘܠܘܬܐ
(s)	(مفرد)	الوا	- ܘܠܘܐ
Consort	رفيق	الواثا	ܠܘܬܐ (٢)
Frankincense	بخور	لبانا	ܠܒܘܢܐ
Beans	لوبياء	لوبيا	ܠܘܒܝܐ
Vessel	وعاء ،اناء (لكن)	لكيانا	ܠܩܝܢܐ
Sexual organ	يستعمل احيانا كناية عن الاعضاء الجنسية	لكيانا	- ܠܩܝܢܐ

Cheek	وجنة . خد	لكما	ܠܟܡܐ
Tablet , plank	لوح	لوحا	ܠܘܚܐ
Almond	لوز	لوزا	ܠܘܙܐ
Affliction	بلوى . أذى . غم . مضايقة	لزوت	ܠܙܘܬܐ
To curse	يلعن . يشتم	لوط . لطط	ܠܛ = ܠܛܛ .
Curse	لعنة . شتيمة	لوطتا	ܠܘܛܬܐ
Companion (ship)	رفيق . مرافقة	لويثا	ܠܘܝܬܐ
Embryo	جنين	لوليت	ܠܘܠܝܬܐ
To color	يلون . يتلون	لون	ܠܘܢ .
To join	يتحد . يتصل . يربط . ينظم	لوف . لفف	ܠܘܦ ܠܦܦ .
To connect	يربط . يرتبط . يتصل	الف	- ܐܠܦ (١) .
Joints	مفاصل (الجسم)	لوفثا	ܠܘܦܬܐ
		لوفيث	- ܠܘܦܝܬܐ
To knead	يعجن	لوش	ܠܘܫ (١) .
To soil	يلوث . يوسخ . يلطخ	لوش	ܠܘܫ (٢) .
		لطط . لوط	ܠܛܛ . ܠܛ .
Preposition	حرف جر	لي . ل	ܠ ... (١) ܠ ... (١)
Imperfect Prefix	لام المضارعة	لي . ل	ܠ ... (٢) ܠ ... (٤)
No ,not	لا . ليس	لي . لا	ܠ ... (٣) ܠܐ
To me	لي	لي	ܠܝ (١)
Where	اين . الى اين . اينما . حيثما	اليا	ܠܝ (٢)
Whither	الى اين . الى حيث . حيثما	اليا . اليا	= ܐܝܟܐ ܘܠܐܝܟܐ
Whence	من اين . من حيث	لي	= ܠܟ
Thumb	اصبع الابهام	اليانا	ܠܐܘܢ ܟܠܐܘܢ
Whither	الى اين . اين	اليانو	ܠܐܘܟ
Heart	قلب . لب . لباب	لبا	ܠܒܐ
Mind , thought	عقل . فكر		
Center	لب . نواة		
My heart	قلبي	لباب . لبي	ܠܒܒ ܠܒܝ

Your hearts	قلوبكم	لبيخون	ܠܒܝܟܘܢ
Hearts	قلوب ،الباب، عقول	لّبي.لبّي	ܠܠܒܐ ܠܒܐ
Lebanon	لبنان	ليبان	ܠܒܢܢ
		للبان	ܠܠܒܢܢ -
		لبنان	ܠܒܢܢ -
Clay brick	لبنة من طين	لبنا . لبتا	ܠܒܢܐ . ܠܒܢܬܐ
		ليك ، لاك	ܠܟ = ܠܘܟ .
Quickly	بسرعة	لگىل	ܠܓܠܠ
Speedily , fast	بسرعة ، بعجلة	بلگىل	ܒܠܓܠܠ -
Soon	قريبا ، عاجلا ، سريعاً		
Stammering	تمتمات ،تلعثم	ليكي	ܠܓܐ (١)
Idle chatter	ثرثرة،لغو	لكيا	ܠܓܐ (٢)
Gossip	قيل وقال		
Words	كلمات	ليكى	ܠܓܐ (٣)
Hold	مسكة	لغطتا	ܠܓܛܬܐ
Hand clasp	مصافحة		
Assistance Grasp	عون ، مساعدة مسكة ، قبضة		
Assumption	إدعاء ، اتخاذ		
Party , faction	حزب ، عصبة ،زمرة .	لكينا،لكيانا	ܠܓܝܢ ܠܓܝܘܢ
Foot , leg	رجل ، قدم ، ساق	لغرا	ܠܓܪܐ
Legs	ارجل ،اقدام	لغري	ܠܓܪ̈ܐ
Our feet	ارجلنا ، اقدامنا	لغرن	ܠܓܪܢ
Net , snare	شبكة الصيد ، شرك ،فخ	ليها	ܠܗܐ
In our net	بشبكتنا	بليهن	ܒܠܗܢ
In your net	بشبكتكم	بليهيخون	ܒܠܗܝܟܘܢ
Evil spirits	شياطين ،اشباح الشبكات	ليهاني	ܠܗܢ̈ܐ
Unique (m)	وحيد ،فريد ،متفرد	لهذايا	ܠܗܕܝܐ
		الهودايا	ܠܗܘܕܝܐ =
Single (f)	مفردة،واحدة	لهذيثا	ܠܗܕܝܬܐ

Whispering	همسة . اشاعة	لهشتا	ܠܚܫܬܐ
Incantation	رقية . تعويذة .سحر		
Leviathan	تنين بحري يرمز للشــر وبابلي متطابقــا مــع أور وهـــو نفــس الحيـــة المرسومة على السكندولة	لبثان .	ܠܘܝܬܢ
		ليثان .	ܠܘܝܬܢ
		لياثين	ܠܘܝܬܢ
There is not	لايوجد	لكا	ܠܟܐ
There not	ليس موجودا	لكا لك	ܠܟܐ ܠܟܝ
Upwards	نحو الاعلى	للاي	ܠܥܠ
Evening , night	مساء . ليل .ليلة	للبا	ܠܠܝܐ
Nights	ليالي	ليلوي	ܠܠܘܝ
Nights	ليالي	للواثا	ܠܠܘܬܐ
Nights	ليالي	ليلواثا	ܠܠܝܘܬܐ
Female demon or genie	جنية	ليليثا	ܠܝܠܝܬܐ
Wherefore	لماذا . لم . من اجل ماذا	لما . لما	ܠܡܢܐ . ܠܡܢܐ
Wherefore should	لماذا يجب ان	لما	ܠܡܢܐ
Why did we why dost thou	مالنا . علامنــا (عاميــة الشمالنا . عليمن)	لما لن	ܠܡܢܠܢ
		لمالن	ܠܡܢܠܢ
	(عامية شمالك . مالك)	لمالخ	ܠܡܢܠܟ
		لمالخ	ܠܡܢܠܟ
		لمت لمت	ܠܡܢܐ ܠܡܢܐ
Dough	عجين . عجينة	ليشا	ܠܝܫܐ
Tongue	لسان . كلام . لغة	لشانا	ܠܫܢܐ
Languages	لغات .السنة	لشاني	ܠܫܢ̈ܐ
There is not	لا يوجد .ليس	ليث	ܠܝܬ = ܠܝܬ
In him there is no	ليس فيه	لثي	ܠܝܬܘܗܝ
He has not	ليس له	لثلي	ܠܝܬܠܗ
Hither , thither	الى هنا.الى هناك	الكا	ܠܟܐ
Why	لماذا . لأي شيء	الما هو	ܠܡܢܐ ܗܘ
Why	لم	الما .ليما	ܠܡܢܐ ... ܠܡܢܐ ...

ܠܝ (١) ، ܠܗ (١)	لي ،لـي	لي	To me
ܠܝ (٢) ، ܠܗ (٢)	لي،اليا	اين ،الى اين	Where
ܠܝ .. (٢) ، ܠ .. (٢)	لي،لي	لام المضارعة	Imperfect prefix
ܠܝ .. (٢) ܠ .. (٢)	لي،لي	لا ،لم	Not
ܠܥܠ ܠܥܠ	لايل،لايل	فوق،في الاعلى،في العلا	Above , on high
ܠܝܡܬܐ	لمت	الى متى ، متى (عاميـة لمتا ، لمتة)	When
ܠܝܬ ، ܠܝܬ	ليث،ليث	ليس،لا يوجد	There is not

ܡ	م	حرف الميم وهو الحرف الثالث عشر	M
ܡܐ (١)	ما	ما ،ماذا	What
		(اسم موصول) الذي ...	That which
		مهما يكون	Whatever
		حينما	When
		ما نوعه	What kind
		كم	How much
		الى متى	How long
		لماذا	Why
- ܡܐ ܗܘ	ما هو	ماذا ، لماذا	What , why
- ܐܝܟܡܐ	إكما	كم	How much , how long
- ܗܐܟܡܐ	هاكما	كذ	
- ܥܠܡܐ ܗܘ	ألما هو	لماذا	why
- ܠܡܐ ܠ	ليمال	بالعامية على يا مال،من اجل ماذا	Wherefore
- ܡܐ ܠܟ	مالخ	مالك ، ما بك	Wherefore thou
- ܡܐ ܕ	ما إد	الذي	That which
ܡܐ ܕ	ما اد	ما ان ،حالما	When , as soon as
ܡܢ ܡܐ ܗܘ	من ما هو	مم ، من ماذا	From what ?
ܥܠܡܐ	ألما	على ماذا ، علام	About what
ܒܡܐ	ابما	على اساس،بما،بماذا	According to
ܥܠܡܐ ܕ	ألما اد	بخصوص،فيما يخص	On that which
ܡܐܐ (٢)	اما	مائة	Hundred
ܡܥܒܕܬܐ	مبادا	عمل ، صنع ، فعل	Deed
		عمليه	Operation
ܡܥܒܪܬܐ	مبرتا	عبارة،معبر،عبور	Ferry
- ܡܐ ܡܥܒܪܬܐ	ممبرتا		
ܡܥܒܕܢܐ	مابدا	عامل ، صانع	Maker
ܡܥܒܪܐ	مابرا ، مبرا	مركب عبور ، معدية	Ferry
		مخاضة ، عبور بالاقدام	Ford

Crossing – place	منطقة العبور		
Ferryman	الشخص الذي يعبّر الناس	مبرايا	[illegible]
Parchment	مخطوطة (رق)	مكلتا	[illegible]
Scroll	لفافة من ورق او جلد		
Skin	جلد للكتابة		
Couch	كوشة،متكا،سرير،فراش	مكانا	[illegible]
Jester	مضحك،مهرّج	مكهخانا	[illegible]
Magians	المجوس	مكوشايي	[illegible]
Spindle	مغزل	مغزلا	[illegible]
		مكزرظبايي	[illegible]
		اكزرظبايي	[illegible]
Judge	القاضي	مكزرانا	[illegible]
Knowledge	المعرفة ، علم ، ادراك	مدا	[illegible]
Doctrine	تعاليم ، مذهب ،عقيدة	مدا	[illegible] (١)
Discernment	بصيرة،فطنة،حسن تمييز	مدهنا	- [illegible]
Perception	ادراك الحس،نفاذ البصيرة		
Understanding	فهم،ادراك		
Knowledge	معرفة ،علم		
Knowledge	معرفة، دراية، علم	مادينا	- [illegible]
		يدانا	- [illegible]
		يدوتا	- [illegible]
		يادينا	- [illegible]
Media	اسم جيل(ربما جيل ميديا)	ماداي	[illegible]
Rottenness	عفونة،فساد،نتانة	مداري	[illegible]
Altar , Sanctuary	حرم، قدس ،محراب،مذبح	مدبا	[illegible]
		مدبها	- [illegible]
Rotten	فاسد ، نتن ،متعفن	مدوري	[illegible]
Housing	اسكان ، ايواء	مدرنا	[illegible]
Settlement	استقرار ، استيطان		
Mortar, pounded substance	هاون،مدقة،شئ مدقوق او مسحوق	مدقتا	[illegible]

Rising	بزوغ ، شروق	مادنا	[illegible] (١)
East	الشرق ، المشرق		
Horoscope	خارطة البروج ، طالع	مدناها	[illegible]
Illumination , source of light	اضاءة،انارة،مصدر ضوئي	مدناها	[illegible]
Store house	مخزن ، مستودع	مادنا	[illegible] (٢)
Gifts	هبات ، صدقات	مهباتا	[illegible]
Bounty	مساعدات	مهباتا	[illegible]
Charity	بر ،احسان	مهبانا	[illegible]
Dawn , Break of day	انبلاج الفجر	مهكا	[illegible]
Early morning	الصباح الباكر		
First	اولا	مهدا	[illegible]
Before all	قبل كل شئ		
Whorls	حلقات،دوائر،سورات	مهدرنانا	[illegible]
Circular marks	علامات دائرية	مهدرنيات	[illegible]
		مهدرنياتا	[illegible]
Circle	دائرة	مهدرنا	[illegible]
Whirl winds	رياح دوامة،اعاصير،زوابع	مهدرنيات	[illegible]
Whirl pools	دوامات ماء ،دوائر	مهدرنياثا	[illegible]
What , why	ماذا،لماذا	ماهو	[illegible]
Small city	مدينة صغيرة	ماهورا	[illegible]
Trap	شرك ، مصيدة	ماهونا	[illegible]
Pit	حفرة للصيد ،فخ		
Beholder	الناظر (الذي يرى)	مهراب	[illegible]
On looker	المشاهد ، المتفرج		
Sight	نظرة ، اطلاع ، ، مشهد	مهزينا	[illegible]
Vision	بصر،رؤية،حاسة البصر		
Gaze	نظرة محدقة		
Visible sign	علامة مرئية ، منظورة		
Mirror	مرآة		
Life giver	واهب الحياة،محيي	مهيانا	[illegible]

Weakly persons	ضعفاء،واهنون	مهيلى	ܡܚܝܠ̈ܐ
Sickly persons	متمرضون		
Heated , melted	ساخن،ذائب	مهيم	ܡܚܝܡ
Oppressor	ظالم،مضطهد،مضايق	مهيقا	ܡܥܝܩܐ
Tormentor	معذب،مكرب،ظالم	مهيقانا	ܡܥܝܩܢܐ
Illness	علة . مرض	مهرا	ܡܚܪܐ (١)
Pot	اناء	مهرا	ܡܚܪܐ (٢)
Sickly (fem.)	مريضة	مهرنيتا	ܡܚܪܢܝܬܐ
Fire pan	موقد	مهتا	ܡܚܬܐ
Birth , bearing (child)	ولادة ،حمل	مودالا	ܡܘܠܕܐ
Howler	عواء،نباح	مويانا	ܡܘܝܢܐ
Bedding	فراش	موخا،موخا	ܡܘܟܐ - ܡܟܐ
Dispenser of food	الذي يطعم او يوزع الطعام	موخالا	ܡܘܟܠܐ
Food	ماكل ،طعام	موخلتا	ܡܘܟܠܬܐ
Viands	اطعمة	موخلاثا	ܡܘܟܠ̈ܬܐ
Fare	طعام	موخل	ܡܘܟܠ
Bringer	جالب،محضر	مولانا	ܡܘܒܠܢܐ
Site	موضع،موقع،مكان	موتبا	ܡܘܬܒܐ
Mosque	المسجد	مزغدا	ܡܙܓܕܐ
		مسعدا	- ܡܣܓܕܐ
Cleansing	منظفة،مطهرة،منقية	مزنهانيتا	ܡܙܗܝܢܝܬܐ
Seed ,semen ,sowing semination	بذرة،نطفة،بذار،لقاح	مزروثا	ܡܙܪܘܬܐ
Loins	خاصرة،صلب	مطهياثا	ܡܛܗܝ̈ܬܐ
Watcher	مراقب	مطرايا	ܡܛܪܝܐ
Purgatory dweller	حارس المطهرات		
Purgatory	المطهر : وهو موطن تطهر فيه النفوس بعد	مطرثا	ܡܛܪܬܐ
	الموت بعذاب محدود الأجل	مطرا	- ܡܛܪܐ
Purgatories	المطهرات	مطراثا	ܡܛܪ̈ܬܐ
Favor	عطف. فضل ،معروف	ماطو	ܡܛܘ

Leniency	رفق،لين،تساهل	ماطوث	- [illegible]
Clemency	رحمة ، رأفة	مطوتا	- [illegible]
Graciousness	كرم ، لطف ، كياسة		
Weighty	ثقيل	ماطن،مطين	[illegible]
Water	ماء	ماي	[illegible]
Waters	مياه	مي	[illegible]
Awakener	الذي يوقظ	ميرانا	[illegible]
		ميرانا	- [illegible]
Water	ماء	مينا	[illegible]
Is there	هل هناك	مكا	[illegible] (١)
There is not	لا يوجد	ميكا	- [illegible]
		ميكا	[illegible]
Mild	لين ،رشيق	مكا	[illegible] (٢)
Weak	ضعيف ،ركيك،واهن		
Affliction	كآبة،حزن،غم،كرب	مكابا	[illegible]
Food	أكل ، طعام	مخلا	[illegible]
		ماخلنا	- [illegible]
Boat	زورق ، مركب	ماكوتا	[illegible]
Gourd	خبز ،قثاء،قرع،يقطين	مكطواتا	[illegible]
Meek	حلم،رقيق	مخيخا	[illegible]
Humble	متواضع،ذليل		
Confounded	مخزي ،مدحوض	مكيسا	[illegible]
Rebuked	موبخ،منتهر		
Rebutted	مدحور ،مردود عليه		
Chastise	مؤدب ،معاقب،الذي يأخذ القصاص	مكيسانا	[illegible]
Perfidy	غدر ،خيانة ،نصب ،احتيال ،غش ،خداع	مخلا	[illegible]
Town – crier	منادي المدينة،مبلغ،منذر	مكلوزانا	[illegible]
Shelter	سند ، وقاء ، ستر	مكنا	[illegible]
Lodging	مسكن ، مستقر ، اقامة		
Penalty	عقاب ،غرامة	مكسا	[illegible]

Due	رسم ،ضريبة		
Tax collector	جامع الضرائب		
Striker to the ground , stumble maker	مسقط،معثر،مزل	مكشلانا	ࡌࡀࡊࡔࡀࡋࡀࡍࡀ
Property	ملك ، ملكية	مال ، مالا	(١) ࡌࡀࡋ = ࡌࡀࡋࡀ
Entering	دخول	ملا	(٢) ࡌࡀࡋࡀ
Mariner , sailor	ملاح ، بحار	ملاها	ࡌࡀࡋࡀࡄࡀ
Fulfiller	المنجز ،المتم،المالئ	ملايا	ࡌࡀࡋࡀࡉࡀ
Supplier	المجهز ، المعين		
Fullness	تمام ، كمال ، ملئ	ملايي	ࡌࡀࡋࡀࡉࡉࡀ
		إملايي	- ࡀࡌࡋࡀࡉࡉࡀ
		املايي	- ࡀࡌࡀࡋࡀࡉࡉࡀ
Angel , devil	ملاك،ملك	ملاخا	ࡌࡀࡋࡀࡊࡀ
		املاخا	- ࡀࡌࡋࡀࡊࡀ
Queen	ملكة	ملكثا	ࡌࡀࡋࡊࡀࡕࡀ
Our king	ملكنا	ملكن	ࡌࡀࡋࡊࡀࡍ
Our queen	ملكتنا	ملكثن	ࡌࡀࡋࡊࡀࡕࡀࡍ
Word , speech	كلمة ، كلام	ملالا	ࡌࡀࡋࡀࡋࡀ
Words	كلمات	ملالي	ࡌࡀࡋࡀࡋࡉ
Words	كلمة ، كلام	املالا	ࡀࡌࡋࡀࡋࡀ
Word , speech	كلمة ، كلام	مملا	- ࡌࡀࡀࡌࡋࡀ
My word	كلمتي ، كلامي	ملالي	ࡌࡀࡋࡀࡋࡉ
Eloquent (f.)	فصيحة ، بليغة	مللثا	ࡌࡀࡋࡀࡋࡕࡀ
Garment	ملبوس ، كساء ، ثوب	ملبوشا	ࡌࡀࡋࡁࡅࡔࡀ
Curse	لعنة	ملواطا	ࡌࡀࡋࡅࡀࡈࡀ
Haunting	كثيرة التردد،ملازمة، مرافقة،ساكنة،منتابة	ملويثا	ࡌࡀࡋࡅࡉࡕࡀ
Name used in religious rites	اسم يستعمل في الطقوس الدينية المندائية ،احدى علامات البروج	ملواشا،ملواشا	ࡌࡀࡋࡅࡀࡔࡀ
Salty	ملوحة ، مالح	ملوها	ࡌࡀࡋࡅࡄࡀ
Fullness ,full	مملوء،كثير،وفير،كثرة،وفرة	مليا	(١) ࡌࡀࡋࡉࡀ
Wailing	عويل ، نحيب	مليا	(٢) ࡌࡀࡋࡉࡀ

Fullness	امتلاء ,وفرة ,كثرة	ملوثا	[illegible]
Counsellor	المستشار ,المحامي	مالك	[illegible]
Eloquent	متكلم ,فصيح ,بليغ	ملالا	[illegible]
King ,angel	ملك ,ملاك	ملكا	[illegible]
Priest	رجل الدين ,الكاهن		
(pl.)	رجال الدين ,كهنة ,ملوك , ملائكة	ملكى	[illegible]
Kingdom	مملكة ,ملكوت	ملكوثا	[illegible]
Sovereignty	سلطة عليا ,سيادة		
Reign	حكم الملك (سلطانه)		
Priesthood	كهنوت ,حالة رجل الدين		
Teacher	المعلم	ملفانا	[illegible]
Instructor	مدرس		
Tutor	مرشد		
Skillfully	ببراعة ,بمهارة ,بطريقة مدروسة	ملفانايث	[illegible]
Doctrine	تعليم ,تعاليم ,عقيدة	ملفونثا	[illegible]
Mother	أم	ماما	[illegible]
Ford	مخاضة , مكان يعبر [illegible] , عبور , عبارة	معبرت	[illegible]
Ferry boat	معبر , زورق للعبور		
Spring of water	منبع ,ماء الينبوع	ممبوغا	[illegible]
Sacramental water	ماء مقدس يعطى في الطقوس الدينية		
		ممبوها	- [illegible]
Non mandaic baptism	تعميد غير مندائي	ماميدوثا	[illegible]
Chelidonium	حجر الخطاف	ماميران	[illegible]
Mint	نعناع	ماميتان	[illegible]
Awakener	موقظ	مامتران	[illegible]
Word	كلمة ,كلام	مملا	[illegible]
Speech	كلام ,كلمة	مملالا	[illegible]
Words ,talk	كلمات ,حديث , قول	مملالي	[illegible]
Who?	من ؟	منْ	[illegible]
Who is he ?	من هو	من هو	[illegible]

Who ?	من هو (منو بالعامية)	مانو	ࡌࡀࡍࡅ
To whom ?	لمن	ال مانو	ࡋ ࡌࡀࡍࡅ
Vessel	اناء . وعاء	مانا	ࡌࡀࡍࡀ (١)
Garment	ثوب . كساء		
Instrument	اداة.الة		
Spirit	روح (نسمة الحياة).ملاك	مانا	ࡌࡀࡍࡀ (٢)
Soul	نفس		
Mind	عقل		
Intelligence	فكر		
Scythes	مناجل	منكلي	ࡌࡀࡍࡊࡋࡉ
Doctrine	تعاليم.مذهب.عقيدة	مندا	ࡌࡀࡍࡃࡀ (١)
Knowledge	معرفة.علم	مدا	- ࡌࡀࡃࡀ
The cult hut	بيت العبادة.معبد	مندا	ࡌࡀࡍࡃࡀ (٢)
	لفظ يطلق مجازا على بيت العبادة (بيت مندا) (بيت المعرفة) المندائي	مندي	= ࡌࡀࡍࡃࡉ
		بيت مندا	- ࡁࡉࡕ ࡌࡀࡍࡃࡀ
		بيمندا	= ࡁࡉࡌࡀࡍࡃࡀ
Mandism	المندائية	مندبوثا	ࡌࡀࡍࡃࡉࡅࡕࡀ
Mandaeans	المندائيون : هم الذين يتكلمون المندائية ويدينون بالدين المندائي وهم الصابئة الحاليون	مندايي	ࡌࡀࡍࡃࡀࡉࡉ
Setting (down or up)	افول . صعود	مندلثا	ࡌࡀࡍࡃࡀࡋࡕࡀ
Triple reeds bundle for dead	اسم طقس ديني للمتوفي (حزمة القصب الثلاثية)		
Illuminer	وضاء . مضئ	منهرانا	ࡌࡀࡍࡄࡀࡓࡀࡍࡀ
Enlightener	منور . منير	منهرانا	ࡌࡀࡍࡄࡓࡀࡍࡀ
Who	من	مانو . من	ࡌࡀࡍࡅ - ࡌࡀࡍ
Reckoners	عدادون . حاسبون	منويي	ࡌࡀࡍࡅࡉࡉ
Wealth	ثروة.اموال.غنى	منونا	ࡌࡀࡍࡅࡍࡀ = ࡀࡌࡅࡍࡀ
Hair , fur	شعر . فرو	منزا	ࡌࡀࡍࡆࡀ
Constellation , setting	برج .مجموعة نجوم . افول . غروب	منزالا	ࡌࡀࡍࡆࡀࡋࡀ

Hairy	اشخاص كثيفي الشعر	منزياني	ܡܢܙܝܢܝܐ
Violence	عنف ،قوة،صرامة،ارغام،اكراه	منيوسا	ܡܢܝܘܣܐ
Copying	استنساخ	منسا	ܡܢܣܐ
Forearm	ساعد،زند	ماسا	ܡܣܐ (١)
Diamond	ماس	ماسا	ܡܣܐ (٢)
		ادماسا	ܐܕܡܣܐ
Sicknesses	امراض ،عاهات ،علل	مساسي	ܡܣܣܝ
Saw	منشار	مسارا	ܡܣܪܐ
Teacher	معلم	مسبرانا	ܡܣܒܪܢܐ
Place of worship	مكان العبادة،مسجد،معبد	مسغدا	ܡܣܓܕܐ
Worship	عبادة،سجود	مسغذتا	ܡܣܓܕܬܐ
Mover	محرك،مسيّر	مسكيانا	ܡܣܟܝܢܐ
Street ,path , walking	شارع ،طريق،ممشى، مشي،نزهة	مسكيثا	ܡܣܟܝܬܐ
Scorners	الوشاة،المحتقرون	ماسوري	ܡܣܘܪܝ
Seducer	مضل،مغوي	مسطيانا	ܡܣܛܝܢܐ
Tempter	الشيطان ، المغري	مصطيانا	ܡܨܛܝܢܐ
Seduction	اغراء ، غواية	مسطيانوثا	ܡܣܛܝܢܘܬܐ
		مصطيانوثا	ܡܨܛܝܢܘܬܐ
Healing	شفاء	مسيا	ܡܣܝܐ (١)
		مسيا	ܡܣܝܐ
Healer	شافي	ماسي	ܡܣܝ (١)
Solidifier	مصلب	ماسي	ܡܣܝ (٢)
Overthrowing	دمار ،تدمير ،انقلاب الاعلى للاسفل	مسهفا	ܡܣܚܦܐ
Destroyer	مدمر ،مسقط،قالب	مسهفان	ܡܣܚܦܢ
Depravity , abomination	فساد،فسوق، بغض،مقت،حقارة	مسليوثا	ܡܣܠܝܘܬܐ
Destructive	مهلك ، هدام	مسفا	ܡܣܦܐ
Ascent	صعود (الروح)	مسقتا،مسختا	ܡܣܩܬܐ
Ascension	ارتقاء النفس (طقس خاص بالروح)		
Ascensions	صيغة الجمع لمسقتا	مسقاثا	ܡܣܩܬܐ

Comb ,harrow	مشط ،خرماشة	مسرقا
Fool	احمق	مسخلانا
Poor	مسكين ،فقير ،تعيس ،بائس	مسكينا
Poverty	فقر ،فاقة ،بؤس	مسكنوثا
Setting	أفول ،نزول	مسنخانا
Fastenings	اوثقة ،قيود ،اصفاد	مسفطياثا
Chains	سلاسل ، اغلال	مصفطياث
Fettered	مقيدين ، مغلولين	مستقطي
Ascent	صعود ، ارتقاء	مسقل
Ascent , up lifter	مصعد ،وسيلة الارتقاء، صعود	مسقانا
Ascents	صيغة الجمع لكلمة مسقثا	مسقاثا
Swallowing gulp	ابتلاع ،بلعة	مسرقثا
My remedy	علاجي ،دوائي ،شفائي(انا)	مسي
Cleansings , combings , purgings	تنظيفات ،تطهيرات ، تمشيطات ، اسهالات ،مسهلات	مسترقي
Outgoing	رحيل ،مغادرة	مفقثا
Death	موت ، وفاة	مفقث
Going – out	خروج ،رحيل	مفقانا
Bedding	فراش	ماصبا
Baptizer	مصبا ،مصبانا المعمد ، الصابغ	
Baptist	المعمدان	
Mandaean baptism	الصباغة ،التعميد المندائي	مصقثا
Jailer	السجان	ماصرانا
Before	قبل	مقامي
		مقومي
Teachers	معلمون	مقري
Lord	سيد ،مولى ،رب (صيغة المعرفة)	مارا
Master	سيد (صيغة الاضافة)	ماري
Master	سيد (صيغة الانكار)	مار
Lords , masters	أسياد	ماري

(٢)

Mistress	مرتا،مارث ، سيدة		[illegible]
My lord	سيدي ،مولاي،ربي	ماري	[illegible] (١)
Our lord	ربنا	مارن	[illegible]
Lords	اسياد (جمع نكرة)	ماربوان	[illegible]
lords	اسياد (جمع معرفة)	مروانا	[illegible]
Lofty , high	مرتفع،رفيع،سام	مارم	[illegible]
West	غرب ، مغرب ،غروب	ماربا	[illegible] (١)
Womb	رحم	مربا	[illegible] (٢)
Lair , den	عرين ،ملجا،مخبا ،وكر	مربا	[illegible] (٣)
Mixing ,confusion	مرج ،خلط،تشويش	مزبا	[illegible] (٤)
Lair	مخبا،ملجا	مربهتا	[illegible]
Branch	فرع من الشجرة	مربعتا	[illegible]
Resting place	مكان للراحة	مربعثا	[illegible]
Verdure	خضرة،حقل زراعة،مرج	مركا	[illegible]
Riot	هياج،صخب	مركنوثا	[illegible] (١)
Moisture	رطوبة . نداوة	مركنوثا	[illegible] (٢)
Staves	عصوات (جمع عصا)	مركبي	[illegible] (١)
Pearls	مرجان،لالى	مركانى	[illegible] (٢)
Pearls	مرجان،لولو	مركنيانا	[illegible] (١)
Vegetation	مروج،خضرة	مرطيانا	[illegible] (٢)
Pearl	مرجانة،لولوة	مركنيتا	[illegible] (١)
Perspiration	تعرق،رشح	مركنيتا	[illegible] (٢)
Strife	نزاع، كفاح، نضال	مركوش	[illegible]
Turbulence	تمرد ،شغب ،فتنة ،اضطراب		
Agitator	مثير للشغب والفتنة والاضطراب	مركوشانا	[illegible]
Provocative , bully	مثير للغضب والسخط، مستبد ،عات ،مستاسد	مركرانا	[illegible]
The ritual staff of olive wood	عصا رجل الدين الطقسية من غصن الزيتون	مركنا	[illegible]
		مركنا	- [illegible]
Ungovernable	صعب المراس،عنيد	ماردا	[illegible]
Rebellious	ثائر ،متمرد، عاصي ، عاصف		

Running	ركض، عدو ،سير	مرذوتا	[illegible]
Course	مطارد : سبيل ،مسلك ،مسار	مرذيتا	[illegible] (١)
Flow	جريان ، فيضان ، سيل		
Journey	رحلة ، سفرة		
Cultivation	حراثة		
Unrest	اضطراب ،هياج ،شغب	مرذيثا	[illegible] (٢)
Insurrection	تمرد ،ثورة		
Wild marjoram	نبات عطري	مروا	[illegible]
		مروان	[illegible]
Means of refreshment	وسائط الانعاش	مرواها	[illegible]
Growth	نمو	مروبى	[illegible]
Disquiet , tribulation	قلق ،جزع ،ازعاج ،كدر ، اضطراب، محنة ،مشكلة ،فتنة ،نزاع	مرولا	[illegible]
Saffron – colored	لون الزعفران	مروقا	[illegible]
Odoriferous plant	نبات عطري	مرزنكوش	[illegible]
Guard	مراقب ،حارس الحدود	مرزبانا	[illegible]
Frontier	جبهة ،حد ،تخم	مرزبانا	[illegible]
Gutter	مزراب	مرزيبا	[illegible]
Gutters	مرازيب	مرزوبي	[illegible]
Lord , master	سيد ،مولى	ماري	[illegible] (١)
Lords , masters	اسياد	ماري	[illegible] (٢)
Pasture	مرعى ،كلأ ،حشيش	مريا	[illegible] (٣)
		مريا	[illegible]
Mixture	مزيج ،خليط	مريبا	[illegible] (١)
Mixing - Bowl	اناء للمزج		
Crater	فوهة البركان		
Old man	شيخ ، شايب	مريبا	[illegible] (٢)
Senile , dotard	خرف ، مخرف		
Lords	اسياد (جمع نكرة)	ماريوان	[illegible]
Lordship , dominion	سيادة ،سلطة ،سلطان	مريوثا	[illegible]

Mastery	تفوق،تسلط	مريوث	- ܡܪܝܘܬ
Bitter (ness)	مر ، مرير ، مرارة	مريرا	ܡܪܝܪܐ
Venomous	سام ، مسمم	مرير	ܡܪܝܪ
Harsh , grievous	مؤلم،محزن،قاسي		
Bitterness	مرارة	مريروثا	ܡܪܝܪܘܬܐ
Vehicle	مركبة ، عربة ، اداة نقل	مركبتا	ܡܪܟܒܬܐ
Ship , chariot	مركب شراعي ، زورق		
Kind of tree	نوع من الاشجار	مرماك	ܡܪܡܟ
Wild marjoram	نبات عطري	مرماهوز	ܡܪܡܚܘܙ
Cleansing	تنظيف،تنقيه،تطهير	مرقا	ܡܪܩܐ
Mistress	سيدة	مرتا،مارث	ܡܪܬܐ ܡܪܬ
Attendants	حاضرين،متواجدين،اتباع	مشاطي	ܡܫܐܛܝ
Touching	لمس ، مس ، مساس	مشتشتا	ܡܫܬܫܬܐ
Groping	لامسة،ماسة،جاسة		
Fresh dates	تمور طازجة	مشوني	ܡܫܘܢܝ
Comb	مشط	مشطا	ܡܫܛܐ
Measure , measurement	قياس،مقياس،مكيال ، عملية القياس	مشحتا	(١) ܡܫܚܬܐ
Anointing	مسح،تزييت،تدهن	مشحا	(٢) ܡܫܚܐ
Deluder	مخادع ، مراوغ (مشيطن بالعامية)	مشيطانا	ܡܫܝܛܢܐ
Kind of wood	نوع من الخشب لبناء القوارب	مشكليل	ܡܫܟܠܝܠ
Dwelling	مسكن ، دار	مشكنا	ܡܫܟܢܐ
Place of worship	صومعة للعبادة		
Abodes	مساكن،بيوت العبادة	مشكني	ܡܫܟܢܝ
Sink	بالوعة	مسعلانا	ܡܫܥܠܢܐ
Outlet	منفذ		
Drain	مصرف الماء		
Administer to drink	الذي يسقي الماء للشرب	مشقيانا	ܡܫܩܝܢܐ
Potion	جرعة ، شربة،شرب	مشقيتا	ܡܫܩܝܬܐ
Transport	نقل ،رحيل	مشقلانا	ܡܫܩܠܢܐ

Removal	ازالة		
The tenth Mandaen month	الشهر المندائي العاشر ويسمى اول الخريف	مشروان	[illegible]
Confirmer	المثبت (الذي يمنح الثبات – الحي سبحانه)	مشرانا	[illegible]
Pipe	ناي .مزمار ،صفارة	مشرقتا	[illegible]
Whistle	صفير ،صفرة، زمر		
Dwelling – place	مكان السكن ،اوالعيش	مشربا	[illegible]
Obscene	قبيحين ،بذيئين	مشتوصي	[illegible]
Abominable beings	كائنات بغيضة		
Monsters	وحوش ،امساخ		
Web	نسيج ،شبكة	مشتوتا	[illegible]
Obedient, servant	مطيع . مذعن . خادم	مشتمانا	[illegible]
		مشتمانا	[illegible]
		مشتمانا	[illegible]
Perjurers	شهود زور ،كاذبين ،حانثين	مشتقري	[illegible]
		مشتقري	[illegible]
Territory	اقليم . مقاطعة . منطقة	مت	[illegible]
Small town , city	بلدة ،مدينة صغيرة ،قرية		
Cities , villages	مدن ،قرى	متوانا	[illegible]
200	مائتان	ماتين	[illegible]
Severally & simultaneously	فراداً وفي وقت واحد	متبرا	[illegible]
Hip , loins	ورك . (عورة)	متنا . مثنا	[illegible]
A weight	مثقال (وزن)	متقالا	[illegible]
		متقالا	[illegible]
Awakener	موقظ . منبه	مترانا	[illegible]
Fiery	حاد الطبع ،شرس ،عنيف	امبيرا	[illegible]
Bitternesses	مرارات	امبكلاثا	[illegible]
		امبكلواثا	[illegible]
Worn out	بال . رث . متهرئ	امبلالا	[illegible]
Corrupt	فاسد ،متعفن		

Disordered , confused	مضطرب ،مشوش		
Gullet	بلعوم،مري،لهاة	امبليانا	ܐܡܒܠܘܬܐ
Contemptuous	مزدر ،محتقر،متكبر	امبسر	ܐܡܒܣܪ
Fleshy	بدين،ممتلئ	امبسرا	- ܐܡܒܣܪܐ
Pleasantness	مسرة ، ابتهاج،لطافة	امبسمنوثا	ܐܡܒܣܡܢܘܬܐ
Agreeability	انسجام،ملائمة		
Fragrant , pleasant	عطرة، سارة،مفرحة،لطيفة	امبسمنيثا	ܐܡܒܣܡܢܝܬܐ
Frontier official	موظف حدود،موظف كمارك	امبرطبلا	ܐܡܒܪܛܒܠܐ
After	بعد،في المؤخرة،من الخلف	مباثر	ܐܡܒܬܪ
Burdens	احمال	امبولي	ܐܡܒܘܠܘ
		مبلى	- ܐܡܒܠܘ
Virile	رجولي ، حاسم	امكبر	ܐܡܟܒܪ
Manly	شجاع ، شريف		
Masterful , powerful	مستبد ، قوي		
Mighty	قوي ، جبار	امكدلا	ܐܡܟܕܠܐ
Esteemed	موقر ،محترم،مقدر		
Comical , funny	هزلي ، مضحك ، مسل	امكهخا	ܐܡܟܗܟܐ
Jester	مهرج	امكهخانا	- ܐܡܟܗܟܢܐ
Couch	سرير ،فراش	امكنتا	ܐܡܟܢܬܐ
To strike	يضرب	مكش ، نكش	ܐܡܟܫ ، ܢܟܫ
Guide	دليل ،مرشد	مدبرانا	ܐܡܕܒܪܢܐ
Ruler , leader	حاكم ،قائد		
Uplifters	رافعين ،مصعدين	امدلواثا	ܐܡܕܠܘܬܐ
Water – drawers	رافعي او ساحبي الماء		
Draughts	المياه المرفوعة من البئر او من عين الماء		
Raised up	رافع ، مرفوع،مرتفع	امدلى	ܐܡܕܠܝ
		امدلى	- ܐܡܕܠܘ
Exalted , agitated	مرفعة،عالية،مضطربة	امدليثا	ܐܡܕܠܝܬܐ
Small	صغيرات	امدردقن	ܐܡܕܪܕܩܢ

Dwelling place	دار ،دارة ،مسكن	امدرتا	[illegible] (١)
Rottenness	تعفن ،فساد ،عفونة	امدرتا	[illegible] (٢)
City , country	مدينة ، وطن ، بلد	امدنتا	[illegible]
Province , city	مقاطعة ، اقليم ،مدينة	امدين	ـ [illegible]
City	مدينة ،وطن ،بلد	امدينات	ـ [illegible]
To rotten	فسد ،تعفن ،نتن	مدر	[illegible] •
Tohit, strike, smite	يضرب ،يضرب بقوة	مها	[illegible] •
To wound	يجرح		
Attack , butt	يصدم ، ينطح		
Clash, to touch	يصدد ،يقاتل ،يعتدي		
Destroy , annul	يدمر ،يلغي ،يبطل		
To bind , gird	يربط ، يعصب ، يطوق		
To play	يعزف على آلة موسيقية		
Glowing	متوقدة ،مستعرة ،ملتهبة ،متاججة	امهيبا	[illegible]
Burning	محترقة ،متقدة	امهيبا	ـ [illegible]
Conflagration	حريق ،لهيب ،نار		
Corrupt , spoilt	فاسدة ،تالفة ،متعفنة	امهبلتا	[illegible]
		امهمبلتا	ـ [illegible]
Darkened	مظلمة ،سوداء	امهبرا	[illegible]
Spoilt	تالفة ، فاسدة		
Wedding guests	ضيوف العرس (زوافيف)	امهيتانابي	[illegible]
Bride and bridegroom	العروس والعريس		
Needle	إبرة ، مخيط	امهاطا	[illegible]
Faithful	مخلص لدينه	امهيمن	[illegible]
Believer	معتقد بدينه (مومن)	امهيمن	[illegible]
Believers (mas.)	مومنين	امهيمني	[illegible]
Believers (fem.)	مومنات	امهيمناتا	[illegible]
Corruptive ,destructive	مفسد ،مدمر	امهبالا	[illegible]
		امهمبلا	[illegible]

Despoiler ,destroyer	مفسد ،مدمر	امهبلانا	ܡܚܒܠܢܐ
		امهبلانا	- ܡܚܒܠܢܝܬܐ
		امهبلانا	= ܡܚܒܠܢ̈ܐ
Choking	خانقة	مهنقنا	ܡܚܢܩܢܐ
Tether , halter	حبل ، نطاق ، رسن	مهاقا	ܡܗܩܐ
Prow	مقدم القارب او السفينة	امهارا	ܡܗܪܐ (١)
Instrument for watering	ناعور	امهارا	ܡܗܪܐ (٢)
Surveyor , architect	مساح (الـذي يقـيس الاراضي) ،معمار	امهارا	ܡܗܪܐ (٣)
Guiding – rein	عنان ،سير اللجام	امهارا	ܡܗܪܐ (٤)
Bewitcher	سحار	امهرشايا	ܡܗܪܫܝܐ
Plots , schemes	مكائد ، مؤامرات ، حيل	امهشباثا	ܡܚܫܒܬ̈ܐ
		امهشباثا	- ܡܚܫܒܬܐ
Plotter	متآمر ،مخطط	امهشبانا	ܡܚܫܒܢܐ
Obscurantism	ظلامية ، غموض	امهشخنوثا	ܡܚܫܟܢܘܬܐ
Sealed	مسهور ، مختوم ، مصدق	[illegible]	[illegible]
Blow	ضربة ،صدمة	امهيثا	ܡܚܝܬܐ
Wound	جرح		
Beating	ضرب		
Mischance	سوء حظ		
Offence, pollution	ذنب ،تدنيس		
To salt	ملح ، يملح	مهَل	ܡܠܚ •
To survey	يمسح الارض اي يقيسها	مهر	ܡܫܚ (١) •
To rein	يضع العنان للدابة	مهر	ܡܫܚ (٢) •
		مهش ،مشا	ܡܫܚ = ܡܫܚܐ (٢) •
Stretch out	يمد ، يبسط	مهت ،متا	ܡܬܚ ، ܡܬܚܐ •
Why	لماذا	مو ، امو	ܡܘ (١) ، ܐܡܘ
Is it not ?	اداة استفهام (الم،هـل) تسبق الكلمة وتكون اما متصلة بهـا او منفصـلة عنها	مو	ܡܘ (٢)
Burden	حمل ، عبء	مبلا	ܡܘܒܠܐ

		حمولة	Load
ܡܘܒܠܐ	مبلى	أحمال	Loads
ܡܘܢ	مود	ماذا	What is that
		كيف	How is it
		أليس ،ألم	Is it not
ܡܘܚܐ	موها	مخ ، دماغ ، عقل	Brain , head
		قحفة الرأس ، جمجمة	Brain pan
ܡܘܗܒܬܐ	مهباثا	هبات	Gifts
ܡܘܙܐ	موزا	لوز	Almonds
= ܐܡܘܙܐ	أموزا		
ܡܘܙܢܝܐ	مزنيا	موازين (كفتي الميزان)	Scales
		ميزان ، وزن ، ثقل	Balance , weight
ܡܘܚ = ܡܚܚ •	موخ ،مخخ		
ܡܘܟ . ܡܘܟܐ	موخ ،موخا	فراش	Bedding
ܡܠܝܐ	مليا	مكان عالٍ ،علوّ	A high place
ܡܠܟܐ	ملكانا	نصيحة ، مشورة	Advice , counsel
ܡܘܡܐ	موما	عيب ،نقيصة ،غلطة ،زلة	Fault
		وصمة ،لطخة	Spot
		خلل ، شائبة	Defect
		حيف ، ظلم ، أذى	Injury
ܡܘܡܬܐ	موماثا	يمين ، قسم (بصيغة الجمع)	Oaths , vows
= ܐܡܡܬܐ	أمماثا		
ܡܝܢܩܐ (١)	مْنقا	مربي ،راعي	Fosterer
		أب بالتربية	Foster – father
		صاحب المشتل	Nurseryman
ܡܝܢܩܐ (٢)	منقا	صغير ،طفل ،رضيع	Little child
= ܐܝܢܩܐ	ميانقا		
ܡܨ = ܡܨܨ •	موص ،مصص		
ܡܘܩܪܐ	مقرا	لب الشيء، مخ العظم	Marrow
		دماغ	Brain

Sperm ,	مني ،		
Living matter	مادة حية ،مادة لزجة		
Myrrh tree	شجرة المر	مُرا	(١) ܡܘܪܐ
Office	منصب،مركز ،وظيفة	مورا	(٢) ܡܘܪܐ
Authority	سلطة،سطوة،حكم		
Bitterness	مرارة	مرا	(٣) ܡܘܪܐ
Mixed	ممزوج،مخلوط	مرابا	ܡܪܒܐ
Yellow	اصفر	مراقا	ܡܪܩܐ
Venom	سمّ (صيغة الاضافة)	مورات	ܡܘܪܬ
		مرتا	- ܡܪܬܐ
Streams	جداول،سواقي،سيول،سوائل	مردوثا	ܡܪܕܘܬܐ
Pearls	لآلئ	مرواري	ܡܪܘܪܝ ܘ
		مرواريد	- ܡܪܘܪܝܕ
		مرواريت	- ܡܪܘܪܝܬ
Cloak , mantle	عباءة ، معطف	مرطاطا	ܡܪܛܛܐ
		مرطا	- ܡܪܛܐ
Yellow ,saffron	اصفر ،زعفران	مريقا	ܡܪܝܩܐ
		مراقا	ܡܪܩܐ
		مرنيثا	ܡܪܢܝܬܐ
		امرونيثا	- ܐܡܪܘܢܝܬܐ
Cleansing	تنظيف،تطهير ،غسل،تنقية	مرقا	ܡܪܩܐ
Cleanness	نظافة،نقاوة،طهارة		
Yellowness	اصفرار		
		مرتا ،مرثا	ܡܪܬܐ [illegible]
		موش،مشش	ܡܘܫ [illegible]
Clay ,cartilage	صلصال،فخار ،غضروف	مشاشي	[illegible]
		مشاشي	- [illegible]
Mulberry	توت،شجرة التوت	مشك	(١) ܡܫܟ
Follies	طيش،رعونة،حماقات	مشك	(٢) ܡܫܟ
Conceits .	خيلاء،كبرياء،غرور ،وهم		

To die	يموت	موت	ܡܐܬ •
He died	مات	ميت	ܡܝܬ
Death	موت	موتا	ܡܘܬܐ
Pestilence	وباء .هلاك.طاعون	موتانا	ܡܘܬܢܐ
Mortality	فناء .موت		
Seat	مجلس . محل جلوس	موتبا	ܡܘܬܒܐ
Throne	كرسي . عرش		
Home	مقر سكنى . بيت		
Mixture ,Mixing	خلط.مزج.خليط.مزيج	امزاكا	ܡܙܘܓܐ
Careful person	شخص حذر . حريص	امزهرانا	ܡܙܘܗܪܢܐ
		امزهروتا	ܡܙܘܗܪܘܬܐ
		زهروتا	ܙܘܗܪܘܬܐ (١)
Means of adornment	وسائط التزيين	امزينا	ܡܙܘܝܢܐ
Debauched	مغوية .مفسودة	امزنيتا	ܡܙܘܢܝܬܐ
		امزينا	ܡܙܘܝܬܐ
Armed	مسلح . مجهز . مستعد	امزرز .امزرزا	ܡܙܘܪܙܐ ܐܙܘܪܙܐ
Valorous	باسل . شجاع ذو بأس		
Vigorous (pl.)	مسلحين ، بواسل	امزرزي	ܡܙܘܪܙܝ
Well equipped (fem.)	مسلحة . باسلة	امزرزتا	ܡܙܘܪܙܐܬܐ
Armed (fem. Pl.)	مسلحات ، باسلات	امزرزاثا	ܡܙܘܪܙܬܐ
Furnisher of defense	مسلح . مجهز للدفاع	امزرزانا	ܡܙܘܪܙܢܐ
Protector	الحامي . المدافع		
Armor	سلاح .عدة الحرب	امزرزوتا	ܡܙܘܪܙܘܬܐ
Equipment	معدات .تجهيزات		
Protection	حماية .حفظ		
To mix , mingle	يمزج . يخلط	مزك	ܡܙܓ •
		مازكا	ܡܐܙܓܐ
Mixed	ممزوج .مخلوط	امزيكا	ܡܙܝܓܐ (١)
Temperament	مزاج	امزيكا	ܡܙܝܓܐ (٢)
Mixture ,blend , fusion	اندماج .اتحاد.مزيج.خليط.	امزيكوتا	ܡܙܝܓܘܬܐ

خلط

To come , arrive	جئ ، يأتي ، يصل ، يبلغ	مطا	ܡܛܐ
Happen	يحدث ، يقع ، يصادف		
Overtake	يدرك ، يلحق بـ		
To be able	يتمكن ،يستطيع		
He arrived	وصل هو	امطا	ܡܛܐ
She arrived	وصلت هي	مطيت	ܡܛܬ݂
He was able	تمكن ،استطاع	مطيت بأيدا	ܡܛܬ݂ ܒܐܝܕܐ
We arrived	وصلنا نحن	امطينين	ܡܛܝܢܢ
		اسطنين	ܡܛܝܢܢ
Good , pleasing	طيب،جيد،لذيذ	مطب	ܡܛܒ
Benefactor	المحسن ، المتبرع	امطبيانا	ܡܛܝܒܢܐ
Food giver	واهب الطعام		
Sustainer	المغذي ،المقوي		
Polluted , unclean	مدنس،نجس،غير نظيف	امطنف	ܡܛܢܦ
Polluted	مدنسة ،نجسة (نكرة)	امطنفا	ܡܛܢܦܐ
Polluted	مدنسة ،نجسة (معرفة)	امطنفتا	ܡܛܢܦܬܐ
Uncleanness , pollution	دنس ،نجاسة	امطنفوثا	ܡܛܢܦܘܬܐ
To rain	يمطر	مطر	ܡܛܪ
Did ?	(هل) اداة استفهام تسبق الكلمة وتكون متصلة بها	مي ، مو	ܡܝ = ܡܘ
Water (s)	ماء ، مياه	ميا	ܡܝܐ (١)
Entrails , bowels	احشاء ، امعاء	مي	ܡܝܐ (٢)
Gut	معي ، معدي (من معدة)	ميا	ܡܥܝܐ
lamentation	عويل،نواح،مناحة	ميابابا	ܡܝܒܒܐ
Dry ground	ارض يابسة .	اميبشتا	ܡܝܒܫܬܐ
Dryness	جفاف ، تيبس		
Is there?	أيوجد ،هل يوجد	اميكا	ܡܝܟܐ
Little child	طفل رضيع،صغير	اميانقا	ܡܝܢܩܐ
Pale	شاحب،مصفر	اميارقا	ܡܝܪܩܐ
Greenish	مخضر ، ضارب للخضرة		

		مبلا ،مبلا	[illegible]
Bed ,couch ,mattress	سرير ،فراش،كوشة	مكنا	[illegible]
Rotten	فاسد ،عفن	مدَرنى	[illegible]
		مهكي	[illegible]
		مهكى	- [illegible]
Blow ,wound	ضربة،جرح	مهيانا	[illegible]
Plural form for the equivalent word	صيغة الجمع للكلمة اللاحقة	مهَباثا	[illegible]
		امهيثا	- [illegible]
Salt	ملح	مهلا	[illegible]
Fruit (s)	فاكهة ، ثمار	ميوا ،ميوي	[illegible] - [illegible]
Rain	مطر	مطرا	[illegible] (١)
Rains	امطار	مطرا ري	[illegible]
		مطري	- [illegible]
Blow , attack	ضرب ،مهاجمة	مطرا	[illegible] (٢)
		مطرا	[illegible] (٣)
		مطرا	- [illegible]
		مطرثا	- [illegible]
Soft	ناعم ،مريح،لين،طري	مكا	[illegible]
Mild , meek	لطيف ، معتدل	مكا	- [illegible] (٢)
Food	ماكل ،اكل،طعام	ميخلا	[illegible]
Oak	بلوط	ميلا	[illegible]
From where	من اين	ملَ يا	[illegible] (١)
Words	كلمات	ملى	[illegible] (٢)
		ملبلي	- [illegible]
Advice , counsel	نصيحة ، مشورة	ملكا	[illegible]
Word	كلمة	ملتا	[illegible]
		ملثنا	- [illegible]
Plighted , loyal	امينة على عهدها ، وفية ،مخلصة	ميناثا	[illegible]
Word , speech	كلمة ،لفظة،كلام، حديث	ميمرا	[illegible]
Saying , talk	قول	ممر	- [illegible]

Discourse ,dictum	محادثة،مقالة،راي فصل	
Pronouncement	اعلان ، راي ، بيان،قرار	
Command	امر	
From , with	من،مع(عند ارتباطه مع الضمائر)	من
From , with me	مني ،معي	مني
From , with thee (masc.)	منك ،معك	منخ
From , with thee (fem.)	منك ،معك	منخ
From , with him	منه ،معه (واحيانا تستعمل للمؤنث)	مني
From , with her	منها ، معها	منا
From , with us	منا ، معنا	منين
From , with you (masc.)	منكم ،معكم	منيخون
From , with you (fem.)	منكن ، معكن	منيخن
From , with them (masc.)	منهم ،معهم	منهون
		منيون
From , with them (fem.)	منهن ،معهن	منيهن
		منين
Water	ماء	مينا
Scythes	مناجل	منكلي
		منكلي
Something	شئ ، شئ ما	منذا
something anything , thing	اي شئ ، شئ	منذام
Wisdom	حكمة،معرفة	منذا
		منذا
Things	اشياء	منذي
Wealth	غنى ،ثروة ،مال	مينوتا
Possessions	املاك ،عقارات	
		منطول
		أمنطول
Number	عدد	منيانا

Count , list	تعداد ،قائمة ،كشف		
Category	فئة ، صنف		
Bright , shining	مشرق ،منير ،ساطع ،متالق	مينهرا	ܡܢܗܪܐ
Glorious	مجيد ،متالق ،رائع ،بهي		
Whence	من اين	منيل ...	ܡܢܐܠ ...
Word , speech	كلمة ، لفظة ،كلام ،حديث	ملتا	ܡܠܬܐ
Beside , close by	بجانب ، على مقربة	ميسطرا	ܡܣܛܪܐ
Condensation	تحمد ،تخثر ،تكثف ،انجماد	مسيا	ܡܣܝܘ (١)
Solidification	تصلب		
Healing ,cure	شفاء ، عافية	مسيا	ܡܣܝܘ (٢)
Strengthening	تشافي ،تعافي ،تقوية	مسيا	- ܡܣܝܘ (٢)
Washing ,cleansing	غسل ،تنظيف	مسيا	ܡܣܝܘ (٣)
Purifying	تطهير		
Ruin	خراب ،دمار ،تخريب ،تدمير	مسيفان	ܡܣܝܦܢܐ
		مسرقا	ܡܣܪܩܐ
		مسرقا	ܡܣܪܩܬܐ
Poor ,wretched	مسكين ،فقير ،بائس	مسكينا	ܡܣܟܝܢܐ
Poverty	مسكنة ،فقر ،بؤس ،شقاء ،فاقة	مسكنوثا	ܡܣܟܢܘܬܐ
Frightened ,terrified	خائفين ،مرتعبين	مستزواثا	ܡܣܬܙܘܥܢܐ
Coming out	خروج ،مخرج ،طلوع ،مطلع	مفق	ܡܦܩܐ
Middle	وسط	ميص	ܡܨܥ
Medial , Middle	وسطى ،وسط ،متوسط ،مركزي	ميصاي	ܡܨܥܝ
Average ,medium, center	وسط ،مركز ،معدل	ميصايا	- ܡܨܥܝܐ
Amongst	بين ،في وسط	ابميصاي	ܒܡܨܥܝ
Middle	اواسط ،وسطيين ،متوسطين	ميصايي	ܡܨܥܝܐ
Central ,means	وسطية ،واسطة ،وسيلة	منصيتا	ܡܨܥܝܬܐ
Dawn	فجر ،وضوح ،صفاء	ميصالي	ܡܨܠܐ
Ferryman	معبر ،معدي	ميصر	ܡܨܪ (١)
		مصر	ܡܨܪ (٢)
		مصرا (ميسرا)	= ܡܨܪܝܢ

Midst , middle	وسط ،منتصف	ميصات	(١)
Oppression	مضايقة ،اضطهاد،جور	ميصات	(٢)
Middle	وسط،منتصف	ميصي	
		ميصى	
Egypt	مصر	مصر	
Dawn	فجر	مصلايي	
Limit ,boundary line	حد،خط فاصل	مصرا،(ميسرا)	
	دائرة تعمل علـى الارض حول الاشخاص او المواد لعزلها عن التدنيس		
Ferry , Rope for crossing	حبل يمد بين ضفتي النهر للعبور ،عبارة،قنطرة،جسر		
Prescription of the ritual	وصف الطقوس والشعائر		
Limits	حدود	ميسري	
Standing ,rising	وقفة،وقوف،قيام،صعود	مقم	(١)
		مقما	
Before	امام	مقام ،قام	
Rebellion	ثورة،تمرد،عصيان،فوضى	مرذا	(١)
Insolence	غطرسة ، عجرفة		
Fravelling	سير ،مسير ،سفر	مرذا	(٢)
Flowing	جريان		
Pearl	لؤلؤة	مرواريتا	
Guile	مكر ،خداع،غدر	ميروز اشيخلا	
		مرزبانا	
		مرزبانا	
Compression	ضغط،	مرسا	
Repression	كبح،كبت،كظم،قمع		
Flatulency	انتفاخ،غازات البطن		
Treading upon	رفس،دوس،وطئ	مرفس	
Twinkling	طرفة عين،رفة عين،ترميش	مرفس اينا	
Gall ,bile	مادة الصفراء ،المرارة	مرتا	
Venom	سم ، حقد ، غل،مرارة	امرتا	

Galls	مرارات ،سموم	مرتاثا	- [illegible]
Oil , unguent , fat	زيت ، دهن ،مرهم ،شحم	مشا	[illegible]
Fats	زيوت ، دهون	مشاني	[illegible]
Contents	محتوى ،مادة	مشاشا	[illegible]
Mesene	ميسان	ميشون	[illegible]
Skin	جلد ، بشرة	مشكا	[illegible]
Apricot	مشمش	مشمش	[illegible]
		مشمانا	[illegible]
		مشمانا	= [illegible]
Dead ,death	ميت ،موت	ميتا	[illegible]
Dead (plural)	اموات	ميتي	[illegible] (١)
Coming	مجئ ، قدوم	متيا	[illegible] (٢)
Coming ,arrival	مجئ ،وصول	متيانا	- [illegible]
		ميتس	- [illegible]
Simile	مثل ، التشبيه	متلا	[illegible]
Parable	مثل (حكاية) مثل شعبي		
Parables	أمثال	متلي	[illegible] (١)
Alike	متشابهين ،مثلاء	متلي	[illegible] (٢)
Kindled	موقدة (نار) ،مضاءة (مصابيح ، شموع)	متلي	[illegible] (٣)
Lifted	مرفوع	متلي	[illegible] (٤)
At same class	زملاء ، أقران	متلايي	[illegible]
Alike	متشابهين ،متماثلين		
		متا ، متنا	[illegible] ، [illegible]
Measure of weight	متقال (وزن)	متقال	[illegible]
Metropolitan	مطران	مترافوليطا	[illegible]
Shoulder – piece	كتافية	مكادفا	[illegible]
Repulsiveness	كره ، مقت ، بغض	امكيروثا	[illegible]
Ugliness	بشاعة ، دمامة ، قبح	كريوثا	= [illegible]
Full , fleshy	ممتلئ ، بدين	امككد	[illegible]

Plumb ,bulky	سمين ،جسيم، ريان	امككما	- ܡܟܝܟܬܐ
Crowned	متوجة ،مكللة (عروس)	امكللتا	ܡܟܠܠܬܐ
		امكروستي	ܡܟܪܘܣܬܝ
		امكروزتي	- ܡܟܪܘܣ|ܐܘܬܝ
		اكيستا	ܡܟܝܣܬܐ
Thick , bulky	كثيف،بدين ،ممتلئ	امككلا	ܡܟܟܠܐ
		امكونا ، مكنا	ܡܟܘܢܐ ܡܟܢܐ
Meek	حليم ،وديع، رقيق	امكيخا	ܡܟܝܟܐ
Humble	متواضع ،خاضع ،ذليل		
Spread	منشور ،ممدود		
Leveled	مساوى ،معدل		
Meekness	حلم ،وداعة، رقة	امكيخوتا	ܡܟܝܟܘܬܐ
Humility , subservience	تواضع ، خنوع ،خضوع		
To become lowly	يتضع ،خضع ،خشع ،ذل	مكك	ܡܟܟ .
To make flat or level	بسط ،يسوي		
To spread	نشر		
To get a spouse	يتخذ له زوجة	مكر	ܡܟܪ .
Betroth	يخطب		
To fill , be full	يملأ ، يمتلئ	ملا	ܡܠܐ (١) .
		ملا	ܡܠܐ (٢) .
		منا	- ܡܢܐ (٢) .
		ملا ، ملل	ܡܠܐ (٣) . - ܡܠܠ (١) .
Grasping	بخيل ،متشبث ،محرز	املكطانا	ܡܠܟܛܢܐ
Pollution	تدنيس ،عدم الطهارة	ملاوشوتا	ܡܠܘܫܘܬܐ
		ملاشوتا	- ܡܠܫܘܬܐ
		ملاشيوتا	ܡܠܫܝܘܬܐ
		املابي	ܡܠܐܒܝ
		املابي	ܡܠܐܒܝ
		ملابي	- ܡܠܐܒܝ
		املاخا ،ملاخا	ܡܠܐܟܐ ܡܠܐܟܐ

[illegible]	املالا ،ملالا		
[illegible]	املك ، ملكا	ملك ، مليك	King
[illegible] (١) •	ملك	ملك على،حكم ،سيطر	Govern
[illegible]	ممك	هو يحكم	He ruleth
[illegible]	ممكا	هي تحكم	She ruleth
[illegible]	ايتمك	تملك الحكم ،استؤمن	Entrusted
[illegible] (٢) •	ملك	نصح ، قدم المشورة	To advise, counsel
[illegible]	امك	انصح (فعل أمر)	Give advice
[illegible] (١) •	ملر	تكلم ،حدث ،نطق	To speak
[illegible]	ملر	تكلم هو	He talked
[illegible]	مملر	تحدث هو	He spoke
[illegible]	ملالت	تكلمت هي	She spoke
[illegible]	ملالت	تكلمت انا	I spoke
[illegible]	ملت	تكلمت انا	I spoke
[illegible]	تيملر	تتحدث هي (انت)	Thou (she) speak(s)
[illegible]	ممللر	يتكلم هو	He speaks
[illegible]	مملليت	تتكلم انت	Thou speakers
[illegible]	مملولي	كلام ،حديث	Speak , talk
[illegible]	ملالا	كلمة ،كلام	Word ,speech
[illegible]	مملالا	كلمة ،فصاحة ،بلاغة	Word ,eloquence
[illegible]	ملتا	كلمة ،متكلمة ،فصيحة	Word ,eloquent
[illegible]	ملثا	كلمة ،كلام	Word , speech
[illegible] (٢) •	ملر	ملا ، جهز	To fill , supply
- [illegible] (١) •	ملا		
[illegible] (٣) •	ملر	يجرح ،يؤذي	To hurt , injure
[illegible]	من	من ،مع	From ,out of ,with
[illegible]	من	(مع الضمائر)	With suffixes
[illegible] (١) •	منا	يحسب ، يعد	To count
		يوزع الحصص ،يقسم	Allot
[illegible] (٢) •	منا	يمنع ،يرفض	Prevent

From where , from what	من اين، من ماذا؟!	امنا	ܡܢܐ (١)
Portion	حصة،سهم (صيغة الانكار وتستعمل ايضا للاضافة)	امنا	ܡܢܐ (٢)
Share ,part	(صيغة الاضافة)	منات	ܡܢܬ
Lot	(صيغة التعريف)	مناثا	ܡܢܬܐ
Shores , portions	حصص ،اسهم	امـوانا	ܡܢܘܬܐ
Parts , dues	اجزاء ،استحقاقات	امناوي	ܡܢܘܗܝ
Guardian , preserver	حارس ،حافظ	امناطرانا	ܡܢܛܪܢܐ
Watchfulness	حراسة ،انتباه ،احتراس ،تيقظ	امناطروثا	ܡܢܛܪܘܬܐ
Guileful	مخادعة ،ماكرة ،منافقة	اسخلتا	ܡܣܟܠܬܐ
Portion	حصة ،نصيب	امناق ،امنا	ܡܢܩ ، ܡܢܐ (٢)
Portion	حصة	امناتا	ܡܢܬܐ
Part , lot , share	جزء ، نصيب ، سهم		
Due	استحقاق		
Know ,confess	عتقد ،اعترف ،اقر ،عرف	من	ܡܢ
Mourning	نواح ،ندب ،رثاء ،عويل	امنهي	ܡܢܗܝ
A waight	امنان (جمع من) (وزن)	منى	ܡܢܐ
Curdle	يتخثر	صما	ܡܣܐ
Condense	يكثف ،يتصلب		
Congeal	يجمد ،يخثر ،يتحجر		
Consolidat e	يندمج ،يوحد ،يقوي ،يعزز ،يلتئم		
Melt	يذوب ،ينصهر		
Take shape	يتشكل ،يتخذ شكلا		
Become solid (fem.)	تصلبت	سيت	ܡܣܝܬ
Was condensed	صلبت	اتسيت	ܐܬܡܣܝܬ
Disposer	منظم ،مرتب ،منسق	امسدرانا	ܡܣܕܪܢܐ
Regulator	منظم ،معدل		
Reformer	مصلح		
Avaricious	جشع ، بخيل	امسكرانا	ܡܣܟܪܢܐ
Shoes	احذية	امسانى	ܡܣܢܐ

Boots , sandals	نعلان .صنادل		
Condensation	تكثيف ، تجميد	امسونا	ܐܡܣܘܢܐ
Consolidation	اندماج ، تماسك ، تصلب		
Condensations	تصلبات .تكثفات	امسوثا	ܐܡܣܢܘܬܐ
Cold	بارد	مسي	ܐܡܣܝ
Solidified	متصلب .متكثف		
To make poor	يفقر .يسكن.يجعلة مسكينا	مسكن	ܐܡܣܟܢ •
To deliver ,yield	يسلم	مسر	ܐܡܣܪ •
Desist from	يكف عن.ينفك عن		
Give up, surrender	يتخلى عن.يستسلم		
To scorn ,despise	يزدري .يحتقر		
Is?	(اداة استفهام) هل	مي	ܐܡܝ
Do?	هل	اميا	= ܟܡܝܐ
Bowels	امعاء .احشاء	ميا	ܐܡܝܐ (١)
		ميا	= ܡܝܐ (٢)
		اميا ، مي	ܐܡܝܐ (٢) = ܐܡܝ
Is there?	هل يوجد	اميكا	ܐܡܝܟܐ
		امبخا	- ܐܡܝܟܐ
Entry , entrance	دخول .مدخل	ميل	ܐܡܝܠ
		ميل	= ܐܡܝܝܠ
Deliverer , savior	المحرر .المنقذ.المخلص	امبرقانا	ܐܡܦܪܩܢܐ
To be a match or equal	يكون مكافئ.مساوئة	مصا	ܐܡܨܐ (١) •
To reach, arrive , achieve	يصل.يتوصل .يبلغ الهدف		
Be able	يقدر .يمكن.يستطيع		
To press	يضغط ، يكبس	مصا	ܐܡܨܐ (٢) •
To be in middle	يتوسط .يكون اوسط	مصا	ܐܡܨܐ (٣) •
Torture	عذاب .تعذيب	امصارا	ܐܡܨܪܐ
Blinking (eye)	(عين) مرمشة	امصوصتي	ܐܡܨܘܨܝܬܐ
Strife ,contention	نزاع .كفاح.نضال .جدال	امصوتا	ܐܡܨܘܬܐ

To press , suck	يضغط ،يمص ،يرضع	مصص	[illegible]
Torment , torture	يعذب ،يضايق ،يزعج	مصر	[illegible] (١)
To mark a boundary	يحدد	مصر	[illegible] (١)
To stretch	يمد		
Precursor	البشير ، النذير	امقبلانا	[illegible]
Receiver ,sponsor	المستلم ،الكفيل ،الراعي		
Recommendatio n	تزكية ،توصية ،حسنة، فضيلة		
Holy	مقدس	امقدشا	[illegible]
Jerusalem	بيت المقدس	بيت مقدشي	[illegible]
Establisher	المثبت ،المرسخ ،المقيم	امقيمانا	[illegible]
One who sets up	منصب ،معين		
Confirmer	مثبت ،مويد ،مصادق ،مؤكد		
Restorer	معيد ،مجدد ،شافي		
Contraction	تقلص ،انقباض ،انكماش	امقرقشتا	[illegible]
Overthrower	المدمر ،القالب ،المخرب	امقرقلانا	[illegible]
To sneeze ,yawn	يعطس ،يتثاءب ،يفغر فاه	مقق	[illegible]
Fosterer	مربي ،مغذي ،مرضع ،مطعم	امربيانا	[illegible]
Persecutor	طارد ،مضطهد ،معذب ،جائر	امردفانا	[illegible]
Flourisher	مسبب النظارة او الازدهار	امروزانا	[illegible]
Compassionate	رؤوف ،رحيم ،حنون ،شفوق	امرهمانا	[illegible]
Loving	محب ،ودود		
(from) a far	بعيد ،زمن بعيد	امر لحقي	[illegible]
Instigators	محفزات	امرسياثا	[illegible]
Grief ,bitterness	اسى ،حزن ،مرارة ،بلوى	امرارا	[illegible]
Poison ,bitter drug	سم ،دواء مر		
Bitter herb	عشبة مرة		
One who makes signs	الذي يرسم العلامات او يؤديها	امرسمانا	[illegible]
To rebel	يتمرد ،يثور ،يعصي ،يرفض الطاعة	مرد	[illegible]
Height	علو ،ارتفاع	امروم	[illegible]

Sky , heaven	سماء ،علياء	امرما	- [illegible]
		امرَما	- [illegible]
Spear	رمح ،حربة	امرونيثا	[illegible]
		مرنيثا	= [illegible]
Rebellious	متمرد ، عاصـــــي ،ثائر ،غير مطيع ، عاتي ،باغي	امريدا	[illegible]
Fierce	شرس ،مفترس ،عنيف		
Defiant	متحدي ،مناوئ ،معارض ،مقاوم		
Contumaciously	بتمرد ،بعصيان ،بعدم طاعة	امريداييت	[illegible]
Insolently	بوقاحة ،بصلف ،بإهانة		
Truculently	بشراسة ،بعنف		
Rebellion	تمرد ، عصيان ،ثورة ،عدم طاعة	امريدوثا	[illegible]
Refractoriness	عناد ،جموح		
Recalcitrance	مقاومة ،معارضة		
Uprising	قياد ،نهوض	امرثا	[illegible]
Bruised	مكدومة ،مرضوضة	امرسي	[illegible]
Bitter	مرّ	امريرا	[illegible]
Bitterness	مرارة ،سم ،كدر	امرِرثا	[illegible]
Gall	مرارة ،الغدة الصفراء		
Bitter	مرّة		
To compress	يمرس ،يضغط ،يعصر	مرس	[illegible] •
Bruise	يكدم		
To cleanse	ينظف ،يطهر ،يغسل	مرق	[illegible] •
To become bitter	يكون او يصبح مرا	مرر	[illegible] •
Afflict	يضايق ،يحزن ،يغم		
Be grieved	يتكدر ،يحزن		
To wash	يغسل ،ينظف ،يمسح	مشا	[illegible] (١) •
To measure	يقيس ،يمسح	مشا	[illegible] (١) •
To stretch out	يمد ،يبسط	مشيء	= [illegible] (٢) •
To anoint	يدهن او يمسح بالزيت	مشا	[illegible] (٢) •
		مشِيه	- [illegible] (١) •

[illegible]	امشت	قياس ،مقياس	Measure ,dimension
[illegible]	امشكشتا	حيرة ،ارتباك ،بلبلة ،اضطراب التباس ،غموض ،تشويش	Confusion
[illegible]	امشكرانا	مهتاج ، غاضب ،مشتعل ،ملتهب	Inflamed
		ساخط ،مغتاض ،محتد	Enraged
[illegible]	امشدرنا	ارسال	Sending
		تعهد ،تفتيش ،زيارة	Visitation
[illegible]	امشدخانا	مهدي ،مطمئن	Quietener
		صانع السلام	Peace – maker
[illegible]	امشدرانا	مرسل ،باعث	Sender
		مانح ،واهب ،معطي	Bestower
[illegible]	امشدرانوثا	زيارة ،تفقد	Visitation
		مهمة ،مامورية ،بعثة	Mission
[illegible]	امشوزبانا	منقذ ،مخلص	Savior
[illegible]	امشوبانا	صانع ،خالق	Maker , creator
		ممهد ،معدل	Smoothener
		مساوي ،معادل	Equalizer
		صانع السلام ،مصالح	Pacifier
		ملطف ،مخفف ،مسكن	Alleviator
		مستحق ،كفؤ ،ملائم	Worthy ,deserving
[illegible]	امشويانا	مخلوقات	Creations
		مصنوعات	Things made
[illegible]	امشختا	راسب ،موحل ،قذر	Deposit ,filthy
[illegible]	امشلطانا	ذو سلطة او قوة او ذو صلاحية	Endowed with power
[illegible]	امشنيوثا	رفع ،ازالة ،نقل	Removal
		عزل ،تفريق ،تحويل	Separation
[illegible] (١)	امشرا	مقاطعة ،منطقة ،اقليم	District , zone
[illegible] (٢)	امشرا	مستعمل	Used
- [illegible]	امشري		
[illegible]	امشري		

Provoker	محرض ،مغضب ،مثير	امشر كزانا	[illegible]
Propagator	المكثر ،المولد ،الناشر	امشز هبانا	[illegible]
Comforter	الذي يريح ،المعين		
Sounding ,	قياس ،سبر غور ،جس	امشاشا	[illegible]
Tangibility	مس ،لمس		
Palpability	محسوسية		
Windows	شبابيك	امششي	[illegible]
		امشاشي	= [illegible]
Burdens	احمال	امشانا	[illegible]
To anoint	يمسح او يدهن بالزيت	مشه	[illegible] (١) •
		مشا	= [illegible] (٣) •
To measure	يقيس ،يمسح	مشه	[illegible] (٢) •
To stretch out	يمد ،يبسط	مشا	[illegible] (٢) •
The world of truth	عالم الحق	امشزي كشطا	[illegible]
Wonderful	لطيف ،مدهش	امشونيات	[illegible]
Removal	نقل ،زلي	امشلوثا	[illegible]
		امشيوثا	= [illegible]
Christ	السيد المسيح	امشيها	[illegible]
Christians	المسيحيون	امشيهايي	[illegible]
To touch	يلمس ،يتحسس	مشش ،موش	[illegible] •
Explore	يسبر الغور ،يستكشف		
To stretch out	يمد ،يبسط	متا	[illegible] •
To straighten	يعدل ،يقوّم ،يستقيم		
Orderer	منظم ،مرتب ،مدبّر	امتقانا	[illegible]
Establisher	مثبت ،مرسخ ،موطد		
Reliability	وثوق ،اعتماد	امتقنوثا	[illegible]
Honesty	صدق ،امانة ،اخلاص		
Integrity	نزاهة ،استقامة ،كمال ،تمام		
Soundness	سلامة ،صحة ،متانة ،ثبات		
Thoroughness	اتقان ،كمال ،تمام		
		مشه ،مشا	[illegible] = [illegible] •

To liken , compare	يشبه يمثل يقارن	متع	• [illegible]
To make parables	يضرب امثالا		
To waken	يوقظ	متع	• [illegible]

ܢ	ن	حرف النون وهو الحرف الرابع عشر	N
...ܢ (١)	...ن	ضمير التملك للجمع المتكلم	Possessive suff. Of 1st.p. pl.
...ܢ (٢)	...ن	ضمير المفعول به للمفرد المتكلم	Acc. Suff. Of 1st. p. s.
...ܢܐ	ان	الضمير المتصل للفاعل المفرد المتكلم	Enclitic pers. pron. Of 1st. p.s.
ܢܟܐ	ناكا	دقيقة	Minute
ܢܓܪܐ	نكارا	نجار	Carpenter
= ܢܢܓܪܐ	ننكارا		
ܢܓܕܐ	نكدا	حبل قطر او جر	Tow rope
ܢܓܪܐ	نكرا	عارضة ،مسمار ،مزلاج	Cross ,bar ,bolt
ܢܓܫܐ	نكشا	مضربة ،عصا للضرب	Striking – polo
ܢܕܒܐ	ندابا		
= ܢܕܒܕ	نداوذ		
ܢܕܪ (١)	نادر	نذر	Vow
ܢܕܪ (٢)	نادر	فقير ،معدم ،معوز	Indigent
ܢܕܝܐ	نديا	غير نظيف ،نجس ،نجاسة	Unclean
ܢܕܪܐ	نذرا	نذر	Vow
ܢܚܐ = ܢܝܚܐ	ناها . نياها	ارتياح ، راحة	Relief , rest
ܢܚܫܐ	نهاشا	العراف	Augur
ܢܚܫ̈ܐ	نهاشي	عرافين ، متنبئين	Soothsayers
ܢܗܘܝܐ	نهوي	كينونة	Coming into existence
ܢܗܪ	ناهر	نير ،ساطع ،مشرق ،وضاء	Bright
ܢܗܝܪܐ	نهيرا	مضئ ،مشرق ،متألق	Shining
ܢܗܝܪܬܐ	نهيرتا	مضيئة ،مشرقة ،متالقة	Luminous
ܢܚܠܐ	نهلا	وادي ، ممر جبلي	Valley ,ravine
		جدول ، سيل ماء	Brook , torrent
ܢܗܪܐ (١)	نهرا	نهر ، جدول	River
ܢܗܪܘܢܐ	نهَروانا	انهر ، جداول	rivers
ܢܗܪܐ (٢)	ناهرا	مشرق ، وضاء	Bright
ܢܗܪ̈ܐ	ناهري	مشرقين ،مضيئين ،منوَرين	Shining (pl.)

A canal	قناة في بابل القديمة	نهروان	ܢܗܪܘܢ
Omen	بشير فأل،نذير نحس	نِهْشَا	ܢܚܫܐ (١)
Augur	عراف	نَهْشَا	ܢܚܫܐ (٢)
		نهاشا	ܢܚܘܫܐ
Unrest , earthquake	قلق ،ازعاج،مضـــايقة، هزة ارضية	نوْدا	ܢܘܕܐ
A sleep	نوم	نوْما	ܢܘܡܐ
Debility	ضعف،وهن،نحول،هزال	نوْسا	ܢܘܣܐ (١)
Temple	معبد	نوْسا	ܢܘܣܐ (٢)
Mirror	مرآة	ناورا	ܢܘܪܐ (١)
Fiery	حاد الطبع،شرس،ناري	ناورا	ܢܘܪܐ (٢)
Feast	عيد	نوروز	ܢܘܪܘܙ
Near	قريب	نزبق	ܢܙܒܩ
Dampness , dew	رطوبة،نداوة،ندى	ناطا	ܢܛܐ
Safeguard	حماية،صون،تحفظ	نطرتا	ܢܛܪܬܐ
Watch	تيقظ،مراقبة،حراسة،حذر		
Detention	حجز ،تأخير ،حبس،استبقاء		
Prison	سجن	بيت نطرتا	ܒܝܬ ܢܛܪܬܐ
Small amount of liquid	جرعة،حفنة،غرفة	نطلا	ܢܛܠܐ
Guardian	حارس،ناطور	ناطرا	ܢܛܪܐ
Watchfulness	حراسة،انتباه،تيقظ	ناطروثا	ܢܛܘܪܘܬܐ
Care	عناية،حماية،اهتمام،مداراة		
Beautiful	جميل،لطيف،ظريف،حسن	نايا،انايا	ܢܝܐ = ܢܐܝܐ
Pleasing	سار،مرضي،مفرح		
Seemly	ملائم،مناسب،لائق		
Boat	قارب	نايكا	ܢܝܟܐ
Grief	حزن،كدر،كآبة	نيْسوثا	ܢܝܣܘܬܐ
Affliction	محنة،بلوى		
Repining	تذمُّر ،تضجر ،تململ		
Of the new year	خاص بالسنة الجديدة	نيروزي	ܢܝܪܘܙܝ
Deceiver	محتال،ماكر،مخادع	نخالا	ܢܟܠܐ

	مراء،مضلل،غشاش	انخيلا	= ࡀࡍࡇࡉࡋࡀ
Deceiver (fem.)	محتالة،ماكرة،مخادعة	نخلتا	ࡍࡇࡋࡕࡀ
Slaughterer	ذابح،قصاب	نخاسا	ࡍࡇࡀࡎࡀ
Stratagems	حيل،خدع،مناورات خبيثة	نخلاثا	ࡍࡇࡋࡀࡕࡀ
Anchorets	زهاد،نساك	نخريطي	ࡍࡇࡓࡉࡈࡉ
To shoe	نعل، البس نعالا	نال	ࡍࡀࡋ ·
Sandals , shoes	نعل،حذاء	نالا	ࡍࡀࡋࡀ (١)
Vampire , incubus	مصاص الدماء. كابوس الاحلام	نالا	ࡍࡀࡋࡀ (٢)
Leopard	نمر	نمر	ࡍࡀࡌࡓ - ࡍࡉࡌࡀࡓ
Mournings	احزان،حداد،رثاء،ندب	نمبياثا	ࡍࡌࡁࡉࡀࡕࡀ
Wailings	نحيب،نواح،عويل	نمبياثا	= ࡍࡌࡁࡉࡀࡕࡀ
		نمبي	ࡍࡌࡁࡉࡀ
		نيمبي	= ࡍࡉࡌࡁࡉࡀ
		ناموسا	ࡍࡀࡌࡅࡎࡀ
		نيموسا	- ࡍࡉࡌࡅࡎࡀ
Name of RUHA	اسم يطلق على الروها	نمروس	ࡍࡌࡓࡅࡎ
		نمروس	- ࡍࡉࡌࡓࡅࡎ
Acc. Suff. Of 1st. p. pl.	ضمير المفعول به للجمع المتكلم	...نن،...ينن	...ࡍࡍ ، ...ࡉࡍࡍ
Wet - nurse	مرضعة	نانا	ࡍࡍ
Worker in wood	عامل في الخشب (نجار)	ننكارا	ࡍࡍࡂࡀࡓࡀ
Carpenters	نجارين	ننكاري	ࡍࡍࡂࡀࡓࡉ (١)
Pits	حفر (مفردها حفرة)	ننكري	ࡍࡍࡂࡓࡉ
Plagues	كوارث	ننكاري	- ࡍࡍࡂࡀࡓࡉ (٢)
Torments	عذابات ، آلام		
Vexations	ازعاجات،تكديرات،اغاضات		
Centipede	حشرة ام اربعة واربعين	نندالا	ࡍࡍࡃࡀࡋࡀ
Offerings	قرابين ، ذبائح	نندبي	ࡍࡍࡃࡁࡉ
Copyist	نساخ(الذي ينسخ الكتب)	نساخا	ࡍࡎࡀࡇࡀ (١)
Pious , pure	ناسك ،تقي،طاهر	نساكا	ࡍࡎࡀࡊࡀ (٢)

Trials	فحوصـــــات ،اختبارات، تجارب ،محاولات	نسيانا	ܢܣܝܘܢܐ
Holy writ	كتاب مقدس	نسقا	ܢܣܩܐ
Dying person	شخص ميت	نفاقا	ܢܦܩܐ
Refreshing	منعشة ،منشطة	نفشتا	ܢܦܫܬܐ
Abundant	كثير ،وافر ،غزير ،فائض	نافش	ܢܦܝܫ
		نافشا	- ܢܦܝܫܐ (٢)
Petroleum	نفط	نفطا	ܢܦܛܐ
Low	واطئ ،وضيع ،حقير ،سافل	نافلا	ܢܦܠܐ
Unworthy	غيـــر مســـتأهل ،غير لائق ،غير مناسب		
Perishing	هالك ،بائد ،فان		
Discharging	مسقطة ،مجهضة	نافصا	ܢܦܨܐ (١)
Discharge	سقط ،مسقط ،مُجهض	نفصا ،نفصا	ܢܦܨܐ (٢)
Miscarriage	اسقاط ،اجهاض ،افراغ ،نفض	نفصا	- ܢܦܨܐ
Tumor	ورم ،خراج	نفقا	ܢܦܩܐ (١)
Eruption	طفح جلدي ،حصف ،حرارة		
Evacuation of bowels	افراغ (البطن)		
Excrement	غائط ،براز		
Throbbing	خفقان ،نبض ،اختلاج	نفقا	ܢܦܩܐ (٢)
Cup	كوب	نفقا	ܢܦܩܐ (٣)
		انفقا	- ܢܦܩܐ
Soul ,self	روح ،نفس ،شخصية ،ذات	نفشا	ܢܦܫܐ (١)
Souls	انفس ،ارواح	نفشاثا	ܢܦܫܬܐ
My self	نفسي انا	نفشي	ܢܦܫܝ
Thyself (m.)	نفسك انت	نفشخ	ܢܦܫܟ
Thyself (f.)	نفسك انت	نفشخ	ܢܦܫܟܝ
Himself	نفسه	نفشي	ܢܦܫܗ
Herself	نفسها	نفشا	ܢܦܫܗ̇
	يستعمل كاسم او صفة او ظرف	نافشا	ܢܦܫܐ (٢)
Much ,many ,great	كثيـــــر ، نفـــــيس، عديد ، عظيم		

Very	جدا		
Much ,many (pl. m.)	كثيرون، عديدون	ناقشي	
Numerous (pl. f.)	كثيرات، عديدات	ناقشاثا	(٢)
Creator	الخالق (الله المعين)	ناصبا	(١)
Transplanter	غارس،شاتل		
Helper	مساعد		
Plant(ation)	زراعة غرس،شتل	نصبا	(٢)
Plant	زرع، غرس،شتل		
Designation of the followers of Baptist	ناصوراني لقب لمريدي او معتنقـي مـذهب التعميـد المنـدائي وحافظي اسراره وهـم يمثلـون الشـيوخ المتبحـرين بالـدين المندائي	ناصورايا	
(pl.)	ناصورانيين	ناصورايي	
Strip of white cloth put round the neck	نصـيفة وهـي قطعـة قماش توضـع حـول الرقبة علـى الكتفـين وهي جزء من اللبـاس الديني (الرستا)	نصيفا	
Priestly craft and ministration	علم ، حرفـة الخدمـة الكهنوتيـــــة (الناصورائية)	ناصروثا	
		ناصروثا	
		ناصوروثا	
Beak	منقار	ناقورا	
Torturer	معذب	ناقوشا	(١)
Executioner	الجلاد		
Cymbal	صنجة ، ناقوس	ناقوشا	(٢)
Libation	قربان،سكيبة	نقوثا	
Clean	نقي ، نظيف	نقب	(١)
Pure	طاهر		
		ناقي	(٢)
		نيقي	-
Nearly	تقريبا	نقشن الد	

Axe	فاس	نركا	ࡍࡀࡓࡂࡀ
Coconut palm	شجرة جوز الهند	نركيلا	ࡍࡀࡓࡂࡉࡋࡀ
Narcissus	وردة النرجس	نركس	ࡍࡀࡓࡂࡉࡎ
		نركشا	- ࡍࡀࡓࡂࡉࡔࡀ
Spikenard	ناردين،سنبل الطيب، نبات عطري	نرد	ࡍࡀࡓࡃ
		نرزوبي	ࡍࡀࡓࡆࡅࡁࡉ
		مرزوبي	- ࡌࡀࡓࡆࡅࡁࡉ
Demons	عفاريت،شياطين	نرزوبيلي	ࡍࡀࡓࡆࡅࡁࡉࡋ
Cleft, hewn	مشقوق،مشروح،منحوت	نريكا	ࡍࡀࡓࡉࡂࡀ
(bitter) orange	نارنج،برتقال	نارنز	ࡍࡀࡓࡍࡆ
		نارنش	- ࡍࡀࡓࡍࡉࡔ
		ناريشا	- ࡍࡀࡓࡉࡔࡀ
Shoes , boots	احذية ، جزم	نرقمي	ࡍࡀࡓࡒࡌࡉ
Net	شبكة،شرك،فخ،موضع الصيد	نشب	ࡍࡀࡔࡁࡀ
Chase ,quarry	طريدة،صيد،قنص	نشيرا	ࡍࡀࡔࡉࡓࡀ
To act as prophet	تنبأ	نبا	ࡍࡁࡀ (١) •
To spring up	نبع،انبثق	نبا	ࡍࡁࡀ (٢) •
To bark	نبح	نبا	ࡍࡁࡀ (٣) •
Spirit of light	احد ملائكة النور	انباط	ࡍࡁࡀࡈ
To rise	يرتفع	نبغ	ࡍࡁࡂ •
Spring up ,well up	ينبثق . ينبع		
Sprout	ينبت . ينبع الزرع		
To spring up	ينبع	نبه	ࡍࡁࡄ •
		نبا	- ࡍࡁࡀ (٢) •
The planet Mercury	الكوكب عطارد	إنبو	ࡍࡁࡅ - ࡊࡍࡁࡅ
To divide , split	يشق . يقسم، يفصل	نبز	ࡍࡁࡆ •
To burst forth	يتفجر . يطفح	نبط	ࡍࡁࡈ •
Come up	يعلو،ينمو،يرتفع		
Prophet	نبي	انبيها	ࡍࡁࡉࡄࡀ (١)
Offshoot	برعم	انبيها	ࡍࡁࡉࡄࡀ (٢)

ܢܟܐ (١) •	نكا	ينبلج الفجر او السحر	To down
ܢܟܐ (٢) •	نكا	يضرب ،يؤذي ،يضر	To injure ,strike
ܢܓܕܐ	انغادا	مدّ ،تمديد ،امتداد	Stretching out
		عقاب ،قصاص ،تأديب	Punishment
		تعنيف ،تقريع	Castigation
		ألم ،وجع ،عذاب	Pain
ܢܟܝܘ	انكاوي		
= ܘ ܢܟܝܘ	إنكاوي		
ܢܓܒ = ܢܒܓ •	نغب ،نبغ	ينبع ، ينمو	To sprout
		ينبثق ، يتدفق	Surge up
ܢܓܕ •	نغد	يستطيل	To draw(out)
		يمدد ،يمد ،يبسط ،يتمدد	Stretch out
		يستخرج ، يستخلص	Extract
		ينشر ،يبسط	Unfurl
		يسحب ،ينتشل	Pull (out)
		يعاقب ، يعذب ،يؤدب	Punish , torture
		يقود ،يتسلط ،يسيطر	Guide , govern
ܢܟܝܛܘ	انكيطي	سجناء ،محجوزين ،مأسورين	Captives
ܢܓܙ	نكز	ينقل ، يحول ، ينتقل	To remove
		ينتأ ، يبرز ،	To project
ܢܓܪ (١) •	نكر	يمد ، يطيل	To protract
		يكبح ، يكبت ، يقمع	To repress
		يعذب ،يزعج ،يؤلم	Torment
ܢܓܪ (٢) •	نكر	ينجر ، يصنع ، يبتدع	To fabricate
		يبني ، ينحت	Build , hew
ܢܟܫ •	نكش	يهاجم	To attack
		يسدد او يصوب نحو ،يضرب	To strike at
		يلمس ،يجس ،يمس	To touch
ܢܕܐ •	ندا	يرمي ، يقذف ، يلقي	To throw
		يهز ،ينفض	To shake (off)

Get rid of	يتخلص من		
Banish	يبعد ،يطرد		
To push out	يدفع ، يقصي		
To urge	يلح ،يتابع ،يندفع ،يحث	ندب	• ܢܕܒ
rouse	يثير ،يحرض		
To repulse	يرد ،ينفر	ندد	• ܢܕܕ
Be loathsome	يكون كريه ،بغيض ،مثير للاشمئزاز		
To shake	يهتز ،يرتجف		
Repulsive	شنيع ،غلس ،ثقيل	الديدا	ܢܕܝܕܐ
Abominable	بغيض ،مقيت ،ردئ		
Loathsome	كريه ،مثير للاشمئزاز		
Filthy	قذر ،وسخ ،دنس ،نجس		
To make a vow	ينذر نذرا ،يعطي عهدا	ندر	• ܢܕܪ
Be at ease	يهدأ ،يرتاح ،يستكين	نها	• (١) ܢܗܐ
To calm	يكون هادئا ،ساكنا	نود	• ܢܘܚ =
To be mild	يكون وديع ،لطيف ،معتدل		
Shall be calm	يرتاح ،يهدأ	تنها	ܬܢܗܐ
Calm	إهدأ ،كن لطيفا	إنها	ܐܢܗܐ
Quiet (s)	هادئ ،ساكن ،لطيف	ناها	ܢܐܗܐ
Quiet (pl.)	هادئين ،ساكنين	ناهين	ܢܐܗܝܢ
To groan	يئن ،يتأوه	نها	• (٢) ܢܗܐ
To sigh	يتنهد ،يتحسر	انه	• (١) ܐܢܗ -
Roaring	صياح ، زئير	انهمتا	ܢܗܡܬܐ
Groaning	أنين	انهمتا	(١) ܢܗܡܬܐ -
Moaning , wailing	نواح	إنهمتا	ܐܢܗܡܬܐ -
Accusative suff of 1st. p.pl.	ضمير المفعولية للجمع المتكلم	..نهن، ..نن	...ܢܗܢ - ...ܢܢ
River	صيغة الانكار والاضافة	انهار	ܢܗܪ
	نهر (صيغة التعريف)	نهرا	ܢܗܪܐ -
Copper	معدن النحاس	نهاشا	(١) ܢܚܫܐ
Augury	فال ،عرافة ،قراءة الطالع	نهاشا	(٢) ܢܚܫܐ

Whispered prayer	صلاة تقرا همساً	انهشتا	ܢܗܫܬܐ
		انهشتا	= ܢܗܫܬܐ
To be lean	يكون هزيلا،نحيفا،واهيا	نهب	ܢܗܒ .
To dawn	ينبلج الفجر او السحر	نهگ	ܢܗܓ (١) .
		نگا	- ܢܓܗ (١) .
To encircle	يحيط،يطوق	نهك	ܢܗܓ (٢) .
Acc. Suff. Of 3rd. p.m.pl.	ضمير المفعول به للجمع الغائب المذكر	..نهون، ..ينهون	..ܢܗܘܢ = ..ܝܢܗܘܢ
Light	نور،ضياء	انهورا	ܢܗܘܪܐ
		أنهورا	= ° ܢܗܘܪܐ
	(صيغة الانكار والاضافة)	نهور	- ܢܗܘܪ
Whispered prayer	صلاة تقرا همساً	نهشتا	ܢܗܫܬܐ
		نهشتا	= ܢܗܫܬܐ
		نهوثا	ܢܗܘܬܐ (١)
		نيهوثا	- ܢܝܗܘܬܐ
Foul	قذر،قبيح	نهوثا	ܢܗܘܬܐ (٢)
		اِنثاثا	- ܐܢܬܬܐ
		انثوثا	- ܐܢܬܘܬܐ
		انثوثا	- ܐܢܬܘܬܐ
To move noisily	ضج،يضج،يثير صخبا	نهز	ܢܗܙ .
Cause disturbance	يسبب القلق والازعاج		
Struggle violently	يعارك بعنف		
Calm	هادئ،ساكن	نهي	ܢܗܝ = ° ܢܗܝ
Groaning	تأوه،انين	اِنهمتا	ܢܗܡܬܐ (١)
Moaning	نواح،نحيب	انهمتا	- ° ܢܗܡܬܐ
Revival	انعاش،احياء،استفاقة	نهمتا	ܢܗܡܬܐ (٢)
Restoration	تجديد،شفاء،تنشيط	نهمت	= ܢܗܡܬ
Relief	فرج ، راحة		
Nose	انف ، منخر	اِنهيرا	ܢܗܝܪܐ
To sieve	ينخل الطحين	نهل	ܢܗܠ .
To roar	يصيح،يهدر،يزأر	نهم	ܢܗܡ (١) .

Groan	يئن ،يتأوه		
Moan	يندب ، ينوح ،ينحب		
To revive	ينعش ،يحيي ،ينشط ،يريح	نهم	ܢܗܡ (٢) •
To blow	ينفخ ،نافخ	نهف ، نفه	ܢܗܦ - ܢܦܗ •
Blower	نافخ	ناهفا	ܢܗܦܐ
Fanned	منفوخة	مينهفا	- ܡܢܗܦܐ
		مينيهفا	- ܡܢܝܗܦܐ
To give light	يضيء ، يبعث ضوء	نهر	ܢܗܪ (١) •
Illumine	يشرق		
She shone	اشرقت	نهرت	ܢܗܪܬ
He illumined , gave light	أنار ،اضاء ،اشرق	أنهر	ܐܢܗܪ
To breathe , sniff	يتنفس ،يشم ،يتنشق	نهر	ܢܗܪ (٢) •
To pierce	يخترق ،يخرق ،يخرم	نهر	ܢܗܪ (٣) •
Bore	ينخر ،ينفذ في ،يثقب		
To whisper	يصلي بصمت ،يهمس	نهش	ܢܗܫ •
Mutter	يدمدم ،يهمهم ،يقرأ تعزيما بصوت منخفض	لهش	- ܠܗܫ •
To divine by omen	يتنبأ بـ ، يقرأ الفال ،يمارس العرافة		
To go down ,descend	ينزل ، يهبط ، يدلي	نهث	ܢܚܬ •
He descended	نزل . هبط (ماضي)	انهث	ܢܚܬ
Descend (Imprt.)	انزل انت (امر)	إنهث ،هث	ܢܚܘܬ - ܚܘܬ
Noah	النبي نوح عليه السلام .	نو	ܢܘܚ
To accomplished	ينجز ،يكمل ،يتم	نوا	ܢܘܐ •
Accomplished	منجز ،مكمل	مناوا	ܡܢܘܐ
To shake	هزّ ، يهز ، إهتز	نود	ܢܘܕ •
Tremble	اضطرب ، ارتعش		
Quake	تزلزلت (الارض)		
To rest	يريح ، يرتاح	نوح	ܢܘܚ •
Be quiet	يهدأ ،يستكين	نها	- ܢܘܚ (١) •
Breathing	تنفس ،نفس	نهرا	ܢܘܚܐ
Servant	خادم ،تابع	نوكار	ܢܘܟܪ

Servants	خدم،تابعين	نوكاران	ܢܘܟܪܢ
His servants	خدمه،تابعيه	نوكاراني ذي	ܢܘܟܪܢ ܕܝܗ̇
Small quantity	ذرة،حبة	نخت،نختا	ܢܘܚܬܐ - ܢܘܚܬܬܐ
		نوخر،نخر	ܢܘܟܪ ܢܟܪ ·
Strange	غريب،ليس له نظير	نخرايا	ܢܘܟܪܝܐ̈
Foreign	غريب، اجنبي، دخيل،خارجي		
Sublime	سامي ، رفيع المقـام، جليل ،متعالي		
To torment	يعذب،يولم،يضايق	نول	ܢܠ ·
To sleep	ينام،يرقد	نوم	ܢܡ ·
Lemon	ليمون،نومي	نوما	ܢܘܡܐ
Mourning	حداد ، ندب،حزن	نمبي	ܢܗܡܒܝ̈
Wailing	عويل ، بكاء،نواح	نمبي	- ܢܘܗܡܒܝ̈
Acc. Suff. Of the 3rd. p.pl.	ضمير المفعول به للجمع المذكر الغائب	..نون، ..ينهون	...ܢܘܢ ...ܝܢܗܘܢ
Fish	سمكة	نونا	ܢܘܢܐ
Pisces	الحوت ، برج الحوت		
		نوس،نسس	ܢܣ - ܢܣܣ ·
		نوسا	ܢܣܐ - ܢܘܣܐ (١)
A great deal of	كثيرا من	نفشا	ܢܘܦܫܐ̈
Great number of	عدد كبيرمن ..		
Many	كثير ، نفيس،عديد		
Female	انثى ، انثوي،مؤنث	نُقبتا	ܢܘܩܒܬܐ
		نقبتا	- ܢܩܒܬܐ
Feminine	انثوي ، مؤنث،انثى	نيقبتا	- ܢܝܩܒܬܐ
Female (pl.)	اناث	نقباتا	ܢܩܒܬܐ̈
Fire	نار	نورا	ܢܘܪܐ
In front of	امام	نورات	ܢܘܪܐܬ
Sal ammoniac	ملح النشادر	نشادر	ܢܫܐܕܪ
Kiss	قبلة ،بوسة	نشقتا	ܢܫܩܬܐ
To move	نزح،ازاح،حرك	نزد،زها	ܙܚ - ܐܙܚ (١) ·
To rebuke	زجر ،انتهر ،عنف		

To loosen	يحل ،يفك ،يطلق ،يرخي	نزز ،نزا	• ܢܙܐ = ܢܙܙ
Be inconsistent	يكون متناقض ،متقلب، متردد ،متذبذب		
Be incontinent	يكون عاجز عن ضبط النفس		
	يكون ذو نزوة		
Be unsteady, shaky	يكون غير مستقر، متزعزع		
Be infirm , brittle	يكون عاجز، واهن، زائل ،هش		
Infirm	عاجز ،واهن ،متقلب ،متذبذب	إنزيز	ܢܙܝܙܐ
To descend, go down	ينزل ، يهبط	نزل	• ܢܙܠ
Flow down	يسيل ،يتدلى ،يصب		
Disappear , melt	يزول ،يضمحل ،يذوب ، ينصهر	نثن	
To be afflicted	يكون محزون ،مهموم، متضايق ،مبتلي	نطط	• ܢܛܛ
Be troubled	يكـون مضطرب ،منزعج، متكدر		
Was afflicted	ابتلى ،أزعج ،تكدر	اتطط	ܐܬܢܛܛ
Was afflicted	انزعج ،تضايق ،اعتل	إنطط	ܢܛܛ
Was troubled	أحزن ،ضرب ،كدّر	إيتنطط	ܐܬܢܛܛ
Affliction	مرض ،إصابة ،ضعف	إتطيطا	ܢܛܝܛܐ
Infirmity	علة ،بلوى ،ضيق ،محنة		
Trouble	كدر ،ازعاج ،مشكلة	إنطيطوثا	ܢܛܝܛܘܬܐ
Affliction	بلوى ،مرض ،حزن		
Grief	كآبة ،غم ،ضيق		
Oozing	متقطر ،ناضح ،ناز	إنطيفا	ܢܛܝܦܐ
Kept	مصان ،محمي ،محفوظ	إنطيرا	ܢܛܝܪܐ
Careful	حذر ،يقظ ،منتبه ،حريص		
To drip	قطر ،يقطر ،نقط ،ينقط	نطف	• ܢܛܦ
To watch over	ينظر ،يحرس ،يصون، يرعى ،يحفظ	نطر	• ܢܛܪ
To retain	يستبقي		
To wait	ينتظر ،يرقب ،يتأنى		
Guardian	حارس ،ناطور	ناطرا	ܢܛܪܐ

Rest	استراحة،راحة،طمأنينة	إنياها	ܢܘܚܐ
Quiet	هدوء ، سكون		
Refreshment	انعاش، انتعاش		
Bliss	السعادة ، النعيم		
(pl)	(جمع)	إنياهي	ܢܘܚ̈ܐ
Lacking	عوز ،احتياج،نقص	إنيازا	ܢܘܙܐ
Coupling , coition	جماع،اتصال جنسي	إنياكا	(١) ܢܘܟܐ
Harm ,pain	أذى،ضرر ،الم،منغص	إنياكا	(٢) ܢܘܟܐ
Bowl	كأس ، قدح	إنيارا	ܢܘܪܐ
Outflow , source	تدفق،منبع،ينبوع،مصدر	نبًا	ܢܒܥܐ
Piece	نموذج ، عينة ، قطعة	نبزا	ܢܒܙܐ
Portion , part	حصة ، جزء		
Prayer appointed	[illegible]		
Offshoot , sprout	فرع(من نبات او عشيرة)	نبطا	ܢܒܛܐ
Offspring	نسل،ذرية،خلف		
Sprout	فرع الشجرة،برعم،انبثاق	نغبا	ܢܓܒܐ
Sprouts	فروع (جمع)	نغبي	ܢܓܒ̈ܐ
Drawing	سحب	نغدا	(١) ܢܓܕܐ
Torment	تعذيب ، عذاب	نغدا	(٢) ܢܓܕܐ
Beating	ضرب		
Punishment	عقوبة ، معاقبة		
Rivulet , channel	جدول صغير،ساقية،قناة	نغدا	(٣) ܢܓܕܐ
Crying , weeping	عويل،نحيب ،بكاء،ندب	نغدا	(٤) ܢܓܕܐ
Drawn breath	نفس، تنفس،نشقة	نغدا	(٥) ܢܓܕܐ
Dew ,wet	رطوبة،طل،ندى،بلل	نداوا	ܢܕܘܐ
		نداوا	- ܢܕܒܐ
An angel	احد الملاكين الحارسين للماء	ندبي	ܢܕܒܝ
Vow	نذر	نذرا	ܢܕܪܐ
Mild , peaceful	لطيف،معتدل،مسالم	نيها	ܢܝܚܐ
Quiet , friendly	مريح،ناعم،ودود،محب	نيها	- ܢܝܚܐ

Gentle	كريم . نبيل . دمث	نيح	ܢܝܚ
Calm	ساكن .هدئ		
Kindly ,softly	بهدوء .برقة	نيهاييت	ܢܝܚܐܝܬ
Gently	بلطف .بتأن		
Dawn , day light	الفجر . بزوغ النهار	نهكا	ܢܚܓܐ
Whispered prayer	صلاة تتلى همسا	نهشت	ܢܚܫܬܐ
		نهشتا	- ܢܚܫܬܐ
Mildness	لطف .اعتدال .لين .سلاسة	نيهوتا	ܢܝܚܘܬܐ
Kindliness	شفقة .رقة .رحمة		
Affection	وداد .محبة . عطف .حنو		
Repose	راحة .سكينة .اطمئنان		
Rest	هدوء .استقرار .استراحة		
Serenity	صفاء .صحو .رواق		
Placidity	رصانة .مسالمة .وداعة		
Bliss	هناء .نعيد .سعادة . غبطة		
Peace of mind	راحة البال .طمانينة		
Groaning	انين .تأوه	نهيقا	ܢܚܩܐ
	صيغة الاضافة	نهمات	ܢܚܡܬ (٢)
		نهمتا	- ܢܚܡܬܐ
Peaceful (fem.)	مسالمة	نهتي	ܢܝܚܬܐ
Loom	نول .منسج	نيولا	ܢܝܘܠܐ (١)
Disgrace	خزي .عار .فضيحة . عيب	نيولا	ܢܝܘܠܐ (٢)
Ghost	شبح .جني .شيطان . عفريت	نيولا	- ܢܝܘܠܐ
Noxious	بغيض .ذميم .مقيت .مؤذ		
Torment	عذاب .الم		
Rebukes	لوم .توبيخ .زجر (جمع)	نيزي	ܢܐܙܝ
Drop	نقطة .قطرة	نيطفتا	ܢܛܘܦܬܐ
Sperm	نطفة الرجل		
Spouse	زوجة		
Slaughter	ذبح . جزر (من جزار)	نخستا	ܢܟܣܬܐ

		نخستا	= ࡍࡄࡎࡕࡀ
		نخستا	= ࡍࡄࡉࡎࡕࡀ
		نخستا	= ࡍࡄࡎࡕࡀ
Bites , wounds	لدغات.جروح	نختياثا	ࡍࡄࡉࡕࡉࡀࡕࡀ
Guile	مكر . خداع . نفاق	نيخلا	ࡍࡄࡉࡋࡀ . ࡍࡊࡉࡋࡀ
Perfidy	خيانة.غدر		
Intrigue	كيد.مكيدة		
Stratagem	حيلة.خدعة		
Law	القانون . الناموس	نيموسا	ࡍࡉࡌࡅࡎࡀ
System , order	نظام . ترتيب		
Leopards	نمور	نمري	ࡍࡌࡓࡉࡀ
Acc. Suff.for 3rd. p.pl. fem.	ضمير المفعول به للجمع المونث الغائب	...نين	...ࡉࡍ (١)
Encl. pres. Pron. Of the 1st. p.pl.	ضمير الفاعل المتصل للجمع المتكلم	...نين	...ࡉࡍ (٢)
Water – lily	سوسن.زنبق	نينوفار	ࡍࡉࡍࡅࡐࡀࡓ
Mint	نعناع	نينيا	ࡍࡉࡍࡉࡀ
3rd. mandaic month	الشهر المندائي الثالث (اخير سنوا) تحت برج الحمل	نيسان	ࡍࡉࡎࡀࡍ
A measure	مقياس.مكيال	نسكا	ࡍࡎࡊࡀ
Earth , land	ارض .تراب	نسكا	= ࡍࡉࡎࡊࡀ
Fall , precipitation	سقوط من عالي . ترسيب		
Tearing	تمزيق	نسرا	ࡍࡎࡓࡀ
Blowing	نفخ	نيفوثا	ࡍࡉࡐࡅࡕࡀ
Gill	خيشوم.عضو التنفس		
Breathing	تنفس		
		نفصا.نفصا	ࡍࡐࡑࡀ = ࡍࡉࡐࡑࡀ
Going forth	ذهاب . خروج.مغادرة	. نفقا	ࡍࡐࡀࡒࡀ
Planting, creation	غرس.خلق.تكوين	نصبا	ࡍࡑࡉࡁࡀ
Planting	غرس . زرع	نيصبتا	ࡍࡉࡑࡉࡁࡕࡀ
Propagation	بوانـ . سكاثر	نيصبا	ࡍࡉࡑࡉࡁࡀ
Creation	حلـل .تكوين		

Wife , bride	الزوجة . العروسة		
City of Nazareth	مدينة الناصرة	نصرة مدينتا	[illegible]
Hole	نقب	نقبا	[illegible]
			[illegible]
Female	مونث ، انثى	نقبتا	[illegible]
Offerings	قرابين	نبقي	[illegible]
Yoke , servitude	النير . العبودية	نيرا	[illegible]
Rock	صخرة.قمة الجبل	نيربا	[illegible] (١)
A hard metal	معدن صلب	نيربا	[illegible] (٢)
Mars	كوكب المريخ	نيرغ	[illegible]
			[illegible]
Shoes , boots	احذية.جزم	نرقمي	[illegible]
Sign , mark	علامة . نيشان	نيشان	[illegible]
Portent	نذير . بشير	نيشانقا	[illegible]
Kiss	قبلة.بوسة	نشقتا	[illegible]
Kisses	قبل	نشقياثا	[illegible]
Flaying	سلخ	نشطا	[illegible]
Cattle – disease	مرض يصيب الماشية		
Soul	الروح . النفس	نشمثا	[illegible]
		نشما	[illegible]
		نشمات	[illegible]
souls	ارواح . انفس	نشماثا	[illegible]
My soul	نفسي	نشمتي	[illegible]
Eagle , falcon	نسر . صقر	نشرا	[illegible]
Crumbs	فتات الخبز	نترا	[illegible]
To couple	ينكح.يتزوج.يرتبط	نكا	(١) [illegible]
To harm	يوذي.يضر.يولم.ينغص	نكا	(٢) [illegible]
		نخاسا	[illegible]
Acc. Suff. Of 2nd. P.m.pl.	ضمير المفعول به للجمع المذكر المخاطب	نخون . يخون	[illegible]
		نخستا	[illegible]
		نخستا	[illegible]

		نخستا	ܢܟܘܣܘܬܐ
Acc. Suff. Of 2nd P.f.pl.	ضمير المفعول به للجمع المؤنث المخاطب	..نخن، ،ينخن	ܟܝܢ ... ܢܟܝܢ
Deceitful , crafty	مخادع ، ماكر ، ناكل	نخيلا	ܢܟܝܠܐ
To deceive	يخدع ،يخاتل ،يغش ،يضلل	نخل	ܢܟܠ .
To slaughter	ذبح ،نحر ،جزر	نخس	ܢܟܣ .
Slaughterer	ذباح	نخاسا	ܢܟܘܣܐ
To estrange	يبعد ،يقصي ،يتغرب ،يغاير	نخر	ܢܟܪ .
	يكون غريب اوبدون نظير		
Remove	ينقل	نخرا	ܢܘܟܪܐ .
Sublime	يسمو ،يرتفع ،يتعالى		
Strange	ليس له نظير ، غريب	نخرايا	ܢܘܟܪܝܐ
Sublime	سامي ،متعالي		
To bite ,sting	يعض ،يقضم ،يلدغ ،يلسع	نكت	ܢܟܬ .
To bite , peck	يعض ، يقضم ،ينقر	نخت	ܢܟܬ .
Sting , wound	يلسع ،يقرض ،يجرح ،يوخز		
Mourn , wail	يندب ،ينشج ،يحزن ،ينوح	نهما	ܢܗܡ .
		ننكل ،نكل	ܢܟܠ . ܢܟܠ
		ننكر ،نكر	ܢܟܪ (١) . ܢܟܪ
		تندا ،ندا	ܢܕܐ - ܢܕܐ .
To test , try , examine	يختبر ،يجرب ،يمتحن	نسا	ܢܣܐ (١) .
To copy	نسخ ، ينسخ	نسا	ܢܣܐ (٢) .
To take	ياخذ	نسب	ܢܣܒ .
To assume	يفترض ،ينتحل ،		
Take	خذ (صيغة الامر)	ساب	ܣܒ
He took , receive	أخذ ، استلم	انسب	ܢܣܒ
Sickly	مريض ،واهن ،مهموم	انسيسا	ܢܣܝܣܐ
Affliction	مرض ،حزن ،بلوى	انسيس	ܢܣܝܣ
Vexation	اغاضة ،تكدير ،مضايقة ،ازعاج		
Grief	كآبة ،غم ،حسرة ،حزن	انسيسوثا	ܢܣܝܣܘܬܐ
Vexation	ازعاج ،غل ،ضيق		

Grieved (pl.)	حزينون ،مرضاء،متكدرون	انسيسي	ܢܣܝܣܐ (١)
Islands	جزر بحرية	نسيسي	ܢܣܝܣܐ (٢)
To be sick	يمرض ،يحزن ،يضعف	نسس	ܢܣܣ .
To grieve	يتكدر ،يكتئب ،يغتم		
To repine	يتذمر ،يتضجر ،يسام		
To saw	نشر بالمنشار	نسر	ܢܣܪ .
Lacerate , tear	جرح ، مزّق ،مزق		
		ني ،نيها	ܢܝ - ܢܝܗ̇
		نيها	= ܢܝܗ̇
		نيهين ،انين	ܢܝܗܝܢ ، ܐܢܝܢ
		اَنهين	- ܐܗܝܢ
		نيو لا	ܢܝܘܠܐ - ܢܘܠܐ
		نيخلا	ܢܝܚܠܐ - ܢܚܠܐ
To blow up	نفخ ، اضرم ،اجج	نفا، نفه	ܢܦܐ - ܢܦܚ .
Fall	سقوط ،نزول ،هطول	انفالا	ܢܦܠܐ
		نفه ،نفا	ܢܦܚ = ܢܦܐ .
Quick , alert	سريع ،منتبه ،نشيط، عجول	نفيخا	ܢܦܝܚܐ
Numerous	عديد ،كثير ،وافر	انفيش	ܢܦܝܫ ܘܢܦܝܫ
Precious	ثمين ،نفيس	إنفيش	= ܢܦܝܫ
Exalted	سامي ،ممجد ، عظيم		
Very much	بكثرة ،بغزارة	بنفيش	ܒܢܦܝܫ
Numerous	كثيرات ، عديدات (نكرة)	انفيش	ܢܦܝܫ̈ܢ
	(معرفة)	انفيشاتا	ܢܦܝܫܬܐ
	(معرفة)	نافشاتا	= ܢܦܫܬܐ (٢)
To fall	يسقط ،يقع	نفل	ܢܦܠ .
To take off	يقتلع ، يخلع	نفص	ܢܦܨ .
Shake off	يرج ،يثير ،ينفض		
Bestir	يحث ،يحرض ،ينتفض		
Toss out ,empty out	يقذف ، يخفق ، يفرغ		
Discharge	يجهض ،يسقط ،ينفض		
To go out	يخرج	نفق	ܢܦܩ .

Come out	يظهر		
Leave	يترك ، يغادر		
Depart , die	يرحل ، يموت		
Dead (m.)	ميت	نافق	ܢܦܝܩܐ
Dead (f.)	ميتة	نافقة	ܢܦܝܩܬܐ
To breathe	يتنفس	نفش	ܢܦܫ •
Refresh	ينعش		
Give life	يهب الحياة		
To increase	يزداد ، ينمو ، يتكاثر		
To be great	يكون عظيم ،كبير ،رفيع		
To extend	ينتشر ،يمتد ،يتسع		
To be many	يكثر ،يتعدد		
To quarrel	يتشاجر ،يتعارك ،يتخاصم	نصا	ܢܨܐ •
Contend , dispute	يجادل ، يعنف ، يتنازع		
To plant	ينصب ،يقيد ،يغرس ،يزرع	نصب	ܢܨܒ •
To set up	يكون ،ينشئ ،يؤسس ،يشيد		
Implant	يغرز ،يرسخ ،يوطد ،يثبت		
Transport	ينقل		
To propagate	يكثر ،يولد ،ينمي		
To create	يخلق ،يكون		
To marry ,wed	يتزوج ،يزوج		
To help ,support	يساعد ،يسند ،يدعم ،يعين		
To squeal	يصرخ ،يزعق ،يصهل	نصر	ܢܨܪ (١) •
To squeak	يصر ،يصدر صوت صرير		
To keep	يحفظ ،يحافظ على	نصر	ܢܨܪ (٢) •
To be clean , pure	يكون نقيا ،طاهرا ،نظيفا	نقا	ܢܩܐ (١) •
To sacrifice	يقدم القرابين ،الاضاحي	نقا	ܢܩܐ (٢) •
Shivering – fits	نوبات ارتعاش	انقاشي	ܢܩܫܬܐ ܘ
Shakings , agues	ارتجاف ، قشعريرة	نقوشي	- ܢܩܘܫܝܬܐ ܘ
Palpitation	وجيب ، خفقان القلب	نقيشي	- ܢܩܝܫܬܐ ܘ

To make a hole	ينقب . يثقب	نقب	[illegible] •
To cleanse , purify	ينظف . يطهر	نقد	[illegible] •
To strike ,knock	يضرب . يوقع	نقف	[illegible] •
Fasten	يربط . يشد . يشبك		
To peck	ينقر	نقر	[illegible] •
To strike , smite	يضرب . يرتطم . يدق	نقش	[illegible] •
Play , knock	يعزف . يصفق		
Quiver , shake	يهتز . يرتجف		
Palpitate	ينبض . يخفق		
To forget	نسي . ينسى	نشا	[illegible] (١) •
To collect , gather	جا/ يجمع . يلم	نشا	[illegible] (٢) •
To flay	يسلخ	نشط	[illegible] •
To breathe	يتنفس	نشد	[illegible] •
Blow	يهب الهواء . يتنسم		
Soul	نسمة بمعنى نفس	نشمثا	[illegible]
Souls	نفوس	نشماثا	[illegible]
To kiss	يقبّل . يستنشق	نشق	[illegible] •
To fall down	يسقط	نثر	[illegible] •
Drop , drip	يقطر		
Rend	يمزق		
Vileness	قذارة . وساخة	إنثاثا	[illegible]
		إنثاثا	[illegible] -
To give	يعطي . يهب	نثن	[illegible] •
(He , we) give	هو يعطي . نحن نعطي	نيثن	[illegible]
He gives us	هو يعطينا	نيثلن	[illegible]
He gives him	هو يعطيه	نيثلي	[illegible]
I give you	انا اعطيكم	ايثلخون	[illegible]
You give him	انتم تعطونه	تيثتوني	[illegible]
We give her	نحن نعطيها	نيثنخ	[illegible]
To cast off	يسقط	نثر	[illegible] •

S	سين الحرف الخامس عشر	س	ܣ
Sa	تكتب في نهاية كل يونانية او مقطع ماخوذة من كلمة ܣܘܦ نهاية . حد . وربما عنت ابن	سا	ܣܐ
To wash	يغسل . يغتسل	سا ، اسا	ܣܐ = ܐܣܐ (٢) *
Perform ablution	يتوضى .يتطهر		
We washed in water	اغتسلنا	سين	ܣܝܢ
She washeth	هي تغتسل	سايا	ܣܝܐ
Grow old	يشيب .يبيض شعره	ساب ، سيب	ܣܒ (١)- ܣܝܒ *
		ساب	ܣܒ (٢)
		سوب	- ܣܘܒ (١) *
Old man	رجل عجوز	سابا	ܣܒܐ (١)
Full	ممتلئ .شبعان	سابا	ܣܒܐ (٢)
Satisfying	كافي . مرضي		
Satisfactory	مقنع .واف		
Instruefor of conjugal life	ناصح الازواج	سابوس الشي	ܣܒܘܣ ܙܘܘܓܐ
Bearer	متحمل .حمال .حامل	سابلا	ܣܒܠܐ
Fullness (of pregnancy)	امتلاء (حمل)	سبنوثا	ܣܒܝܢܘܬܐ
Believer	مؤمن . ذو معتقد	سابرا	ܣܒܪܐ
Doctor of faith	عالم دين .متبحر في الدين		
		سبران	ܣܒܪܢ
		سبرانا	- ܣܒܪܐܢ
		سبروثا	ܣܒܪܘܬܐ
		سبروث	= ܣܒܪܘܬܐ
Worshipper	عابد .متعبد .ساجد	سغدا	ܣܓܕܐ
Locks	اقفال	سكرياثا	ܣܓܪܝܘܬܐ
Large	واسع .عريض .كبير	سغيا	ܣܓܝܐ (١)
Much , many	كثير .عديد .وافر	سغيا	- ܣܓܝܐ (١)
Abundance, increase	وفرة . زيادة		

Magnified	معظم، ممجد		
Going	ذهاب، سير، مرور	سكيا	[illegible] (٢)
		سكيا	- [illegible] (٢)
Cormorant	طير نعاق، البجع	سكيا	[illegible] (٣)
Barrier	سد، حاجز، سدة	سدا	[illegible] (١)
Fence	سياج		
Obstacle	عائق، حائل		
Block	مسند، دعامة، كتلة ثقيلة		
stocks	اداة تعذيب خشبية يوضع فيها المذنبين		
Barriers	سداد، حواجز، عوائق	سدذي	[illegible]
Obstacles		سدا	[illegible] (٢)
		سدي	- [illegible] (٢)
Anvil	سندان الحداد	سدانا	[illegible]
Lump	كتلة		
Base ,foundation	قاعدة، اساس		
Axis	محور، ركيزة، مرتكز		
Arrangement	نظام، ترتيب	سدرتا	[illegible] (١)
Ordinance	طقس ديني يخص تجهيز الطريانا	سدرتا	[illegible] (٢)
Appointed recitation	تلاوة محددة ، معينة		
		سدي	[illegible] (١)
		سدذي	- [illegible]
Field	حقل ، مزرعة	سديا	[illegible]
Open space	ارض منبسطة		
Orderly, systematic	منظم، نظامي	سديرا	[illegible]
Reliable	معول عليه، موثوق	اسديرا	- [illegible]
Cleft	شق ، صدع	سدقا	[illegible]
Split	تمزيق، تجزئة، شطر		
Order	ترتيب، تنسيق، نظام	سدر	[illegible] (١)
Tunic	قميص، سدرية (احد اجزاء لرسمة)	سدر	[illegible] (١)

ܣܕܪܘܬܐ	سدروتا	نسق ،نظام	Arrangement
		تصفيف ،تنسيق ،اسلوب	Line
ܣܗܪܢܘܬܐ	سهرنا	سهر ، يقظة ، ارق	Vigilance
		مسافر ذ،دوارة	Traveller
ܣܗܕܐ	سهدا	شاهد	Witness
ܣܗܕܘܬܐ	سهدوثا	شهادة	Testimony
ܣܗܛܝܪ	سهطير	سكين ،ساطور	Knife
ܣܗܪܐ (١)	سهرا	برج الحراسة	Watch – tower
		سياج	Fence
ܣܗܪܐ (٢)	سهرا	شيطان ،ابليس	Demon
ܣܗܪܢ	سهرانا	قارب هلالي الشكل	Crescent–shaped boat
ܣܘܛܐ ܣܝܘܛܐ	سوطا ،سيوطا		
ܣܘܦ	سوفا	نهاية	end
ـ ܣܘܦ (١)	سوف	دمار	Perishing
ܣܛܢ	سطان	شيطان ،ابليس	Devil
ܣܝܘܦܬܐ	سيفتا	نهاية ، حد ، طرف	End
		خاتمة ،استنتاج	Conclusion
ܣܝܘܦܬܘ	سينثي	كريهة ،بغيضة ،ممقوتة	Hateful
ܣܝܘܦܬܐ	سيفثا	مهلكة ، مدمرة	Destructive
		هلاك ،خراب ،فناء ،دمار	Destruction
ܣܝܘܪܐ	سيارا	مسافر ،رحال ، طواف ،سيار	One who Cruises
ܣܝܕܪܐ	سيورا	طيف ،زائر	Visitor
ܣܝܛܐ	سيطا	قابل للتلف او الفساد	Perishable
		كريه ، بغيض	Detestable
ܣܝܡܐ	سيما	اعمى ،مظلم	Blind
ܣܝܢ (١)	سينا	كريه ، بغيض	Hateful
		قبيح ، احمق	Ugly , foul
ܣܝܢ (٢)	سينا		
ـ ܣܝܘܢ	سيانا		
ܣܘܟ	ساخا	نهاية ، حد ، طرف	End , limit

Completeness	[illegible]		
Section ,quality	صنف ، نوعية ، فئة		
Hope	امل ، رجاء ، مس	سخيثا	ܣܘܟܝܐ
Expectation	انتظار ، ترقب ، توقع		
Holding down	اعاقة ، سبي	سكاك	ܣܘܟܟ
Entanglement	ورطة ، عرقلة ، فخ	سككتا	ܣܘܟܟܬܐ
Recluse	ناسك ، معتزل ، معتكف	سكورا	ܣܘܟܪܐ
Fool	احمق ، جاهل	سخلا	ܣܟܠܐ
Folly	حماقة ، جهل	سخلوثا	ܣܟܠܘܬܐ
Basket	سلة ، قفة	سلا	ܣܠܐ (١)
	[illegible]	سلا	ܣܠܐ (٢)
Thorns , shafts	شوكات ، اوتاد ، جذوع	سلوات	ܣܠܘܬܐ
Lippitude	التهاب حافات الجفون	سلاق	ܣܠܩ
Thorn	شوكة ، شوك	سلوا	ܣܠܘܐ
		سلوا	ܣܠܘܐ
Sam	اسم علم مذكر (سام بن نوح)	سام	ܣܐܡ
Drug	عقار ، دواء	سما	ܣܡܐ
Poison	سم		
Simples , drugs	اعشاب طبية ، عقاقير ، ادوية	سماني	ܣܡܡܢܐ
Support	ارتكاز ، سناد ، دعم	سمخا	ܣܡܟܐ
Base	اساس ، قاعدة		
Keeping	حفظ ، محافظة ، عناية	سمرا	ܣܡܪܐ
Possessing	احتفاظ		
One of the four men carrying the bier	احد الاشخاص الاربعة الذين يحملون جنازة الميت	سامرايا	ܣܡܪܝܐ
(pl)	الاشخاص الاربعة الذين يحملون الجنازة	سامرايي	ܣܡܪܝܐ̈
Enemy , foe	عدو ، خصم	سنا	ܣܢܐ
Hostile	عدائي ، عدواني	سنايا	ܣܢܝܐ
Calumniator	المفتري ، المغتاب	سنكارا	ܣܢܐܓܪܐ
Accuser	المدعي		

Advocate	محامي مدافع		
Crop, gizzard	حوصلة، قانصة	[illegible]	ܣܢܟܘܡܦܐ
		سكباني	ܣܢܟܘܒܢܝ
		سنكباني	ܣܢܟܘܒܢܝ
Alexander	الاسكندر	سندر	ܣܢܕܪ
		سندر	ܣܢܕܪ
Chests	صدور (القفص الصدري)	سندوقي	ܣܢܕܘܩܝ
		سندرك	ܣܢܕܪܟ
		سندركا	ܣܢܕܪܟܐ
Sandals	احذية، صنادل	سندلي	ܣܢܕܠܝ
Sandalwood	خشب الصندل	سندلوس	ܣܢܕܠܘܣ
Hater, enemy	كاره، عدو	سانيا	ܣܢܝܐ
Hater, enemy (fem.)	كارهة، عدوة	سانيتا	ܣܢܝܬܐ
Hatred	كراهية، بغض	سانيوتا	ܣܢܝܘܬܐ
Enmity, hostility	عداوة، عدوانية		
Moth	سوسة، عثة، دودة	سسا	ܣܣܐ
Horses, mares	خيول، بغال	ساسواتا	ܣܣܘܬܐ
Bright hues	الوان مشعة، لامعة	سسكيني	ܣܣܩܝܢܝ
Destruction	هدم، تخريب، دمار	سافا	ܣܦܐ
Tambour (ine)	دف، طنبور	سفاقا	ܣܦܩܐ
Cymbals	صنج	سفاقتين	ܣܦܩܬܐܢ
Chest	صندوق، خزانة	سفطا	ܣܦܛܐ
Treasure box	صندوق لكنز، قاصة		
Chains	سلاسل، قيود	سفطي	ܣܦܛܝ
Bird of prey	طير جارح	سفرا	ܣܦܪܐ
Scribe	ناسخ، كاتب	سفرا	ܣܦܪܐ (١)
Book	كتاب	سفرا	ܣܦܪܐ
Ascended	يعلو، يصعد، يرتقي	ساق، سوق	ܣܠܩ = ܣܠܩ (١)·
		سلق	ܣܠܩ ·
Sack (cloth)	قماش خشن لصنع الاكياس	ساقا	ܣܩܐ

Completion	اتمام . تمميل . اكمال	سقلتا	ܫܘܟܠܠܐ
Development	تطوير . تحسين		
To go around	سحور . يطوف	سر	ܣܪ (١) ◦
		سور	= ܣܘܪ (١) ◦
Circle about	يدور حول . يفحص		
To be Terrified	يرتهب .يرتعب	سار	ܣܪ (٢) ◦
To be Troubled	يضطرب .يتزعزع .يتكدر		
Hair	شعر	سارا	ܣܥܪܐ (١)
Barley	شعير	سارا	ܣܥܪܐ (٢)
		سارا	ܣܥܪܐ (٣)
		سيرا	= ܣܝܪܐ (٢)
Injury	ضرر . اذية	سراها	ܣܪܚܐ
Saddle	سرج . خرج	سركا	ܣܪܓܐ
Quickly	بسرعة . سريعا	سرهابيت	ܣܪܗܒܐܝܬ
Urgently	بالحاح . باستعجال	سرهيب	ܣܪܗܒ
Cypress	شجرة و خشب السرو	سروا	ܣܪܘܐ
Fright	رعب . خوف	سرودتا	ܣܪܘܕܬܐ
Loneliness	وحدة.وحشة		
Frightful	مرعبات.مخيفات	سروذا	ܣܪܘܕܐ
Swallowr	المبتلع	سروفا	ܣܪܘܦܐ
Burner	المتقد . المشتعل		
Rakes	كفوف اليدين.أمشاط	سروفي	ܣܪܘܦܐ̈
Cancer	برج السرطان.سرطان	سرطانا	ܣܪܛܢܐ
Inscription	حز.نقش.صورة	سرطاتا	ܣܪܛܬܐ
Wound	شدخ.جرح	سرطيثا	= ܣܪܛܝܬܐ
Stinking	نتن .ذو رائحة كريهة (منكر)	ساريا	ܣܪܝܐ
	(مؤنث)	ساريتا	= ܣܪܝܬܐ
Head	راس	سركالا	ܣܪܟܠܐ
Dung	روث الماشية	سرقينا	ܣܪܩܝܢܐ
To have enough	يكتفي	سب	ܣܒܥ ◦

Be satiated	شبع ، يشبع ، يتخم		
I was satiated	شبعت انا	سبعت	ܣܒܥܬ
Tassels	كركوشات ،شرشوبات	اسباسي	ܣܒܣܒܣܐ
Thickness	سمك ،ثخن		
To join together	ربط الاشياء مع بعضها	سبط	ܣܒܛ .
To inter weave	ينسج ،يشابك ،يدمج	سبك	ܣܒܟ .
To bear , endure	يحمل ،يصبر ،يتحمل	سبل	ܣܒܠ .
Compact	يصبح متين ،يمتلئ	سبس	ܣܒܣ .
To learn	يتعلم ،يدرس ،يحفظ ،يعلم	سبر	ܣܒܪ .
Believe	يؤمن ،يثق ،يعتقد ،يصدق		
Understand	يفهم ، يدرك		
He learned	هو تعلم ، هو درس	أسبر	ܐܣܒܪ
		اسبر	- ܘܐܣܒܪ
To go	ذهب ، يذهب	سكا	ܣܟܐ (١) .
He went	ذهب هو	اسكي	ܘܐܣܟܝ
Thou , I went	انا ذهبت ،انت ذهبت	اسكيت	- ܘܐܣܟܝܬ
They went	هم ذهبوا	اسكون	- ܘܐܣܟܘܢ
Large	يكبر ،يتوسع	سغا	ܣܓܐ (٢) .
Abundant	يكون كثيرا ،عظيما		
To Worship	يصلي ،يسجد ،يتعبد	سغد	ܣܓܕ .
I worship	انا اصلي	سغدنا	ܣܓܕܢܐ
To be parsimonious	يكون شحيح ،بخيل	سكل	ܣܟܠ .
To bind	يربط	سكر	ܣܟܪ .
To shut in (up)	يغلق ،يسد ،يحبس	سكر	ܣܟܪ .
Arrangement	ترتيب	أسدارا	ܣܕܪܐ
To bind	يربط ،يغلق ،يحبس	سدم	ܣܕܪ .
Tear	يمزق ، يمزق اربا	سدق	ܣܕܩ .
Separate	يفصل ، يعزل ، يبعد		
Cleave	يشق ، يقلع		
To set in order	يرتب	سدر	ܣܕܪ (١) .

		ينظم	Arrange
		يجمع . يصنف	Compile
ܣܛܪ (٢)	سطر		
- ܣܝܛܪ •	سطر		
ܣܗܕ	سهد	يشهد	To testify
		يؤدي الشهادة	Bear witness
ܣܗܕܘܬܐ	سهدوثا	شهادة	Testimony
ܣܗܕܐ	سهدا	شاهد	Witness
ܣܗܛ •	سهط	ينبع .يمد	To press out
		يشتعل .يلتهب	Inflame
		ينتشر .يتسطح	Spread out
		يحجز .يضغط	Seize
ܣܗܦ •	سهف	يتلف . يدمر	To cast down
		يطيح بـ . يقذف	Hurl down
		ينكفئ على وجهه	
		يسقط . يقلب	Overthrow
- ܐܫܬܗܦ	استهف	أسقط (مبني للمجهول)	Was overturned
		انقلب على وجهه	
ܣܗܩ (١) •	سهق	يضحك	To laugh
		يمرح	Jest
		يبتهج .يفرح.يتألق	Rejoice
ܣܗܩ (٢) •	سهق	يسحق .يدق	To grind down
ܣܗܪ (١) •	سهر	يسهر	Keep watch
ܣܗܪ (٢) •	سهر	يتحرك حول.يتجول	Move about
ܣܘܐ •	سوا	يبهج . يبتهج	To cheer
ܣܘܒ (١) •	سوب	يدنس . يلوث	To pollute
ܣܘܒ (٢) •	سوب	يطوق	To Surround
ܣܘܟܪܐ	سكارا	رسن . مقود.الشوطة	Leash
		قفل.مزلاج.مسمار	Bolt
ܣܘܛ •	سوط	يطارد .يدمر	Chase , destroy

To finish , end	ينهي ، ينتهي	سوف	ܣܘܦ *
Complete	يكمل		
Rudder	دفة ، سكان	سكّانا	ܣܘܟܢܐ
Bolt , lock	قفل ، مزلاج	سكرا	ܣܘܟܪܐ
Dregs , dross	ثفل ، حثالة ، نفاية	سُليا	ܣܘܠܝܐ (١)
Purifications	طهارات	سولي	ܣܘܠܝ (٢)
Purification	طهارة ، تطهير	سوليتا	ܣܘܠܝܬܐ
To put , place	يضع	سوم	ܣܘܡ (١) *
Set upon	يضع على	سيم	- ܣܝܡ *
(He , they) put	وضع ، وضعوا	أسّم	- ܐܣܝܡ
I put	انا وضعت	أسميت	- ܐܣܝܡܬ
To be blind	يعمى يفقد البصر	سوم	ܣܘܡ (٢)
		سما	- ܣܡܐ (١) *
Red , ruddy	احمر ، ضارب للحمرة	سُماقا	ܣܡܘܩܐ
Redness	حمرة	سُمقا	- ܣܘܡܩܐ
Ladder	سلم ، درج	سُمبلتا	ܣܘܡܒܠܬܐ
		سُمبلتا	ܣܡܒܠܬܐ
		سُمبلا	ܣܡܒܠܐ
Thickness	سماكة ، ثخن	سُمخا	ܣܘܡܟܐ
Support	اسناد ، استناد	سُمخانا	ܣܘܡܟܢܐ
Fretted	مضطرب ، متكدر	سوس	ܣܘܣ (١)
		سوس	ܣܘܣ (٢)
		سوسيا	- ܣܘܣܝܐ
Water mint	نوع من النبات ، نعنع بري	سوسمبر	ܣܘܣܡܒܪ
Bands	قيود	سسطمي	ܣܘܣܛܡܐ
Shackles	قيود ، اغلال	سسطمي	ܣܣܛܡܐ
Horse	حصان ، فرس	سوسيا	ܣܘܣܝܐ
Horses	خيول ، افراس	سانسوانا	ܣܘܣܘܬܐ
		سوسوان	ܣܘܣܘܬܐ
		سوستانا	ܣܘܣܬܐ

		سوسيات	ܣܘܣܝܘܬܐ
To end ,finish ,vanish	ينتهي . يزول	سوف	ܣܘܦ .
Cease , stop	انقطع . توقف		
Perish	يهلك . يفنى . يموت		
Disappear	يتلاشى . يختفي		
Destroy	يدمر . يهدم . يخرب		
End	نهاية	سوف	ܣܘܦ (١)
Reeds	قصب	سوف	ܣܘܦ (٢)
		سوفا	ܣܘܦܐ - ܣܘܝܦܐ
From the end	من النهاية،من الاسفل	سوفايا	ܣܘܦܝܐ
Underworld	العالم الاسفل	سوفات	ܣܘܦܬܐ (١)
Of reeds	قصب،قصبي	سوفات	ܣܘܦܬܐ (٢)
		سوف	ܣܘܦ (١)
		سوق	ܣܘܩ (١)
		ساق	- ܣܐܩ .
To inhale ,snuff up	يتنشق . يشهق	سوق	ܣܘܩ (٢) .
Seal - ring	خاتم،ختم	سوقا،سوق	ܣܘܩܐ - ܣܘܩ
		اسقفا	ܐܣܩܦܐ
Image	صورة	سورا	ܣܘܪܐ
To turn aside	ينحرف جانبا	سطا	ܣܛܐ .
Deflect , seduce	يزيغ . يضل . يضلل		
		سطم،سيطم	ܣܛܡ - ܣܝܛܡ .
Spear , arrow	رمح . حربة . سهم	اسطوما	ܐܣܛܘܡܐ
To go aside	يتنحى جانبا	سطر	ܣܛܪ
(Turn ,stand) aside	(ينحرف،يقف) جانبا		
Thy set him aside	يضعه جانبا	اسطروي	ܐܣܛܪܘܝ
Black	اسود	سياوا	ܣܝܘܐ
Black	اسود	سياوي	ܣܝܘܝ
Mud , filth	طين ،سيان ،قذارة	سيانا	ܣܝܢܐ
Half drachma	عملة قديمة تساوي نصف درهم	سيانقا	ܣܝܢܩܐ

Troops	جماعات ،حشود	سياث	ܣܝܥܘܬܐ
Bands	حزم		
Companies	زمر		
Satiety	شبع ،تخمة ،اكتفاء	سبعا	ܣܒܥܐ (١)
Abundance	وفرة ، غزارة		
Misfortune	سوء حظ	سيبا	ܣܒܐ (٢)
Old man	عجوز ،شيب	سيبا	ܣܒܐ (٣)
Old age	شيب ،بياض الشعر	سيبوثا	ܣܝܒܘܬܐ
Burden	حمل ،واجب ،عبء	سبلا	ܣܒܠܐ (١)
Bringing of food	جلب الطعام ،تحضيره	سبلا	ܣܒܠܐ (٢)
Step by step	خطوة خطوة ،درجة درجة	سبلي سبلي	ܣܒܠܝ ܣܒܠܝ
Hope	امل ، رجاء	سبرا	ܣܒܪܐ
Faith	اخلاص ،ولاء ،ايمان	سبراثا	ܣܒܪܬܐ
Teaching	تعليم	سبروثا	ܣܒܪܘܬܐ
Insight	البصيرة ،التبصر		
Worship	سجود ، صلاة	سغدثا	ܣܓܕܬܐ
		سغذثا	ܣܓܕܬܐ
Obeisances	صلوات	سغدياثا	ܣܓܕܝܬܐ
		سغيا	ܣܓܝܐ (١)
		سغيا	ܣܓܝܐ (١)
Going	ذهاب	سكيا	ܣܓܝܐ (٢)
Walking , pace	مشي ، خطوة		
Motion	حركة		
Fence	عقبة ، حائل ، سياج	سكيا	ܣܓܝܐ (٣)
Guardedness	حذر ،احتراس ،يقظة		
Precaution	وقاية ،اتقاء		
Copy	نسخة	سغيا	ܣܓܝܐ (٤)
Treatise	مقالة ،رسالة ،مؤلف		
Seal	لجم ،قيد	سكب	ܣܓܪܬܐ
Lock	قفل	سدنا	ܣܕܪܬܐ (١)
Shackling	غل ، صفد ، قيد		

Kind of bird	نوع من الطيور	سدما	(٢)
Order	مرتبة ،نظام ،طقس ديني	سيدرا	
Book	كتاب ،صحف ،ترتيل		
Great book	الكتاب العظيم (الكنزا)	سدرا ربا	
The book of Adam	كتاب آدم (الكنزا)	سيدرا اد ادم	
Book of souls	كتاب النفوس (الأنفس)	سيدرا اد نشماثا	
Book of books	سفر الكتب (كتاب الكتب)	اسفر سيدري	
Books and hymns	كتب وتراتيل	سيدري ودراشي	
Books and prayers	كتب وصلوات	سيدري وبواثا	
Covering	غطاء ،ستار	سيهقثا	
Over throw	انقلاب		
Mandaean month	شهر سيوان المندائي	سيوان	
Fright , terror	خوف ، رعب ، ذعر	سيزطا	
Pain , suffering	الم ، وجع ، معاناة		
Aside	جانبا ، على انفراد	سطر	
Behind , aloof	خلف،وراء،بمعزل		
Seduction	إغواء ، إغراء	سيطي	
Infidelity	كفر ، الحاد ، خيانة		
Apostasy	بدعة،ارتداد عن دين		
Contumacy	تمرد ،عصيان،ازدراء	سبطي	
Side , flank	جانب ، خاصرة	سطرا	
Follies	حماقات	سخلاثا	
Folly	حماقة	اسخلثا	
Poles	اعمدة،قوائم	سكي	
Plugs	اقفال ،مسامير		
Knife	سكين	سكينا	

		سكينا	ܣܟܝܢܐ
Sikendola	السكين دولا	سكينا اد دولا	ܣܟܝܢܐ ܕ ܕܘܠܐ
Graveyard	مقبرة	سكرا	ܣܟܪܐ
Nail	مسمار	سكتا	ܣܟܬܐ
Plug	قفل،سدادة		
Pin	دبوس		
Wedge	اسفين		
Pole	عمود ، سارية،وتد		
Basket	سلة	سلات	ܣܠܬ
Thorn	شوكة ، سلاية نخل	سلوا	ܣܠܘܐ
Shaft , arrow	رمح ، سهم		
(pl)	(جمع)	سلواني	ܣܠܘܢܝ̈
		سلواثا	= ܣܠܘܬܐ
Dregs	ثفالات،رواسب،قذارات	سلياثا	ܣܠܝܬܐ
Fishing – net	شبكة صيد السمك	سليثا	ܣܠܝܬܐ
		سيم ،سوم	ܣܐܡ ، ܣܘܐܡ (١)*
Fine flour	طحين ناعم	سيماد	ܣܡܝܕ
Blossom	زهرة	سيمادرا	ܣܡܕܪܐ
Support	اسناد،دعم،تثبيت	سيماخا	ܣܡܟܐ
Medicine	دواء،عشب طبي	سمانا	ܣܡܢܐ
Treasure	كنز (صيغة الاضافة)	سيمت ، سيمات	ܣܝܡܬ
Treasure	كنز (صيغة المعرفة)	سمثا	= ܣܝܡܬܐ
Moon	القمر	سين	ܣܝܢ
		سرا	. ܣܪܐ
Hatred	كراهية،بغض،ضغينة	سينا	ܣܢܐ
Sinai	سيناء	سيناي	ܣܝܢܝ
Beak	منقار	سنكا	ܣܢܩܐ
Rulers	الحكام	سنكيباني	ܣܢܩܝܒܢܝ̈
Enclosure , cage	تطويق،قفص،حاجز	سندوارثا	ܣܢܕܘܪܬܐ

Name of river	اسم نهر	سندرياويس	ܣܢܕܪܝܐܘܝܣ (١)
		سندرياويس	ܣܢܕܪܝܐܘܝܣ (٢)
		سنباويس	- ܣܢܒܐܘܝܣ
Date palm	شجرة النخيل،تمر	سندركا	ܣܢܕܪܩܐ
Symbol of fertility	العين (الينبوع) والنخلة رمز الخصوبة والحياة	اينا وسندركا	ܥܝܢܐ
			- ܘܣܢܕܪܩܐ
Sandal wood	خشب الصندل	سندلوس	ܣܢܕܠܘܣ
		سندروس	- ܣܢܕܪܘܣ
Helmet	خوذة . غطاء الراس	سنوَرا	ܣܢܘܪܐ
Shoes	احذية	سني	ܣܐܢܘ
Underworld	العالم الاسفل	سنباويس	ܣܢܒܐܘܝܣ
Hatred ,rascality	بغض،ضغينة،كره	سنيوتا	ܣܢܝܘܬܐ
	لؤم،خبث،نذالة	سنيوثا	= ܣܢܝܘܬܐ
Cord	حبل	سنثا	ܣܢܬܐ
Hatred	كراهية،بغض	سنثي	ܣܢܬܘ
Horses	خيول	سسيتا	ܣܣܝܬܐ
Sword	سيف . نصل	سيفا	ܣܝܦܐ (١)
Swords	سيوف	سيفي	- ܣܝܦܘ
End , destruction	نهاية . هلاك	سيفا	ܣܝܦܐ (٢)
Door – sill	عتبة الباب	سيفا	ܣܝܦܐ (٣)
Bird of prey	طير جارح	سفنا	ܣܦܢܐ
Book	كتاب،كتابة،نسخ	سفرا	ܣܦܪܐ (١)
Codex , cipher ,copy	ملف . كراس	اسفر	- ܐܣܦܪ
	كتاب	سفر	- ܣܦܪ
		اسفر	= ܐܣܦܪ
Scribe	كاتب،ناسخ	سفرا	ܣܦܪܐ (٢)
Lip	شفه	سفتا	ܣܦܬܐ
Lips	شفاه	اسفى	ܐܣܦܘ
		اسفيهات	ܣܦܝܗܬܐ
		سفيهتا	ܣܦܝܗܬܐ

		اسفهاتنا	ܣܦܘܬܢ
Our lips	شفاهنا	اسفق	ܣܦܩ
Sneered	استهزء بـ ـ سخر من	سفقى ابرط	ܣܦܩܘ ܒܪܛܠ
Moon	قمر	سرا	ܣܗܪܐ (١)
Swarm	سرب	سيرا	ܣܝܪܐ (٢)
Foul matter	قذارة .نفاية ,وحل	سيرا	ܣܝܪܐ (٣)
Swallowing	ابتلاع	سرفتا	ܣܪܘܦܬܐ
Stench , decay	نتانة .فساد ,زفرة	سريها	ܣܪܝܚܐ
Kind of bird	نوع من الطيور	سرنا	ܣܪܢܐ
		سذما	= ܣܪܢܐ (٢)
Covering	ستار .غطاء	ستارا	ܣܬܪܐ
Winter	شتاء	ستوا	ܣܬܘܐ
To gaze	يرنو ,يتأمل	سخا	ܣܟܐ •
Look at	ينظر ,حظ ,يتفرس		
Await	ينتظر ,يترقب ,يتوقع		
Hope for	يأمل ,يرتجي		
Stopper	سدادة .كمامة	اسكارا	ܣܟܪܐ
Barrier	حاجز . عائق . حدّ	اسكرتا	ܣܟܪܬܐ
Folly	حماقة . عمل أحمق	اسخلتا	ܣܟܠܬܐ
Inadvertence	اهمال .تقصير		
Mistake	خطأ . غلط		
Follies	حماقات . اخطاء	سخلاثا	ܣܟܠܘܬܐ
Follies	حماقات	اسخلاثا	ܣܟܠܬܐ
To transfix	يطعن ,يوخز ,يرشق	سكك	ܣܟܟ •
Nail	يدق المسمار		
Affix	يلصق		
Stop	يقف . يوقف		
Enclose	يطوق ,يسيج ,يحصر		
Entangle	يعرقل ,يمنع		
To be a fool	يصبح احمق	سخل	ܣܟܠ •

		يأثم ،يخطئ ،يؤذي	To sin , to injure
ܣܓܪ = ܐܣܓܪ •	سكر ،مسكر		
ܣܟܪ •	سكر	يسد ،يصد ،يوقف	To stop up
		يمنع ،يحول دون	Prevent
		يخسر	Lose
ܣܠܐ •	سلا	يزدري ،يحتقر	To despise
		ينبذ ،يرفض	Reject
		يتلف . يفسد	Spoil
		يكون منحرف ،فاسد	Be depraved
		يكون حقير ،خسيس	Be despicable
ܣܠܩܬܐ	سلاقا	رفع الى اعلى	Raising up
		صعود . انبعاث	Resurrection
ܣܠܦ •	سلف	يلف ،يجدل ،يلوي	To twist
		يعكس ،يقلب	Pervert
ܣܠܩ (١) •	سلق	يصعد . يتسلق	Ascend
		ينهض ،يقوم ،يرتفع	To rise
		يرفع . يعلي	Lift up
		ينقل ،ينتقل ،يزيح	Remove
		يسمي ،يعطي اسما	To give a name
ܣܠܩ	اسلق	هو صعد	He rose
ܣܠܩܬ	سلقت	انت صعدت	You rose
ܣܩ	ساق	اصعد انت	You rise
ܣܠܘܩ	اسلق	اصعد انت	You rise
ܣܐܠܩ	سالق	صاعد	He rise
ܣܐܠܩܐ	سالقا	صاعدة	She rise
ܣܐܠܩܝ̈	سالقي	صاعدون	They rise (m.)
ܣܐܠܩܢ	سالقن	هن صاعدات	They rise (fem.)
ܣܐܠܩܬ	سالقت	تصعد انت	Thou ascendest
ܣܐܠܩܝܢܢ	سالقنن	نصعد نحن	We ascend
ܣܐܠܩܝܬܘܢ	سالقتون	تصعدون انتم	You ascend

Rising	صعود	مسق	ܡܣܩܬܐ
To boil , cook	يسلق . غلي . يطبخ	سلق	ܣܠܩ (٢)
Destroy	يدمر . يخرب		
To be blind	يعمى .يفقد البصر	سما	ܣܡܐ (١)
To drug	يداوي	سما	ܣܡܐ (٢)
Poison	يسم .يسقي سما		
Left	يسار (عكس يمين)	اسمالا	ܣܡܠܐ
		إسمالا	= ܘܣܡܠܐ
		إسمالا	= ܠܣܡܠܐ
		إسمال	= ܣܡܠ
Red rash	احمر .حمرة	سماقا	ܣܡܩܐ
	طفح جلدي .حصف	سمقتا	= ܣܡܩܬܐ
Preserved	محفوظ .مصان	اسميرا	ܣܡܝܪܐ
		اسمير	= ܣܡܝܪ
To support	يؤيد .يساعد .يسند	سمخ	ܣܡܟ •
Rely on	يعتمد على .يتكل .يثق		
Bear up	يتحمل .يثبت		
		سمم	ܣܡܡ- ܣܡܐ (٢)•
To be red	يصبح احمر .يتورد	سمق	ܣܡܩ •
To heed	ينتبه .يلتفت .يراقب	سمر	ܣܡܪ •
Preserve	يحفظ . يصون		
To bury	يدفن		
To hate	يكره .يبغض .يعادي	سنا	ܣܢܐ •
Be ugly	يكون بشع .قبيح .كريه		
Hateful	مكروهة .قبيحة	سينتي	ܣܢܝܘܬܐ
Hateful	مكروهات .قبيحات	سيئاتا	ܣܢܝܬܐ
Enemy	عدو .خصم	سانا	ܣܢܐ
Hateful	كريه .مقيت	سنايا	ܣܢܝܐ
Odious	شنيع .مكروه	اسني	ܣܢܝ ، ܣܢܝܐ
Hateful	كريهة .قبيحة	اسنيتا	ܣܢܝܬܐ

To quake	يرتجف ، يرتعد	سدر	ܣܪܕ •
Fear	يخاف ،يرتعب		
She trembleth	هي ترجف	مستدرا	ܐܦ ܡܣܬܪܕܐ
Discomposes	يزعج ،يقلق ،يرتجف ،يخاف	نستدر	ܢܣܬܪܕ
Needy	فقير ، معوز	اسنيق	ܣܢܝܩ
In need	بحاجة ، محتاج	اسنق	= ܣܢܝܩܐ
To torment	يعذب	سنق	ܣܢܩ (١) °
To be wanting	يكون محتاج ،فقير	سنق	ܣܢܩ (٢) °
To fetter	يقيد ،يكبل ،يسلسل	سسطم	ܣܣܛܡ •
Fetters	قيود ،اغلال ،سلاسل	سسطمي	ܣܣܛܡܐ °
		سسقل	ܣܣܩܠ •
		سقل	= ܣܩܠ •
To keep together	يحفظ سويا ،يصفّ	سف	ܣܦ •
Book	كتاب ،سفر (صيغة الافراد والاضافة)	اسفر	ܣܦܪ (١)
Dawn	صباح ،فجر ،سحر	سفار	ܣܦܪ (٢)
		صفرا	= ܨܦܪܐ
Quince	سفرجل	اسفر كلا	ܣܦܪܓܠܐ
		سفد ،سفر	ܣܦܕ = ܣܦܪ (٣) •
To fetter	يقيد	سفط	ܣܦܛ •
Boat , ship	قارب ، سفينة	اسفنتا	ܣܦܝܢܬܐ
Ball , sphere	كرة	اسفيرا	ܣܦܝܪܐ
Circle	دائرة ،مدار ،فلك		
Zone	منطقة		
To burn	يشتعل ، يشعل	سفف	ܣܦܦ •
Destroy	يدمر ، يهلك		
To reject	يرفض ،ينبذ	سفق	ܣܦܩ •
Throw out	يرمي ،يبعد ،يطرد		
Deny	ينكر ،يتبرا ،ينقض		
To write	يكتب ، يؤلف كتاب	سفر	ܣܦܪ (١) •
Describe	يصف		

Inscribe	ينقش . يحفر ،يطبع		
Ascribe	يعزو . ينسب الى		
Report	يروي ،يقص		
Dedicate	يكرس . يخصص		
To cut ,shear ,cut off	قص . قطع	سفر	ܣܦܪ (٢) •
To mourn	يندب ،يتفجع ،يلبس الحداد	سفر	ܣܦܪ (٣) •
Polished	مصقولة ،لامعة ،مشرقة	سفت	ܣܦܝܠܬܐ
Mast	سارية السفينة	اسفاري	ܣܦܝܪܘ
Horn	بوق . صور	اسفرا	ܣܦܝܪܬܐ
Cavity	فجوة ،تجويف		
Smiter	ضارب ،قارع	اسقوفانا	ܣܩܘܦܢܐ
Entangler	معرقل ،معقد ،مربك		
Threshold	عتبة	اسقفتا	ܣܩܘܦܬܐ
		اسقفتا	ܐܣܩܘܦܬܐ .
Entanglements	عثرات ،عقبات	اسقفاتا	ܣܩܘܦܝܬܐ
To drop	يسقط ،يهبط ،ينحدر	سقط	ܣܩܛ •
Cast off	ينبذ . يتخلص من		
Miscarry	يسقط ،يجهض		
Deduct , subtract	يستقطع . يطرح		
Polished	مصقول ،لامع	اسفيلا	ܣܦܝܠܐ
Mast	سارية السفينة	اسفيري	ܣܦܝܪܘ
To polish	يصقل ،يلمع	سفل	ܣܦܠ •
Be elegant	انيق ،ممتاز ،رائع		
To adorn	يزين ،يحلي ،يزخرف		
To complete	يكمل ،يتم ،ينهي	سقم	ܣܩܡ •
Set in order	يرتب		
Direct	يرشد ،يقود ،يامر		
Develop	يظهر . يكشف عن		
Design	يصمم ،يعرف		
To smite	يضرب	سقف	ܣܩܦ •

ܣܦܙ •	سفز	يقفز، يفرح، يثب	To leap, skip
ܣܪܐ (١) •	سر	يتعفن، ينتن	To stink
ܣܪܐ (٢) •	سر	يرمي ارضا، يسقط	To hurl down
ܣܪܕ (١) •	سرد	يجرح، يقص، يقطع	To cut
ܣܪܕܩܐ	سرادقا	ستارة، غطاء، حجاب	Curtain
		مظلة	Canopy
		سرادق، خيمة كبيرة	Pavilion
ܣܪܩܐ	سراق	فراغ، خلاء	Emptiness
ܣܪܓ •	سرك	يربط سويا	To knit together
		يمزج، يشبك، يظفر	Interweave
ܣܪܕ - ܣܪܘܕ •	سرد، سرود		
ܣܪܕ (١) •	سرد	يجرح، يقطع	To cut
ܣܪܕ (٢) •	سرد	يتسع	To be wide
ܣܪܗܒ •	سرهب	يسرع، يعجل	To hasten
ܣܪܘܕ •	سرود	يخيف، يرعب، يرتعب	To terrify
ܐܣܪܢܟܝ °	اسرنكي	قبض، امساك	Constipation
ܣܪܩܬܐ	اسرقتا	تمشيط	Combing
		خيلاء، غرور، زهو	Vanity
ܣܪܘܬܐ	اسروتا	رائحة كريهة، نتانة	Stink
ܣܪܙ - ܣܪܣ (٢) •	سرز، سرس		
ܣܪܛ •	سرط	يشرط، يجرح، يحز، يشدخ	To incise
ܣܪܝܟܐ	اسريكا	ثابت، دائم	Persistent
ܥܣܪܝܢ	اسرين	عشرون	Twenty
ܣܪܝܩܐ	اسريقا	فارغ	Empty
		عاطل، بطال، متشرد	Idle
ܣܪܝܩܘܬܐ	اسريقوتا	عطالة، بطالة، تشرد	Idleness
		سلب، اختلاس، ابتزاز	Pilfering
ܣܪܓ (١) •	سرك	يمسك، يلصق، يربط	To catch
		يحوك، يخيط	Interweave
ܣܪܓ (٢) •	سرج	يستعر، يشعل، ملتهب	kindle, set aflame

ܣܪܣ (١) •	سرس	يجدل ، يفتل ، يلوي	To twist
ܣܪܣ (٢) •	سرس	يكون عاجز ،مخنث، مخصى ،عنين	To be emasculated
ܣܪܣܦ •	سرسف	ينفخ في النار	To blow into flame
ܣܪܦ (١) •	سرف	يلتهم ،يزدرد ،يبتلع	To swallow
ܣܪܦ (٢) •	سرف	يشعل ،يشتعل ،يحترق	To burn
ܣܪܨ •	سرص	يبتهج ،يفرح	To be glad
ܣܪܩ (١) •	سرق	يمشط	To comb
ܣܪܩ (٢) •	سرق	يفرغ ،يفرغ	To (be) empty
		يمزق ،يشق	Shred
		يعدل الارض بمشط حديدي	Harrow
ܣܪܩܩ •	سرقذ	يهتز ،يرتجف ،يرتعد	Shake
ܐܣܛܢܐ	استانا	الشمال (الجغرافي)	North
		ريح الشمال	North (wind)
- ܐܣܛܢܝܐ	استانا	شتائي ،بارد ،شمالي	Wintry , cold
ܐܣܛܘܪܐ	إستوارا	ثبوت ،رسوخ ،صلابة	Firmness
- ܐܣܛܘܪܐ	إستوارا	موقف ،مركز	Foothold
ܐܣܘܪܐ	اسوارا	توازن	Equilibrium
ܣܬܪ (١) •	ستر	يستر ،يحجب ،يغطي	To cover
		يكتم ، يخفي	Conceal
		يبحث عن ملجأ ،ملاذ	To seek refuge
ܣܬܪ (٢) •	ستر	يتلف ، يهدم ،يمزق	Tear down
		يقتلع ،يبتر ،يستأصل	Tear out

ܥ	أي	الحرف السادس عشر يحل محل حرف العين بالعربية . كما يقوم مقام الهمزة في اكثر الاحيان ، كذلك يقوم مقام الياء احيانا .	ʿ
ܥ...	إي	بادئة لصيغة المضارع للمفرد المتكلم	Prefix of the 1st. p. sg. impf.
ܥܒܐ (١) = ܘܒܐ (١).	ابا		
ܥܒܐ (٢) = ܘܒܐ (٢).	ابا		
ܥܒܒܐ̈	ابابي	فواكه ،ثمار	Fruits
ܥܒܝܒܐ̈	ابيبي		
ܥܒܒ = ܘܒܐ (٢) .	ايب،ابا		
ܥܒܕܐ = ܥܒܕܘܬܐ	اباد،ابادا	عمل	Work
ܥܒܕܘܬܐ .	ابادا		
ܥܒܕܐ̈	ابادي	اعمال	Works
ܥܒܕ = ܘܒܕ (١) .	ابذ		
ܥܒܕܐ	ابدا	خادم ، عبد	Servant
ܥܒܕܘܢܐ̈	ابدوني	هلاك ،جحيم (جمع)	Abaddons
ܥܒܘܪܐ̈	ابوري	محاصيل ، غلال	Crops , produce
ܥܒܛ = ܘܒܛ (١) .	ابط		
ܥܒܛܐ	ابطا	مامور تنفيذ	Bailiff
ܥܒܐ̈	ابي	عضلات	Muscles
ܥܒܝܕܬܐ	ابيداثا	اعمال ، اشغال ، افعال	Works ,actions
		شعائر ، طقوس	Rites
ܥܒܝܠܐ	ابيلا	نادب ، متفجع ، حزين	Mourner
		زاهد ، متقشف ، راهب	Ascetic , monk
ܥܒܠ = ܘܒܠ .	ابل		
ܥܒܠܐ	ابلا	حداد ،حزن	Mourning
		عويل ،نواح ، بكاء	Lamentations
ܥܒܢܐ = ܘܒܢܐ	ابنا	حجر ،صخرة،حصاة	Rock
ܥܒܩ = ܘܒܩ .	ابق	يرش ،يعفر	To sprinkle
ܥܒܪ = ܘܒܪ (١) .	ابر		

Coast – land	ساحل ، شاطئ ،	إبرا	ܐܒܪܐ (١)
Wing ,arm ,limb	جناح،ذراع،احد الاطراف	إبرا	ܐܒܪܐ (٢)
Son	ابن	إبرا	ܐܒܪܐ (٣)
Creative	مبدع	إبرايا	ܐܒܪܝܐ ܘ
Exorcist	طارد الارواح الشريرة		
Rounded part	جزء مدور ، مكور	اكبا	ܐܟܒܐ
Joint	مفصل ، عقدة		
		اكد	ܐܟܕ ـ ܘܟܕ •
Cutting – up (off)	قطع،بتر	إكوزر	ܐܟܙܘܪ
Hired	اجير	إكيرا	ܐܟܝܪܐ
Vehicle ,cart	عربة ، عجلة ، مركبة	إكلا	ܐܟܠܐ
		اكر	ܐܟܪ ـ ܘܟܪ (١) •
		ادا	ܐܕܐ (١) ـ ܘܕܐ (١) •
		ادا،يدا	ܐܕܐ (٢) ـ ܝܕܐ •
Hand	يد	إيدا	ܐܝܕܐ
Hands (m.)	أيادي (جمع مذكر)	إيدي	ܐܝܕܝ ܘ
Hands (f.)	ايادي (جمع مؤنث)	إيدهاثا	ܐܝܕܗ̈ܬܐ
Thy hand (m.)	يدك	إيدخ	ܐܝܕܟ
My hands	يدي	أيدي	ܐܝܕܝ
His hands	يده	إيدي	ܐܝܕܗ
His hands	يده	إيدو	ܐܝܕܗ
Her hands	يدها	إيدا	ܐܝܕܗ̇
Our hands	ايدينا	ايدين	ܐܝܕܝܢ
Time	الوقت ، اوان	إيدانا	ܐܝܕܢܐ (١)
Minute ,hour	اللحظة،الدقيقة،الساعة		
Epoch	عهد ،دور ،فترة من الزمن		
Eden	(جنة) عدن	إيدانا	ܐܝܕܢܐ (٢)
Passage	معبر ،معدية،مرور	إديا	ܐܕܝܐ ܘ
Help	مساعدة	ادروثا	ܐܕܝ ܘܬܐ
Lest	مخافة ان ، خشية ان	ادلما	ܐܕܠܡܐ

If perhaps	ربما، لعل، قد، يكون، على فرض، فرضا		
Possibly	بأية حال، على كل حال، محتمل		
Perchance	صدفة، بالمصادفة		
Summoning	استدعاء، استحضار	إدخوري	ࡀࡃࡊࡅࡓࡉࡀ
To have tufts or bunches	صار له خصلا او اعذاقا	ادق	ࡀࡃࡒ •
Tuft , bunch	خصلة، عثق	ادقا	ࡀࡃࡒࡀ
Verily	نعم، تماما	إهاي، هاي	ࡀࡄࡀࡉ = ࡄࡀࡉ (١)
Behind	خلف، وراء	اهور	ࡀࡄࡅࡓ
		اهوري	ـ ࡀࡄࡅࡓࡉࡀ
Closed	مسدود، مغلق	اهيدا	ࡀࡄࡉࡃࡀ
		اهخ	ࡀࡄࡊ = ࡅࡄࡊ •
Laughter	ضحكة، ضحكا	اهخا	ࡀࡄࡊࡀ
She	هي	اهي، هيَ	ࡀࡄࡉ = ࡄࡉ
Or	او	او	ࡀࡅ
If	اذا		
To wail	يندب، يعوي، ينوح	إوا	ࡀࡅࡀ •
Woe	ويل، واسفاه، واويلتاه	اوي ، وي	ࡀࡅࡉ ࡅࡉ
Blind (f.)	عمياء	اورتي	ࡀࡅࡓࡕࡉࡀ
Name for RUHA	احد اسماء الروهة	ايوات	ࡀࡅࡀࡕ
Work	عمل	أبادا، ابوادا	ࡀࡁࡀࡃࡀ
Abaddons	هلاك، جحيم (جمع)	أبداني	ࡀࡁࡀࡃࡍࡉࡀ
		اوذ، ابد	ࡀࡁࡃ = ࡅࡀࡁࡃ (٣) •
Stick	عود، عصا	اودا	ࡀࡅࡃࡀ
Storms	عواصف، زوابع	أوداني	ࡀࡅࡃࡀࡍࡉࡀ
Ear	اذن	أدنا	ࡀࡃࡍࡀ
Ears	آذان	أدني	ࡀࡃࡍࡉࡀ
Road , way	طريق ، سبيل ، طريقة	أهرا	ࡀࡅࡄࡓࡀ
Journey	رحلة ، سفرة		
Roads	طرق، سبل	أهراتا	ࡀࡅࡄࡓࡀࡕࡀ

ܐܘܪ̈ܚܬܐ	أهروثا	طرق ،سبل	Ways
ܐܘܙܪܐ	أزار	موازر ، مساعد	Helper
ܐܘܙܒܐ ، ܐܙܒܐ (١)	أزبا	لون ،صبغة	Color
، ܐܨܒܐ (٢)	اصبا	بصيص ،مقدار ضئيل	Glimmer
ܐܘܝܪܐ	أويرا	أعمى ، اعور	Blind
ܐܘܟܡܐ	أكما	سواد	Blackness
		ظلام	Darkness
ܐܘܠ (١) ܘܠܠ (٢)·	اول ،الل	يدخل	To enter
ܐܘܠ (٢) ·	اول	يرتكب الشرور ،يأثم	To do evil
ܐܘܠܐ (١)	أولا	شر ،اثم ،ظلم	Evil
ܐܘܠܐ (٢)	اولا	جنين	Embryo
ܐܘܠܢܐ (١)	اولانا	شرير ، مؤذ ، كريه	Wicked
ܐܘܠܢܐ (٢)	اولانا	ألم ، مرض ، أذى	Pain
ܐܘܠܢܐ (٣)	اولانا	شبح	Ghost
، ܐܠܘܢܐ	ألوانا		
ܐܘܠܘܢܝܐ ܘ	ألوانتي	محاصيل ،غلال	Crops
ܐܘܠܐܠ	ألل	جنين	Embryo
ܐܘܠܨܢܐ	الصانا	بلية ، محنة	Tribulation
		معاناة	Suffering
		حرمان ، عوز ، فاقة	Privation
		صعوبات ،عقبات ،عوائق	Difficulties
		قيد ، تقييد ، حصر	Restriction
ܐܘܡ ·	أوم	يجعل الظلام يعم ،يعتم	To obscure
		يقمع ، يخمد	Suppress
ܐܘܡܬܐ	أمثا	ظلام ،عتمة ،سواد	Darkness
ܐܘܡܬܐ ܐܡܐ	أمامنا	يوم ، نهار	Day , time
ܐܘܡܬܐ ܐܡܐ ܘ	أماسي	أيام ، نهارات	Days
ܐܘܡܬܐ ܐܡܐ ܐܡܐ	اومامثا	يمين ، قسم	Oaths
ܐܘܡܬܢܐ	اومانا	بارع ، حاذق	Skilful
		فني ، خبير	Artistic , expert

Bosom	صدر، جيب، حضن، عب	أعبا	ܥܘܒܐ ܥܘܒܗ
Loopings	تلافيف	أعبي	ܥܘܒܝ̈ܘ
Convolutions	لفات (جمع لفة)، طيات		
Submersions	غطسات، غمرات، طمسات، غمسات	أمثباثا	ܥܘܡܛܝ̈ܘܬܐ
		أمثياثا	ܥܘܡܛܝ̈ܬܐ
Morsel, fragment	لقمة ، مقدار صغير من الطعام ، كسرة خبز	أمصا	ܥܘܡܨܐ
Depth	عمق	أمقا	ܥܘܡܩܐ
Oppression	أسى، ضيق، ظلم، اضطهاد	أسيانا	ܥܣܝܢܐ
Book	كتاب (صيغة الاضافة)	أسفر	ܥܣܦܪ (١)
Dawn , morning	صباح، سحر	أسفار	ܥܣܦܪ (٢)
Cutting, wounding	قطع ، جرح	أسفار	ܥܣܦܪ (٣)
Lips	شفاه	أسفي	ܥܣܦܝ̈ܘ
Spheres	كرات، دوائر، افلاك	أسفيري	ܥܣܦܝ̈ܪܘ
	مناطق محيطة، اوساط		
	منازل، درجات	أسفيري	ܣܦܝ̈ܪܘ
Wheels	عجلات	أفاني	ܥܦܢܝ̈ܘ
Spheres	كرات، مدارات		
Revolutions	دورات، افلاك		
Periodic divisions of time	دوران تقسيمات الوقت (الليل والنهار)		
Enfoldings	طيات، لفائف، اغطية		
Explanations	شروحات ، تفسيرات		
Billows , waves	موجات (ماء)		
Weariness	ضجر، رهق، ملل، امراض	اوفي	ܥܘܦܝ̈ܘ
(Palm) Leaf	ورقة نبات (خوصة)	اوصا	ܥܘܨܐ
Shoot	برعم النبات (ورق جديد)		
Stick	عود ، عصا		
Prickles	شوك ، اوراق شوكية		
		أصر	ܥܘܨܪ
		أوصرا	ܥܘܨܪܐ

Dye	صبغة	أصبا	ܐܨܒܐ (١)
Color	لون	اصب	- ܐܨܒܐ (٢)
Glimmer	وميض ، بصيص		
		أصب	ܐܨܒܐ (٢)
		إصبا	- ܐܨܒܐ (١)
Grief	حزن، اكتآبة	أصبا	ܐܨܒܐ (٣)
Trunk , body	بدن، جسد	أصطونا	ܐܨܛܘܢܐ
Support	جذع، عمود، مسند، اسطوانة	أصطونا	- ܐܨܛܘܢܐ
		إصطون	- ܐܨܛܘܢ
Raiment	ثوب، حلة، كساء	اصطلا	ܐܨܛܠܐ
Vestment	ثوب ، رداء كهنوتي	أصطال	- ܐܨܛܠ
Store	ذخيرة ، مخزون	أوصرا	ܐܘܨܪܐ
Treasure	كنز ، ثروة ، ادخار	أصر	- ܐܘܨܪ
Thought	تفكير ، فكر ، فكرة		
Mind	عقل ، ذاكرة، طبع		
Squeezing	عصر ، ضغط	أصرانا	ܐܨܪܢܐ
Treasure	كنز	أصرونا	ܐܨܪܘܢܐ
To awaken	يوقظ، ينبه	اور	ܐܘܪ (١) ܘ ܥܪ (١)•
To shine	ينير، يضيء، يشرق	اور	ܐܘܪ (٢) ܘ ܥܪ (٢)•
To (be) blind	يعمى، يعمي	اور	ܐܘܪ (٣)- ܘ ܥܪ (٣)•
King of darkness	ملك عالم الظلام	اور	ܐܘܪ
Glory	بهاء، نور، ضياء، اشراق	اورا	ܐܘܪܐ
Thora	كتاب التوراة	أوريثا	ܐܘܪܝܬܐ
Jerusalem	اورشليم (القدس)	اوراشلام	ܐܘܪܫܠܡ
Crow	غراب	أربا	ܐܪܒܐ (١)
Willow	شجر الصفصاف (الغرب)	أربا	ܐܪܒܐ (٢)
Boat	قارب، عبارة	أربا	ܐܪܒܐ (٣)
Boats	قوارب، عبارات	أرباثا	ܐܪܒܐܬܐ
Mixture	مزيج، خليط	أرابانا	ܐܪܒܢܐ
Alloy	سبك - خليط معدني		

Adulteration	غش، تزييف		
Confusion	ارباك ، تشويش		
Friday	يوم الجمعة	أرفتا	[illegible]
Week	اسبوع		
Friday , week	الجمعة ، اسبوع	أرفتا	- [illegible]
Friday	يوم الجمعة (اسم آخر)	رهاطي	- [illegible]
With	مع	اورك	[illegible]
Length	مسافة، طول، مدة، امتداد	أورخا	[illegible]
Spindle	مغزل، محور	اورناسا	[illegible]
Marsh	مستنقع، هور	اوشا	[illegible]
Swamp	ارض موحلة		
Stallion	حصان فحل	اوشانا	[illegible]
Steed	جواد	اوشنا	= [illegible]
Strong , male	قوي، ذكر		
Ram	كبش ، خروف ذكر		
Powerful	قوي	اوتانا	[illegible]
Heavenly spirit	كائن سماوي (ملاك)	أثرا	[illegible]
(pl)	(جمع)	أثري	[illegible]
		أثران	[illegible]
		يثرانا	- [illegible]
Unmated	غير متزوجين ، عزاب	ازابي	[illegible]
Unmated	غير متزوجات، عازبات	إزاباتا	[illegible]
Loan	سلفة، قرض	ازقتا	[illegible]
Helper	مساعد، موازر، مؤيد	ازارا	[illegible]
		ازب	[illegible]
		ازبا	[illegible] (١)
		اصبا	- [illegible] (٢)
		ازبا	[illegible] (٢)
		ازيبا	- [illegible]
		ازز	[illegible]

ܐܙܝܒܐ	ازيبا	اعزب ، غير متزوج	Unmated
		ارمل	Widower
ܐܙܝܒܬܐ	ازيبتا	عازبة، غير متزوجة	Unmated
		ارملة	Widow
ܐܙܝܒܝ	ازيبي	عزاب	Unmated
ܐܙܝܒܝܢ	ازيبين	عزاب	Unmated
ܐܙܝܒܬ̈ܐ	ازيبثا	عزب	Unmated
ܐܙܠ (١) ܘܐܙܠ (٢) •	ازل		
ܐܙܠ (٢) ܘܐܙܠ (١) •	ازل		
ܐܙܠܐ = ܘܐܙܠܐ	ازلا	نسيج،نسيج العنكبوت،غشاء	Web
		شبكة ، شرك	Net
		منسوج،نسيج	Woven material
ܐܙܩܬܐ	ازقتا	خاتم	Seal ring
ܐܙܪ •	ازر	يوازر ، ساعد،يعاون	To help
ܐܛܟܢ	اطك	ربما،لعل	Perhaps
		بالمصادفة،من الممكن	Perchance
ܐܛܦ (١) ܘܛܦ (٢)•	اطف		
ܐܛܦ (٢) ܘܛܦ (٢)•	اطف		
ܐܛܪ = ܘܛܪ (١) •	اطر		
ܐܝܘܬ	إيوث	سلطة،نفوذ،قوة	Power
		حكم استبدادي ، استبداد	Tyranny
ܐܝܠ = ܐܝܠ	ايل	اله	God
ܐܝܢ (١)	اين	عين (صيغة الانكار والاضافة)	Eye
= ܐܝܢܐ	اينا	عين (صيغة التعريف)	Eye
ܐܝܢ (٢)	اين	انظر ، لاحظ	Behold
= ܐܝܢ	إين	نعم	Yea , yes
		في توافق ، فعلا	Indeed
ܐܝܬ = ܘܝܬ	ايث	ماهية،مادة،جوهر	Substance
= ܐܝܬ	ايث	وجود ، كينونة،كائن	Being
		يوجد،يكون	There is

There is not	ليس ،لا يوجد ،لا يكون	[illegible]	[illegible]
		—	[illegible]
There is	هناك ، يوجد (موجود)		[illegible] (١) [illegible] (١)
There is not	لايوجد ، غير موجود	[illegible]	[illegible]
The life existeth	الحي موجود	[illegible]	[illegible]
My lord existeth	الرب موجود	اكا [illegible]	[illegible]
M.D.H existeth	مندادهيي موجود	اكا مندادهيي	[illegible]
Where	اين	إكا	[illegible] (٢)
Distress	ضيق ،وعكة ،غم	إكا	[illegible] (٣)
Sorrow	حزن ،كدر		
Trouble	مشكلة ،قلق		
Peasant	فلاح ،قروي ،ريفي	اكارا	[illegible]
Cultivated soil	ارض محروثة		
Tillage	حراثة ، فلاحة	إكاروثا	[illegible]
		اكريوثا	[illegible]
Coition	جماع	اكرثا	[illegible] (١)
Detention	تاخير ،احتجاز ،اعاقة	اكرثا	[illegible] (٢)
Bait	طعم	اخولا	[illegible]
Glowing , ardent	متالقات ،غيورات	اخولان	[illegible]
Black	أسود	اكوما	[illegible]
Pagan temple	معبد وثني	ايخورا	[illegible]
Demon	شيطان		
Glowing	متوهج ،متقد	اخيلا	[illegible]
Bright	متألق ،متاكسد		
Corroded	نير ،ساطع ،مشرق		
Devouring	ملتهمة ،اكلة	اخلثا	[illegible] (١)
Food , meal	طعام ، وجبة اكل	اخلتا	[illegible] (٢)
Rebuked	مزجور ،منتهر ،معنف	اكيسا	[illegible]
Confounded	لعين ،بغيض ،كريه ،مقيت		
Retained	محتجز ،محبوس	كير	[illegible] (١)

Held back	محبوس ، ممنوع		
Ploughed	محروث ، مزروع	اكبرا	ܐܟܝܪܐ (٢)
		اكل	ܐܟܠ ، ܘܐܟܠ (١) •
		اكد	ܐܟܕ ، ܘܐܟܕ •
Loins	اورك ، خاصرات	اكفوتي	ܐܟܦܘܬܝ ܘ
		اكر	ܐܟܪ (١) ، ܘܐܟܪ (١) •
		اكر	ܐܟܪ (٢) ، ܘܐܟܪ (٢) •
		اكر	ܐܟܪ (٣) ، ܘܐܟܪ (٣) •
There is	يوجد ، يكون	اخت.. ايته..	ܐܟܬ.. ، ܐܝܬ
On , over	على ، فوق ، من ، عن	الـ	ܐܠ
Upon	فوق ، عند ، حين ، الى		
About	حول ، نحو ، بشأن		
To	الى (حرف جر) ، لـ		
For	من اجل		
Upon me	على ، الي	الي	ܐܠܝ
Upon you	عليك ، عندك ، اليك ، لك	الخ	ܐܠܟ ، ܘܠܟ
Because , while	بسبب ، عندما ، حين	إل اد	ܐܠ ܕ
If not	اذا لم	الا	ܐܠܐ (١)
But	لكن		
Except	ماعدا ، الا		
Until	حتى ، حينما	الا إد	ܐܠܐ ܕ
On	على	الا	ܐܠܐ (٢)
Pain	وجع ، [illegible]علة	الا	ܐܠܐ (٣)
If not	اذا لم	الاو	ܐܠܘ (١)
Upon , about	على ، عن	الاوي	ܐܠܘܝ ܘ
Above	فوق	الاو ...	ܐܠܘ .. (٢) ،
Towards	نحو		
From above	من فوق ، من الاعلى	من الاوي	ܡܢ ܐܠܘܝ ܘ
Supreme	الاسمى ، الاعلى	الايا	ܐܠܝܐ ܘ
High	عال ، [illegible]		

Lofty	رفيع ، نبيل ، شامخ		
Exalted	ما في العلى ،مرتفع،مجيد		
Celestial	سماوي ، الهي ، علوي		
(F.)	(مؤنث)	[illegible]	ܐܠܗܝܬܐ .
(pl.m.)	(جمع مذكر)	الاهي	ܐܠܗܝ̈ܐ
		الان.الين	ܐܝܠܢ (١) - ܐܠܢ
Tree	شجرة	ايلانا	ܐܝܠܢܐ
		ايلان	ܐܝܠܢ .. (٢)
Trees	أشجار	ايلاني	ܐܝܠܢ̈ܐ
Except	ما عدا،خارج،علاوة على	البر.البر	ܐܠܒܪ - ܠܒܪ
Aloe	نبات الصبر (مر)	الوايا	ܐܠܘܝ̈ܐ
Ghost	شبح	الوانا	ܐܠܘܢܐ
Departed spirit	روح الميت	الوا	ܐܠܘܐ .
8th. Month	ايلول (الشهر المندائي الثامن)	ايلول	ܐܝܠܘܠ
Thumb	أصبع الابهام	اليان	ܐܠܝܘܢ
Tail – fat	الية،لية،شحم	الثيا	ܐܠܝܬܐ
Strong	قوي	اليما	ܐܠܝܡܐ
Youth	شاب،ولد،غلام	اليمانا	ܐܠܝܡܢܐ
These , those	هؤلاء،ولئك	الين	ܐܠܝܢ
Wailing	عويل ، بكاء ، نحيب	اليا	ܐܠܝܐ (١)
Tail – fat	لية،الية،شحم	اليا	ܐܠܝܐ (٢)
		الل	ܐܠܠ - ܘܐܠܠ (١) •
		الا	ܐܠܐ - ܘܐܠܐ (٢) •
Until , whilst	حتى،عندما	الما	ܐܠܡܐ - ܘܐܠܡܐ (٢)
Above	فوق،على،في العلى	اليل	ܐܠܥܠ - ܠܥܠ
Bitter	مر ، لاذع،علقم	القا	ܐܠܩܐ
(pl)	(جمع)	القي	ܐܠܩ̈ܐ
		اما،يما	ܐܡܐ • ܝܡܐ •
Mother	أم	[illegible]	ܐܡܐ (١)
(My) mother	أمي،[illegible]	ايد	ܐܡܝ (١)

Thy (f.) mother	امك (للمؤنث)	أمِخ	[illegible]
Her, his mother	امها ، امه	إمي	[illegible]
Our mother	امنا	أمين	[illegible]
Your mother	امكم	أميخون	[illegible]
Their mother	امهم	أميهون	[illegible]
With	مع	أم	[illegible] (٢)
		إما،ما	[illegible] (٢) ، [illegible] (٢)
		أما، أمّا	[illegible] (٣) ، [illegible]
Skilful, dextr	بارع ، حاذق	أمانا،أمانا	[illegible] ، [illegible]
Calling, trad	حرفة ، مهنة ، فن		
(pl)	(جمع)	أماني	[illegible]
Profession	مهنة ، حرفة	إمانوثا	[illegible]
		إيمانوثا	[illegible]
When, wh…ver	متى، عندما	إمت	[illegible]
Tow hundred	مئتين (٢٠٠)	أماتي	[illegible]
		أماتين	[illegible]
Grapes	حبة عنب ،شجرة عنب	أميا	[illegible] (١)
		أنبا	[illegible]
Grapes	أعناب	إمبي	[illegible]
		أنبي	[illegible]
		أمب	[illegible] (٢)
		أمبا	[illegible]
Sheep, lamb	خروف ،حمل	أمرا	[illegible] (١)
Little lambs	حملان صغار	أمروسي	[illegible]
Sheep, lambs	خرفان ، حملان	أمري	[illegible]
Aries	برج الحمل	أمرا	[illegible] (٢)
To Baptize	عمّد ، يعمد	أمد	[illegible]
Deep	عميق	أموق	[illegible]
Is there?	اداة استفهام (هل ؟)	أميا	[illegible] ، [illegible] (٣)
Well worked	مصنوع جيدا	أميلا	[illegible]
Sprig, spike	غصن ،سنبلة	أمير	[illegible]

[illegible]	امص		
[illegible]	امق	يكون عميقا	To be deep
[illegible] (1)	امر		
[illegible] (2)	امر		
[illegible] (1)	ايمرا	كلام، قول، نطق	Speech , speaking
[illegible]	ايمرا وشيما	القول والسمع	Speech & hearing
[illegible] (2)	امرا	خروف	Sheep
[illegible]	إميرا		
[illegible]	إمري	خراف	Sheeps
[illegible]	امرما	سماء، علياء	Firmament
[illegible]	إمروم	علو، ارتفاع	High
[illegible]	إمش		
[illegible] (1)	انا		
[illegible] (2)	انا		
[illegible] (1)			
[illegible]	انبو	كوكب عطارد	Mercury
[illegible]	انبيها		
[illegible]	انبيها		
[illegible]	انكاوي	جزر	islands
[illegible]	انكاري	سقوف ، سطوح	Roofs
[illegible]	انكرتا	رسالة	Letter
[illegible]	إنكار	(صيغة الاضافة)	
[illegible]	انكرياثا	رسائل	Letters
[illegible] (1)	إندرونا	مكان لعقد الزواج والطراسة	Booth
[illegible]	اندرونا	خص مبني من القصب	Ritual hut
[illegible]	اندرونا		
[illegible] (2)	اندرونا	وجبة طعام خاصة	Sacred meal
[illegible]	انوثا	تنازل، تعطف	Condescension
[illegible]	انزا	عنزة	Goat
[illegible]	انزي	عنزات	Goats

Torrent	سيل.فيضان	انزبا	ܐܢܙܘܦܐ
Answer	جواب . اجابة	انيانا	ܐܢܝܢܐ
Reply , response	رد		
Hymn , anthem	ترتيلة.ترنيمة. صلاة		
	تراتيل.تراتيم.صلوات	انياني	ܐܢܝܢ̈ܐ
Bowl	طاسة.اناء	انيارا	ܐܢܝܪܐ
		انيارا	ܐܢܝܪ̈ܐ
Grape , raisin	حبة عنب.زبيبة	انبتا	ܐܢܒܬܐ
Someone, somebody	انسان ما	انش	ܐܢܫ
Anyone , person	اي انسان ، شخص		
Each person	كل شخص شخص	انش إنش	ܐܢܫ ܐܢܫ
One by one	الواحد بعد الآخر		
Everyone	كل انسان . كل شخص	كل إنش	ܟܠ ܐܢܫ
Elizabeth mother of Jhon the Baptist	اليصابات ام النبي يحيى	انشبي	ܐܢܫܒܝ
Women	نساء	انشي	ܐܢܫ̈ܐ
Female , woman	انثى . امرأة	انتا	ܐܢܬܐ
Wife	زوجة	انوت	- ܐܢܬܬ
Vileness	دناءة.حقارة.لؤم	انتاثا	ܐܢܬܬܘܬܐ
		اسا	ܐܣܐ - ܐܣܘ (٣) •
Pillow	وسادة . مخدة	إسادة	ܐܣܕܐ
Confinement	حصر .اسر	اسارا	ܐܣܪܐ
Prison	سجن.حبس	اسورا	- ܐܣܘܪܐ
bondage	عبودية . استرقاق		
Spell	سحر .تعزيم		
		اسطوس	ܐܣܛܘܣ
		اسطوكـ	- ܐܣܛܘܟ
Compression	ضغط.تقلص	اسقتا	ܐܣܩܬܐ ܐܣܩܬܐ
Controversy	جدل . خلاف		
Seal	ختم		
Seal (ring)	خت	اسقتا	ܐܣܩܬܐ
(pl.)	[illegible]	[illegible]	ܐܣܩܬ̈ܐ

Imprisoned	محبوس ،اسير ،مقيد	اسيرا	ܐܣܝܪܐ
		اسني	ܐܣܢܝܘ ܣܢܝܘ
		اسفر	ܐܣܦܪ (١)
		اسفر	- ܣܦܪ (١)
		اسفر	ܐܣܦܪ (٢)
		صفرا	ܨܦܪܐ (٢)
Lips	شفاه	اسفى	ܐܣܦܝܘ
Lips	شفاه	اسفيهاتا	ܐܣܦܝܗܬܐ
Sphere	الكرة السماوية ،مدار ،فلك	اسفيرا	ܐܣܦܝܪܐ
		اسق	ܐܣܩ = ܘܣܩ *
Bond	قيد ، وثاق	اسقا	ܐܣܩܐ (١)
Trap	شرك ، فخ		
Seal (ring)	خاتم ،ختم (صيغة الانكار)	اسقا	ܐܣܩܐ (٢)
	(صيغة الاضافة)	اسقات	- ܐܣܩܬ
	(صيغة التعريف)	اسقتا	- ܐܣܩܬܐ
		اسر	ܐܣܪ ܘܣܪ *
Twenty	عشرين	اسرين	ܐܣܪܝܢ ܣܪܝܢ
Firmness	ثبات ،اتزان	استوارا	ܐܣܛܘܢܪܐ
Bond	قيد ،وثاق	استورا	ܐܣܛܘܪܐ
A golden coin	عملة ذهبية	استيرا	ܐܣܛܝܪܐ (١)
Venus	كوكب الزهرة	إستيرا	ܐܣܛܝܪܐ (٢)
Astate	عشتار ، عشتروت	استرا	- ܐܣܛܪܐ
Astartes	جنيات ،عشتارات	استيراتا	ܐܣܛܝܪܬܐ
		اف	ܐܦ = ܘܦ (٢) *
Ploughed fields	حقول محروثة	افداني	ܐܦܕܢܝܘ
Veils	حجابات ، ستر	ابي	ܐܦܝܘ
Folds	مضاعفات ،طيات ،لفات		
Coverings	اغطية ،اغلفة		
Perverted	مقلوب ،معكوس ،منحرف	افيخا	ܐܦܝܟܐ
Sections	اقسام ،شعب	افيخاتا	ܐܦܝܟܬܐ

Perversion	الفساد ،فساد ،انحراف	افيخوتا		ܐܦܝܟܘܬܐ
	ضلال ، افك	افختا		ܐܦܟܬܐ
Finger , toe	اصبع	اصبا	(١)	ܐܨܒܥܐ
Inch	انج ،بوصة ،عقدة			
Color , dye	لون ، مظهر ، صبغ	اصبا	(٢)	ܐܨܒܥܐ
Glimmer	وميض ،بصيص			
Darts	سهام ،نبال ،أسنة	اصطوموسي		ܐܣܛܘܡܘܣܐ̈
Dart	سهم ،نبلة ،سنان	إصطوموسا		ܐܣܛܘܡܘܣܐ
Little , small , young	صغير ة ،شابة ،فتاة	اصطرثي		ܐܣܛܪܬܝ̈ܐ
Name of tree	اسم شجرة	اصطرزوان		ܐܣܛܪܙܘܢ
Miserable	بائس ،تعيس	اصطلك		ܐܣܛܠܟ
Column , pillar	عمود ،دعامة ،اسطوانة	اسطونا		ܐܣܛܘܢܐ
Trunk	جسد الانسان ،بدن ،جذع	اسطون		- ܐܣܛܘܢ
Support	ركيزة ،مسند			
Banner – pole	سارية العلم			
Enlightenment	انارة ،تنوير ،تنور	اصطفرا		ܐܨܛܦܪܐ
Dawn	فجر ،اصباح	صفرا	(٢)	- ܨܦܪܐ
Garment , robe	كساء ، ثوب ، رداء	إصطلا		ܐܣܛܠܐ
		اصطال		= ܐܣܛܠ
Garments	اكسية ، اثواب	اصطلي		ܐܣܛܠܐ̈
		اصر		ܐܣܪ - ܐܣܪ •
To patch , join	يرقع ،يربط	اقا		ܐܩܐ •
Wool	صوف	إقمرا		ܐܩܡܪܐ
Glory	تألق ،بهاء	ايقارا	(١)	ܐܝܩܪܐ
Respect	احترام ،وقار	اقار	(١)	- ܐܝܩܪ
Honour	جلال ، شرف			
Root	جذر	اقارا	(٢)	ܥܩܪܐ
		اقار	(٢)	- ܥܩܪ
With ,by, to ,at	مع ،قرب ،الى ،عند	اقار	(٣)	ܐܩܪ
		اقاري		= ܐܩܪܝ̈

		قار ،إقار	- ܩܐܪ ، ܘܩܐܪ
		إقري	- ܥܩܪܝ ܘ
To come after	يعقب ،يخلف	اقب	ܥܩܒ ·
		اقب	- ܘܥܩܒ ·
Heel	العقب ، عقب القدم	إقبا	ܥܩܒܐ
Behind	خلف ،وراء ،عقب		
Curve	منحنى ، مقوس		
Hinder part	الجزء الخلفي (الأخير)		
To burn	يوقد ،يحرق	إقد ،يقد	ܥܩܕ (١) ، ܝܩܕ ·
To tie , bind	يعقد ،يربط	اقد	ܥܩܕ (٢) ܘܥܩܕ ·
Short	قصير	اقورا	ܥܩܘܪܐ
Bands , fetters	قيود ،ربطة ،عوارض	اقفتا	ܥܩܦܬܐ
Crooked	منحني ، معقوف	اقيلا	ܥܩܝܠܐ
Twisted	مبرود ،ملتوي		
Perverted	المارق عن الدين، معكوس ،فاسد		
Crooked , splayed	معوج ،عريض ،مفلطح	إقيسا	ܥܩܝܣܐ
To twist	يبرد ،يفتل ،يلوي	إقل	ܥܩܠ ، ܘܥܩܠ ·
Pervert	يحرف ،يضلل ،يعكس ،يقلب		
		إقس ،قسس	ܥܩܣ ܩܣܣ ·
		إقر	ܥܩܪ ܘܥܩܪ ·
Distress	اسى ،كرب ،الم	اقتا	ܥܩܬܐ ܘܥܩܬܐ
To pour out	يفرغ ، يسكب	إرا	ܥܪܐ ·
Mix , intermingle	يخلط ، يمزج		
Luminous	مضى ،منير ،نيّر	ايرا	ܥܝܪܐ
Shining	مضيئات ،مشرقات	ايراثا	ܥܝܪܬܐ
		ارب	ܥܪܒ (١) ، ܘܥܪܒ (١)·
		ارب	ܥܪܒ (٢) ܘܥܪܒ (٢)·
Sea ,inundation	بحر ،فيضان ،طوفان	اربيثا	ܥܪܒܝܬܐ
Friday	يوم الجمعة	إرفتا	ܥܪܘܒܬܐ
Friday	يوم الجمعة	إرقتا	ܥܪܘܒܬܐ

Bride	عروس	اروسا	ܥܪܘܣܐ
Ulcer in the palm	قرحة في الكف	اروف	ܥܪܘܦ
Illumination	اضاءة.انارة.تنوير	ايروثا	ܥܝܪܘܬܐ (١)
Glory	سحب.تألق.بهاء		
Brilliance	تألق . اشراق		
Waking	سهر . يقظة		
Vigilance	حذر . احتراس		
Fervor in piety	حماسة في التقوى		
Heed	انتباه . اهتمام		
Shining	مضيء.مشرق	اريا	ܥܝܪܐ (١)
Dazzling , bright	بهي.متألق.نير.ساطع	ايري	- ܥܝܪ̈ܐ (١)
Mixed , poured	ممزوج.مسكوب	اريا	ܥܪܝܐ (٢)
	جمع الكلمة السابقة	اريي	= ܥܪ̈ܝܐ (٢)
Wakeful ones	مستيقظون.متنبهون	ايرا	ܥܝܪܐ (٣)
Mixed	خليط.مخلوط.مزيج	اريبا	ܥܪܝܒܐ
Mixing – bowl	اناء للمزج		
Potion	جرعة.شربة		
Long , tall (m.)	طويل القامة.طويل	اريخا	ܐܪܝܟܐ
Tall (f.)	طويلة	ارختا	ܐܪܝܟܬܐ
(pl. f.)	طويلات	اريخاثا	ܐܪ̈ܝܟܬܐ
		ارخ	ܐܪܟ - ܢܐܪܘܟ •
		ارس	ܐܪܣ - ܢܐܪܘܣ •
To loosen	بحز.بفك.يرخي	ارف.روف	ܐܪܦ - ܪܦܐ •
Cloud	غيم	ارفيلا	ܥܪܦܠܐ
		ارق	ܐܪܩ - ܢܐܪܘܩ (١) •
Firmament	السماء.القبة الزرقاء	ارقيها	ܐܪܩܝܥܐ
Shining	مضيئة.مشرقة	ارثا	ܐܪܬܐ
Fever	سخونة.قشعريرة.رجفة	ارثيثي	ܐܪܬܝܬܐ
walls	جدار	اشياثا	ܐܫܝܬܐ
		اشياثا	- ܐܫܝ̈ܬܐ

Fire , flame	نار، لهيب، شعلة، اشعة، اشعاع	اشتا	ܐܫܬܐ
Fever	حرار، سخونة، حمى		
Living flame	شعلة حية ، الاشعاع الحي	اشاتا حيتا	ܐܫܬܐ ܚܝܬܐ
Consuming	النار الآكلة، المحرقة، المهلكة	اشيات إخلتا	ܐܫܬܐ ܐܟܠܬܐ
Path , way	طريق، مسار	إشبيلا	ܫܒܝܠܐ
Jesus christ	يسوع المسيح	إيشو مشيحا	ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
Equal	مساوي، معادل	ايشتوهي	ܫܘܝܐ
Worthy	مستحق، ملائم	ايشاوي	ܫܘܐ
Name	اسم	أشما	ܫܡܐ
		أشما	- ܫܡܐ
Heavens	سماء، سماوات	أشمي	ܫܡܝܐ
.		أشمي	- ܫܡܝܐ (٢)
Underworld	العالم الاسفل	إشيول .	ܫܝܘܠ
		اشيول	ܫܝܘܠ
Blind	اعمى	اشيفا	ܣܡܝܐ
Years	سنوات، اعوام	إشنى	ܫܢܝܐ ܫܢܝܢ
Temporary lodging	مسكن وقتي، اقامة وقتية	اشبزا	ܫܒܝܙܐ
Refreshment by the way	استراحة طريق		
Outflow	دفق، تدفق، انسياب، انصباب	إشفيتا	ܫܦܝܥܐ
Overflow	غمر، طفح، فيضان		
Downpour	مطر مدرار، منهمر		
		اشق	ܫܩܠ - ܫܩܠ .
Slander	افتراء، فرية، وشاية، نميمة	إشقا .	ܫܩܠܐ
Oppression	مضايقة، اضطهاد، عسف		
Basis , bottom	اس، اساس، قاعدة، اسفل	إشتا	ܫܬܐ (١)
now	الآن	إشتا	ܫܬܐ (٢)
		هشتا	- ܗܫܬܐ
There is	يوجد، يكون	إيت ، إيث	ܐܝܬ - ܐܝܬ
		اثا، اثا	ܐܬܐ (١) ܘܐܬܐ (١)*
		اثا، اثا	ܐܬܐ (٢) ܘܐܬܐ (٢)*

ܐܬܒ = ܝܬܒ .	إتب،يتب		
ܐܝܬܘ - ܟܝܢܐ ܘ	اتيا	كون، كينونة، وجود	Being , existence
ܐܬܝܕ - ܥܬܝܕܐ	اتيت،اتيتا	قدر، محتوم، مكتوب، قضاء و قدر	Destined , predestined
		مخصص، معين	Designate
		مرسوم، مصمم،	Designed
		معين مسبقا، مقدر	Foreordained
		حاضر، جاهز، مهيأ، معدّ	Ready
		مستقبل، عتيد، قادم، آتٍ	Future
		معين، مثبت	Established
ܐܬܡܠ	اتمال	امس	Yesterday
ܐܬܪ (١) - ܘܐܬܪ (٢) .	اثر		
ܐܬܪ (٢) = ܘܐܬܪ (١) .	اثر		
ܐܬܪ (٣) ܢܬܪ .	اثر، نثر		
ܐܬܪܘܓ	إتركـ	ليمون، نومي حامض، طرنج	Citron
ܐܬܪܝܢ - ܬܪܝܢ	إترين	العدد (٢)	Tow
ܐܬܪܘܓܝܬܐ	إترنكياتا	اشجار الليمون	Citron – trees
ܐܬܪܥܣܪ	إترسر	العدد (١٢)	Twelve
ܐܬܫܥ = ܬܫܥ	إتشا	العدد (٩)	Nine
ܐܬܫܝܥܝܐ	اتشايا	تاسع	Ninth
ܐܬܫܥܡܐ	اتشيما	العدد (٩٠٠)	(900)
ܐܬܫܥܝܢ	اتشين	العدد (٩٠)	(90)
ܐܬܬ = ܘܐܬܬ .	اتت		
ܐܬܬܐ = ܐܢܬܬܐ	إتا،إتتا	انثى، امرأة	Female , woman

F, P	حرف الفاء،الحرف السابع عشر له صوتان:لين(ف) وقاس كحرف (p) الانكليزي	ف،ب	ܦ
To bleat	فافا،ثغى	فا	ܦܐ (١)
Cry	صرخ،بكى		
To fall apart	يتساقط	فا	ܦܐ (٢)
Bridle	لجام،مكبح	بغذنا	ܦܓܕܢܐ
Restraint	قيد ، اعتقال	بغذنا	- ܦܓܕܢܐ
Punishment	معاقبة . عقوبة	بغذنا	- ܦܓܕܢܐ
Disaster	كارثة . نكبة . بلية		
Body	جسد،جسد،جسد الأنسان	بغرا	ܦܓܪܐ
Bodies	اجسام ، اجساد	بغري	ܦܓܪ̈ܐ
Rule	حكم،سلطة،قوة	بادهشار	ܦܐܕܚܫܐܪ
Governance	حكومة،مملكة	بادكشار	- ܦܐܕܟܫܐܪ
Plow	محراث	فدانا	ܦܕܢܐ
Messenger	رسول . ساعي	بذيرا	ܦܝܓܪܐ
Potter	فخار،صانع الفخار،خزاف	فهارا	ܦܚܪܐ
Pottery	فخار،طبق مفخور،خزف		
Wanton	بهيج،لعوب،عابث،فاسق	فهزا	ܦܚܙܐ
Service	خدمة	فهلوثا	ܦܚܠܘܬܐ
Clay	طين ، صلصال	فهرا	ܦܚܪܐ (١)
Pottery	فخار ،خزف		
Buck	تيس،ذكر المعزى	فهرا	ܦܚܪܐ (٢)
Flying	طائر ،محلق	فاهرا	ܦܚܪܐ (٣)
Passion	احساس،عاطفة،غضب	فورا	ܦܘܪܐ
Passing away	زوال،مرور	فاطر	ܦܛܪ
Piece - wise	قطعة قطعة،فرديا	فطيلا	ܦܛܝܠܐ
Bread	الخبز الخاص بالطقوس،فطيرة	فطيرا	ܦܛܝܪܐ
(pl.)	فطائر	فطيري	ܦܛܝܪ̈ܐ
Shred , piece	قطعة	فطلا	ܦܛܠܐ
		بياسا	ܦܝܐܣܐ = ܦܝܣܐ

ܦܐܝܘ (١)	فئيو	جمال ،حسن	Beauty
= ܦܐܝܘ	فايا		
ܦܐܝܝܘ (٢)	فئيي	سقوط	Falling
ܦܐܝܙ	فئيز	فصل الخريف	Autumn
ܦܐܝܡܢܐ	بيمانا	ميثاق ،معاهدة ،اتفاق	Compact
		وعد ، عهد ، تعهد	Promise
		اشتراط ،مساومة	Stipulation
ܦܐܝܓܐ	بيغا	مساء ،ليل ،غروب ،مغرب	Evening
ܦܐܝܦܣܩ	ايبسق	ابيسق	Semi – priest
ܦܟܪܐ	فكرا	قيد	Fetter
ܦܟܪ̈ܐ	فكري	قيود	Fetters
ܦܠܓܘܬܐ	فلكتا	فلق ،تفسيم ،توزيع ،فصل	Division
		طبقة ،صنف ،فئة ،فلقة	Category
ܦܠܓܘܬ̈ܐ	فلكاثا	طبقات ، اصناف ، فئات	(pl.)
ܦܠܢܓܐ	فلنكا	كتيبة ،جماعة ،جيش	Phalanx
ܦܠܓܐ (١)	فلكا	نصف ، وسط ،منتصف	Half
= ܦܠܓܘ	فلكو	جزء ،حصة ،قطعة	Portion
ܦܠܓܐ (٢)	فلكا	شلل ،فالج	Paralysis
ܦܠܘܕܐ	بالوذا	نوع من الحلويات	Sweetmeat
ܦܠܬܐ	فالتا	فالة . الة لصيد السمك	Fish – spear
ܦܡܒܐ - ܦܢܒܐ	بمبا	قطن	cotton
ܦܢܕܡܐ	بنداما	لثام	veil
ܦܢܕܘܪܐ	فندور	ناي	Shepherd's pipe
ܦܣ	باس	بعد ذلك ،ثم	After that , then
ܦܣܐ (١)	باسا	ابقع	Piebald
ܦܣܐ (٢)	باسا	كف ،يد	Palm of the hand
= ܦܣܢܬܐ	باسنتا		
ܦܣܩܐ	بساقا	حكم(في مسألة) ،فصل	Decision
		قضاء ، حكم	Judgement
		تمييز ، حصافة	Discrimination

Footsteps	إثر (موطئ) القدم،خطوات	باسهياتا	ܦܣܥܝܬܐ
Footprints	أثر القدم،طبعة القدم	باسهياتا	- ܦܣܥܝܬܐ
		باسهيانا	- ܦܣܥܬܐ
Response	اجابة	باسخ	ܦܣܟ
Antiphon	ترنيمة	باسكـ	- ܦܣܟ
Destruction	هدم ، تدمير ، تخريب	بسنتا	ܦܣܢܬܐ
Lamp	شعلة،مصباح،قنديل	بصمخا	ܦܨܡܚܐ
Beam , ray	شعاع، الشعاع		
Cutting , sharp	قاطع،حاد	باسق	ܦܣܩ
Severance	قطع،فصل	بسقوتا	ܦܣܩܘܬܐ
		بسقتا	- ܦܣܩܬܐ
		بسقتا	- ܦܣܩܬܐ
Order , command	امر،وصية،مامورية	فقدنا	ܦܘܩܕܢܐ
Valleys	وديان	بقاتا	ܦܩܥܬܐ
Open plaines	اراضي مفتوحة ،سهول		
Gorges	ممرات ، مداخل ممر		
Chasms	شقوق ، تصدعات		
Lamb	حمل ، خروف صغير	برا	ܦܪܐ
(f.)	نعجة صغيرة	برتا	- ܦܪܬܐ (١)
King pharaoh	الملك فرعون	برا ملكا	ܦܪܐ ܡܠܟܐ
Money	نقود	براها	ܦܪܗܐ
		براهي	- ܦܪܗܝ
Tendrils	محاليق(اغصان لولبية يتسلق بها النبات)	فرهياتا	ܦܪܗܝܬܐ
Sparks	شرارات		
Sprays , sprigs	اغصان ، فروع		
Horseman	فارس،خيّال	فراشا	ܦܪܫܐ
(pl.)	فرسان	فراشي	ܦܪ̈ܫܐ
Channels	سواقي،قنوات،فروع النهر	فرشونا	ܦܪܫܘܢܐ
Hobbling	عرج ، عرقلة	فركلتا	ܦܪܟܠܬܐ
Paradise	جنة الفردوس	فرداسا	ܦܪܕܝܣܐ (١)

Coffer	صندوق ، خزانة	فرداسا	[illegible] (٢)
Shrine	مزار ، ضريح		
Paradise	فردوس.جنة	فرديسا	[illegible]
Gardener	جنائني	.. ردسيانا	[illegible]
The five intercalary days , the feast of creation	عيد الخليقة (البنجة)	بـ زنايي	[illegible]
Messenger	رسول	بروانقا	[illegible]
Guide	دليل ، قائد		
Redeemer	المخلص ، الفادي		
Savior , rescuer	منقذ ، محرر		
Bonds , fetters	قيود ،اغلال	باروني	[illegible]
Redeemer	المخلص ، الفادي	بروقا	[illegible]
Savior , deliverer	المنقذ،المحرر		
Discerned	عارف ،مميز ،عراف	بروشا	[illegible]
Discerning , wise	بصير ،فطين ، حكيم		
fruition	إثمار	فروثا	[illegible]
Bursting open	انبثاق		
Honest	صحيح ،امين	فرزم	[illegible]
Just	صائب ،عادل		
Iron	حديد ، فولاذ	برزلا	[illegible]
Sneerers	ساخرين ،هازئين	برطوايي	[illegible] (١)
calumniators	واشين ،مفترين		
Parthians	الفرثيين	برطوايي	[illegible] (٢)
Fertiler	مخصب	فاري	[illegible]
Fertile things	اشياء مثمرة	فريانا	[illegible]
Provision	مؤونة،قوت	فرنستا	[illegible]
Parasang	وحدة قياس قديمة(فرسخ)	برسا	[illegible]
Persian	فارسي	برسايا	[illegible]
(pl.)	الفرس	برسايي	[illegible]
Bond	قيد ،غل	برسقا	[illegible]
Hoop , band	طوق ،حزام	برقسا	[illegible] (٢)

Dividing – wall	جدار فاصل	فرقشتا		ܦܪܩܫܬܐ
Separation	فصل ، انفصال			
Fence	سياج،سور			
Purslane	بربين	بربينا		ܒܪܒܝܢܐ
Gluttony	نهم ، شره	برصواثا		ܒܪܨܘܦܘܬܐ
aspect	سيماء،ملامح،وجه،محيا	برصوفا		ܒܪܨܘܦܐ
Face	وجه ، سيماء الوجه			
Appearance	هيئة ، مظهر			
Personality	الشخصية			
Children	أطفال	برصنذي		ܒܪܨܢܕܝ
Deliverer	المنجي،المنقذ،المخلص	برقا		ܦܪܘܩܐ
Deliverance	خلاص،نجاة	برقوثا		ܦܘܪܩܢܐ
		برقوث		ܦܘܪܩܢ -
Sting	لسعة،لدغة	برقيثا		ܦܪܩܝܬܐ
		برقاثا		ܦܪܩܬܐ
Tower	برج	برقسا	(١)	ܦܪܩܣܐ
Fetter , bond	غل ، قيد	برقسا	(٢)	ܦܪܩܣܐ
Chain	سلسلة			
Hoop , ring	طوق ، حلقة			
Coils , toils	لفائف ، شرك			
Circumference	محيط،افق			
Report	تقرير ، بيان	برشكنا		ܦܪܫܓܢܐ
Explanation	شرح،تفسير،تعليل			
Chart	خارطة ، جدول			
Replay	جواب ، رد			
Excuse	عذر ، تبرير ، مبرر			
Lamb (f.)	نعجة	برثا	(١)	ܦܪܬܐ
Discharge	تفريغ ، غائط	فرثا	(٢)	ܦܪܬܐ
Uncleanness	نجاسة،عدم نظافة			
Sad , sorry	مؤسف،محزن	باشبو		ܦܫܘܫ

Grievous	مؤلم . موجع		
Exorcism	عزيمة.رقية	فاشر	ܦܫܪ ܘ
Purgative	دواء مسهل	فشارا	ܦܫܪܐ ܘ
Exorcist	معزم.مرقي	فاشورا	ܦܫܘܪܐ
Cutting , reaping	حصاد	فشوروثا	ܦܫܘܪܘܬܐ
Gleaning	التقاط.جمع	فشروثا	- ܦܫܪܘܬܐ
Exorcists	معزمين.مرقين	فاشوري	ܦܫܘܪ̈ܐ ܘ (١)
Exorcising	تعزيم.ترقية	فشوري	ܦܫܘܪ̈ܐ ܘ (٢)
Wool	صوف	باشم	ܦܫܡ
Brocades	قماش مطرز او مقصب	فتهاثا	ܦܬܗܬܐ
		فتخاثا	- ܦܬܟܬܐ
Platter	طبق كبير (طريانا)	فاتورا	ܦܬܘܪܐ
Dish	صحفة ، صحن (مائدة)		
Tray , table	صينية للطعام ، مائدة		
(pl.)	اطباق ، موائد	فاتوري	ܦܬܘܪ̈ܐ ܘ
Vessel ,bowl,basin	اناء.وعاء.حوض.طشت	فاثيا	ܦܬܝܐ ܘ
Brocades	نوع من القماش المقصب	فتيخاثا	ܦܬܝܟܬܐ
		فتخاثا	- ܦܬܟܬܐ
Demon	شيطان.عفريت	بتخرا	ܦܬܟܪܐ
Idol	وثن.صنم		
(pl.)	شياطين.عفاريت.اوثان.اصنام	بتخري	ܦܬܟܪ̈ܐ ܘ
Idolatry	وثنية.عبادة الاصنام	بتخروثا	ܦܬܟܪܘܬܐ
To meet	يلتقي .يقابل	فكا ، بكا	ܦܓܐ ، ܦܓܥ .
encounter	يواجه .يلاقي		
To hold back	يكبح .يلجم	بغد	ܦܓܕ .
To injure	يجرح.يؤذي	بكم	ܦܓܡ .
Break	يكسر		
Plough	محراث	فدانا	ܦܕܢܐ
		فدل.فندل	ܦܕܠ - ܦܢܕܠ .
To drive away	يقصي .يبعد .يشتت	فدر	ܦܕܪ .

To fight , strive	يكافح ،يناضل ،يقاتل		
To break open	يفتح ،يفغر (فاد)	فها	[illegible]
Fall apart	يسقط ،ينتشر		
Service	خدمة	فهلتا	[illegible]
To be reckless	يكون طائش ،مهمل ،متهور	فهز	ܦܚܙ
Wanton	مسرف ، مدلل ، عابث		
	فاسق ،مستهتر		
To be dull	يصبح بليد ،كسول ،كئيب ،معتم	فهخ	[illegible]
Languish	يضعف ،تفتر همته ،يهزل		
To serve	يخدم	فهل ، فله	ܦܠܚ ، [illegible]
Worship	يعبد ،يبجل ،يتعبد		
To walk	يمشي ، يسير	فهس	ܦܣܥ
To fly	يطير ، يفر	فهر	ܦܪܚ
They fly	هم طائرين	فاهري	[illegible]
They fly	هم يطيرون	فاهرين	[illegible]
I fly	انا اطير	فهرنا	[illegible]
To separate	يفصل ،يفرز ،يفرق	فهش	[illegible]
To tear away	يخلص نفسه ،يبتعد		
To open	فتح ، يفتح	بهث	ܦܬܚ
Break	يكسر ،يقسم(الخبز)		
Create	يخلق		
		فته	[illegible]
Fie	تبا ،سحقا ،بئس	بو	[illegible]
Word	كلمة ،لفظة ،حديث ،قول	بقداما	[illegible]
Bidding	دعوة ، امر		
Precept	مبدأ ، وصية ، تعاليم		
Order	امر	بقدانا	[illegible]
		فقدانا	[illegible]
Plough	فدان ، محراث	فدانا	[illegible]
Witchcraft	سحر	فدرا	[illegible]

Spell	رقية سحر		
(pl.)	اسحار	فذري	ܦܕܪ̈ܐ
		فذريني	ܦܕܪ̈ܝܢ
Woe , alas	واسفاه . واحسرتاه	بوها	ܦܘܗܐ
Service	خدمة.مساعدة	فهلنا	ܦܘܠܚܢܐ
		فهلنا	ܦܘܠܚܢ̈ܐ
Feast	وليمة . مأدبة	فهرا	ܦܘܚܪܐ (١)
(pl.)	ولائم . مآدب	فهري	ܦܘܚܪ̈ܐ (١)
Second	ثانية .لحظة	فهرا	ܦܘܚܪܐ (٢)
(pl.)	ثواني.لحظات	فهري	ܦܘܚܪ̈ܐ (٢)
Languor	ضعف.استرخاء.ترهل	فختا	ܦܘܝܚܬܐ
Feebleness	وهن.عجز	فختاتا	ܦܘܝܚܘܬܐ
		فختا	ܦܘܝܚܬܐ (١)
Bond	وثاق . قيد	فكرتا	ܦܘܟܪܬܐ
Bond	ربطة . عقدة	فكرا	ܦܘܟܪܐ
Bridle	لجام	فختا	ܦܘܝܚܬܐ (٢)
Steel	فولاذ	بولاد	ܦܘܠܕ
Dissension	خلاف . نزاع	فلكانا	ܦܘܠܓܢܐ
Discord	عدم انسجام ، تنافر		
Dispute	جدال .خصام		
Wormwood	مرارة.نبات مر.شيح	فولكي	ܦܘܠܓ̈ܐ
Mucus	بلغم.مخاط.مادة مخاطية	بلغما	ܦܘܠܓܡܐ
Service	خدمة	فلهانا	ܦܘܠܚܢܐ
Mouth	فم .منبع النهر	بما	ܦܘܡܐ
Orifice	فتحة.فوهة.ثقب.مدخل		
Navel	السرة	بما قدمايا	ܦܘܡܐ ܩܕܡܝܐ
Fish	سمكة	فينذا	ܦܘܢܕܐ
Interruption	قطع .انقطاع.مقاطعة. توقف .ايقاف	بسقانا	ܦܘܣܩܢܐ
Intervention	تدخل بالقوة.مداخلة		
Interval	فاصلة . فسحة		

Command , order	امر ،مهمة ،مامورية	فقدانا		ܦܘܩܕܢܐ
Neck , throat	رقبة ،حنجرة	فقثا		ܦܩܬܐ
Rage	غيظ ، غضب ، ثورة	فورا	(١)	ܦܘܪܐ
Passion	نوبة انفعال ، فورة غضب			
Fate , lot	قسمة ،نصيب ،قدر ،قرعة	فورا	(٢)	ܦܘܪܐ
Allotment	حصة ،سهم			
Feast	وليمة ،احتفال ،عيد	فورا	(٣)	ܦܘܪܐ
holiday	عطلة ، مناسبة			
Bride bed	فراش العروس	فورا	(٤)	ܦܘܪܐ
Marriage	زواج			
Fate	القسمة والنصيب في الزواج			
Bowl	اناء	فورا	(٥)	ܦܘܪܐ
Conjuration	تعزيد ،ترقية ،تحليف			
Bird	طير	فورا	(٦)	ܦܘܪܐ
Endowment	منح ،هبة ،تبرع	فورانا		ܦܘܪܢܐ
Repayment	وفاء ،مكافئة ،تعويض			
The glow of the evening sky	توهج السماء عند الغروب	فراري		ܦܪܐܪܝ
Euphrates	نهر الفرات	فرات		ܦܪܬ
Fissure , cleft	شق ، صدع ، فطر	بَرْطانا		ܦܪܛܢܐ
Breach	كسر ، ثغرة ، خرق			
Cleft , gap	شق ،صدع ،فجوة	بَرْطثا		ܦܪܛܬܐ
		بَرْطثا		ܦܪܛܬܐ
		بَرْطا		ܦܪܛܐ
Bedding	فراش ،فرشة العرس	فوريا		ܦܘܪܝܐ
Mattress	حشية ، فرشة			
Rages	نوبات غيظ	فوري	(٢)	ܦܘܪܝ̈
Birds	طيور	فوري	(٣)	ܦܘܪܝ̈
Decree , mandate	مرسوم ،امر رسمي، قرار	فرمانا		ܦܪܡܢܐ
Balsam	بلسم ، دواء ، مرهم	برسما		ܦܪܣܡܐ
Deliverance	حرية ،تحرر ،خلاص	فرقانا		ܦܘܪܩܢܐ

Redemption	خلاص . فك . انقاذ		
		فرقن	- ܦܘܪܩܢ
		فرقات	- ܦܘܪܩܢܐ
Cleft	شق .صدع	فرتا	ܦܪܬܐ
Parting	فرق	فرزنا	- ܦܘܪܫܢܐ
		فروشا	- ܦܘܪܫܐ
To remain , stay	يبقى . يمكث . يتبقى	فوش .فشفش	ܦܫ - ܦܫܦܫ •
Persist	يستمر . يدوم		
To relax	يرخي . يوهن . يسترخي		
To dissolve , melt	يذوب .ينحل .ينصهر		
To squash	يسحق . يهرس		
Smash , squeeze	يكبس . يضغط . يعصر		
Press out	يلح .يصر على		
Explanation	شرح .تفسير .تعليل .نقاش	فشقا	ܦܘܫܩܐ
interpretation	ترجمة . تفسير .تاويل	فشرا	- ܦܘܫܪܐ
Forehead	جبين . جبهة	فثا	ܦܬܐ (١)
Opening	ثغرة .فتحة	فوتا	ܦܬܐ (٢)
Aperture	فتحة . ثقب		
Width , breadth	عرض .اتساع	بوتيا	ܦܬܝܐ
Extent	امتداد		
To break	يكسر . يحل . يفرق	فطا	ܦܛܐ •
Slip of parchment	ورق . تعويذة	افطاخا	ܦܛܟܐ
To divide , detach	يقسم . يفصل	فطل	ܦܛܠ •
To wean	يفطم	فطم	ܦܛܡ •
To make fat	يسمن		
To open up	يكشف .يفتض	فطر	ܦܛܪ •
Separate	يفرز .يفصل .يفرق		
To leave	يترك .يغادر		
Rub off	يدلك		
Eject	يطرد . يخرج .يقذف		

To sneer	يسخر ،يهزأ		
Drinking bowl	اناء للشرب	ابيالا	ܦܝܐܠܐ
Explanation	شرح ، تفسير	ابياسا	ܦܝܐܣܐ
Persuasion	استمالة، اقناع، اقتناع		
Argument	حجة، برهان، تعليل		
Deaf - mute	اصم ابكم	فيكا	ܦܝܟܐ
(pl.)	(جمع)	فيكي	ܦܝܟܘ
Restraints	كبح، كبت، تقييد الحريات	بغذي	ܦܝܟܕܘ
Spells	رقيات ،تعازيم		
Bridle	لجام ، مكبح	بغذتا	ܦܝܟܕܬܐ
		بغذتا	- ܦܘܟܕܬܐ
		بغذتا	- ܦܘܟܕܬܐ
Minute	دقيقه	فكيا	ܦܝܟܘ (٢)
Disasters	كوارث	فيكي	ܦܝܟܘ (٣)
Misadventures	نكبات		
Service	طقس ديني ،خدمة	بهلا	ܦܝܗܠܐ (١)
Male organ	فحل ،ذكر	فهلا	ܦܝܗܠܐ (٢)
Service	خدمة	فهلوثا	ܦܝܗܠܘܬܐ
Sacramental bread	الخبز المقدس	بهثا	ܦܝܗܬܐ
Opening	افتتاح ،فتحة		
Divination	كشف ،نبوءة		
(pl.)	(جمع)	بهثي	ܦܝܗܬܘ
		بهثاني	- ܦܝܗܬܝܘ
Shattered (pl.)	محطمين ، مكسورين	فيطي	ܦܝܛܘ
Scorned (pl.)	محتقرين ،مهانين		
Sneering	سخرية ،تهكم (فطارة)	فطيارا	ܦܝܛܘܪܐ
Malice	مكر ، خبث ،حقد		
Opening	فتحة ،ثغرة ،مغادرة	فطياروثا	ܦܝܛܘܪܘܬܐ
Malicious talk	كلام خبيث		
Fat	سمين	فطما	ܦܝܛܡܐ

divorce	طلاق ،فراق	فطرا	ܦܛܪܐ
Separation	فصل ،انفصال ،فجوة		
Parting	تجزئة ،تفريق		
Snare	فخ ، شرك الصياد	فخا	ܦܚܐ
Fastening	ربط ،شد		
Bond	قيد ، وثاق		
Entanglement	شرك ، ورطة		
Obstacle	عقبة ، عائق ، حائل		
(pl.)	(جمع)	فخي	ܦܚ̈ܐ
Rein	لجام ،عنان	فختا	ܦܚܬܐ
Elephant	فيل	فيلا	ܦܝܠܐ
(pl.)	افيال	فيلي	ܦܝܠ̈ܐ
Philosopher	فيلسوف	فيلسوفا	ܦܝܠܣܘܦܐ
Pepper	فلفل	فلفل	ܦܠܦܠ
Axe	فأس ،طبر	فلقا	ܦܠܩܐ
Zither	ناي ، آلة موسيقية	فندور	ܦܢܕܘܪ
(pl.)	آلات موسيقية	فندوري	ܦܢܕܘܪ̈ܐ
Instructing	مرشد ،موجه ،معلم	بيسا	ܦܝܣܐ (١)
Persuasive	مقنع		
Piebald	مرقط ،مختلف الالوان ،ابقع	بيسا	ܦܝܣܐ (٢)
Destruction	هدم ، تدمير ، تخريب	پسوستا	ܦܣܘܣܬܐ
Ruin , downfall	خراب ،دمار ، سقوط		
Songs	اناشيد ، اغاني	بسني	ܦܣܢ̈ܐ (١)
Wind – instrument	آلة موسيقية هوائية		
Palms of the hand	كفوف الايدي	بسني	ܦܣܢ̈ܐ (٢)
Split	شق ،صدع	فيقا	ܦܝܩܐ
Meteorite	نيزك ،شهاب		
(pl.)	نيازك ،شهب	فيقي	ܦܝܩ̈ܐ
Demons	عفاريت ،شياطين ،اشباح	فقدي	ܦܩܕ̈ܐ
Buds	براعم	فيقوني	ܦܩܘܢ̈ܐ

Blossoms, flowers	ازهار			
Bottle, tube	قنينة ، انبوب	فيقيتا		[illegible]
fruit	فاكهة ، ثمرة	بيرا	(١)	[illegible]
(pl.)	فواكه ، ثمار	بيري		[illegible]
Rift, cleft, cavity	صدع،شق،فجوة،تجويف	بيرا	(٢)	[illegible]
vagina	مهبل ، غمد			
Turquoise	شذرة	فيروزة		[illegible]
Pharaoh	فرعون	بيرون		[illegible]
Bonds, fetters	قيود،اغلال	بيروني	(١)	[illegible]
		بيروني	(٢)	[illegible]
		فيقوني		- [illegible]
Understanding	فهم،ادراك	فيروشنا	(١)	[illegible]
Pudendum	أنوثة،فرج	فيروشنا	(٢)	[illegible]
Debauchery, lust	اغواء،رغبة،شهوة،شبق	برصا		[illegible]
Lasciviousness	فسق ، دعارة			
(pl.)	(جمع)	برصي	(١)	[illegible]
		برصي	(٢)	[illegible]
		بيروني	(١)	- [illegible]
Deliverance	حرية ،خلاص	برقا		[illegible]
Deliverer	مخلص،منقذ			
Daybreak, dawn	الفجر ،السحر	فرشا	(١)	[illegible]
Explanation	شرح ، تفسير	فرشا	(٢)	[illegible]
Discerner	فاهم،مفسر،فطين،مدرك	فرشا	(٣)	[illegible]
		بروشا		- [illegible]
		فرثا		[illegible]
		فرث	(٢)	- [illegible]
exorcism	رقية ، تعويذة (ابطال)	فشرا		[illegible]
Melting, releasing	ذوبان،حل			
Wick	فتيلة	فتيلا		[illegible]
Temptation	اغراء ، اغواء	فتنا		[illegible]

Seduction	فتنة ،سحر		
tumult	فتنة . اضطراب		
Discord	نزاع . خلاف		
Bond , fetter	قيد . غل	فكارا	ܦܟܪܐ
Impediment	اعاقة . عائق		
obstacle	عقبة . حاجز		
To loose	يرخي ،يحل ،يفكك ،يدمر	فكك	ܦܟܟ •
To tie up , bind	يربط . يوثق . يقيد	فكر	ܦܟܪ •
Truss	يحزم ، يكتف		
entangle	يوقع في شرك		
Bar up	يحجر ،يقفص		
Confound	يربك ،يذهل		
To serve	يخدم	بلا	ܦܠܐ (١) •
Warship	يتعبد	فله .فهل	- ܦܠܚ - ܦܠܚ •
Plough	يفلح ،حرث		
To separate	يفصل . يفرز	فلا	ܦܠܐ (٢) •
Divide , remove	يقسم . ينقل . يزيل		
Someone	فلان	فلان	ܦܠܢ
Phalanx	جماعة من الناس ،كتيبة	افلنكا	ܦܠܢܟܐ
Host , army	جيش ، حشد		
Bronze	نحاس اصفر ،شبه	فلنزا	ܦܠܢܙܐ
To divide , split	يقسم ،يشق ،يفلق ،ينصف	فلگ	ܦܠܓ •
To distribute ,allot	يوزع . يقسم الى حصص		
To scatter	يشتت ،يبدد ،يبعثر	بلد	ܦܠܕ •
To serve , to tend	يخدم ،يرعى ،يعتني	فله .فهل	ܦܠܚ = ܦܠܚ •
Division	انقسام ،تقسيم ،انفصال	فلوكي	ܦܠܓܘ
dissension	نزاع . خلاف . شقاق		
Phlegm	بلغم ،مخاط ،مادة مخاطية	بلغما	ܦܠܓܡܐ
Quarrel	انقسام ،نزاع ،عراك	فلگتا	ܦܠܓܬܐ (١)
Doubt	شك		

Gap , rift	فجوة.شدخ.شق		
Faction , schism	زمرة.مجموعة منشقة		
Glimmer	وميض.بصيص		
Ray , light	شعاع . نور .		
Ship , boat	فلك.سفينة.زورق	افلكتا	ܦܠܟܬܐ (٢)
To escaped	يفلت.يفر.يهرب	بلط	ܦܠܛ .
Slip off	يخلع.يتحرر عن		
To deliver	يحرر.ينجو.يخلص		
Loosen	يحل.يفك.يرخي		
Separate	يفصل.ينفصل		
Expel	يطرد.يبعد		
Bronze , brass	فلز.برونز.شبه	افلنزا	ܦܠܢܙܐ
		إفلنزا	- ܦܘܠܢܙܐ
		افلنزا	- ܦܠܢܙܐ
To hurl down	يندفع بقوة للاسفل.يسقط	فندل	ܦܢܕܠ .
Scatter	ينثر.يبعثر	فلذن	- ܦܢܕܪ .
To act in a phantustic manner	يتوهم.يتخيل	فنطس	ܦܢܛܣ .
Evening	مساء.عشية.مغيب.غروب	افني.فينا	ܦܢܝܐ ، ܦܝܢܐ
To pamper	يدلل . يشبع رغبة	فنق	ܦܢܩ .
To tread on	يدوس على.يمشي	فسا	ܦܣܐ .
Step on	يخطو على	فسه	- ܦܣܥ .
Overstep	يتخطى.يطا	فهس	- ܦܗܣ .
Scorn	يزدري .يحتقر		
Ignore	يتجاهل		
Corruption	فساد.خراب	فسادا	ܦܣܕܐ
Palm of the hand	كف اليد	ابسان	ܦܣܢܐ
Separation	فصل . انفصال	ابساقا	ܦܣܩܐ
Stopping	انقطاع . توقف		
Limit	حد . نهاية		
Weaning	فطع(عن الرضاعة).فطام		

Mutilation	جز . جدع		
Cutting	قص . بتر		
Piece	قطعة . جزء		
Section	تقسيم . قسم		
Fragment	جزء . شظية . كسرة		
Celebration	احتفالية . شعيرة		
To be corrupt	يتلف . يفسد	فسد	ܦܣܕ •
Apostasy	ارتداد عن الدين او العقيدة	إبْسُسْتا	ܦܣܝܣܘܬܐ
Division	تقسيم . فصل . انفصال	إبْسُقْتا	ܦܣܩܘܬܐ
Split , cutting off	شق . فلق . قطع		
To destroy	يدمر . يحطم . يبيد . يتلف	بسس	ܦܣܣ •
Break , rend asunder	يكسر . يمزق اربا		
Disappear	يضمحل . يتلاشى		
Deconsecrate	يرفع التكريس عن		
To cut off	يقطع . يوقف	بسق	ܦܣܩ •
Omit	يحذف . يترك		
Arrange a marriage	يقطع مهر . ينفذ مراسيم الزواج		
To split	يفلق . يشق	فصا	ܦܨܐ •
Deliver	يخلص . ينقذ . يحرر		
Remove	يزيل		
To be clear	يكون واضح . صافي . نقي	فصه	ܦܨܚ •
Bright	يكون مضئ . متلالئ		
Cheerful	يكون مبتهج . مرح		
Clear	واضح . صافي	افصيها	ܦܨܝܚܐ
Cheerful	مبهج . بهيج		
(fem.)	(مؤنث)	افصهتا	ܦܨܝܚܬܐ
To cut out	قطع . فصل	فصل	ܦܨܠ •
To break	كسر . حطم . فلق . فقس . فقع	فقا	ܦܩܐ •
To order	[illegible]	فقد	ܦܩܕ •

Mutilation	جدع . جذم		
Cutting	قطع . بتر		
Piece	قطعة . جزء		
Section	تقسيم . قسم		
Fragment	جزء . شظية . كسرة		
Celebration	احتفالية . شعيرة		
To be corrupt	يتلف . يفسد	فسد	ܦܣܕ •
Apostasy	ارتداد عن الدين او العقيدة	ابسنتا	ܦܣܢܘܬܐ
Division	تقسيم . فصل . انفصال	ابسقتا	ܦܣܩܘܬܐ
Split , cutting off	شق . فلق . قطع		
To destroy	يدمر . يحطم . يبدد . يتلف	بسس	ܦܣܣ •
Break , rend asunder	يكسر . يمزق اربا		
Disappear	يضمحل . يتلاشى		
Deconsecrate	يرفع التكريس عن		
To cut off	يقطع . يوقف	بسق	ܦܣܩ •
Omit	يحذف . يترك		
Arrange a marriage	يقطع مهر . ينفذ مراسيم الزواج		
To split	يفلق . يشق	فصا	ܦܨܐ •
Deliver	يخلص . ينقذ . يحرر		
Remove	يزيل		
To be clear	يكون واضح . صافي . نقي	فصه	ܦܨܚ •
Bright	يكون مضيء . متلالئ		
Cheerful	يكون مبتهج . مرح		
Clear	واضح . صافي	افصيها	ܦܨܝܚܐ
Cheerful	مبهج . بهيج		
(fem.)	(مؤنث)	افصهتا	ܦܨܝܚܬܐ
To cut out	قطع . فصل	فصل	ܦܨܠ •
To break	كسر . حطم فقأ . فقس . فقع	فقا	ܦܩܥ •
To order	[illegible] . امر	فقد	ܦܩܕ •

Gap , rift	فجوة.شدخ.شق		
Faction , schism	زمرة.مجموعة منشقة		
Glimmer	وميض.بصيص		
Ray , light	شعاع . نور .		
Ship , boat	فلك.سفينة.زورق	افلكا	ܦܠܟܐ (٢)
To escaped	يفلت.يفر.يهرب	بلط	ܦܠܛ .
Slip off	يخلع.يتحرّر عن		
To deliver	يحرر.ينجو.يخلص		
Loosen	يحل.يفك.يرخي		
Separate	يفصل.ينفصل		
Expel	يطرد.يبعد		
Bronze , brass	فلز.برونز.شبه	افلزا	ܦܠܙܐ
		افلزا	- ܦܘܠܙܐ
		افلزا	- ܦܠܙܐ
To hurl down	يدفع بقوة للاسفل.يسقط	فدل	ܦܕܠ .
Scatter	ينثر.يبعثر	فدن	- ܦܕܢ .
To act in a phantastic manner	يتوهم.يتخيل	فطس	ܦܛܣ .
Evening	مساء.عشية.مغيب.غروب	افني.فنيا	ܦܢܝ ، ܦܢܝܐ
To pamper	يدلل . يشبع رغبة	فنق	ܦܢܩ .
To tread on	يدوس على.يمشي	فسا	ܦܣܐ .
Step on	يخطو على	فسه	- ܦܣܚ .
Overstep	يتخطى.يطا	فهس	- ܦܣܚ .
Scorn	يزدري .يحتقر		
Ignore	يتجاهل		
Corruption	فساد.خراب	فسادا	ܦܣܕܐ
Palm of the hand	كف اليد	ابسان	ܦܣܢ
Separation	فصل . انفصال	ابساقا	ܦܣܩܐ
Stopping	انقطاع . توقف		
Limit	حد . نهاية		
Weaning	فطم(عن الرضاعة).فطام		

Command	يعطي مهمة او مامورية			
Charge with	[illegible] يكلفه بالامر			
Entrust	يستودع ،يستامن			
He commanded	هو امر	فقد		[illegible]
I commanded	انا امرت	فقديت		[illegible]
He ordered him	هو امره	فقدي		[illegible]
He ordered me	هو امرني	فقدن		[illegible]
He ordered thee	هو امرك	فقدخ		[illegible]
I ordered them	انا امرتهم	فقدتن		[illegible]
They ordered me	هم امروني	فقدن		[illegible]
They ordered thee	هم امروك	فقدوخ		[illegible]
They ordered him	هم امروه	فقدوي		[illegible]
They ordered them	هم امروهم	فقدون		[illegible]
Is ordered	مامور	امفقد		[illegible]
Is ordering	يامر	امفقد		[illegible]
Neck , throat	رقبة ، حنجرة	فقا		[illegible]
Fissure	صدع ،شق ،فلق ،فرجة	افقيتا		[illegible]
Urethra	الاحليل ، مجرى البول			
To rave	يهتاج ، يعصف	فقر	•	[illegible]
Rage	يغتاظ ،يغضب ،يحنق			
Run riot	يعربد			
To blossom	يزهر ، يزدهر	فرا	• (١)	[illegible]
To bear fruit	يثمر			
Increase	يزداد ، ينمو			
To multiply	يكثر ، يضاعف			
Be fruitful	يكون خصب ،مثمر ،منتج			
Grow strong	يصبح قويا			
To fly	يطير ،يفر	فرا	• (٢)	[illegible]
To pay back	يعيد ،يرد ،يرجع ،يعطي	فرا	• (٣)	[illegible]
Requite	يكافى ،يجازي ،يثيب ،يوفي			

To let free	يسرح ،يدع (الماء يجري)	فرا	ܦܪܐ (١) .
To disorganize	يخل بالترتيب او النظام ،يشوش	فرا	ܦܪܐ (٢) .
To mar	يتلف ،يفسد ،يعيب ،يشوه		
To arrange a feast	يعمل وليمة	فرا	ܦܪܐ (٣) .
Money	نقود	براهي	ܦܪܐܗ̈ܐ
Palm of hand	كف اليد	افراس	ܦܪܐܣܐ
The palm of his right hand	كفه الايمن	افراس يميني	ܦܪܐܣ ܝܡܝܢܗ
Fare	طعام ،قوت	فراسي	ܦܪܐܣܐ
Euphrates	اسم اخر لنهر الفرات	فراش	ܦܪܐܬ
	نهر الفرات	فرات	= ܦܪܬ
Division	تقسيم ، فصل ،توزيع	فراشا	ܦܪܐܫܐ
To break through	يفترق ،يفرد	فرد	ܦܪܕ (١) .
To run away	يفر ،يهرب ،يشرد	برد	ܦܪܕ (٢) .
To keep back from	يتجنب ،يبتعد عن ،يمنع	فرهز	ܦܪܗܙ .
Protect	يحمي ، يصون		
Control	يسيطر على		
Passport	جواز سفر ، وثيقة حدود	ابزنقا	ܦܪܙܢܩܐ
Cleft	شق ،فجوة ،صدع	ابرطنا	ܦܪܛܢܐ
Ransom	فديه	ابروقا	ܦܘܪܩܢܐ (١)
Fragment	قطعة ،كسرة	ابروقا	ܦܘܪܩܐ (٢)
To break	يحطم ،يكسر	فرز	ܦܪܙ .
To split	يشق ،يقسم ،يكسر	فرزم	ܦܪܙܡ .
To separate	فرط ،جزأ ،يجزء ،بعثر	برط	ܦܪܛ .
offshoot	فرع من نبتة	افريها	ܦܪܝܚܐ
Idols	اصنام ، اوثان	افريخي	ܦܪ̈ܝܟܐ
		افروخي	ܦܪܘ̈ܟܐ
Intelligent	عاقلة ،ذكية ،مدركة	افركتي	ܦܪܝܟܬܐ
Bright	جميلة ،رائقة ،مشرقة ،مسلية	إمفركتي	ܐܘܒܫܬܐ ܦܪܝܟܬܐ
Clean	نظيفة		
Distinguished	متميز	افريشايا	ܦܪܝܫܝܐ

			ممتاز	Excellent
			بارز ، ظاهر	Outstanding
ܦܪ̈ܝܫܝܐ		افريشايى	(جمع)	(pl.)
ܦܪܝܫܘܬܐ	(١)	افريشوثا	ادراك،ملاحظة	perception
			بصيرة ، فطنة،ذكاء	Discernment
			تمييز ، حصافة	Discrimination
ܦܪܝܫܘܬܐ	(٢)	افريشوثا	تفسير ، تعليل ، ترجمة	Interpretation
			شرح ،تبيان،ايضاح	Explanation
ܦܪܟ	(١) •	فرك	يكون ذكي،لامع،نبيه	To be intelligent
			يكون صافي،رائق،جميل	To be bright
			يسلي،يرحب	To entertain
ܦܪܟ	(٢) •	فرك	يحزم (حزمة او كارة)	To bind (sheaves)
			يجرش،يدرس (السنبلة)	To crush
ܦܪܥ	•	فرع	يكشف،يعرض	To laybare , expose
ܦܪܢܣ	•	فرنس	يقدم مؤونة،يقيت،يعيل	to provide sustenance
ܦܪܣ	•	فرس	ينشر ،يبسط،يفرش	To spread over
			يبسط ، يمد	Stretch out
ܦܪܐ	•	بريا	يمرح ،يبتهج،	To make merry , revel , rejoice
ܐܝܟ ܐܢܫ ܦܪܐ		مثبريا	فرحان ،مبتهج	Rejoicing
ܦܪܨ	•	برص	يجرد ، يخرق القانون	Be lawless
			يكون فاسق ، فاجر	Be dissolute
			يخترق،يخرق،ينكث	Break through
ܦܪܩ	•	برق	يحرر،يطلق	To free
			ينقذ ، ينجي	Save
			يخلص،يحرر،يفتدي	Ransom
			ينقل ، ينتقل	Remove
			يفصل ، يفك،يفرق	Sever , detach
			تلد (المرأة)	Bring forth
			يتحطم الى شظايا	Break into fragments
ܦܪܩܬ ܠܝ		برقيت	انت حررت	Thou hast freed

Ye (fem.) ransomed	انتن حررتن ،افتديتن	برقتين	ܦܪܩܬܝܢ ܐܢܝܢ
He freed me	هو حررني	برقن	ܦܪܩܢܝ
He saved thee	هو حررك	برقخ	ܦܪܩܟ
To separate	يفصل ،يعزل ،يفرج	فرش	ܦܪܫ .
Set apart	يفرد ،يفرز ،يخصص		
Go forth	ينشر ،ينطلق ،يذهب		
Emanate	ينبعث ، ينبثق ، ينطلق		
Appoint , designate	يحدد ، يعين ، يدل على		
Discern	يرى ،يتبين ،يدرك ،يميز		
Understand	فهم ،يفهم		
To teach	يعلم ،يدرس ،يلقن ،يرشد		
Explain	يشرح ،يفسر ،يعلل		
Consider	يفكر ،يرى ،يعتقد ،يتأمل		
Edify	يهذب ،يثقف ،ينور		
divulge	يفشي سرا ،يبوح ،يذيع		
He understood	هو فهم ،ادرك	افرش	ܦܪܫ ܗܘ
He taught	هو اوضح ،بين ،علم		
To break into small pieces	يجزء الى اجزاء صغيرة	فرث	ܦܪܬ .
Divide	يقسم		
To cry	بكى ، أهل دموع	بشا	ܦܫܐ .
Extension	تمديد ،توسع ،امتداد ،اتساع	ابشاطا	ܦܫܛܐ
Longitude	طول (عكس عرض)		
Bottom	قعر ،اسفل	ابشتنا	ܦܫܛ ܫܬܐ
Base	اساس ،قاعدة	ابشتنا	ܥܩܪ ܫܬܐ
		اشتا	ܫܬܐ (١)
To stretch out	يمد ،يبسط ، يمتد	بشط	ܦܫܛ .
Straighten	يقوم ، يعدل ،يسوي ،يستقيم		
To plight troth	يرتبط بعهد		
To twist	يغزل	فتل	ܦܬܠ .
Knot	يغزل ،عقدة ،ربطة ،الشرطة		

To express	يشرح ،يوضح ،يفسّر	فشق	ܦܫܩ •
Ease	يرتاح ،يستكين		
Release	يطلق ،يعتق ،يحرر ،يريح		
To melt	يذوب ،يتحلل ،يتفكك	فشر	ܦܫܪ •
Dissolve	يبدد - يلاشي		
Exorcise	يرقي ،يعوذ ،يعزّم		
Loosen , solve	يرخي ،يحل ،يفك		
Separate	يفصل ،يعزل ،يقسم		
Spread	ينتشر		
		فشش ،فوش	ܦܫܫ - ܦܘܫ •
Daughter	[illegible]	بث	ܦܬ
To open	يفتح	بثا ،فته	ܦܬܐ - ܦܬܚ •
Break	يكسر ،يقطع ،يقسم (الخبز)		
Create	يخلق		
Opening	افتتاحية ،فتح	بثاها	ܦܬܚܐ
Beginning	بداية		
Breaking of bread	شعيرة تقسيم الخبز في الوجبات الطقسية (الليوفاني)		
Name of angel	اسم احد الملائكة	بثاهيل	ܦܬܚܐܝܠ
		فته ،بثا	ܦܬܚ - ܦܬܐ •
Virgin	عذراء ، بتول	بتولا	ܒܬܘܠܐ (١)
Celibate	اعزب ، غير متزوج		
Virgin	عذراء	بتولثا	ܒܬܘܠܬܐ
Virgins	عذراوات	بتولاثا	ܒܬܘܠܐܬܐ
Celibates	عزاب	بتولي	ܒܬܘ̈ܠܐ
Wreath	اكليل	فتولا	ܦܬܘܠܐ (٢)
Open	مفتوح	افتي	ܦܬܝܐ
Wide	واسع ، عريض		
Wicks	فتائل	فتيلاثا	ܦܬܝܠܬܐ
		افتيلاثا	ܦܬܝ̈ܠܬܐ
To twist	يفتل ،يبرد	فتل	ܦܬܠ •

To excite	يثير فتنة،نزاع،خلاف	فتن	ܦܬܢ •
Seduce	يغري،يفتن،يسحر		
To shoot	يرمي	فتق	ܦܬܩ •
Aim	يسدد،تصويب،يهدف		
To break	يفتت،يمزق	فتت	ܦܬܬ •

ܨ	ص	حرف الصاد الحرف الثامن عشر	
ܨܐ	صا	قطعة من العجين المشوي تستعمل في بعض المراسيم الدينية	A piece of dough
ܨܐܐ	صا	يدنس	To defile
ܨܐܒܐ	صابا	معمدان، معمد	Baptizer , baptist
- ܨܐܒܘܗܐ	صابوها		
- ܨܐܒܘܝܐ	صابويا		
ܨܐܒܘܢ	صابون	صابون	Soap
ܨܒܪܐ	صبرا	صبر (نبات)	Aloe
ܨܐܕܐ = ܨܝܕܐ	صادا، صيدا		
ܨܕܝܐ (١)	صدِيا	صحراء، قفر، برية	Desert
ܨܕܝ̈ܐ	صديِي	صحارى، قفار، براري	(pl.)
ܨܕܝܐ (٢)	صاديا	بعيد، منعزل، موحش	Lonely
		مهجور، مقفر	Desolate , solitary
ܨܕܝܐ (٣)	صادي		
ܨܝܕܝܐ (٢)	صيدي		
ܨܗܝܐ	صهايا	متألق، مشرق، لامع	Brilliant
ܨܗܝܘܬܐ	صهيتا	تألق، إشراق، لمعة	Brilliancy
ܨܗܘܐ (٢)	صهوا		
- ܨܗܘܐ	صهوا		
ܨܗܘܪܐ	صهورا	مشرق، متألق، ابيض	Shining
ܨܗܝܐ	صهِيا	عطش، ظمأ	Thirst
= ܨܗܝܐ	صهِيا		
ܨܗܢܐ (١)	صاهنا	زنخ، نتن، قذر	Stinking
ܨܗܢܐ (٢)	صهنا	نتانة، وساخة، زناخة	Stink
ܨܘܝܬܐ	صويتا	نحول، ذبول، ضنى، سقم	Pining
		ضجر، سأم، تذمر	Repining
		اشتياق، حنين	Yearning
ܨܘܝܐ	صويا	صحراء، قفر، برية	Desert
ܨܘܡܐ	صوما	صوم، صيام	Fasting
ܨܘܪܐ	صورا	عنق، رقبة، حنجرة	Neck , throat

Angel of death	ملك الموت	صاوريل		ܨܘܪܝܐܝܠ
Ornament	مفخرة .حلية .زينة .زخرفة	صوتا	(١)	ܨܘܬܐ
Splendor	شرف .سناء .روعة .لمعان	صاوت	(١)	= ܨܘܬ
Glory	تألق .مجد .بهاء	صبوت	(١)	= ܨܒܘܬ
Society	رفقة .عشرة .جمعية	صوتا	(٢)	ܨܘܬܐ
Association	مراسلة .اتحاد .مرافقة	صاوت	(٢)	= ܨܘܬ
		صبوت	(٢)	= ܨܒܘܬ
Voice	صوت	صوتا	(٣)	ܨܘܬܐ
Perception	الملاحظة .الادراك الحسي	صوتا	(٤)	ܨܘܬܐ
Attentiveness	انتباه .عناية .اهتمام .مجاملة			
Attention	انتباه . احتراس			
Thirst	ظما .عطش .توق شديد	صوتا	(٥)	ܨܘܬܐ
Satan , devil	شيطان .ابليس	صطانا		ܨܛܢܐ
Sections	اقسام	صطري		ܨܛܪ̈ܐ
Chapters	فصول .اجزاء .سطور			
Abstained	الصائم	صياما		ܨܝܡܐ
Ascetic	زاهد .ناسك			
(pl.)	(جمع مذكر)	صيامي		ܨܝ̈ܡܐ
(pl. f)	(جمع مؤنث)	صياماثا		ܨܝܡܬܐ
Artist , painter	فنان .رسام .نحات	صيارا		ܨܝܪܐ
Maltreatment	جندلة .قسوة	صيرثا	(١)	ܨܝܪܘܬܐ
Torment	تعذيب . عذاب			
Contention	نزاع .كفاح .نضال	صيرثا	(٢)	ܨܝܪܘܬܐ
Hunting , chase	صيد .مطاردة	صيد		ܨܝܕ
Fisherman ,hunter	صيد سمك .صياد	صيدا		ܨܝܕܐ
Hunting	صيد .اصطياد	صيدوثا		ܨܝܕܘܬܐ
		صيطا		ܨܝܛܐ
		سيطا		ܣܝܛܐ
Weaver	حائك	صيلا		ܨܝܠܐ
With , near	مع .قرب	صينا		ܨܝܢܐ

Dawn	فجر ، بزوغ	صلا	[illegible]
Rays , beams	اشعاعات ، انوار ،اشراقات	صلهيانا	[illegible] (١)
Megrim	الشقيقة ، الصداع النصفي	صلهيانا	[illegible] (٢)
Misleading	مضلل	صلايا	[illegible]
Images , idols	اصنام،اوثان ،انصاب ،صور	صلمانا	[illegible]
Prayer	صلاة	صلوثا	[illegible]
Cross	صليب	صليبا	[illegible]
Idol	صنم،وثن،صورة،شكل	صلما	[illegible]
Idols , images	اصنام،اوثان،اشكال،صور	صلمي	[illegible]
Bottle , jar	زجاجة ، قنينة،جرة	صمدثا	[illegible]
		صمرثا	- [illegible] (٢)
Strangury	الحصار او تقطر البول المؤلم	صمرثا	[illegible] (١)
Redness	حمرة	صميرا	[illegible]
		صمرا	- [illegible]
Fever	حمى،سخونة	صمورا	[illegible]
.		صمرثا	- [illegible]
Hook	صنارة،كلاب	صنارثا	[illegible]
Stench	رائحة كريهة،زناخة،صنان	صنثا	[illegible]
Carrion	جيفة،رمة		
Box	صندوق ، سفط	صفطا	[illegible]
Stone	حجر ، صخرة ،حصاة	صاصا	[illegible]
To maltreat	يسيء الى،يؤذي،يضر	صار	[illegible] •
Disgrace	يخزي،يعيب،يشين	صور	- [illegible] (٣) •
Oppression	ظلم ، اضطهاد	صار	[illegible]
Enemy , oppressor	عدو،ظالم،متعسف	صرا	[illegible]
Goldsmith	صراف،صائغ	صرافا	[illegible]
Portrayal	صورة،وصف،رسم	صررثا	[illegible] (١)
Image	تمثال ،صورة،صنم،شكل		
Formation	صيرورة،تكوين		
Religious office	شعيرة دينية	صررثا	[illegible] (٢)

		صرقتا	- [illegible]
Purse , bag	محفظة نقود ،جزدان	صررتا	[illegible] (٣)
Shriveling	متجعد ،يابس ،خشن	صرذا	[illegible]
Contracted	متكمش ،منقبض		
Crab	سرطان	صرطانا	[illegible]
Cancer	برج السرطان	سرطانا	- [illegible]
Need , poverty	حاجة، عوز ،فقر	صرخا	[illegible]
Humility	خضوع ،تصاغر ،وداعة		
Guilelessness	صدق ،صراحة		
Thyme	زعتر (نبات بري)	صثرا	[illegible]
Aromatic herbs	اعشاب ذات رائحة عطرية	صثري	[illegible]
To will , wish	يرغب ،يشاء ،يريد ،يتمنى	صبا	[illegible] (١) •
Desire , to please	يشتهي ،يشتاق ،يفضل ،يصبو		
To baptize	يعمد ،يغطس ،يصبغ بالماء	صبا	[illegible] (٢) •
Immerse , dye	يغمر ،يغمس ،يصبغ		
I baptized	انا صبغت	صبيت	[illegible]
They baptized	هم صبغوا	اصبون	[illegible]
You baptize	انتم اصبغوا		
He baptized me	هو صبغني	صبن ، إصبن	[illegible] - [illegible]
He baptized us	هو صبغنا	اصبئن	[illegible]
He baptized them	هو صبغهم	اصبئن	[illegible]
She baptized me	هي صبغتني	إصباتن	[illegible]
I baptized him ,her	صبغته هو ،صبغتها هي	اصباتي	[illegible]
They baptized me	هم صبغوني	صبون	[illegible]
They baptized you	هم صبغوك	صبوخ	[illegible]
He baptizeth (we)	يصبغ ،نصبغ	نصبا	[illegible]
Baptize me	إصبغني	صبن	[illegible]
Baptize him	اصبغه	صبى	[illegible]
Baptize your souls	اصبغوا ارواحكم	اصـــبا شماثخون	[illegible]

Thou baptizes	انت صبغت	صبّيت	[illegible]
I am baptized	انا اصطبغت ،انا مصبوغ	اصبينا	[illegible]
I baptized	انا صبغت	اصبيت	[illegible]
Baptize me	اصبغني	اصبن	[illegible]
He was baptized	هو اصطبغ	اصطبا	[illegible]
She was baptized	هي اصطبغت	اصطبت	[illegible]
They ware baptized	هم اصطبغوا	اصطبون	[illegible]
Baptist	الصابغ ،المعمد	مصبانا	[illegible]
Baptism	الصباغة ،التعميد	مصبثا	[illegible]
Will , desire	مشيئة ،ارادة،رغبة	اصبابوت	[illegible]
Thing	شئ		
Finger ,(fingers)	إصبع ، اصابع	اصباثا	[illegible]
		اصبا	[illegible] (١)
		اصبيثا	[illegible]
		اصبيثا	[illegible]
		صبيثا	[illegible]
Forefinger	الاصبع الرئيسي (السبابة)	اصباثا ريشيثا	[illegible]
Will , desire	رغبة ،امنية ،ارادة،مشيئة	اصبوثا	[illegible] (١)
Business	عمل ، مهمة ، شان	اصبو	[illegible]
Affair	مسالة ،امر ، علاقة		
(Some)thing	شئ		
Dyeing ,coloring	صبغ الملابس ،تلوين ،صباغة	صبوثا	[illegible] (٢)
To be a pair	يتفق ،يقرن ،يتزوج ،يتحد	صبث	[illegible] •
Join	يصمد ،يربط ،ينظم		
Associate	يصادق ،يوحد ،يعاشر		
Leash	طوق (للكلب) ،رسن	صكارا	[illegible]
		صكارا	[illegible]
To be waste	يتصحر ،تصبح صحراء	صدا	[illegible] •
Desolate	يكون مهجور ،خرب ،مقفر		
To be dry	يكون جاف ،لاقح	صها	[illegible] (١) •

To be thirsty	يعطش		
Thirsty (m)	عطشان	صاهي	ܨܗܝܐ
Thirsty (f)	عطشانة	صاهيا	
I thirst	انا عطشان	صهينا	ܨܗܝܢܐ
To copy out	ينسخ .يستنسخ	صها	• (٢) ܨܗܐ
Foul , filthy ,vile	وسخ .قذر .ردئ .كريه	صهانا	ܨܗܢܐ
	زنخ .ذو رائحة كريهة	صاهنا	= ܨܗܝܢܐ
To shine	يضئ .شع .يتألق	صهل	• ܨܗܠ
Be bright ,glisten	ينير .يشرق .يسطع .يتلألأ		
To shine , gleam	يضئ .يلمع .يتألق .يومض	صهم ، صما	• ܨܗܡ = ܨܡܐ
To be foul	يكون زنخ .كريه الرائحة .قذر	صهن	• ܨܗܢ
		صهف .سهف	• ܨܗܦ = ܣܗܦ
To be clear	يتوضح .يشرق .يصبح ابيض	صهر	• ܨܗܪ
To languish , pine	يضعف .يهزل .يذبل	صوا	ܨܘܐ
Parch	يجف .ينشف		
Parched	ذابل .جاف	صاوي	ܨܘܝܐ
Will , wish	رغبة .ارادة .مشيئة	صبيانا	(١) ܨܒܝܢܐ
Desire	امنية .رغبة	صبيان	= ܨܒܝܢ
Purpose	عزم .تصميم .غرض .هدف		
My will	رغبتي	صبيان	ܨܒܝܢܝ
Tincture	صبغة .لون	صبانا	(٢) ܨܒܢܐ
To hunt , chase ,fish	يصيد . يصطاد	صود	• ܨܘܕ
Fisherman , hunter	صياد سمك .صياد	صيدا	ܨܝܕܐ
Hunting	اصطياد .صيد	صيدوثا	ܨܝܕܘܬܐ
Shirt , tunic	قميص .صدرية .رداء	صدرا	ܨܕܪܐ
White (ness)	ابيض .بياض	صهارا	ܨܗܪܐ
Shining ,glittering	اشراق .لمعان .بريق .تألق	صهيا	ܨܗܝܐ
Splendor , glory	بهاء .مجد .هالة		
		صول .صلل	• (٢) ܨܠܠ ܨܠ
To fast , abstain	يصوم .يمسك .يمتنع عن...	صوم	• ܨܘܡ

Fasting	صبر ،صوم	صوما	ܨܘܡܐ
Abstainer	صائم ،ناسك ،زاهد	صياما	ܨܝܡܐ
Fast	صوم	صوما	ܨܘܡܐ
Incantations	تعاويذ ،رقيات	صوسي	ܨܘܣܝ
Wool	صوف	صوفي	ܨܘܦܝ
Bird	طير	صفرا	ܨܦܪܐ (١)
		صفرا	= ܨܦܪܐ
Sparrow	عصفور	صفرينا	= ܨܦܪܢܐ
To peep	يسرق النظر ،ينظر خلسة	صوص	ܨܘܨ •
Blink	يرمش ،يطرف		
Shine	يشرق ،يظهر		
Bonds , fetters	قيود ،اغلال ،اصفاد	صصطي	ܨܨܛܝ
Plaits (of hair)	جدائل ، ضفائر	صوصياثا	ܨܘܨܝܬܐ
To form	يتشكل ،يكون ،يركب ،ينشأ	صور	ܨܪ (١) •
Shape	يصور ،يصوغ ،يكيف	صرر	= ܨܪܪ (١) •
Portray , limn	يصور ،يرسم ،ينحت ،يصف		
Formed	صار ،تكون ،تشكل	صار	ܨܐܪ
To surround	يطوق ، يحيط بـ ،يحصر	صور	ܨܪ (٢) •
Hem in	يعمل حاشية ،حافة ،يكف	صرر	ܨܪܪ (٢) •
Encompass	يصر (يعمل صرة) ،يحصر		
Enclose	يسيج ،يسور ،يحوي ،يضم		
tie-in	يربط ،يشد ،يحزم		
		صور ،صار	ܨܪ (٣) ܨܐܪ •
Neck	عنق ، رقبة	صورا ، صورا	ܨܘܪܐ = ܨܘܪܐ
Very little	صغير جدا	صورانا	ܨܘܪܢܐ
Small child	طفل صغير		
Little boys	اطفال صغار	صوراني	ܨܘܪܢܝ
Little girls	طفلات صغيرات	صورنياثا	ܨܘܪܢܝܬܐ
Salamander	عظاءة	صرريقثا	ܨܪܝܩܬܐ
Idols , statues	اوثان ،اصنام ، تماثيل	صوري	ܨܘܪܝ

Need	حاجة ، عوز ، فقر	صوريخ	ܨܘܪܝܟ
Impulse	دفع ، اندفاع ، دافع		
Out coming ray	انبثاق		
Bursting out	اندلاع ، انفجار ، انبثاق		
Coruscation	تلألؤ ، بريق ، لمعان ، وميض		
Hautbois	مزمار	صرنا ، زرنا	ܨܘܪܢܐ . ܙܘܪܢܐ
Affliction	حزن ، أسى ، ألم ، مرض	صرقانا	ܨܘܪܩܢܐ
Suffering	معاناة ، تعذب		
Calamity	بؤس ، نكبة ، كارثة ، فاجعة		
Image	تمثال ، صنم ، صورة	صورتا	ܨܘܪܬܐ (١)
Form	شكل ، هيئة ، مظهر	صورات	- ܨܘܪ̈ܬܐ (١)
	نجاسة النفساء (الوالدة حديثا)	صورتا	ܨܘܪܬܐ (٢)
Circle , barrier	دائرة ، حدود	صورات	- ܨܘܪ̈ܬܐ (٢)
To hear , listen	يسمع ، يصغي ، ينصت	صوت	ܨܘܬ •
Heed	ينتبه ، يلتفت		
Obey	يطيع ، يمتثل		
He heard	سمع هو	صات	ܨܐܬ
She heard	سمعت هي	صاتت	ܨܐܬܬ
I heard	سمعت انا	صاتيت	ܨܐܬܝܬ
We will not listen	سوف لن نسمع	لنيصوت	ܠܐ ܢܨܘܬ
		صوتا	ܨܘܬܐ (١)
		صوتا	- ܨܘ ܬܐ (٢)
		صوتا	ܨܘܬܐ (٣)
		صوتا	= ܨܘ ܬܐ (٤)
Seduce	يضل ، يغوي	صطا ، سطا	ܨܛܐ = ܣܛܐ •
Seducer	مضل ، مغوي	مصطيانا	ܡܨܛܝܢܐ
(fem)	مضلة ، مغوية	مصطنيتا	ܡܨܛܝܢܝܬܐ
Little , young	صغير ، شابة	اصطرتي	ܨܛܪܬܝ
To close in	يحبس ، يحوز ، يسيّج	صطم	ܨܛܡ •
restrain	يكبح ، يحد		

Stop up	يوقف،يمنع،يصد،يسد		
Bar	يغلق بالمزلاج،يحجز		
To become little	يكون صغيراً،شاباً	صطر،زطر	ܨܛܪ - | ܙܛܪ .
He become little	اصبح صغيراً	اصطر	ܐܨܛܪ
Dizziness	دوار،دوخة	صبارا،صبيري	ܨܒܪܐ = ܨܒܝܪܐ
Dyed staff	صبيج،مصبوغ،ملون	صيبا	ܨܒܝܐ
(pl.)	(جمع)	صيبى	ܨܒܝܐ (١)
Dyed stuffs	مادة مصبوغة (صبيج)	صيبوني	ܨܒܘܢܐ
Dyes	اصباغ،الوان،صبغات		
Dyeing	صباغة ، تلوين	صيبوثا	ܨܒܘܬܐ
Shices , chips	شرائح ،رقائق ،كسرات	صيبي	ܨܒܝܐ (٢)
Dry twigs	اغصان جافة،حطب		
Communicants	ضيوف لتناول العشاء	صيبي	ܨܒܝܐ (٣)
Color , tincture	لون ، نوع ،صبغ،صبغة	صبيانا	ܨܒܝܢܐ
		صَبيانا	= ܨܒܝܢܐ (٢)
Finger	اصبع	صبيثا،اصبيثا	ܨܒܥܬܐ = ܨܒܥܬܐ
Side	جانب	صيدا	ܨܝܕܐ
(pl.)	جوانب	صيدي	ܨܝܕܐ (١)
Wilderness	صحراء،قفر،برية	صدْيا	ܨܕܝܐ (٢)
Thirst	ظمأ، عطش	صهوا	ܨܗܘܐ (١)
		صهيا	- ܨܗܝܐ
outcry	صيحة عالية،احتجاج عنيف	صهوا	ܨܗܘܐ (٢)
Revilement	شتيمة ، مسبة	صهوا	. ܨܗܘܐ
Dryness	جفاف،يبوسة	صهيون	ܨܗܝܘܢ
Shining	اشراق،لمعان	صهيا	ܨܗܝܬܐ
Glimmer	وميض،بصيص،بريق		
Light , glory	ضياء،اشراق،تألق		
		صيوث	ܨܘܬܐ (١)
		صوثا	= ܨܘܬܐ (١)
		صيوث	ܨܘܬܐ (٢)

		[illegible]	- [illegible] (٢)
		[illegible]	[illegible]
		سطرا	- [illegible]
Attentively	بيقظة ،بانتباه،بلطف،بمجاملة	صلايبت	[illegible]
		صلايبت	- [illegible]
Attention	انتباه،حذر	صلوتا	[illegible]
Megrim	داء الشقيقة ،الصداع النصفي	صليبا	[illegible]
Image , picture	صنم ، وثن ، صورة	صلما	[illegible]
Shape , form	شكل ،هيئة	صلما	- [illegible]
(pl. m)	جمع المذكر	صلمي	[illegible]
Gemini	برج التوأم		
(pl. f)	جمع المؤنث	صلماتا	[illegible]
Whip , blow	سوط،ضربة	صلفا	[illegible] (١)
Reed pen	قلم ، قصبة كتابة	صلفا	[illegible] (٢)
Writing	كتابة ، تدوين		
(pl.)	(ج)	صلفي	[illegible]
High fever	حمى عالية ، سخونة	صمرتا	[illegible]
		صمرتا	- [illegible] (١)
Strangury	احتباس البول المؤلم	صمرتا	[illegible] (٢)
Fever	حمى سخونة	صمرا	[illegible] (١)
Poison	سم ، يسمم ، خطير	صمرا	[illegible] (٢)
Kind of fish	نوع من انواع السمك	صمرا	[illegible] (٣)
Narcissus	نرجس ، زنبق	صبا	[illegible]
Pine tree	شجرة الصنوبر	صنبار	[illegible]
		صنوبر	- [illegible]
Seed , grain , pip	بذرة،حبة	صنذا	[illegible]
Shred , fiber , rootlet	خرقة،نسيج،جذر صغير		
Fennel ,dill,anise	نبات اليانسون ،نبات الشمرة		
Type of plant	نوع من الاعشاب	صنتا	[illegible]
Little bird , sparrow	[illegible] صغير	[illegible]	[illegible] (١)

		صفار	= ܨܦܪ (١)
(pl)	عصفور د	صفروريتا	ܨܦܪܪܝܬܐ
Dawn	الفجر . الصباح الباكر	صفرا	ܨܦܪܐ (٢)
		صفار	= ܨܦܪ (٢)
To shine	يشرق ،يظهر	صيص،صوص	ܨܨ . ܨܘܨ .
Stinking	ذو رائحة كريهة ،زفر ،زنخ	صيصا ،صيهنا	ܨܝܨܐ ܨܝܗܢܐ
Bad dates	تمر غير ملقح (شيص)	صيصي	ܨܨܝ (١)
Filthy things	قذارات		
Brightness	ضياء ،لمعان ،اشعاعات	صيصي	ܨܨܝ (٢)
Buzzing	ازيز . طنين	صيصلي	ܨܨܠܝ (١)
Cracking	فرقعة . صليل السيوف		
Small doves	حمائم صغيرة	صيصلي	ܨܨܠܝ (٢)
Date - syrup	دبس	صيقار	ܨܩܪ
Jeweler	جواهري . صائغ	صرافايا	ܨܪܦܝܐ
		صرفايا	= ܨܪܦܝܐ
(pl.)	صاغة	صرفايي	ܨܪܦܝ̈ܐ
Lead	رصاص (معدن)	صربا	ܨܪܒܐ
Heat	حرارة . حموة ، حرّ	صبيا	ܨܒܐ
Sunstroke	ضربة شمس		
To bend down	ينحني ،يركع	صلا	ܨܠܐ (١) .
Turn , incline	يدير ،يلوي ،يقلب ،يميل ،		
Swerve , deviate	ينحرف ،ينحط		
To pray	يصلي . يتضرع		
Pervert	يضل ،يفسد		
		صلا ،صلل	ܨܠܐ (٢) = ܨܠܠ (٢) .
To set up across	يرسم الصليب ،يقيم صليب	صلب	ܨܠܒ .
Crucify	يصلب		
Shall be crucified	يصلب	نصلب	ܢܨܠܒ
To give rays	يبعث اشعاعات ،يشع	صلح	ܨܠܚ .
To cause megrim	يسبب الداء الشقيقة		

Fragment	شظية ، كسرة	اصطفنا	ܨܛܦܢܐ
Egg – shell	قشر البيضة		
Broken piece	اجزاء مكسورة		
Damaged	متضرر ، محطم	صنيع	[illegible]
Injured	تالف ، مضطرب		
Bruised , beaten	مرضوض ، مضروب بالسوط		
Deceptive , false	خادع ، مضلل ، زائف		
To be light	يكون زاهٍ ، ناصع ، منير	صلل	ܨܠܠ (١) •
Clear	يكون واضح ، صافي ، رائق		
To shine	يشرق ، يسطع		
To weave	ينسج ، يحوك	صلل	ܨܠܠ (٢) •
Twist	يجدل ، يفتل ، يغزل		
To bruise	يرض ، يكدم ، يسحق ،	صلف	ܨܠܦ •
Whip , beat	يضرب بالسوط ، يضرب		
Wound , flog	يجرح ، يجلد ، يضر		
To appear	يظهر ، يتجلى ، يشرق	صدا ، صهم	[illegible] •
Shine	يضيء ، يلمع ، يتألق		
Fastening , clamp	وثاق ، رباط ، كلاب	اصماد	ܨܡܕܐ
Bind	يربط ، يوثق ، يقيد ، يحزم	صمد	ܨܡܕ •
Join , couple	يضم ، يلصق ، يربط		
Fever	حمى ، حرارة ، سخونة	صمرتا	ܨܡܪܬܐ
Strangury	انحصار البول		
To heat	يسخن ، يحمي	صمر	ܨܡܪ (١) •
Burn , inflame	يستعر ، يلتهب ، يضرم ، يهيج		
To hold back	يكبح ، يمنع ، يحصر	صمر	ܨܡܪ (٢) •
Press back	يرجع		
Repress , to turn	يكظم ، يقمع ، يسحق ، يرد		
To shriek , scream	يصرخ ، يزعق ، يصيح	صنف	ܨܢܦ (١) •
To turn about , roll round	تدور ، حول ، يلف ، يدور	صنف	ܨܢܦ (٢) •
Turn away	يصد ، ينصرف ، يعزف عن		

ܨܦܐ	(١)	صفا	يضغط ، يكبس ، يعصر	To squeeze
ܨܦܐ	(٢)	صفا	يصفي ، ينقي ، يكرر	Clarify
ܨܦܛ		صفط	يربط ، يشد	To fasten
ܨܦܪ		صفر	يبزغ الفجر ، يضيء النهار	To become dawn
ܨܦܬ		صفت	يوصل ، يربط	To join , connect
			يرتب ، ينسق ، ينظم	Set in order
			يزين ، يزخرف ، يحلي	To adorn
			يجمل	Beautify
ܨܪܐ	(١)	صرا	يمزق ، يجرح ، يقطع ، يثقب	To tear
			يشق ، يخرق	Cleave , split
			يحرث	To plough
			ينحدر (الشهاب)	To fly apart
			تنهمر (الدموع)	To burst
ܨܪܐ	(٢)	صرا	يكون ، يشكل ، يتخذ شكلا	To form
ܨܪܐ	(٣)	صرا	يصر ، الصرير (الباب)	To squeak
ܨܪܪܐ		صراري	جزادين ، محفظة نقود	Purses
ܨܪܕ		صرد	ييبس ، يلفح	To blight
			ينحف ، ينقبض	Shrivel
			يتقلص ، ينكمش ، ينقبض	Contract
			يكون ذو سطح خشن	To be rough
ܨܪܕ		صرد	يخاف	To be afraid
ܨܪܘܪܟܐ		اصروركي	امساك	Constipation
ܨܪܝܟ	(١)	اصريخ	حاجة ، ضرورة ، فقر	Need , urge
ܨܪܝܟ	(٢)	اصريخ	فقير ، معوز	Poor , needy
			متواضع ، ذليل ، وضيع ، حقير	humble
ܨܪܚ	(١)	صرخ	يصرخ ، يصيح ، يبكي ، ينحب	To cry , shout
ܨܪܚ	(٢)	صرخ	يحتاج ، يريد	To need , want
ܨܪܦ	(١)	صرف	يؤدب ، يعاقب ، يضرب	To chastise
			يحزن ، يشقي ، يوجع	Afflict
			يخنق ، يضايق ، يضطهد	Oppress

To smelt	يصهر ، يسبك	صرف	[illegible] (٢) •
Melt	يذوب ، ينصهر ،يتلاشى،يتبدد		
Refine	يكرر ، يصفي		
To bind up	يربط،يحزم ،يجلد كتابا	صرص	[illegible] •
Fasten up ,close up	يغلق ، يحكم ،يسد		
To form	شكل ، برى ، صور	صرر	[illegible] (١) •
To created	خلق ،ابدع، وجد	صور	[illegible] (١) •
Was formed	خلق،تشكل،تكون	اصطرّ	[illegible]
To surround	يطوق	صرر	[illegible] (٢) •
Tie up	يربط ، يصر (صرّة)	صور	[illegible] (٢) •
To burst (into tears)	تتفجر الدموع في العينين		

ܩ	ق	حرف القاف الحرف الثامن عشر	Q , q
ܩܐ...	قا...	دا (البغدادية) تدخل على اسم الفاعل وتفيد استمرارية الحدث	Qa...
		في ، الى	In , to
ܩܒܐ (١)	قبا	كمامة للحيوان	muzzle
ܩܒܐ (٢)	قبا	قياس ، كمية	Measure , quantity
ܩܒܐܠ ، ܐܩܒܐܠ	قبال،اقبال	تجاه،مقابل،ضد	Against
ܩܒܐܠܐ	قبالا	طلسم،تعويذة،رقية	Talisman , charm
		اتهام،تهمة،دعوى	Indictment
ܩܒܠܬܐ	قبلتا	قبول،موافقة	Acceptance
		حصة،نصيب،سهم،قسمة	Share , portion
ܩܒܢܐ	قبانا	ثوب،رداء،كساء	Robe
ܩܒܘܪܐ	قبورا	لفة،لفافة،شليلة	Coil , hank of cord
		رسن	Halter
		اثر القدم	Footprint
		ارض منخفضة	Depressed ground
ܩܒܘܬܐ	قبوتا	تابوت	Coffin
		صندوق ، خزنة	Chest , box
ܩܒܝܠ	قبيل	قبل ، امام	In front of
		مواجه،مقابل	Facing ,confronting
ܩܒܝܠܬܐ	قبلتا	قبول،استقبال،استلام	Reception
		مقابلة،لقاء	
ܩܒܝܢ	قابين	زواج،عقد زواج،مهر	Marriage , dowry
ܩܒܝܢܢ	قابينان	(ج)	(pl.)
ܩܒܝܢ̈ܐ	قبنيني	رشوات،براطيل	Bribes
ܩܒܪܐ	قبرا	قبر ، ضريح	Tomb , grave
ܩܒܪ̈ܐ	قبراري	قبور ، اضرحة	(pl.)
ـ ܩܘܒܪ̈ܐ	قوبري		(pl.)
ܒܝܬ ܩܘܒܪ̈ܐ	بيث قوبري	مقبرة	Cemetery
ܩܕܚܐ	قدح	كوب،قدح،طاسة	Bowl , cup

		قدها	[illegible]
Burgeoning	تبرعم، ازدهر، نمو النبات	قداها	[illegible] (١)
Bud , shoot	برعم النبات، طلوع النبات	قداها	[illegible] (١)
Blossom , sprout	تزهير، تفقيح		
Calling on	توسل، طلب، دعوة	قداها	[illegible] (٢)
Prayer	صلاة، تضرع، ابتهال	قداها	[illegible] (٢)
Proclamation	بيان، اعلان، نداء		
Great prayer	صلاة عظيمة، ابتهال عظيم	قداها ربّا	[illegible]
Early morning	الصباح الباكر	قدمّا	[illegible]
Dawn	الفجر		
(pl.)	(ج)	قدماثا	[illegible]
Early morning	الصباح الباكر	قدومي	[illegible]
Cry	صيحة، استغاثة	قدهتا	[illegible]
	صرخة، نداء	قدهتا	[illegible]
Early	باكرا ، مبكرا	قادم	[illegible]
Rises early	يشرق باكرا	قادم ادنا	[illegible]
Cry	صرخة، صيحة، نداء	قدهتا	[illegible]
Holy , saint	مقدس ، قديس	قديشا	[illegible]
Contentious	مشاكس، كثير الخصام		
Warlike	حربي ، مولع بالحرب		
(f)	(مونث)	قديشتا	[illegible]
(pl. m)	(جمع مذكر)	قديشي	[illegible]
(pl. f)	(جمع مونث)	قديشاثا	[illegible]
First , primeval	اول ، [illegible]	قدمايا	[illegible]
Primal	اولي ، [illegible]		
(f)	(مونث)	قدميثا	[illegible]
(pl. f)	(جمع مونث)	قدمياثا	[illegible]
(pl. m)	(جمع مذكر)	قدمايي	[illegible]
Before	قبل، من قبل، امام، قبل ان	قدامو	[illegible]
Previously	سابقا، [illegible]		

Cry	صرخة،صياح	قال	[illegible]
Tumult	جلبة ،اضطراب،ضجة		
Revilement	لعنة ، مسبة		
(pl.)	(جمع)	قالى	[illegible] (١)
Our voice	صوتنا	قالن	[illegible]
		قالين	- [illegible]
Strife , conflict	نزاع،كفاح،نضال،قتال،	قلرار	[illegible]
Puppy , short	كلب صغير ، قصير	قلاطي	[illegible]
Burnt	محروق	قليا	[illegible] (٢)
Little , few , not much	صغير ،قليل ،ليس كثير	قليا	[illegible] (٣)
Scanty , slightly	ضئيل ،هزيل ،طفيف		
Swiftly	بخفة ،بسرعة ،بعجلة	قليا	[illegible] (٤)
Swiftly	بخفة ،بسرعة	قليل	[illegible]
Slight	طفيف ،هزيل ،قليل		
Light	خفيف ،غير ثقيل		
Squinting eye	عين حولاء	قلق ئنا	[illegible]
reeds	قصبات،يراعات	قلي	[illegible]
Before	قبل ،امام	قام	[illegible] (١)
Towards , onwards	نحو ،فصاعدا	أقام	- [illegible]
Adversary	خصم ، عدو	قام	[illegible] (٢)
Noon	وقت الظهر	قاميثا	[illegible]
(pl.)	(جمع)	قميات	[illegible]
Bow , weapon	قوس لرمي السهام،سلاح	قمانا	[illegible]
Girdle	حزام ،نطاق ،زنار	قمر	[illegible]
(pl.)	(جمع)	قمري	[illegible]
Rottenness , putrefaction	نتانة ، فساد ، تعفن	قمنوثا	[illegible]
Corn	قمح	قميى	[illegible]
Wool	صوف	قمرا	[illegible]
		قمرا	= [illegible]
Corn	حبة قمح	قما	[illegible]

Heretofore	فيما مضى		
Without precedents	غير مسبوق	من لاقدمي	[illegible]
Flour	طحين	قمحا	[illegible]
Anger	غضب	قهر	[illegible]
Web	نسيج ، منسوج	قوا	[illegible]
Terra – cotta cube for holding incence	مكعب من الطين يوضع فوقه البخور	قوقا	[illegible]
Gauze	نسيج حريري رقيق	قزّ	[illegible]
(pl.)	(جمع)	قزّي	[illegible]
		قزيزا	[illegible]
Slender	نحيف ،نحيل ،رفيع	قطين	[illegible]
Tar , pitch	قير ،زفت ،قطران	قطران	[illegible]
Constant	ثابت ،غير متغير ،مستقر	قياما	[illegible]
Steady , stable	راسخ ،وطيد ،دائم		
(pl. st. Abs.)	(جمع النكار)	قيامين	[illegible]
Raising up	رفع للأعلى ،ارتفاع	قيمتا	[illegible]
Offering up	تقديم	قمتا	[illegible]
Offertory	تقدمة		
Resurrection	بعث ،نشوء ،انبعاث ،قيام		
Restoration	اعادة ، ارجاع		
Prayer of dedication	صلاة تكريس		
(pl.)	(جمع)	قيماتا	[illegible]
(pl.)	(جمع)	قييماتا	[illegible]
Persistent ,continuous	مثابر ،متواصل ،مستمر	قيوما	[illegible]
steady	ثابت ،راسخ ،وطيد		
Jellies	هلام (ج)	قييفي	[illegible]
Reed	قصب ، قصبة	قنيا	[illegible]
Stalk	ساق النبتة		
Reed – pen	قصبة الكتابة ،يراع		
Libra	برج الميزان		
Voice , sound	صوت	قالا	[illegible]

Cry	صرخة.صياح	قال	ܩܠܐ
Tumult	جلبة .ضطرب.ضجة		
Revilement	لعنة . مسبة		
(pl.)	(جمع)	قالي	ܩܠ̈ܐ (١)
Our voice	صوتنا	قالن	ܩܠܢ
		قالين	ܩܠܝܢ -
Strife , conflict	نزاع.كفاح.نضال.قتال.	قلزار	ܩܠܙܪ
Puppy , short	كلب صغير . قصير	قلاطي	ܩܠܛܝ
Burnt	محروق	قليا	ܩܠܝܐ (٢)
Little , few , not much	صغير.قليل.ليس كثير	قليا	ܩܠܝܐ (٣)
Scanty , slightly	ضئيل.هزيل.طفيف		
Swiftly	بخفة.بسرعة.بعجلة	قليا	ܩܠܝܐ (٤)
Swiftly	بخفة.بسرعة	قليل	ܩܠܝܠ
Slight	طفيف.هزيل.قليل		
Light	خفيف.غير ثقيل		
Squinting eye	عين حولاء	قلق اينا	ܩܠܩ ܥܝܢܐ
reeds	قصبات.يراعات	قَمي	ܩܢܝܐ
Before	قبل .امام	قام	ܩܕܡ (١)
Towards , onwards	نحو.فصاعدا	اقام	ܠܩܕܡ -
Adversary	خصم . عدو	قام	ܩܕܡ (٢)
Noon	وقت الظهر	قاميثا	ܩܕܡܝܬܐ
(pl.)	(جمع)	قميثا	ܩܕ̈ܡܝܬܐ
Bow , weapon	قوس لرمي السهام.سلاح	قمانا	ܩܫܬܐ
Girdle	حزام.نطاق.زنار	قمر	ܩܡܪ
(pl.)	(جمع)	قمري	ܩܡܪ̈ܐ
Rottenness , putrefaction	نتانة . فساد . تعفن	قمنوثا	ܩܡܢܘܬܐ
Corn	قمح	قميي	ܩܡܚܐ
Wool	صوف	قمرا	ܥܡܪܐ
		اقمرا	ܘܥܡܪܐ -
Corn	حبة.قمحة	قمسا	ܚܛܬܐ

Silversmith	صانع فضه	[illegible]	[illegible]
Metal worker	عامل معادن ،حداد ،سباك	قنايا	[illegible]
(pl.)	(جمع)	قنايي	[illegible]
Lamp	قنديل ،مصباح ،سراج	قنديلا	[illegible]
Smith's craft	صياغة ،حدادة ،سباكة	قنختا	[illegible]
Vial , phial , bottle	قنينة زجاجية ،قارورة	قنينا	[illegible]
Ugh	أف ،تبا ،سحقا	قاس بو	[illegible]
Swimmers	سابحين ، عائمين ،طافين	قفايي	[illegible]
Loose leaves	اوراق منفردة		
Camphor tree	شجرة الكافور	قافور	[illegible]
Dust , soil	غبار ،تراب	قفرا	[illegible]
Fuller	قاصر ،منظف ،مبيّض	قصارا	[illegible]
Endeared person	شخص عزيز	قاقا	[illegible]
To	نحو ،الى (مكان معين)	قار	[illegible]
At the same place	في نفس المكان ،مع		
Treachery	خيانة ،غدر	قارا	[illegible]
Warrior	محارب ،مقاتل ،جندي	قرقتانا	[illegible]
Warlike person	حربي ،باحث عن الحرب	قرقتان	[illegible]
Water – melon	بطيخ احمر ، رقي	قرمبا	[illegible]
		قرنبا	[illegible]
Driers	مجففين (الماء)	قراسي	[illegible]
Perjurers	حانثين ،حالفي يمين كاذبة		
Contentiousness	منازعة ،مخاصمة	قرابوثا	[illegible]
The mountain where Noah's Ark rested	جبل قاردون الذي رست عليه سفينة نوح	قاردون	[illegible]
Caller	منادي ،صباح	قروبا	[illegible]
Reader , reciter	قارئ ،مرتل		
Creator	خالق		
(pl.)	(جمع)	قروبي	[illegible] (١)
Calling , crying	صياح ، نداء	قروبي	[illegible] (٢)

Cloves	قرنفل	قرنفل	ܩܪܢܦܠ
Sheet of paper	قرطاسة ,ورقة	قرسطا	ܩܪܛܣܐ
Cold , wintry	بارد ,شتائي ,قارس	قروشا	ܩܪܘܫܐ
Cooling lotion	سائل مبرد	قروش	ܩܪܘܫ
Cold , frigid	بارد ,قارسة ,متجمدة	قرشتا	ܩܪܘܫܬܐ
Coldness , frigidity	برودة ,تجمد		
Creator	خالق	قاري	ܩܪܝܐ (١)
Invoker	مبتهل ,متضرع ,متوسل		
Pollution	تدنيس ,نجاسة	قريا	ܩܪܝܐ (٢)
Near	قريب	قريب	ܩܪܝܒ
Approach	اقتراب ,دنو	قريبا	ܩܪܝܒܐ
Invasion	غزو ,هجود ,غارة ,حملة		
Invading Army	جيش غاز		
Cold , cool	بارد	قريرا	ܩܪܝܪܐ
Congealing	جامد ,بارد ,قارس	قريشا	ܩܪܝܫܐ
Horn	قرن	قرنا	ܩܪܢܐ
Lock of hair	خصلة شعر		
Corner	طرف ,زاوية ,ركن		
(pl.)	(جمع)	قرن	ܩܪܢܐ
(pl.)	(جمع)	قرناثا	ܩܪܢܬܐ
Skull	جمجمة	قرقفتا	ܩܪܩܦܬܐ
Scalp	فروة الرأس	قرقفتا	ܩܪܩܦܬܐ
Overthrowing	انقلاب ,انكفاء	قرقلتا	ܩܪܩܠܬܐ
Downfall , ruin	سقوط ,دمار		
Restriction	حصر ,تحديد ,تقييد ,تطويق	قرقستا	ܩܪܩܣܬܐ
Contraction	انقباض ,تقلص		
Cymbals	صنوج	قرقشيانا	ܩܪܩܫܝܢܐ
Clappers	مدقات او السنة الاجراس		
Presbyter , priest	قس ,شيخ الكنيسة	قشا	ܩܫܐ (١)
Straw	قش	قشا	ܩܫܐ (٢)

Hollow reed	قصبة مجوفة		
Difficult	صعب ،عسير ،شاق	قشايا	[illegible]
Grievous	محزن ،مكدر ،مؤلم		
Cruel	قاس ،صارم ،عديم الرحمة		
Harsh	فظ ،غليظ ،خشن ،جاف		
Hard , stern	قاس ،صارم ،عابس	قشيا	[illegible] (١)
Cruel	ظالم ،عديم الرحمة		
(f)	(مؤنث)	قشيتا	[illegible]
Priests	قساوسة	قشي	[illegible] (٢)
Hardness	شدة ،صلابة ،قساوة ،صعوبة	قشيوثا	[illegible]
Hard – heartedness	قساوة القلب ،عسف	قشيوث	- [illegible]
Stubbornness	عناد ،حرون		
Stiffneckedness	صعوبة المراس		
Old	عتيق ،قديم ،عجوز ،شيخ	قشيشا	[illegible] (١)
Anterior	سابق ،سالف ،متقدم	قشيش	[illegible] (١)
Honoured	جليل ،موقر ،محترم		
Superior	اعلى ،اسمى ،ارفع		
Senior	اقدم سنا او مركزا او مكانة		
Stern , harsh , hard	صارم ،خشن ،عابس	قشيشا	[illegible] (٢)
		قشيش	[illegible] (٢)
Bow	قوس	قشتا	[illegible]
(pl.)	(جمع)	قشتاثا	[illegible]
Rainbow	قوس قزح	قشتا راما	[illegible]
Convulsion	اضطراب عنيف ،تشنج	قشتنيثا	[illegible]
Archer , Bowman	رامي السهام	قشتنا	[illegible]
Handle	مقبض ، يدة	قاتا	[illegible] (١)
Chronic	مزمن ،راسخ	قاتا	[illegible] (٢)
Collect , gather	يجمع ،يضم ،يلم	قبا	[illegible]
Contain , hold	يحتوي ،يتضمن ،يمسك ،يقبض		
Because	بسبب ، من قبيل	اقبال	[illegible]
For the sake of	لغرض ،بقصد		

On account of	على حساب ،لاجل		
Before	امام ،مقابل		
Against	بمواجهة ،ضد		
Because of	بسبب	من قبال اد	ܡܢ ܩܒܠ ܕ
Sunken	غائرة (عين)	اقبرتي	ܩܒܝܪܬܐ
Buried	مدفونه		
To receive	يتسلم ،يستلم ،يقبل ،يستقبل	قبل	ܩܒܠ •
Accept ,take	يقبل ،يرضى ،يوافق		
Approve	يستحسن ،يستصوب		
Offer up	يعرض ،يقدم عرضا		
Advance , promote	يدفع الى امام ،يرقي		
Prefer , to confront	يقدم ،يقابل ،يقوم قبالة		
Meet with	يتقابل ،يقابل ،يجابه		
Oppose	يواجه ،يتصدى		
Accuse , impeach	يتهم ،يستجوب		
I received	تسلمت انا	قبليت	ܩܒܠܬ
They accepted , adopted	هم قبلوا ،ستعملوا	قبلون	ܩܒܠܘܢ
We accepted	نحن قبلنا	قبلنين	ܩܒܠܢ
They accept (m)	هم يقبلون	نيقبلون	ܢܩܒܠܘܢ
They accept (f)	هن يقبلن	نيقبلا	ܢܩܒܠܢ
You accept	انتم تقبلون	تيقبلون	ܬܩܒܠܘܢ
They accept her	يقبلونها	نيقبلو	ܢܩܒܠܘܗ
Accept me	اقبلوني	قبلي	ܩܒܠܝ
Acceptance	قبول	قبلتا	ܩܒܠܬܐ
Receiver , sponsor	مستلم ،قابل ،كفيل	مقبلانا	ܡܩܒܠܢܐ
Precursor	بشير ،نذير		
To bury , inter	يطمر ،يدفن ،يخفي ،يقبر	قبر	ܩܒܪ •
Cover up	يستر ، يغطي		
To bore	يثقب ،يخرق ،ينخر	قدا	ܩܕܚ (١) •
Inflame	يشعل ،يقدح ،يلهب ،يضرم		
Sprout	ينبت ،يبرعم ،يقدح الشجر	قدد	ـ ܩܕܚ (١) •
Spring forth	ينبع ،ينفجر ،ينبت ،يطلع	قهد	ـ ܩܕܚ (١) •

Split	يقد ،يشق ،يفلق		
To shout	يصيح ،ينادي	قدا	[illegible] (٢)
Cry aloud	يصرخ عاليا ،يبكي	قدد	= [illegible] (٢)
Proclaim	يعلن ،ينادي ،يبين ،يذيع	قهد	= [illegible] (٢)
		قدد	[illegible] (١)
		قدا	= [illegible] (١)
		قدد	[illegible] (٢)
		قدا	= [illegible] (٢)
Tomorrow	غدا ،بكرة ،بالغداة	قدومي	[illegible]
		قدومي	= [illegible]
Former , first	اول ، سابق	اقديما	[illegible]
Ancient , primeval	قديم ، بدائي	اقديم	= [illegible]
Primal	اولي ،ابتدائي ،اساسي		
Previously , formerly	سابقا ،من قبل ،فيما مضى	من اقديم	[illegible]
(f)	(مؤنث)	اقدمتا	[illegible]
(pl. f)	(جمع مؤنث)	اقديماثا	[illegible]
(pl. m)	(جمع مذكر)	اقديمي	[illegible]
First , primal	اول ،اولي ،اساسي ،ابتدائي	قدمايا	[illegible]
(pl.)	(جمع)	قدمايي	[illegible]
To go before	يكون اولا ، يتقدم	قدم	[illegible]
Precede , anticipate	يسبق ،يتصدر ،يسلف		
Be before , be early	يبكر ،يكون مبكرا		
To cut	يجرح ،يقص ،يقطع	قدر	[illegible]
Wound , perforate	يشق ،يثقب ،يخرم		
To be holy	قدس ، تقدس	قدش	[illegible]
To pierce , bore	يثقب ،يخرق ،يجوف	قهد	[illegible] (٢)
Grow up , grow out	ينمو ،ينبت ،يربي	قدا	= [illegible] (٢)
Sprout , germinate	ينشط ،يبرعم ،ينشأ ،يفرخ	قدد	= [illegible] (١)
To inflame	يشعل ،يضرم ،يلهب ،يؤجج		
To break through	يخترق ،يخرق ،ينخر		

To cry out , shout	يصرخ،يصيح	قعا	ܩܥܐ (٢) •
Proclaim	ينادي ، يعلن	قرا	- ܩܪܐ (٢) •
To become strong	يقوى،يصبح قويا	قوا	ܩܘܐ •
Curve	قوس،انحناء،تقبب	قبا	ܩܒܬܐ
Arch	قنطرة ، قوس	قمبا	- ܩܡܒܬܐ
chest	صندوق	قوبيتا	ܩܘܒܝܬܐ
Chain	سلسلة،قيد،قفل	قبلا	ܩܒܠܐ
Before	قبل	قودام	ܩܘܕܡ
Preceding	متقدم،سابق،سالف		
In front of	امام،قدام		
Sore , inflammation	تقرح، قرحة ،التهاب	قدحا	ܩܕܚܐ
Cut	جرح ، قطع		
Holy , sacrament	قدس،سر،مقدس	قدشا	ܩܘܕܫܐ
A kind of white cloth	نوع من القماش الأبيض	قوهزان	ܩܘܗܙܢ
Short	قصير	قوزا ، اقوزا	ܩܘܙܐ = ܐܩܘܙܐ
		اقوزا	- ܐܩܘܙܐ
Small , thin	صغير،رفيع	قوطانا	ܩܘܛܢܐ
		قوز،قتل	ܩܙܠ ܩܛܠ •
Snare	فخ،شرك،حيلة،مكيدة	قولا	ܩܘܠܐ
Tunic	رداء،رداء كهنوتي،جلباب	قولب	ܩܘܠܒ
Snare , trap	شرك،حيلة،مكيدة،فخ	قلالا	ܩܠܠܐ (١)
Lightness	خفة ،طيش،مرح،عبث	قلالا	ܩܠܠܐ (٢)
Shame , ignominy	خزي،عار ،خجل،حياء،فضيحة		
(pl.)	(جمع)	قلالي	ܩܠܠܐ̈
Book of recitations	كتب عنـي (الاناشيد الزوج)	قلستا	ܩܠܣܬܐ
(pl.)	(جمع)	قلسياثا	ܩܠܣܝܬܐ
Encumbrance	عائق	قلطبا	ܩܠܛܒܐ
Obstacle	حاجز		
Rod	عود،قضيب ،عصا	قلفا	ܩܠܦܐ
Thong , scourge	سير، جلد،سوط		

To stand	يقف ,ينتصب ,يقوم	قوم	ܩܘܡ •
Rise	ينهض ,يستيقظ		
Raise up	يبني ,يشيد ,يقيم		
To stand by	يؤازر ,يساعد ,يعاضد		
Be faithful to	يكون مخلص ,وفي ,حريص		
Aid , assist	يساعد ,يعاون ,يعين		
Abide by	يقيم ,يمكث ,يسكن		
Rally to	يستجمع قواه		
Start , begin	يشرع ,يبدا		
Go counter to	يخالف ,يقاوم ,يعاكس		
Rise against	يجابه ,يواجه ,يتصدى ,يقابل		
Rely on	يعتمد ,يتكل ,يثق		
To understand	يفهم , يدرك		
Betake oneself to	يأخذ في ,ينصب على		
Maintain	يحافظ على ,يبقي على		
Establish	يثبت ,يرسخ ,يوطد ,يعين يؤسس ,ينشى		
Confirm	يقوي ,يعزز		
Lift up	يرفع ,يرتفع		
Appoint	يعين ,يوظف ,يحدد ,يثبت		
Heap on	يكدس ,يكوم		
He stood	هو وقف	قام	ܩܐܡ
She stood	هي وقفت	قامت	ܩܐܡܐ
I stood	انا وقفت	قاميت	ܩܐܡܢܐ
They stood	هم وقفوا	قاميون	ܩܐܡܝ ܗܘܢ
They stand	هم واقفون	قايمين	ܩܐܝܡܝܢ
They stood there in	وقفوا فيه	قامبي	ܩܐܡܒܗ
She stood by him	وقفت له (بجانب)	قامالي	ܩܐܡܐܠܗ
He stood by us	وقف لنا (معنا)	قاملن	ܩܐܡܠܢ
He stands	هو يقف	نيقوم	ܢܩܘܡ

Thou (she) stand (eth)	انت تقف،هي تقف	سقودا	[illegible]
I stand	انا اقف	اقود	[illegible]
They stand (m)	يقفون (هم)	سقمون	[illegible]
They stand (fem)	يقفن (هن)	نيقمن	[illegible]
Ye stand	تقفون (انتم)	تيقمون	[illegible]
You stood with him	انتم تقفون معه	تيقمونى	[illegible]
They will stand by him	هم يقفون معه	نيقمونى	[illegible]
Stand up	قم، قف (امر)	قود	[illegible]
Arise	انهض (امر)	قمنخ	[illegible]
Rises	وقف	[illegible]	[illegible]
Tribe	ناس،قوم،مجموعة	قوم	[illegible]
Mildew	عفن،يرقان النبات	قومانا	[illegible]
Rubbish	نفاية،قمامة،زبالة		
vault ,dome ,arc ,bow	قبة،محدب،تقوس،التواء	قبا،قبا	[illegible]
(f)	(مؤنث)	قبت	[illegible]
The heavenly vault	قبة السماء	قبا د رقيها	[illegible]
The heavenly vault	قبة السماء	قبا د شمي	[illegible]
Stature , body ,form	قوام ،قامة،جسم،شكل	قومتا	[illegible]
		قومت	= [illegible]
To become small	يصبح صغيرا،قصيرا	قوس،قسس	[illegible] = [illegible] •
Shrink	يتقلص ،ينكمش ،يلتم		
Short , small	صغير ، قصير	قوسا	[illegible] (١)
Weasel , mongoose	ابن عرس ،نمس	قوسا	[illegible] (٢)
A kind of fish	نوع من السمك	قوسا	[illegible] (٣)
To clasp together	يشبك ،يربط ،يشد	قوف،قفف	[illegible] = [illegible] •
To subside	يهدأ ،يستكن ،يخمد ،يرسب		
Ape	قرد	قوفا	[illegible] (١)
Basket - boat	قفة ،سلة	قف	[illegible] (٢)
		قفت	= [illegible]
		قفت	= [illegible]

Lock , rod	قفل .مسمار	قفلا	[illegible]
Pitch , tar	قار .قير .زفت	قفرا	[illegible]
To daub with pitch	يقير .يزفت	قور	[illegible] •
Helmet	قبعة . خوذة	قراعا	[illegible]
(pl.)	قبعات . خوذ	قراعي	[illegible]
Hat	قبعة .خوذة	قرنا	[illegible]
Nearness	قرب .اقتراب .دنو	قربا	[illegible]
proximity	تقارب .قرابة .مجاورة		
Gift , present	هبة .منحة .انعام . هدية	قربانا	[illegible]
Sacrifice , offering	قربان .ضحية .تقدمة		
Club	هراوة . عصا غليظة	قردايا	[illegible]
Cloves	قرنفل	قرنفل	[illegible]
Extreme end	زاوية .نهاية .طرف .ركن	قرنا	[illegible]
Projection	نتوء .بروز		
(pl.)	(جمع)	قرنانا	[illegible]
Hammer , mallet	مطرقة .مدقة .مضرب	قرناسا	[illegible]
Shoe	حذاء	قرقبدا	[illegible]
Craw	حوصلة .معدة الحيوان	قرقبانا	[illegible]
upheaval	جيشان .فوران	قرقلا	[illegible]
upsetting	انقلاب .تكفاء	قرقلا	- [illegible]
curl	التفاف .فتل .تجعد	قرقلا	- [illegible]
Hook	صنارة .كلاب .فالة .مرساة	قرقسا	[illegible]
crucifix	صليب		
Tree – root	خشب .جذر الاشجار الساقطة		
Cold , hard frost	برد .برد قارص .انجماد	قرشا	[illegible]
Freezing	تجمد .تجلد .تثلج		
		قوش .قشش •	[illegible] • [illegible]
Intractability	شجاعة .عناد .صعوبة مراس	قشياني	[illegible]
hardness	صلابة . قسوة		
		قوت .قتت	[illegible] - [illegible] •

		قطن،كطن	ܩܛܢ - ܟܛܢ •
		قطر،كطر	ܩܛܪ - ܟܛܪ (١)•
		قي،قا	ܩܝ ... ܩܐ ...
Swollen glands	غدد منتفخة	قيدي	ܩܝܕܝ̈
Cry	صيحة،صرخة	قدهتا	ܩܕܗܬܐ
(pl.)	(جمع)	قدهاتا	ܩܕܗ̈ܬܐ
(pl.)	(جمع)	قهدات	ܩܗܕ̈ܬܐ
Cauldron	قدر	قدرا	ܩܕܪܐ
Bolster	مخدة ، وسادة	قلبا	ܩܠܒܐ
Corruption	فساد،افساد،فساد اخلاقي	قيلوما	ܩܝܠܘܡܐ
Putrefaction	تعفن ، فساد		
Rancor , grudge	حقد،ضغينة	قينا	ܩܝܢܐ (١)
Envy	حسد،غيرة		
Enmity	عداوة،خصومة		
Resentment	امتعاض،استياء،غيظ		
Nest , home	عش،مأوى،دار،منزل	قينا	ܩܝܢܐ (٢)
Brood	نسل	قين	- ܩܢ
Family	عشيرة،اسرة،عائلة		
Pile	كومة،كدس		
Unleavened bread with scraps of food	فطيرة تغطيها قطع طعام يستعمل في الطقوس		
Property	ملكية،ثروة،اقتناء	قنيانا	ܩܢܝܢܐ
Hymn , song	ترتيلة،ترنيمة،اغنية	قينتا	ܩܝܢܬܐ
Rough edge	حافة خشنة	قيسا	ܩܝܣܐ
Wood	خشب،خشبة	قيسا	= ܩܝܣܐ
scum	زبد ، رغوة،حثالة	قفا	ܩܦܐ
Flotsam	اشياء طافية فوق سطح الماء		
Dung	روث،غائط،قذارة	قيقلا	ܩܩܠܐ
Infamy	عار،خزي،شنار		
(pl. m)	(جمع مذكر)	قيقلي	ܩܩܠܐ̈
(pl. f)	(جمع مؤنث)	قيقلاثا	ܩܩܠܬܐ

ܩܝܪܐ (١)	قيرا	قار ،قير ،قطران ،زفت	Pitch
ܩܪܐ (٢)	قرا	خلاف ،جدال	Dispute
ܩܝܪܣ ، ܩܪܣܐ	قيراس ،قرسا	بؤس ،تعاسة ،شقاء ،الم	Misery
ܩܪܕܐ	قردا	قرد	Monkey
ܩܪܝܐ	قريا	حظ عاثر ،حادث مؤسف	Mishap
		كارثة ،نكبة ،بلية ،مصيبة	Misfortune
		نزاع ،كفاح ،نضال	strife
		تدنيس ،تلويث ،دنس	Pollution
		عناد ،شجار	Obstinacy , quarrel
ܩܪ̈ܝܐ	قريي	(جمع)	(pl.)
ܩܪܝܬܐ (١)	قرياثا	مخلوقات ،كائنات حية	Creatures
ܩܪܝܬܐ (٢)	قرياثا	نكبات	Mishaps
= ܐܩܪܝܬܐ	اقرياثا	بلايا ،كوارث ،مصائب	Misadventures
= ܐܩܪܝܬܐ	اقرياثا	تعويذات ،رقيات ،اسحار	Incantations , spells
= ܐܩܪܝܬܐ	اقرياثا	اهانات ،مسبات ،هجاء	Invectives
ܩܪܝܬܐ (٣)	قرياثا	قرى ،مدن ،اماكن	Cities , places
ܩܪܣܐ	قرسا	وقت صعب	Hard time
		محنة ،بلية ،سوء حظ	Trial . misfortune
		مرض ،داء ،علة ،اعتلال	Malady , sickness
		نوع من العفاريت	Type of demons
		تقلص ،انكماش	Contraction
ܩܪܣܢܐ	قرسانا	مريض ،عليل	Sick , ill
		بؤس ،نكبة ،كارثة ،فاجعة	Calamity
		شدة ،محنة	Adversity
ܩܪܩܐ	قرقا	ارض ،تربة	Soil , ground
ܩܪܩܠܐ	قرقلا	سنارة ،كلاب	Hook
		التفاف ،تجعد ،فتل	Curl
ܩܪܩܐ	قرقا	رداء ،كساء ،ثوب	Dress
		صندل ،خف	Sandals
ܩܫܡܫ ܩܫܡܫ	قشمش	كشمش	Currant

Fixed , chronic	ثابت ، راسخ ، مزمن	قبع	ܩܒܝܥܐ
Sobbing	نشيج	قبي	ܩܒܥܬܐ ܘ
Hysteria	هستيريا ، اضطراب عصبي		
Bursting into tears	انفجار بالبكاء		
To burn	يشعل ، يحترق	قلا	ܩܠܐ .
Consume by fire	يحرق بالنار		
Roast , parch	يشوي ، يحمص ، يقلي		
Church	كنيسة	اقليسيا	ܩܠܝܣܝ ܘ
Shell	قوقعة ، صدفة ، قشرة ، حرشفة	قلفا	ܩܠܦܬܐ
Carapace	درع ، غلاف ، غلفة	قلفتا	ܩܠܦܬܐ
Hard casing , skin)	غلاف صلب ، جلد صلب		
To clutch	يقبض ، يستحوذ على ...	قلد	ܩܠܕ .
Fasten , grasp, lock	يثبت ، يوثق ، يمسك ، يقفل		
Key	مفتاح	اقليدا	ܩܠܝܕܐ
		إقليدا	ܐܩܠܝܕܐ ܘ ـ
Squinting	أحول العين ، شزر	قليقا	ܩܠܝܩܐ
Distorted	منحرف ، معوج		
Oblique	ملتوٍ ، منحرف ، زائغ ، ازور		
To be light	يقل ، يخف ، يسهل ، ينقص	قل	ܩܠܠ .
Swift	يكون خفيف ، رشيق ، سريع		
Hasty	يكون طائش ، مستهتر ، عجول		
Belittle	يقلل ، يصغر ، يستخف ، يحقر		
Abuse	يشتم ، يسخر ، يهين ، يسيء الى		
To shell	ينزع القشور أو الاغلفة	قلف	ܩܠܦ .
Strip , peel	يجرد ، يعري ، يقشر ، يخلع		
Shred	يشق ، يمزق ، يسلخ		
To be cross – eyed	يكون احول العين	قلق	ܩܠܩ .
To glare	يزغلل ، يغشى (البصر)		
To advance , be before	يتقدم ، يسبق	قدّم	ܩܕܡ ܩܕܡ .
Written talisman	طلسم مكتوب	قميعا	ܩܡܝܥܐ

Protective writing	كتابة وقاية		
Phylactery , amulet	تميمة،تعويذة،حجاب		
(pl.)	(جمع)	اقماهي	ܩܡܐܗ̈ܐ
Belt	حزام	قمارا	ܩܡܪܐ
Confining band	قيد		
		قم،قوم	ܩܡ - ܩܘܡ •
To acquire , attain	يحرز ،يقتني	قنا	ܩܢܐ (١) •
possess	يمتلك		
To forge	يعمل في دكان الحداد،يصنع المعادن	قنا	ܩܢܐ (٢) •
To make a nest	يصنع عش (بيت)	قنا	ܩܢܐ (٣) •
Found a family	يكون عائلة	قنن	- ܩܢܢ •
Penalty	عقاب،قصاص،جزاء	اقناسا	ܩܢܣܐ
Doom	حكم،قرار قضائي،قدر،هلاك		
(pl.)	(جمع)	اقناسي	ܩܢܣ̈ܐ
(pl.)	(جمع)	قناسي	ܩܐܢܣ̈ܐ
To be black	يكون او يصبح اسود	قندر	ܩܢܕܪ •
		قنن،قنا	ܩܢܢ ܩܢܐ (٣) •
To condemn	يدين،يحكم على...	قنس	ܩܢܣ •
Punish	عاقب،يعاقب		
Decree , doom	يقرر ،يحكم		
		قسس،قوس	ܩܣܣ - ܩܘܣ •
To swim	يطفو،يسبح	قفا	ܩܦܐ •
Gather , huddle	يتجمع،يلتم،يزدحم		
Bend down	ينحني ارضا		
They huddled	تجمعوا،احتشدوا	اقفون	ܩܦܘܢ
Bending down (m)	منحنى	قافي	ܩܦܐ
Floating (f)	طافية	قافيا	ܩܦܝܐ
To dispel	يبدد	قفز	ܩܦܙ •
Remove	ينزع،يزيل		
Tear out	يقتلع،ينتزع		

To shorten	يقصر، يختصر، تقصيرا	قصّر	[illegible]
To be short	يقصر	قصر	[illegible]
To call	نادى ينادي، صاح يصيح	قرا	[illegible] (١)
Summon, name	يدعو، يستدعي يسمي		
Read	قرأ، يقرأ		
Recite	يتلو يرتل		
Create	يخلق		
Call forth	يوجد		
Call into being	يوجد، يخلق		
He called	هو نادى، هو قرأ	اقرا	[illegible]
She called	هي نادت، هي قرأت	اقرت	[illegible]
I called, thou called	انا ناديت، انت ناديت	اقريت	[illegible]
They read (past)	هم قرؤوا	اقرون	[illegible]
		اقرو	[illegible]
You called	انتم [illegible]	اقريتون	[illegible]
		اقريتون	[illegible]
		اقريتون	[illegible]
We called	نحن نادينا	اقرينن	[illegible]
I called them	انا دعوتهم	اقريتون	[illegible]
I called him	انا دعوته	اقريلي	[illegible]
		اقريتلي	[illegible]
I called you	انا [illegible]	اقريتلخون	[illegible]
I called them	انا [illegible]	اقريتلون	[illegible]
They called me	هم [illegible]	اقرولي	[illegible]
They called him	هم [illegible]	اقرولي	[illegible]
You called me	انتم [illegible]	اقريتولي	[illegible]
We called him	نحن [illegible]	اقرينلي	[illegible]
We called thee	نحن [illegible]	[illegible]	[illegible]
He created me	[illegible]	[illegible]	[illegible]
He created thee	[illegible]	[illegible]	[illegible]

I summoned you	انا دعوتكم	اقريتلخون	[illegible]
You (f) called	انتن ناديتن	اقريتن	[illegible]
They called him	هم نادوه	قروي	[illegible]
They created him	هم خلقوه	قريوي	[illegible]
The called her	هم نادوها	اقرو	[illegible]
They called thee	هم نادوك	قروخ	[illegible]
They called thee forth	هم اوجدوك	قريوخ	[illegible]
They called me forth	هم اوجدوني	قروي	[illegible]
		قريون	[illegible]
We called thee	نحن استدعيناك	إقرينخ	[illegible]
We created him	نحن خلقناه	إقريني	[illegible]
You called me	انتم ناديتموني	إقريتون	[illegible]
He reads	هو يقرا	نقري	[illegible]
Thou (she) read (s)	انت (هي) تقرا،انت تقرأين	تقري	[illegible]
I read	انا اقرا	اقري	[illegible]
They read	هم يقراون	نيقرون	[illegible]
You read	انتم تقراون	تيقرون	[illegible]
I call thee	انا اناديك	اقريلخ	[illegible]
You call me	انتم تستدعونني	تقرولي	[illegible]
Thou readest (m)	اقرا	اقري	[illegible]
Thou readest (f)	اقرئي	اقري	[illegible]
You read	اقرؤا	اقرون	[illegible]
He reads	هو قارئ	قاري	[illegible]
She reads	هي قارئة	قاريا	[illegible]
They read	هم قارئين	قارين	[illegible]
I call (m)	انا انادي (المذكر)	قرينا	[illegible]
I call (f)	انا انادي (المؤنث)	قريانا	[illegible]
You call	انتم تنادون	[illegible]	[illegible]
We call thee	[illegible]	[illegible]	[illegible]
I call thee	[illegible]		

Thou callest him	انت تناديه	قريتلي	[illegible]
Thou callest in it	انت تنادي فيه	قريانيي	[illegible]
You call him	انتم تنادونه	قرتولي	[illegible]
They are called	مدعوون ينادى عليهم	قرين	[illegible]
She is called	مدعوة ينادى عليها	قريا	[illegible]
Calling	مناداة	مقرى	[illegible]
Thou are called	انت مدعو	قريت	[illegible]
Thou are called	انت منادى عليك	قريت	[illegible]
Calling	مناداة	مقرا	[illegible]
He calles	هو ينادي	امقري	[illegible]
She cries	هي تصيح	امقريا	[illegible]
I cry	انا اصيح	امقرينا	[illegible]
Crying , calling	صياح،مناداة	قرويي	[illegible] (٢)
He was called	هو نودي	ايتقري	[illegible]
She was called	هي نوديت	اتقريت	[illegible]
I was called	انا نوديت	ايتقريت	[illegible]
They were called	هم نودي عليهم	إتقرون	[illegible]
You were called	انتم نودي عليكم	ايتقريتون	[illegible]
He is called	هو ينادى عليه	نتقري	[illegible]
		نيتقري	[illegible]
Thou will be called	انت سينادى عليك	تيتقري	[illegible]
She will be called	هي سينادى عليها		
They will be called	سينادى عليهم	نيتقرون	[illegible]
You will be called	انتم سينادى عليكم	تيتقرون	[illegible]
		تيتقرو	[illegible]
Be called	كونوا مدعوين	ايتقرون	[illegible]
Being called	مدعو ينادى عليه	ميتقري	[illegible]
(pl.)	(جمع)	ميتقرين	[illegible]
		متقرين	[illegible]
I am called	انا مدعو منادى علي	متقرينا	[illegible]

Thou are called	انت تدعى ،منادى عليك	منقربيت	[illegible]
To meet	يلتقي ،يقابل ،يلاقي	قرا	[illegible] (٢) •
Join	يضم ،يربط ،يلصق ،يدمج		
Contest	يجادل ،يخاصم ،ينافس		
To tear , rend	يمزق ،ينتزع ،يشق	قرا	[illegible] (٣) •
Mangle	يشوه ، يبتر ،يقطع		
Plough	يشق ،يحرث الارض		
War , strife	حرب ،عداء ،نزاع ،عراك	اقرابا	[illegible] (١)
Attack	مهاجمة ،هجوم ،غارة		
Weapons of war	اسلحة للحرب		
Approach	دنو ،اقتراب	اقرابا	[illegible] (٢)
Offering	تقديم ،عرض		
Oblation	قربان ،تقديم العبادة		
.Membrane	غشاء	اقرومي	[illegible] ٥
Membrum virile	العضو الذكوري		
Outcry	صيحة عالية ،احتجاج عنيف	اقريثا	[illegible]
Malediction	لعن ،لعنة ،قذف	اقريثا	[illegible] ٥ .
(pl.)	(جمع)	اقرياثا	[illegible] ٥
Sick , infirm	مرضى ،عليلون ،عاجزون	اقراساني	[illegible] ٥
Attack	يهاجم ،يحارب	قرب	[illegible] •
Associate	يزامل ،يصادق ،يعاشر		
To approach	يقترب من		
Be advanced	يكون متقدم ،يتقدم		
Draw near	يقرب		
To scour	يفرك ،يحتو ،ينظف	قرذ	[illegible] •
Corrode	يحت ، يتآكل		
Is read , called	مقروء ،مدعو	اقري	[illegible] ٥ (١)
Fastening	ربط ، عقدة	اقري	[illegible] ٥ (٢)
Tie	رباط ،وثاق		
Misfortune	سوء حظ ، بلية	قري	[illegible] ٥ (٣)

Mishap	حظ عاثر .مصيبة			
Call , calling	صيحه	اقريثا	(١)	[illegible]
Vocation	نداء			
Invitation	دعوة .استدعاء			
Creation , creature	خلق . مخلوق	إقريثا	(٢)	[illegible]
Rending	تمزيق .شق	إقريثا	(٣)	[illegible]
Mangling	تشويه .بتر			
To cover , overlay	يغطي .يغشي .يطلي	قرم	.	[illegible]
Overspread	يغمر .ينشر شيئا فوق شي			
To dry up	يجف .ييبس	قرس	•	[illegible]
To afflict	يحزن . يبتلي .يوجع			
Destroy	يهدم .يدمر .يخرب			
		قرقد .قرد	• [illegible]	[illegible]
To reverse	يعكس .يقلب	قرقل	•	[illegible]
Overthrow	يسقط مقلوبا			
Turn round	يدير .يستدير			
To encircle , hem in	يطوق . يحصر	قرقس	•	[illegible]
To clap	يقعقع .يحدث صوت .يقرقع	قرقش	•	[illegible]
Ring	يقرع الجرس .يرن .يطن	كركش	•	= [illegible]
Clash , rattle	يصدم .يخشخش .يجلجل .يصلصل			
To be cold	يبرد .يقر من البرد	قرر	•	[illegible]
To be very cold	يبرد جدا	قرش	•	[illegible]
Frozen , congealed	يتجمد			
Immobile	يجمد [illegible] لا يتحرك			
To be hard , harden	قسى . صلب	قشا	•	[illegible]
Stiff , stiffen	يتيبس .يصبح صلدا			
Difficult	يكون صعب .عسير .قاسي			
Hardens	يابس	قاشي		[illegible]
Hard	قاس	اقشي		[illegible]
Harsh	متقسي .تقسي .عنيف	تقشي		[illegible]

[illegible]	اقشيت	انا قسوت	I was cruel
[illegible]	متقشيت	انت اصبحت قاسيا	Thou will become hard
[illegible] •	قشش	يكبر بالسن،يشيخ	To get old . be older
[illegible]	قش	هو صار عجوزا،شاخ	He become old
[illegible]	نقش	هو يشيخ،يكبر بالعمر	He becometh old
[illegible]	تقش	انت تشيخ	Thou becomest old
[illegible]	امقششي	أقدم،اسبق (ج)	Older (pl)
[illegible] •	قشا	يبكي،ينشج،يتنهد	To sob ,weep , cry
		ينوح،يندب،ينفجر باكيا	Lament , gush out
[illegible] •	قشت	يكون ثابتا،راسخا	To be fixed
		يكون متجذرا،متأصلا	Firmly rooted

R	حرف الـراء وهـو الحـرف العشرون	ر	
To pasture	يرعى (القطيع)	را"	(١) •
Tend	يرعى،يعتني بـ ...		
Feed	يطعم ، يغذي		
Pasture	مرعى،كلأ،عشب،مرج	مِرْيا	
Pasturing , tending	رعي،رعاية	رْيا	
To think	يفكر،يرتاي	را"	(٢) •
Cogitate	يتأمل،يتفكر،يتمعن		
They think	هم يفكرون،يتأملون	مترايين	
I cogitate	انا افكر،أتأمل	مترايينا	
Mind	عقل،فكر،بال،ذهن	رْيانا	
Consciousness	فكرة،تأمل،شعور،وجدان	رَيانا	
Thought , reflection	تفكير،فكرة،تأمل	إثياروثا	(٢)
To be pleased	يكون راضيا،مسرورا	را"	(٣) •
Satisfied	يكون مكتف،قانع،شبعان		
Reconciled	يكون موافق،متوافق،متصالح		
Merciful	رحيم،رؤوف،حنان	ريوانا	
Mercy	رحمة،مغفرة،مسامحة	إثياروثا	(١)
Chief , great , big	رئيس،عظيم،كبير	راب	
Master	مدرس،معلم،زعيم ديني	ربي	
My master	معلمي،مدرسي		
The chief of prisoners	مسؤول الاسرى	راب اسيري	
The chief of custom office	رئيس موظفي الكمارك	راب ماخصي	
Lord of messengers	رئيس الرسل،المساعدين	راب أشكندي	
Lord of beings of light	رئيس كائنات الضياء	راب زيوي	
Lord of prayers	الأمام ، رئيس المصلين	راب بوثا	
Greater than me	أعظم مني	راب مني	
Captains , leaders	القادة	ربواثا	
Mighty one Leaders	قوي ، جبار	ربابا	(١)

ܪܟܟܐܬܐ	رككاتا	(جمع)	(pl.)
ܪܟܠܐ	ركالا	شرك ،فخ ،ناصب الفخاخ	Trap , snares
ܪܕܝܐ (١)	ردايا	مار ،عابر	Passing
		جار	Flowing
ܪܕܝܐ (٢)	ردايا	متجول ،مسافر ،مهاجر	Wanderer
		سائر ،سيّار	Traveler ,migrant
ܪܕܝܐ (٣)	ردايا	مضطهد ،معذّب	Persecutor
		معاقب ،مؤدّب	Chastising
ܪܕܘܦܐ	ردوفا	مضطهد ،معذب ،مضايق	Persecutor
ܪܕܦܐ	ردفا	مطاردة ،ملاحقة	Pursuit
		اضطهاد ،تعذيب ،ظلم	Persecution
		مقاضاة ،اقامة الدعوى	Prosecution
		طرد ،ابعاد ،نفي	Banishment
		تضييق الخناق ،اجبار ،اكراه	Pressing after
		نكد ،مضايقة ،سوق بالقوة	Harrying
ܪܘܚܐ	راها	راحة ،طمأنينة	Rest
		ارتياح ،فرج	Release
ܪܗܛܐ	رهاطا	نهر ،نهير صغير ،جدول ،سيل	Stream
ܪܗܛܐ̈ (١)	رهاطي	انهر ،جداول	(pl.)
ܪܗܛܐ̈ (٢)	رهاطي	يوم الجمعة	Friday
ܪܗܒܬܐ	رهباتا	اطعمة تستعمل في الطقوس	Ritual food's
.. ܪܗܒܬܐ	رهباتا		
- ܪܗܘܬܐ	رهواتا		
ܐܪܒܬܐ	أرباتا		
ܐܪܗܬܐ	اروهاتا		
ܐܪܘܬܐ	اروانا		
ܪܚܫܐ	رهوشا	دبيبة زاحفة	Creeping creature
ܪܚܫܐ̈	رهوشي	زواحف ،دواب	Crawling creatures
ܪܚܝܩܐ	رهيقا	بعيد ،متباعد ،قصيّ	Far , distant
ܪܚܝܩܐ̈	رهيقي	(جمع)	(pl.)

Lust , desire	رغبة،شهوة،توق،تلهف	رككتا	ܪܓܓܬܐ
Greed	جشع،طمع	اركگتا	ܪܓܓܬܐ -
Covetousness	اشتهاء ،ولع		
(pl.)	(جمع)	رككاثا	ܪ̈ܓܓܬܐ
Trap , snares	شرك،فخ،ناصب الفخاخ	ركالا	ܪܓܠܐ
Passing	مار ،عابر	ردايا	(١) ܪܕܝܐ
Flowing	جار		
Wanderer	متجول،مسافر ،مهاجر	ردايا	(٢) ܪܕܝܐ
Traveler ,migrant	سائر ،سيّار		
Persecutor	مضطهد،معذّب	ردايا	(٣) ܪܕܝܐ
Chastising	معاقب،مؤدّب		
Persecutor	مضطهد ،معذب ،مضايق	ردوفا	ܪܕܘܦܐ
Pursuit	مطاردة،ملاحقة	ردفا	ܪܕܦܐ
Persecution	إضطهاد ،تعذيب ،ظلم		
Prosecution	مقاضاة،اقامة الدعوى		
Banishment	طرد ،ابعاد ،نفي		
Pressing after	تضييق الخناق،اجبار ،اكراه		
Harrying	نكد ،مضايقة ،سوق بالقوة		
Rest	راحة،طمأنينة	راها	ܪܚܐ
Release	ارتياح،فرج		
Stream	نهر ،نهير صغير ،جدول،سيل	رهاطا	ܪܗܛܐ
(pl.)	انهر ،جداول	رهاطي	(١) ܪܗ̈ܛܐ
Friday	يوم الجمعة	رهاطي	(٢) ܪܗ̈ܛܐ
Ritual food's	اطعمة تستعمل في الطقوس	رهباثا	ܪܗܒܬܐ
		رهباثا	ܪ̈ܗܒܬܐ -
		رهوثا	ܪܗܘܬܐ =
		ارباثا	ܐܪܒܬܐ
		اروهاثا	ܐܪܘܗܬܐ -
		اروائا	ܐܪܘܬܐ
Creeping	دبيبة، زحفة	رهوت	ܪܗܘܛ

Height	إرتفاع،علو	رَوْما		[illegible]
Firmament	السماء،القبة الزرقاء			
Heaven	سماء،علياء			
To act secretly	يعمل بالسر ،بالخفاء	راز		[illegible]
Conceal	يكتم ،يخفي ،يحجب	ررز		[illegible]
Mystery	سر خفي	راز ، رازا		[illegible]
Secret	سر			
Secret plan	خطة سرية ،مكيدة			
Type , symbol	رمز ،سمة،طراز ،نمط			
Token	علامة ،شفرة			
Element	عنصر ،جوهر ،مبدأ ،اساس			
Religious rite	طقس ديني			
Sacrament	سر مقدس ،طعام طقسي			
Symbolical items of ritual food	رمز لانواع من الطعام الطقسي			
moisture	رطوبة ، نداوة	رطبوثا		[illegible]
Juicy , subset	رطب ، مادة رطبة	رطبوثا		[illegible]
Grumbler	مدمدم ،متذمر	رطينا		[illegible]
Vernacular	كلام عامي منداتي	رطنا		[illegible]
Shepherd	الراعي،راعي الغنم	رايا	(١)	[illegible]
(pl.)	رعاة	رايي		[illegible]
Desirable	جذاب ،مرغوب ،مرغوب به	رايا	(٢)	[illegible]
Palatable	سائغ ،مستساغ ،لذيذ ،شهي			
Swollen	منتفخ ،متورم ،متضخم	ريوبتي		[illegible]
Discharging	إفراز			
Suppurating	متقيّح			
Soft	خفيف ،هين ،لين ،ضعيف ، رقيق ،ركيك	ركيك		[illegible]
Tender	واهن ،ضعيف ،حساس	اركيكا		[illegible]
Smooth	املس ،ناعم			
Horse	حصان ،جواد	ركشا	(١)	[illegible]
Binding	تقييد ،ربط ،شد	ركشا	(٢)	[illegible]
lustful	شهواني ،شبق	رختانا		[illegible]

Crawling creatures	زواحف،دواب	رهوشي	ܪܚܘܫܐ̈
Far , distant	بعيد،متباعد،قصي	رهيقا	ܪܚܝܩܐ
(pl.)	(جمع)	رهيقي	ܪܚܝܩܐ̈
(f)	(مؤنث)	رهقتي	ܪܚܝܩܬܐ̈
Far from	أبعد من	راهق من	ܪܚܝܩ ܡܢ
Friend	صديق	رهما	ܪܚܡܐ (١)
Mercy	رحمة،رأفة	رهما	ܪܚܡܐ (٢)
Compassion	حنو ، شفقة		
Favor , love	فضل،رعاية،حب،معروف		
Devotions	صلوات	رهمي	ܪܚܡܐ̈
Name given to liturgical prayers	اسم يطلق على الصلاة الطقسية او الصلاة اليومية		
Compassionate	شفوق،رحيم،حنون	رهمانا	ܪܚܡܢܐ
Loving	محب،ودود		
Love , compassion	محبة،حنو،شفقة	رهموثا	ܪܚܡܘܬܐ
Pity , charity , grace	رحمة،احسان،عفو	رهموث	- ܪܚܡܘܬ
Vermin	هوام،حشرات،ديدان	رهشا	ܪܚܫܐ
Reptiles	زواحف	رهشا	- ܪܚܫܐ
		رهشي	- ܪܚܫܐ̈
Seething	حار جداً،يغلي	رهتا	ܪܬܚܐ
Ebullition	غليان،فوران		
Exulting , joyful	بهيج،مبتهج	روازا	ܪܘܙܐ
Vigorous , splendid	نشيط،قوي،مشرق،ساطع	راوز	ܪܘܙ
Invigorating	منعش،منشط		
(f)	(مؤنث)	راوزتا	ܪܘܙܬܐ
(pl. f)	(جمع مؤنث)	راوزاتا	ܪܘܙܬܐ̈
Rejoicing	مفرح،مبهج،بهج	راوزا	ܪܘܙܐ
Fresh	يانع،نضر،غض		
Thriving ,	مزدهر،ناجح		
Vigorous	نشيط،قوي		

Dancer	راقص ,راقصة	رقدا	[illegible]
(pl.)	راقصون ,راقصات	رقادي	[illegible]
Banks	ضفتي النهر	رقتا	[illegible]
Bribe	رشوة	رشيوثا	[illegible]
		رشيوثا	[illegible]
To become big	اصبح كبيرا	ربا	[illegible] (١) •
Grow	نما ,كبر ,ربا		
Bring up , rear	يربي ,ينشئ		
I grew up	انا ربيت	ربيت	[illegible]
Grow up	إنمو ,اكبر (فعل امر)	اربي	[illegible]
He growth	هو ينمو ,يكبر	رابي	[illegible]
I wanted to grow	أردت ان اربى ,انمو	بيت مربي	[illegible]
She waxed strong	هي كبرت ,قويت	أتربيت	[illegible]
They are nurtured	هم ينمون	متربين	[illegible]
Fosterer	مربي ,مهذب ,معيل	امربيانا	[illegible]
Nurturer	مربي	ربايا	[illegible] (٢)
Growth	نمو ,تكبير	ربيثا	[illegible]
Boy	ولد ,صبي ,شاب	رابي	[illegible]
Young girl	بنت شابة	ربيثا	[illegible] (١)
Growth	نمو ,ازدياد	اربيثا	[illegible] (١)
Reaving , education	تربية ,تنمية ,تهذيب	تربوثا	[illegible]
To lie down	ربض ,برك	ربا	[illegible] (٢) •
Womb	رحم	ماربا	[illegible] (٢)
Den	مربض ,عرين	مربهثا	[illegible]
Sea	بحر	اربيثا	[illegible] (٢)
Great , large	عظيم ,كبير ,واسع ,عريض	ربا	[illegible]
Immense	هائل ,ضخم	راب	[illegible]
Teacher	معلم ,استاذ		
Master	مدرس , زعيم ديني		
Initiator	شيخ الدين [illegible]		

Smooth	املس ،ناعم		
Horse	حصان ،جواد	ركشا	ܪܟܫܐ (١)
Binding	تقييد ،ربط ،شد	ركشا	ܪܟܫܐ (٢)
lustful	شهواني ،شبق	رختانا	ܪܚܬܢܐ
To thunder	يرعد ،يهدر ،يدوي	رام	ܪܐܡ
Resound	يدوي ،يصيح	روم	ܪܐܡ (٢)
Rumble	يدمدم ،يقعقع ،يلعلع		
Roar	يهدر ،يزأر ،يصخب		
High	عالي ،مرتفع	رام ، راما	ܪܐܡ ، ܪܐܡܐ
Lofty	رفيع ،عالي المقام ،شامخ		
Proud	فخم ،ضخم ،متشامخ		
High place , height	مكان عال ،علوّ		
(f)	(مؤنث)	رامثا	ܪܐܡܬܐ
		رامات	ܪܐܡܬ
(pl. f)	(جمع مؤنث)	رامانا	ܪܐܡܬܐ
(pl. m)	(جمع مذكر)	رامي	ܪܐܡܐ
Hinter	غماز ،ملمح ،موحي ،مؤشر	رمازا	ܪܡܙܐ
Winker	غامز ،لامز		
Informer	واشي ،مخبر ،مبلغ		
Large flock, herd	قطيع كبير ،قطيع	رمكا	ܪܡܟܐ
Evening	مساء ،اصيل ،غروب ،مغيب	رمشا	ܪܡܫܐ
Twilight	الشفق ،حمرة الغروب	رماش	ܪܡܫ
Darkening , dim	مظلم ،معتم		
(pl.)	(جمع)	رمشي	ܪܡܫܐ
True , right	الحقيقة ، الحق	رست	ܪܣܬ
Ritual dress	الملابس الطقسية (الرستة)	رستا	ܪܣܬܐ
Treaty, troth,pact	معاهدة ،عهد ،ميثاق	رستانا	ܪܣܬܢܐ
Truly,verily	صدقا ،حقا ،يقينا	رستي	ܪܣܬܐ
Truth	صدق ،حق ،صواب ،حقيقة		
Shelf , ledge	رف	رفا	ܪܦܐ

Perspire	يتعرق،يترطب	ركا	ܪܟܐ (٢) .
Attraction	فتنة،جاذبية،سحر	اركاكا	ܪܟܟܐ (١)
Lure	إغراء،إغواء		
Desirability	رغبة		
Lustful	شهواني	اركاكا	ܪܟܟܐ (٢)
Attractive	جذاب،فاتن،ساحر		
		اركاكتا	ܪܟܟܬܐ
		ركاكتا	ـ ܪܟܟܬܐ
Raging ,Excited	ثائر ،هائج،مثار مهاج	ارغازا	ܪܓܙܐ
Irritable	نزق،سريع الانفعال		
Fettering	تقييد،اعتقال،قيد	اركالا ، ركالا	ܪܟܠܐ ܪܟܠܐ
Snare	فخ،شرك		
Lapidarian	رجم	اركاما	ܪܟܡܐ
To long for	يشتاق،يرغب	رغب	ܪܓܒ (١) .
Be covetous	يكون طماع،جشع		
To add together	يجمع سويا،يدمج	ركب	ܪܟܒ (٢) .
To desire	رغب ،يرغب	ركك	ܪܟܟ (١) .
Covet	يشتهي مال الغير،يطمع	روك	ـ ܪܘܟ (١) .
To lure , entice	يغري،يغوي		
To be lustful	يشتهي،يصبح شهواني		
Alluring	مغرية،فاتنة	إمركاكا	ܡܪܟܟܐ
(pl.)	مغريات،فاتنات	إمركاكن	ܡܪܟܟܢ
Allure them	يغويهم،يفتنهم	إمركوكبون	ܡܪܟܟܝܢ
They allure them	هم يغونهم ،يفتنوهم	إمركيلن	ܡܪܟܟܝܠܝܢ
Desire	رغبة،اشتهاء،اغواء	ركوكي	ܪܘܟܟܐ
Incitation	اثارة،تهيج،اغراء	ركاكتا	ܪܟܟܬܐ
They will be lustful	يصبحن مغريات،فاتنات	نتركاكن	ܢܬܪܟܟܢ
Lustful	شهواني،شبق	رختانا	ܪܬܚܢܐ
Attractive	جذاب،مغري،ساحر	إركيكا	ܪܟܝܟܐ
Tender	رفيق،غض،نضر،طري،لين		

Immense	هائل،ضخم	راب	ܪܒ -
Teacher	معلم،استاذ		
Master	مدرس ، زعيم ديني		
Initiator	شيخ الدين الذي يطرس		
(f)	(مؤنث)	رقتي	ܪܒܬܝ ܘ
		رفتي	ܪܒܬܝ ܘ -
(pl.m)	(جمع مذكر)	ربى	ܪܒܝ ܘ
		روربي	ܪܘܪܒܝ ܘ -
		روربانى	ܪܘܪܒܢܐ ܘ -
(pl. f)	(جمع مؤنث)	رباثا	ܪܒܬܐ
(pl. f)	(جمع مؤنث)	روورباثا	ܪܘܪܒܬܐ -
Teachers	معلمين	رباني	ܪܒܢܐ ܘ
		روباني	ܪܘܒܢܐ ܘ -
Exalted	معظم	امرورب	ܡܪܘܪܒ
Nurturer	مربي ، مربيه	ربايا	ܪܒܝܐ
Fosterer	مرضعة		
To be great	عظم،صار عظيما	ربب	ܪܒܒ •
		روورب	ܪܘܪܒ • -
Profit	ربح،كسب،فائدة	اربوثا	ܪܒܘܬܐ (١)
Increase	ازدياد،نمو،تكاثر،زيادة		
Usury	فائدة،ربا		
Pride	كبرياء،ابهة،نفخة كاذبة	اربوث	ܪܒܘܬܐ (٢)
Arrogance	تكبر، عجرفة،غطرسة	ربوثا	ܪܒܘܬܐ -
Proud	متكبر،متغطرس	اربوثانا	ܪܒܘܬܢ
Superior	رفيع،عالي المنزلة،اعظم		
Growth	نمو ،ازدياد	اربيثا	ܪܒܝܬܐ (١)
Sea , ocean	بحر ، محيط	اربيثا	ܪܒܝܬܐ (٢)
Inundation	غمر ،اغراق	اربيثا	ܘ ܪܒܝܬܐ -
To kneel	جثو ،بركع ، سجد	ربخ	ܪܒܟ •
And he bent the knees	وجثا على ركبتيه	واربخ بُركي	ܘܐܪܒܟ ܒܘܪܟܘܗܝ

Angry	غاضب،محنق ،ساخط،حانق	ارغيزا	ࡀࡓࡂࡉࡆࡀ
Pugnacious	مشاكس ،مخاصم ،مثير للمشاكل		
Irritable	نزق،سريع الغضب ،منفعل		
(f)	(مؤنث)	ارغزت	ࡀࡓࡂࡉࡆࡕࡀ
Lust , greed	رغبة،شهوة ،جشع،طمع	إركيبت	ࡀࡓࡂࡉࡁࡕࡀ
To impede	يعوق،يعترض سبيل...	ركل	ࡓࡊࡋ .
Hinder ,fetter	يعوق،يمنع،يقيد،يغل		
Ensnare	يوقع في شرك		
Snarer , trap	ناصب الفخاخ،فخ	ركالا	ࡓࡀࡊࡀࡋࡀ
Trap , snare	فخ،شرك	إركالا	ࡀࡓࡊࡀࡋࡀ
Was curbed	كبح،قمع،قيد	إيتركل	ࡀࡕࡓࡊࡉࡋ
They are fettered	مقيدين	مثركلي	ࡌࡕࡓࡊࡋࡉࡀ
To roll (back)	يتدحرج،(يركل)	ركلا	ࡓࡊࡋࡀ .
	يهتز بالحركة		
To stone	يرجم بالحجر	ركم	ࡓࡊࡌ .
Paralyze	يشل		
The stoned satan	الشيطان الرجيم	سطانا اركيما	ࡎࡉࡈࡀࡍ ࡀࡓࡊࡉࡌࡀ
To shake	يرجف،يرتجف ،يهتز ،يرتج،يرتعش	ركف	ࡓࡊࡐ .
Flicker	يخفق،يرفرف،يترجرج		
To trouble	يزعج،يضايق،يؤلم	ركش	ࡓࡊࡔ .
Make an uproar	يعمل صخب ،اهتياج،ضجيج		
Perceive , feel	يدرك،يعي،يفهم،يحس		
Tremble	يرتعش،يرتجف		
Will trouble	يؤلم،يضايق	تركش	ࡕࡉࡓࡊࡔ
		نركش	ࡍࡉࡓࡊࡔ
She trembles	هي ترتجف	تركش	ࡕࡉࡓࡊࡉࡔ
He perceives	مدرك،فاهم	راكش	ࡓࡀࡊࡉࡔ
To travel	يسافر،يرتحل،يطوف	ردا	ࡓࡃࡀ (١)
Move	يسير،يتحرك		
Pursue a way	يطرد،يطارد ،يتعقب،يلاحق		

Incitation	اثارة.تهييج.اغراء	ركثا	ܪܓܝܓܘܬܐ
They will be lustful	يصبحن مغريات.فاتنات	نتركاكن	ܢܬܪܓܓܢ
Lustful	شهواني.شبق	رخنانا	ܪܓܓܢܐ
Attractive	جذاب.مغري.ساحر	اركيكا	ܪܓܝܓܐ
Tender	رقيق.غض.نضر.طري.لين		
Pleasant	مفرح.مبهج.سار.مرض		
Lust	رغبة.شهوة	اركيتا	ܪܓܝܓܬܐ
Greed	جشع.طمع		
To dribble	يسيل لعابه.يروّل	ركك	ܪܓܓ (٢) •
To spit	يبصق	رقق	= ܪܩܩ •
		روك	- ܪܘܓ (٢) •
Purple	صبغ الارجوان.ارجواني	اركوان	ܐܪܓܘܢ
Slaver	لعاب سائل.رياّل (رهوال)	اركلتا	ܪܓܠܬܐ
Spittle	لعاب.رضاب		
Moisture	رطوبة.نداوة		
To be angry, rage	يغضب.يحنق	رغز	ܪܓܙ •
Excited	يهتاج.يثور	شترغز	- ܐܬܪܓܙ •
To enrage	يسخط.يحنق		
Insult	يهين.يحقر		
Condemn	يحكم على.يدين.يذم		
He was angry	غضب.اهتاج.ثار	ارغز	ܪܓܙ
He(we)will be angry	هو يغضب.نحن نغضب	نرغز	ܢܪܓܙ
		نرغز	ܢܪܓܙ
Thou (m) art angry	انت تغضب	ترغز	ܬܪܓܙ
She is angry	هي تغضب		
		مرغز	ܡܪܓܙ
Angry	غاضب.ساخط	راغز	ܪܓܙ
Excited	محتد.مهتاج	رغيزا	ܪܓܝܙܐ
He enraged him	هو اغضبه.اثاره	شترغزي	ܐܫܬܪܓܙܗ
Wrath	غضب.سخط.حنق	رغزا	ܘܪܘܓܙܐ

Smell , sense	يشم ،يحس		
Breathe , enjoy	يتنفس ،ينعم ،يستمتع		
He smelt	هو شمَّ	ارها	[illegible]
She smelt	هي شمت	أرْهت	[illegible]
He smelt at it	هو شمها ،استنشقها	ارهاني	[illegible]
		ارهاني	[illegible]
They smelt at it	هم شموها ،استنشقوها	إرهوني	[illegible]
I let him smell	انا جعلته يشم	ارهاني	[illegible]
They made him smell	شمموه ،جعلوه يشم	أرهوي	[illegible]
He smells	هو يشم	نرْها	[illegible]
He in hales	مستنشق ،يستنشق	مرْها	[illegible]
Love	حب ،محبة ،مودة	إرْهتا	[illegible]
Desire , lust	رغبة ،امنية ،شهوة	إرْهتا	[illegible]
Pity , mercy	شفقة ،رحمة ،رافة		
To hurry	يسرع ،يستعجل ،يهرع	رهب	[illegible] (١) .
Hasten	يعجل ،يخف الى	سرهب	[illegible] .
To be wide	يكبر ،يتسع ،يصبح رحبا	رهب	[illegible] (٢) .
To be greedy	يكون جشعا ،طماعا		
Propagate	يزيد ،يكاثر ،ينشر ،يبث	شرهب	[illegible] .
Comfort	يريح		
Enlarge	يكبر ،يوسع ،يمد ،يبسط		
To be set at large	ينفرج	رهو	[illegible] .
Relieved	يرتاح		
A name	احد الاسماء	إرهوم	[illegible] (١)
Rome , Byzantium	روما ،بيزنطة	ارهوم	[illegible] (٢)
		رهز ،شرهز	[illegible] .
To run	يركض ،يجري	رهط	[illegible] .
Flow	يسيل ،يجري		
Hasten	يسرع ،يستعجل		
Ease , comfort	راحة ،طمأنينة ،سهولة	إرْهيتا	[illegible]

		نركش	ܢܬܪܟܫ -
She trembles	هي ترتجف	تركش	ܬܬܪܟܫ
He perceives	ـ ر ك فاهم	ركش	ܪܟܫ
To travel	يسافر ،يرتحل ،يطوف	ردا	ܪܕܐ (١) •
Move	يسير ،يتحرك		
Pursue a way	يطرد ،يطارد ،يتعقب ،يلاحق		
Flow	يجري ،يسير ،يتدفق		
Chastise	يؤدب ،يعاقب ،يردع		
Domineer	يسيطر ،يتحكم		
Pour down	يصب ،يسكب ،ينهمر		
Traverse	يعبر ،يجتاز		
Traveling , moving , flowing	مسيرة ،جريان ،سفر ،سير	مرديثا	ܡܪܕܝܬܐ (١)
Ploughing	حراثة ،فلاحة		
Domineering	مسيطرة	رديا	ܪܕܝ ܘ = ܪܕܝܐ ܘ
To cut	يقص ،يقطع	ردا	ܪܕܐ (٢) •
Plough	يحرث ،يشق الارض		
		ردد ،رندد	ܪܕܕ - ܪܢܕܕ •
To be indifferent	يكون غير مبال او مكترث	ردم	ܪܕܡ •
Be torpid	يكون مخدرا ،فاقد الحس		
To persecute	يضطهد ،يضايق ،يظلم ،يعذب	ردف	ܪܕܦ •
Harry, harass	ينتهك ،يزعج ،يكدر ،يغيظ		
Mistreat , banish	يسئ المعاملة ،يطرد		
Pursue	يتعقب ،يلاحق ،يقتفي الاثر		
Press after	يضيق الخناق ،يجبر ،يستفز		
They persecute them	سوف يضطهدونهم	نيردفونن	ܢܪܕܦܘܢܘܢ
They persecute us	هم اضطهدونا	ردفونن	ܪܕܦܘܢܢ
I maltreat	انا اسئ	امردفنا	ܐܬܪܕܦܢܢ
They persecute	هم يضطهونهم	امردفيلون	ܐܬܪܕܦܝܠܘܢ

To creep , crawl	يدب . يزحف	رهش	ܪܚܫ •
Move , stir	يتحرك ،يتقدم ،يتنقل ،يتحرك		
Pullulate , bring forth	ينتج ،يتناسل ،يفرّخ ،يولد		
Vermin	هوام ،حشرات ،دبيب	رهشا	ܪܚܫܐ
		رهشا	= ܪܚܫܐ
To seethe	يغلي ،يهتاج ،يضطرم	رهت	ܪܬܚ •
Seething	حار جدا ،يغلي	راهتا	ܪܬܚܐ
Ebullition	غليان ،فوران	رهتا	ܪܬܚܐ
To drink one's fill	يرتوي	روا	ܪܘܐ (١) •
Become intoxicated	يسكر ،يثمل		
Be refreshed	ينتعش		
To relieve	يريح ،يفرج عن	روا	ܪܘܐ (٢) •
Ease , relief	راحة ،طمأنينة ،يسر ،سهولة	ارْواحا	ܪܘܚܐ
Recovery	ابلال ،شفاء ،فرج		
Refreshment	إنعاش ،انتعاش ،تنشيط		
Solace	سلوان ،عزاء		
Restoration	إحياء ،تجديد		
Revival	احياء ،انبعاث ،استفاقة		
Quarter	رُبْع	روبايا	ܪܘܒܥܐ
myriad	عشرة آلاف (غير محدود)	روبان	ܪܒܘ
Teachers , masters	اسياد ،معلمين	روباني	ܪܒܢܐ
Weakness	ضعف ،وهن ،عجز	رَفْيانا	ܪܦܝܢܐ
Anger , wrath	غضب . غيظ	رُغزا	ܪܘܓܙܐ (١)
Resentment	استياء . امتعاض		
Commotion	احتجاج ،ثورة		
One end of the turban hanging in the left shoulder	طرف العمامة المتدلي على الكتف الايسر والذي يسحب بنداما حين يلف حول الفم	رُغزا	ܪܘܓܙܐ (٢)
Tip , end	طرف ،نهاية		
Angry Large	غاضب ،ساخط ،محتد	رُغزانا	ܪܘܓܙܢܐ

ܪܛܢܐ	رطنا	دمدمة	Muttered spell
		تعويذة،رقية	Incantation
ܪܘܝܐ	رويا	شبع،تخمة،ارتواء	Satiety
		سكر،ثمالة	Drunkenness
ܪܘܝܢܐ (١)	رويانا	تفكير ،فكر ،نية،قصد	Thought
- ܪܘܝܢܐ	روْيانا	عقل،راي،تدبير	Mind
		صواب،رشد،تروّي	Reason
		مزاج،طبع	Temperament
ܪܘܝܢܐ (٢)	رويانا	زلزال،هزة ارضية	Earthquake
		هزة،صدمة	Shock
ܪܘܝܘܬܐ	اروْينا	سكر،ثمالة،ترنح	Drunkenness
		تخمة،شبع،تشبع	Saturation
		ضعف،وهن	Weakness
		فيضان	Overflowing
		غضب،احتداد	Rage
ܪܟܒܐ	ركبا	ركوب	Riding
		فارس،خيّال	Horseman
		مركبة . مركب	Vehicle , ship
		ماء جار	Running water
		جدول،ساقية،مجرى النهر	Stream , course
ܪܘܡ (١) •	روم	يعلو،يرتفع،يسمو	To be high
		يرفع،ينهض،يقيم،يعلي	To raise
ܪܡܬܐ	أرماثا	مرتفعات،هضاب،تلال	Hills
ܡܪܘܡܐ	إمرّوما	علو،ارتفاع	Height
- ܡܪܡܐ	إمرَما •	سماء،علياء	Firmament , heaven
- ܪܘܡܐ	روما		
ܪܘܡ (٢) - ܪܐܡ	روم،رام		
•			
ܪܘܡ	روم	ارض الروم،بيزنطة،اسيا الصغرى	Byzantium
ܪܘܡܝܐ	روميا	روماني،يوناني،بيزنطي	Roman , Greek

		يعز ،يدلل	cherish
		يكرس رجل دين	Consecrate
ܡܪܚܦ	مرهف	مدلل ،مكرس	Cherished
ܪܚܨ •	رهص	يثق بـ ... ، يعتمد على	To trust
		يعول على ،يأتمن	Rely on
ܪܚܨܝܢܢ	ارهصنين	نحن نثق	We trust
ܪܚܩ •	رهق	يبتعد ،يبعد	To be far
		يرحل ،ينقل ،يباعد	To remove
		يتبرأ من ... ، ينبذ	Repudiate ,reject
ܪܚܫ •	رهش	يدب ، يزحف	To creep , crawl
		يتحرك ،يتقدم ،ينتقل ،يحرك	Move , stir
		ينتج ،يتناسل ،يفرخ ،يولد	Pullulate , bring forth
ܪܚܫܐ	رهشا	هوام ،حشرات ،دبيب	Vermin
ܪ̈ܚܫܐ	رهشا		
ܪܗܛ •	رهت	يغلي ،يهتاج ،يضطرم	To seethe
ܪܗܛܐ	راهتا	حار جدا ،يغلي	Seething
	رهتا	غليان ،فوران	Ebullition
ܪܘܐ (١) •	روا	يرتوي	To drink one's fill
		يسكر ،يثمل	Become intoxicated
		ينتعش	Be refreshed
ܪܘܐ (٢) •	روا	يريح ،يفرج عن	To relieve
ܪܘܚܐ	إرواحا	راحة ،طمأنينة ،يسر ،سهولة	Ease , relief
		ابلال ،شفاء ،فرج	Recovery
		انعاش ،انتعاش ،تنشيط	Refreshment
		سلوان ،عزاء	Solace
		احياء ،تجديد	Restoration
		احياء ،انبعاث ،استفاقة	Revival
ܪܘܒܥܐ	روبابا	ربع	Quarter
ܪܒܘܢ	روبان	عشرة آلاف (غير محدود)	myriad

Shake	يرتعد ،يختض ،ينتفض		
He trembled	ارتجف ،ارتعد	إثرورت	[illegible]
Light , radiance	ضياء ،نور ،بهاء	روشنايي	[illegible]
Brilliances	تالقات ،اشراقات	رُشنايي	[illegible]
Sign , mark	علامة ،رسم ،ارتسام	رُشما	[illegible]
Imprint	ختم ،بصمة ،سمة	رُشوم	[illegible]
(my) Name and sign	اسمي و علامتي	شوم ورشوم	[illegible]
		روت ،رتت	[illegible]
		رزز ،راز	[illegible]
To be hard on	يقسو على ...	رزم	[illegible]
Down with force	يسقط بقوة		
Torment , punish	يعذب ،يعاقب ،يؤذي		
To be moist , wet	يترطب ،يتبلل	رطب	[illegible]
Impregnated with	يتنقع ،يتشرب		
Sappy , soft	يكون ريان ،غض ،رطب ،طري		
To talk a foreign language	تكلم لغة اجنبية	رطن	[illegible]
To speak low	يتكلم بصوت منخفض		
Talk secretly	يهمس سراً		
Murmur , twitter	يهمهم ،يدمدم ،يغرد ،يزقزق		
Hunger	جوع ،قحط	ريبا	[illegible]
Officials	موظفين	ربابى	[illegible]
Sheep (fold)	(زريبة) خراف	ريثا ،دينا	[illegible]
Affliction	حزن ،اسى ،الم ،بلوى	ربدا	[illegible]
Chastisement	تاديب ،ضرب ، عقاب		
Persecution	اضطهاد ،مضايقة	ردفا	[illegible]
Oppression	ظلم ،تعذيب		
Affliction	بلوى ، اسى ،كدر		
Adversity	شدة ،محنة ،مصيبة		
Breath	رائحة	ريها	[illegible]
Smell	يشم ،يتشمم		

Distance	مسافة ,بعد ,منطقة بعيدة	رُهقا	ܪܘܚܩܐ
Distant places	مسافات ,امكنة بعيدة	رُهقي	ܪܘܚܩܐ̈
Reptiles , vermin	زواحف , دواب ,هوام	روهشانا	ܪܘܚܫܢܐ
To rejoice , be glad	يفرح ,يبتهج	روز	ܪܘܙ
To shine	يضئ ,يتألق ,يلمع ,يزهو		
Be healthy	صحي ,نافع ,معافى		
Fresh	يكون طازج ,ناضر ,طري		
Flourishing	يكون مزدهرا ,يانعا		
Was healthy	تألق ,زهى ,كان متعافيا	ازوز	ܐܪܘܙ
Flourishes	يزدهر ,يتعافى ,يزهو	نزوز	ܢܪܘܙ
Flourishing	تألق ,نضرة ,ازدهار ,صحة	مزوز	ܡܪܘܙ
Moisture	رطوبة ,بلل ,نداوة	رطيبا	ܪܛܘܒܐ
Saliva	لعاب ,مادة رطبة		
Muttered spell	دمدمة	رُطنا	ܪܛܢܐ
Incantation	تعويذة ,رقية		
Satiety	شبع ,تخمة ,ارتواء	رويا	ܪܘܝܐ
Drunkenness	سكر ,ثمالة		
Thought	تفكير ,فكر ,نية ,قصد	رُويانا	ܪܘܝܢܐ (١)
Mind	عقل ,راي ,تدبير	رويانا	- ܪܘܝܢܐ
Reason	صواب ,رشد ,تروي		
Temperament	مزاج ,طبع		
Earthquake	زلزال ,هزة ارضية	رويانا	ܪܘܝܢܐ (٢)
Shock	هزة ,صدمة		
Drunkenness	سكر ,ثمالة ,ترنح	ارويثا	ܪܘܝܘܬܐ
Saturation	تخمة ,شبع ,تشبع		
Weakness	ضعف ,وهن		
Overflowing	فيضان		
Rage	غضب ,احتداد		
Riding	ركوب	ركبا	ܪܟܒܐ
Horseman	فارس ,خيّال		

Wink	غمز، غمزة، ايماءة	رمزا	ࡓࡌࡆࡀ
Secret sign	علامة سرية		
Signal , emblem	اشارة، رمز، شعار، طغراء		
		رنيثا	ࡓࡍࡉࡕࡀ
		إرنيثا	= ࡀࡓࡍࡉࡕࡀ
Dry land in marsh	ارض جافة من الهور	ريفا	ࡓࡉࡐࡀ
River – bank	ضفة النهر		
(pl.)	(جمع)	ريفي	ࡓࡉࡐࡉࡀ
Kick	رفسة، ركلة	رفسا	ࡓࡐࡎࡀ
A unit of time	وحدة لقياس الزمن، لحظة		
A type of malady	نوع من الامراض		
To be empty	يفرغ	ريق	ࡓࡉࡒ •
Tortoise	سلحفاة	رقا	ࡓࡒࡀ
Empty , void	فارغ، خال، عقيم، باطل	ريقانا	ࡓࡉࡒࡀࡍࡀ
Naked	عار، هزيل، مجرد	ريقان	- ࡓࡉࡒࡀࡍ
Merely	فحسب، لاغير	ريقين	- ࡓࡉࡒࡉࡍ
Spittle , slaver	لعاب، ريق، روال	ريرا	ࡓࡉࡓࡀ
Head , top	رأس، قمة، أوج، ذروة	ريش ، ريشا	ࡓࡉࡔ - ࡓࡉࡔࡀ
End	حد، طرف، نهاية		
Beginning	بداية		
Extremity	طرف		
Important	هام، ذو شأن		
Chief	رئيسي، رئيس		
	راسي انا	ريشي	ࡓࡉࡔࡀࡉ
Th[illegible]	[illegible]	[illegible]	ࡓࡉࡔࡀࡊ
Thy head (f)	راسك انت	ريشح	ࡓࡉࡔࡉࡊ
Their chief	رئيسهم، كبيرهم	ريشيهون	ࡓࡉࡔࡀࡉࡄࡅࡍ
Our heads	رؤوسنا	ريشين	ࡓࡉࡔࡀࡉࡀࡍ
His head	رأسه	ريشي	ࡓࡉࡔࡉࡄ
(pl.m)	(جمع مذكر)	ريشي	ࡓࡉࡔࡉࡀ

Strip , rag	رقعة ,قطعة قماش ,خرقة	روقيثا	[illegible]
To make great	يعظم	رورب	[illegible]
Exalt , magnify	يعلي ,يرفع ,يمجد ,يبجل	ربب	[illegible]
He magnifies	هو يعظم	نيرورب	[illegible]
We magnify	نحن نعظم		
Exalted	معظم ,معلى ,ممجد ,مبجل	مرورب	[illegible]
Magnifying	تعظيم	روروبي	[illegible]
He became great	هو تعظم	اثرورب	[illegible]
They beacome great	هم يتعظمون	نتروربون	[illegible]
Exalted	متعظم ,عظيم	مترورب	[illegible]
Great	عظيم ,عظماء	روربي	[illegible]
Powerful	قويات ,جبارات	روربانا	[illegible]
Magnates	متفوقين ,عظماء	روربانى	[illegible]
Mighty ones	اقوياء ,جبابرة		
To quiver	يرتعش ,يرتجف ,يهتز	رورت ,رتت	[illegible]
Shake	يرتعد ,يختض ,ينتفض		
He trembled	ارتجف ,ارتعد	اثرورت	[illegible]
Light , radiance	ضياء ,نور ,بهاء	روشنايي	[illegible]
Brilliances	تألقات ,اشراقات	رشنايي	[illegible]
Sign , mark	علامة ,رسم ,ارتسام	رشما	[illegible]
Imprint	ختم ,بصمة ,سمة	رشوم	[illegible]
(my) Name and sign	اسمي و علامتي	شوم ورشوم	[illegible]
		روت ,رتت	[illegible]
		رزز ,راز	[illegible]
To be hard on	يقسو على ...	رزم	[illegible]
Down with force	يضغط بقوة .		
Torment , punish	يعذب ,يعاقب ,يؤذي		
To be moist , wet	يترطب ,يتبلل	رطب	[illegible]
Impregnated	يتنقع ,ينتشر .		

Dismount	يترجل		
Fall down	يسقط		
Bent down	محني ،مثني ،محدب	إتركن	ࡀࡕࡓࡊࡍ
To bind	يربط ،يوثق ،يقيد	ركش	ࡓࡊࡔ •
Tie up	يشد ،يربط باحكام		
Harness	يشد العنان على الخيل		
To throw , cast	يرمي ،يقذف ،يلقي ،يطرح	رما	ࡓࡌࡀ •
Place , put	يضع		
Pour	يصب ،يسكب ،يهطل ،ينهمر		
Set	يثبت ،يركز		
Evening	مساء ،غروب	ارماش	ࡀࡓࡌࡀࡔ
Twilight	اصيل ،شفق الغروب	رمشا	- ࡓࡌࡔࡀ
To give a sign	يعطي اشارة ،يؤشر ،يرمز	رمز	ࡓࡌࡆ •
Wink	يغمز بعينه ،يومئ		
Hint	يعطي تلميح ،ينوّه		
Winker	غماز ،مؤشر	رمازا	ࡓࡌࡀࡆࡀ
To pluck	يقطف ،يجني ،يقتلع	رمط	ࡓࡌࡈ •
They pluck (f)	يقطفن	رامطن	ࡓࡀࡌࡈࡍ
Offended , indignant	مستاء ،منزعج ،مهان ،محتقر	ارميطا	ࡀࡓࡌࡉࡈࡀ
To become evening	يصير ليل ، يمسي	رمش	ࡓࡌࡔ •
To meditate	يفكر مليا ،يتأمل ،يتروّى	رنا	ࡓࡍࡀ •
Consider	يتبصر ،يرنو ،ينظر ،يعتبر		
Ponder , brood	يتمعّن ،يطيل التفكير ،يتدبّر		
To stir up	يثير ،يحرض ،يحث	رندد	ࡓࡍࡃࡃ •
Rouse	يوقظ من النوم ،ينهض	ردد	ࡓࡃࡃ •
Disturb	يزعج ،يقلق ،يعكر ،يشوش		
startle	يجفل ،يفزع ،يذعر		
Pondering	تفكير ،تأمل ،امعان النظر	ارنيتا	ࡀࡓࡍࡉࡕࡀ
Meditation	تأمل ،تفكير ،فكرة		
Anxiety , care	اهتمام ، عناية		

Sappy , soft	يكون ريان ،غض ،رطب ،طري		
To talk a foreign language	تكلم لغة اجنبية	رطن	[illegible]
To speak low	يتمتم بصوت منخفض		
Talk secretly	يهمس سرا		
Murmur , twitter	يهمهم ،يدمدم ،يغرد ،يزقزق		
Hunger	جوع ،قحط	ريبا	[illegible]
Officials	موظفين	ربابي	[illegible]
Sheep (fold)	(زريبة) خراف	ربنا،دبنا	[illegible]
Affliction	حزن ،اسى ،الم ،بلوى	ريدا	[illegible]
Chastisement	تاديب ،ضرب ، عقاب		
Persecution	اضطهاد ،مضايقة	ردفا	[illegible]
Oppression	ظلم ،تعذيب		
Affliction	بلوى ، اسى ،كدر		
Adversity	شدة ،محنة ،مصيبة		
Breath	رائحة	ريها	[illegible]
Smell	يشم ،يشتم		
Scent , perfume	عطر ،شذى ،عبق		
Frankincense	لبان ، بخور		
(PL.)	(جمع)	ريهاني	[illegible]
Aromatic herbs	اعشاب ذات روائح عطرة		
Ritual foods	اطعمة تستعمل في الطقوس	رهبانا	[illegible]
Air , Wind	هواء ،نسيم ،ريح	رهوا	[illegible]
Atmospheric conditions	الظروف الجوية		
Blighting breath	نفس فاسد		
(PL)	(جمع)	ريهوايي	[illegible]
Running , race	ركض ،عدو ،ركضة ،سباق	رهطا	[illegible]
Course	مطاردة ،مضمار ،جولة		
Creeping things	دواب ،دبيب	رهشا	[illegible]

[illegible]

To be empty	يفرغ	ريق	[illegible]
Tortoise	سلحفاة	رقا	[illegible]
Empty , void	فارغ، خال، عقيم، باطل	ريقانا	[illegible]
Naked	عار، هزيل، مجرد	ريقان	[illegible]
Merely	فحسب، لا غير	ريقين	[illegible]
Spittle , slaver	لعاب، ريق، رؤال	ريرا	[illegible]
Head , top	رأس، قمة، أوج، ذروة	ريش ، ريشا	[illegible]
End	حد، طرف، نهاية		
Beginning	بداية		
Extremity	طرف		
Important	هام، ذو شأن		
Chief	رئيسي، رئيس		
My head	رأسي أنا	ريشي	[illegible]
Thy head (m)	رأسك أنت	ريشخ	[illegible]
Thy head (f)	رأسك أنت	ريشخ	[illegible]
Their chief	رئيسهم، كبيرهم	ريشنهون	[illegible]
Our heads	رؤوسنا	ريشن	[illegible]
His head	رأسه	ريشي	[illegible]
(pl.m)	(جمع مذكر)	ريشي	[illegible]
(pl.f)	(جمع مؤنث)	ريشاثا	[illegible]
(pl.f)	(جمع مؤنث)	ريشوات	[illegible]
The top of the head	قمة الرأس، سمت الرأس	ريشا د ريشي	[illegible]
From beginning to end	من البداية الى النهاية	من ريش بريش	[illegible]
	منذ الازل الى الابد		
Completely	تماما، مطلقا، كليا		
principal	رئيسي	ريشانيا	[illegible]
First	أول		
Original	[illegible]		
Head man	[illegible]		
(pl.m)	[illegible]		[illegible]

To fix	يثبت		
To lend	يقرض	رشا	ܪܫܐ ·
Bribe , corrupt	يرشو		
To flap wings	يخفق بجناحيه	رشل	ܪܫܠ ·
To sign	يرسم علامة	رشم	ܪܫܡ ·
	يرتسد بالماء		
Seal , imprint	يختم ,يبصم ,يوسم		
To tremble	يرتجف	رتا,رتت	ܪܬܐ (١) - ܪܬܬ ·
To seethe	يغلي ,يهتاج	رتا,رهت	ܪܬܐ (٢) - ܪܗܬ ·
Heating	تسخين، احماء ، حماوة	ارثي	ܪܬܝܘ
Exciting	اثارة ، اهتياج		
Passionate	غاضب ,انفعالي ,متحمس		
Trembling	ارتجاف ,ارتعاش ,ارتعاص	ارثيثي	ܪܬܝܬܐ (١)
Ague	قشعريرة		
Fear	خوف ,رعب		
Warnings	تحذيرات	ارثيثي	ܪܬܝܬܐ (٢)
Precaution	احتراس ,تحفظ ,حذر		
To shake	يرتعد ,يختض ,ينتفض	رتت	ܪܬܬ ·
Tremble	يرتعش ,يرتجف ,يهتز		
Quake	يتزلزل ,يرتج		
Vermin	هوام، حشرات ضارة	رحش	[illegible]
Swarms	حشود، جراد، نحل	رحشي	[illegible]
Reptiles	زواحف		
Clement, merciful	رحيم، رؤوف، عفو	روايا	[illegible]
Drunkenness	ثمالة، سكر، ارتواء		[illegible]
Drinking place	مورد الماء، المشرب		
Fountain	ينبوع، مسرب ماء		
Mind	عقل، ذاكرة، فكر	روايا	[illegible]
Consciousness	شعور، وعي	روايا	[illegible]
Faculty	ملكة عقلية، ذكاء، براعة		

(f)	(مؤنث)	ريشامتا	ࡓࡉࡔࡀࡌࡀࡕࡀ
Head of the people	رئيس امة	ريشما	ࡓࡉࡔࡀࡌࡀ
Religious rank higher than the Ganzebra	درجة دينية اعلى من الكنزفرا		
Bribe	رشوة،برطيل	رشيوثا	ࡓࡔࡉࡅࡕࡀ
		رشيوثا	ࡓࡔࡉࡅࡀࡕࡀ
Gives way , bend	يفسح الطريق،ينحني	ركا،ركن	ࡓࡊࡀ ࡓࡊࡍ .
Bindings	اربطة،سيور،اعنة	اركاشي	ࡀࡓࡊࡀࡔࡉ
To mount , ride	يركب،يمتطي	ركب	ࡓࡊࡁ .
Vehicles	مركبات	مركباثا	ࡌࡓࡊࡁࡀࡕࡀ
Riders	راكبين	اركوبي	ࡀࡓࡊࡅࡁࡉ
To be soft	رك ، يرك (يضعف)	ركك	ࡓࡊࡊ .
Tender	يكون سريع العطب، واهن،ركيك		
Yielding	لين،مطاوع،مائع		
Soft	ركيك،لين	اركيكا	ࡀࡓࡊࡉࡊࡀ
To bend	ينحني،ينثني	ركن	ࡓࡊࡍ .
Give way	يفسح المجال		
Cede , yield	يتخلى عن ،يترك		
Submit	يسلم،يخضع،يذعن		
Come down	يهبط،يخسر مكانته		
Dismount	يترجل		
Fall down	يسقط		
Bent down	محني،منثني،محدب	ايتركن	ࡀࡉࡕࡓࡊࡍ
To bind	يربط،يوثق،يقيد	ركش	ࡓࡊࡔ .
Tie up	يشد،يربط باحكام		
Talk , chatter	كلام / ثرثرة / اللغة العربية	رطنا	ࡓࡈࡍࡀ
Murmuring	دمدمة / غمغمة		
Dialect	لهجة / لغة عامة		
Incantation	رقية / تعويذة		
Horse	حصان	ركشا	ࡓࡀࡊࡔࡀ
Thunder	رعد / [illegible]	رعما	ࡓࡀࡏࡌࡀ (1)

Harness	يشد العنان على الخيل		
To throw cast	يرمي .يقذف .يلقي .يطرح	رما	[illegible]
Place , put	يضع		
Pour	يصب .يسكب .يهطل .ينهمر		
Set	يثبت .يركز		
Evening	مساء. غروب	إرماش	[illegible]
Twilight	اصيل .شفق الغروب	رمشا	[illegible]
To give a sign	يعطي اشارة .يؤشر .يرمز	رمز	[illegible]
Wink	يغمز بعينه .يومئ		
Hint	يعطي تلميح .ينوّه		
Winker	غماز .مؤشر	رمازا	[illegible]
To pluck	يقطف .يجني .يقتلع	رمط	[illegible]
They pluck (f)	يقطفن	رامطن	[illegible]
Offended , indignant	مستاء .منزعج .مهانٌ .محتقر	ارميطا	[illegible]
To become evening	يصير ليل. يمسي	رمش	[illegible]
To meditate	يفكر .ملياً .يتأمل .يتروى	رنا	[illegible]
Consider	يتبصر .يرنو .ينظر .يعتبر		
Ponder , brood	يتمعن .يطيل التفكير .يتدبر		
To stir up	يثير .يحرض .يحث	رندد	[illegible]
Rouse	يوقظ من النوم .ينهض	ردد	[illegible]
Disturb	يزعج .يقلق .يعكر .يشوش		
startle	يجفل .يفزع .يذعر		
Pondering	تفكير .تأمل .انعام النظر	ارنيثا	[illegible]
Meditation	تأمل .تفكير .فكرة		
Anxiety , care	اهتمام. عناية		
Worry	قلق .انشغال البال		
To break down	خاب .يخيب .يفشل	رسا	[illegible]
To crush	يسحق .يسحن .يهشم	رسس	[illegible]
Tending	رعي. رعاية	ريثا	[illegible]

رميات / رامات

رمزا غمز / غمزة / ايماء

Wink
Secret sign
singal,
emblem

Pasturing	تسريح الماشية للرعي		
Shepherd	راعي ،غنام		
To loosen	يحل ،يفك	رفا	[illegible] .
Relax, slacken	يرخي ،يخفف ، يضعف	رفف	[illegible] .
Cloud	سحابة	ارفيلا	[illegible]
		ارفيلا	- [illegible]
(pl.)	(جمع)	ارفيلي	[illegible]
To tread upon	يسحق ،يطأ ،يدوس	رفس	[illegible] .
Stamp upon	يرض ،يسحق ،يرفس		
Flap, flop	يرف ،يخفـــــــق ،يرتمي متراخيا	رفش	[illegible] .
To move convulsively	يتحرك بصورة متشنجة		
Jerk about	ينزنح ،ينتفض		
Flounder	يتخبط ،يتعثر		
To crush, smash	يسحق ،يحطم ،يهشم	رصف	[illegible] .
Lands, countries	اراضي ، اقطار	ارقهاثا	[illegible]
		ارقهاثا	- [illegible]
To dance	يرقص ،يرجرج ،ينود	رقد	[illegible] .
Waggle	يهز ، يهتز		
Dancing	رقص ، اهتزاز	ارقودا	[illegible]
		ارقادا	- [illegible]
Sky, firmament	سماء ،القبة الزرقاء	ارقيها	[illegible]
		ارقيا	- [illegible]
(pl.)	سماوات	ارقيهي	[illegible]
(pl.)	سماوات	ارقيهاثا	[illegible]
To spit	يبصق	رقق	[illegible] .
To cover	يغطي		
To fix	يثبت		
To lend	يقرض	رشا	[illegible] .
Bribe.	يرشو		

Dry land in marsh — ارض جافة [illegible] — ريفا — [illegible]
River-bank — ضفة النهر... — [illegible] — [illegible]

corrupt					
To flap wings	يحفق بجناحيه	رفف			ܪܦܦ
To sign	يرسم علامة	رشم		·	ܪܫܡ
	يرتسم بالماء				
Seal , imprint	يختم،يبصم،يوسم				
To tremble	يرتجف	رتا،رتت	ܪܬܬ ·	(١)	ܪܬܐ
To seethe	يغلي،يهتاج	رتا،رهث	ܪܗܛ ·	(٢)	ܪܬܐ
Heating	تسخين ، احماء ، حماوة	ارثي			ܪܬܝܘ
Exciting	اثارة ، اهتياج				
Passionate	غاضب ،انفعالي،متحمس				
Trembling	ارتجاف ،ارتعاش،ارتعاص	ارثيثي		(١)	ܪܬܝܬܘ
Ague	قشعريرة				
Fear	خوف ،رعب				
Warnings	تحذيرات	ارثيثي		(٢)	ܪܬܝܬܘ
Precaution	احتراس ،تحفظ،حذر				
To shake	يرتعد ،يختض،ينتفض	رتث		·	ܪܬܬ
Tremble	يرتعش ،يرتجف،يهتز				
Quake	يتزلزل ،يرتج				

Kick رفسة، ركلة رفسا ܪܦܣܐ

A unit of time وحدة لقياس الزمن، لحظة

A type of malady

Sh	حرف الشين وهو الحرف الحادي والعشرون	ش	ࡔ
To talk, discourse	يقول،يتكلم،يتحدث	شأأ	* (١) ࡔࡀࡀ
Discuss	يناقش،يبحث		
Recite , relate	يروي،يقص،يسرد،يتلو		
Talk	كلام	شيتا	ࡔࡀࡉࡕࡀ
Speech	قول	شوتا	(١) ࡔࡅࡕࡀ
He talked with him	تكلم معه	اشتَيتي مني	ࡀࡔࡕࡀࡉࡉࡀ
I spoke	تكلمت انا	إشتَييت	ࡀࡔࡕࡀࡉࡉࡕ ࡀࡍࡀ
They talked	تكلموا هم	اشتَيون	ࡀࡔࡕࡀࡉࡅࡍ
To be smooth	يكون ناعم،املس	شأأ	* (٢) ࡔࡀࡀ
Even	يكون مستوي،سهل،منبسط	شوا	* (٢) ࡔࡅࡀ =
Harmonized	يكون منسقا،مرتبا		
Pleasant	يكون سار،لطيف،مرض		
Glorious	يكون مجيد،مبجل،جليل		
Seven (f)	العدد سبع (مؤنث)	شبا	ࡔࡀࡁࡀ
Services	طقوس يقيمها رجل الدين،خدمات	شبداتا	ࡔࡀࡁࡃࡀࡕࡀ
The first month in the Mandaic year	شهر شباط اول شهر في السنة المندائية	شباط	ࡔࡀࡁࡀࡈ
Reed - boat	قارب من القصب	شبيتا	ࡔࡀࡁࡉࡕࡀ
Trespass	اثم، خطيئة، ذنب	شبشتا	ࡔࡀࡁࡔࡕࡀ
Flattery	نفاق،مداهنة،تملق		
Infatulation	خبل		
Trespasses , mistakes	اخطاء،اغلاط،ذنوب	شبشاتا	ࡔࡀࡁࡔࡀࡕࡀ
Our mistakes	خطانا،ذنوبنا	شبشاتن	ࡔࡀࡁࡔࡀࡕࡍ
Scrolls	لفائف،مخطوطات	شباتا	ࡔࡀࡁࡀࡕࡀ
Praises	تسبيحات،تمجيدات	شبهاتا	ࡔࡀࡁࡄࡀࡕࡀ =
Seven hundred	العدد سبعمائة	شبيما	ࡔࡀࡁࡉࡌࡀ
Splinters	شظايا،كسرات	شبوني	ࡔࡀࡁࡅࡍࡀ
Channel , stream	قناة،نهر صغير،جدول	شبقا	ࡔࡀࡁࡒࡀ
(pl)	قنوات،جداول	شبقي	ࡔࡀࡁࡒࡀ

Flattery , cajolery	نفاق ،تملق ،مداهنة	شبثوثا	ܫܒܘܬܘܬܐ
Parchment	رق ،مخطوطة	شيتا	ܫܝܬܐ
Skin , scroll	جلدة ،لفيفة ،درجة ،مخطوط		
Mad , crazy	مجنون ،مخبول	شدايا	ܫܕܝܐ
Dismissal	عزل ،تسريح ،صرف	شدرتا	ܫܕܪܬܐ
Sending away	ابعاد ،اقصاء ،ارسال		
Demission	تنازل ،استقالة		
Enticements	اغراءات ،اغواءات	شديلاثا	ܫܕܝܠܬܐ
	انجذابات ،استمالات	شدلاثا	ܫܕܠܬܐ
Weakness	ضعف ،وهن ،ركاكة	شهيتا	ܫܗܝܬܐ
Languishing	ذبول ،فتور ،استرخاء		
Exhaustion	انهاك ،استنزاف ،استهلاك		
Wasting away	ثبور ،يبوس		
Outflow	تدفق	شهلثا	ܫܗܠܬܐ
Overflow	فيضان	شهلتا	ܫܗܠܬܐ
Inflammation	التهاب ،قرحة ،جرب	شهانا	ܫܗܢܐ
Vigil	ساهر ،سهران للصلاة عشية العيد	شهارا	ܫܗܪܐ
Governor	حاكم	شهرذال	ܫܗܪܕܐܠ
Slumber	نوم ،نعاس ،هجوع	شهرتا	ܫܗܪܬܐ
Leaf	ورقة نبات	شهفا	ܫܗܦܐ (١)
Fringe	هدب ،شراشيب	سهفا	ܫܗܦܐ (١)
Coetaneous disease	مرض جلدي	شهفا	ܫܗܦܐ (٢)
Eczema	اكزيما	شهفا	ܫܗܦܐ (٢)
I praise	انا احمد ،أمجد	شهبانا	ܫܗܒܢܐ (١)
Praiseworthy	حميد ،يستحق الثناء	شهبانا	ܫܗܒܢܐ (٢)
Progeny	نسل ،ذرية ،سلالة ،خلف	شهوات	ܫܗܘܬ
Seeds , plants	بذور ،نباتات	شاهات	ܫܗܬ
Beestings	لبن المادة الغروية من الثدي قبل اول رضعة بعد الولادة ، اول حلبة	شهوفى	ܫܗܘܦܘ
Taking off	نزع ،خلع ،تعرية	شهلا	ܫܗܠܐ (١)

Water – course	مجرى ماء،ساقية،قناة	شهلا	ܫܘܚܠܐ (٢)
Ruler, governor	حاكم	شهربالا	ܫܘܚܪܒܐܠܐ
Potentate	عاهل،ملك		
Pains , sorrows	الام ، احزان	شهريري	ܫܘܚܪܝܪܐ (١)
Potentates	ملوك،حكام،سلاطين	شهُريري	ܫܘܚܪܝܪܐ (٢)
Whip , scourge	سوط	شوطا	ܫܘܛܐ
Equal to	معادل،مساو	شاوي	ܫܘܘܐ
Suitable	ملائم،مناسب		
Fit for	ملائم،صالح		
Deserving	مستحق		
Cough (ing)	سعال	شولا	ܫܘܥܠܐ
Wax	شمع	شوثا	ܫܘܥܘܬܐ
Temple – functionary	موظف المعبد (خادم)	شطاما	ܫܘܛܐܡܐ
Luster , glossiness	لمعان،بريق،صقل	شايا	ܫܘܝܐ
Glorious	لامع،مجيد،بهي	شايي	- ܫܘܝܝܐ (١)
Smooth	ناعم،املس		
Questioning	تساؤل،مساءلة	شيلتا	ܫܘܝܠܬܐ
Trial	استجواب،محاكمة،مرافعة		
Peace , calm	امن،سلام،سلم،هدوء	شيانا	ܫܘܝܢܐ
Game , sport	لعبة،رياضة	شياثا	ܫܘܝܥܬܐ
Underworld	العالم السفلي،عالم الاموات	شيول	ܫܘܝܠ
Wandering about	تجوال،توهان	شيطا	ܫܘܝܛܐ
Hours	ساعات	شايي	ܫܘܝܝܐ (٢)
Hour	ساعة	شيثا	ܫܥܬܐ
Fading	ذبول،تلاشي،اضمحلال	شايي	ܫܘܝܝܐ (٣)
Withering	ذبول،هلاك		
Peace , calm	امن،سلام،هدوء	شينا	ܫܝܢܐ (١)
Mire , filth	وحل ، قذارة	شينا	ܫܝܢܐ (٢)
Deficiency ,dimness	قصور،غشاوة	شينا	ܫܝܢܐ (٣)
Strong	قوي	شايرا	ܫܘܝܪܐ

Manacles , chains	قيود ،سلاسل	شيري	ܫܘܝܪ̈ܐ
Hour	ساعة	شايتا	ܫܘܝܬܐ (١)
Talk	كلام	شيثا	ܫܘܝܬܐ (٢)
Gossip , scandal	قال وقيل ،افتراء ،وشاية		
Branch , twig	فرع ،غصن ،فرع من جدول	شاخا	ܫܘܟܐ
Sleeper	نعس ، نؤوم	شخاب	ܫܘܟܒܐ
		شخوبا	ܫܘܟܘܒܐ
Niggard (f)	لئيمة ،سيئة الطبع	شكصتا	ܫܘܟܣܬܐ
Founding	تأسيس ،انشاء	شاخن	ܫܘܟܢ
Founder	منشئ ،مؤسس		
Liquor , syrup	سائل ،محلول ،شراب	شكرا	ܫܘܟܪܐ
sediment	راسب ،ثفالة ،عكرة	شختا	ܫܘܟܬܐ
To ask	يسأل ،يطلب ،يستجوب	شال	ܫܘܐܠ .
Request , beg	يرجو ،يتوسل		
Desire , want	يرغب ،يريد		
Inquire	يستفسر		
Pray	يصلي		
Plead	يلتمس ،يستعطف		
He asked , wanted	هو سأل ،طلب	شال	ܫܘܐܠ
Thou didst ask	انت سألت	شالت	ܫܘܐܠܬ
I asked	سألت انا	شاليت	ܫܘܐܠܝܬ
We asked	نحن سألنا	شالنين	ܫܘܐܠܢܢ
You (f) asked	انتن سألتن	شلتن	ܫܐܠܬܘܢ
You requested from me	انتن طلبتن مني		
He asks	هو يسأل	نشل	ܢܫܘܐܠ
		نشل	ܢܫܐܠ
She asks	هي تسأل	تشل	ܬܫܐܠ
They ask him	هم يسألونه	نيشيلوني	ܢܫܐܠܘܢܗ
Ask	اسأل (امر)	شول	ܫܐܠ
She asked form him	هي طلبت منه	شالتي	ܫܘܐܠܬܗ

I make a request	انا رجوت رجاء	شايلنا شلتْ	ܫܘܐܠܢܐ ܫܘܐܠܬܐ
You ask	سالون انتم	شايليتون	ܫܘܐܠܝܬܘܢ
They asked her	هم سالوها	شيلو	ܫܘܐܠܗ
Emissions	انبعاثات ،اشعاعات	شلهيانا	ܫܘܠܗܒܝܬܐ
Sparks	شرارات		
Disembodied souls	رواح المتوفين		
Forfeiture	غرامة ،خسارة	شلمتا	ܫܘܠܡܬܐ
Corpse	جثة ،جثمان	شلدا	ܫܘܠܕܐ
Flames	لهبات ،هيام ،ولع	شلهبياثا	ܫܘܠܗܒܝܬܐ
Ardour	شوق، غيرة		
Ransom	ذيب ،فكاك	شلهفتا	ܫܘܠܗܦܬܐ
One who removes the fleece from slaughtered sheep	الذي يسلخ جزة الخروف	شلوفا	ܫܘܠܘܦܐ
Extortioner	مبتز ،سلاب ،مغتصب		
Tranquil	ساكن	شليا	ܫܘܠܝܐ
Peaceful , calm	مسالم ،هادئ		
Sudden	مفاجئ ،مباغت		
Mighty , powerful	قوي ،جبار ،متسلط	شليطا	ܫܘܠܝܛܐ
Governor , ruler	الحاكم ،المدير ،المسيطر	شليطانا	ܫܘܠܝܛܢܐ
Peaceful	مسالم ،سلمي	شلمانا	ܫܘܠܡܢܐ
Righteous	مخلص ،صالح ،مستقيم		
Honest , perfect	صادق ،محترم ،فاضل ، مثالي ،امين ،كامل		
(pl.m)	مسالمين ،صادقين ،كاملين	شلماني	ܫܘܠܡܢܝܐ
(pl.f)	مسالمات ،صادقات ،كاملات	شلمنياثا	ܫܘܠܡܢܝܬܐ
Righteousness	امانة ،مسالمة ،اخلاص ، صلاح ،ورع ،تقية	شلمنوتا	ܫܘܠܡܢܘܬܐ
Desolation	وحشة ،كآبة ،دمار ،خراب	شمدثا	ܫܘܡܡܘܬܐ
Ban	نعمة ،لعن ،تحريم		
Repudiation	تبرؤ ،طلاق ،جحد		

Discomfiture	خيبة ،خباط ،فشل		
	انحدار ،انهزام ،قهر		
Urgently	حالاً ،سريعاً ،تواً ،مباشرة	شمر	[illegible]
	على الفور ،اضطرارياً		
Repudiation	نبرز ،انكار ،تطليق	شمرتا	[illegible]
Ban	لعنة ،لعن ،تحريم		
Exile	ابعاد ،نفي ،طرد ،اقصاء		
Minister	خادم	شماشا	[illegible]
Service	خدمة	شمشتا	[illegible]
Courtesan	فاجرة ،حظية		
Sparkles	تألقات ،اشعاعات	شمبيبي	[illegible]
Rays	انوار ،لمعانات		
Rue	حرمز ،السذاب :وهو نبتة طيبة ذات اوراق مرة	شمبرا	[illegible]
		شمبار	[illegible]
Candles	شموع	شمخطي	[illegible]
		شمخطي	[illegible]
		اشمخطي	[illegible]
Fat	سمين	شمينا	[illegible]
Sun	الشمس	شامش	[illegible]
		شمشا	[illegible] (١)
Servant	خادم	شمشا	[illegible] (٢)
Exchanger	صراف	شنايا	[illegible]
Broker	سمسار ،دلال		
Removal	انتقال	شنيتا	[illegible]
Estrangement	ابعاد ،ابعاد		
Diphtheria	خناق	شنغدي	[illegible]
Throat disease	مرض في الحنجرة	شنغدي	[illegible]
Inflammation	التهاب ،ورم	شنكاري	[illegible]
Remote	بعيد ،منعزل	شانيا	[illegible]
Sublime	سامي ،مهيب ،جليل ،سني ،عالي	شاني	[illegible]

Transcendent	مبهم ،غامض		
Wonderful	عجيب ،مدهش ،رائع		
Strange ,different	غريب ، مختلف		
Alienation	ابعاد ،تغريب ،نقل	شنيوثا	ܫܢܝܘܬܐ
Estrangement	تباعد ،نفور ،اعراض ،ابتعاد		
Derangement	اختلال ،ارتباك ،خبل		
Madness	جنون ،عَتَه ،شبق		
Legs	سيقان	شنقي	ܫܢܩܐ
Curative	شافي ،شفائي	شفايي	ܫܦܝܝܐ
(reed) boat	قارب (من القصب)	شفيثا	ܫܦܝܬܐ
Lowland	ارض منخفضة ،منخفض	شفالا	ܫܦܠܐ (١)
Valley	وادي		
South	جنوب		
Degradation	سقوط ،تنزيل الدرجة		
One who sinks	غريق ،غاطس	شفالا	ܫܦܠܐ (٢)
creeper	زاحف	شفافا	ܫܦܦܐ
Cripple	اعرج ،كسيح	شفوفا	ܫܦܘܦܐ
Lowering	تخفيض ،تنزيل ،انحطاط	شفولا	ܫܦܘܠܐ
Degrading	مهين ،مخزي ،عمل سافل		
At ease	هادي ،ساكن ،مطمئن ،مرتاح	شفيا	ܫܦܝܐ (١)
Edges , fringes	حافات ،نهايات ،اطراف	شفي	ܫܦܝܐ (٢)
Ease	هدوء ،سكينة	شفيوث	ܫܦܝܘܬ
Comfort	اطمئنان ،راحة	شفيوثا	- ܫܦܝܘܬܐ
Splendor	بهاء ،سناء ،رونق	شفيرا	ܫܦܝܪܐ
Brightness	ضياء ،لمعان ،بهاء ،اشراق		
Beautiful , fair	جميل ،وسيم ،واضح ،صافي	شفيرا	ܫܦܝܪܐ
Pleasing	سار ،مرضي	شفير	- ܫܦܝܪ
Lovely	محبب ،محبوب		
Seemly	حسن المظهر ،جذاب ،لائق		
Fine	ممتاز ،رائع		

Favorable	مفضل ،مستحسن		
Good ,well ,right	حسن ،جيد ،صحيح		
Comeliness	جمال ،حسن ،لياقة	شفيروثا	ܫܦܝܪܘܬܐ
Goodliness	ملاحة ،لطافة ،جودة	شفيروث	ܫܦܝܪܘܬ
Outflow	تدفق	شفيتا	ܫܦܝܬܐ
Low , mean	سافل ،حقير ،خسيس ،دني	شفلا	ܫܦܠܐ
Bad	رديء ،فاسد ،شرير		
Humble ,wretched	ذليل ،وضيع		
Lowness	سفالة ،انحطاط	شفلوثا	ܫܦܠܘܬܐ
Humiliation	ذل ،خزي	شفلوث	ܫܦܠܘܬ
Poverty	فقر ،فاقة		
Misery	بؤس ،تعاسة ،شقاء		
Meanness	خسة ،دناءة ،خصة		
Saturday	يوم السبت	شبتا	(١) ܫܒܬܐ
Leaf	ورقة نبات	شفتا	(٢) ܫܒܬܐ
Folio	ورقة ،ملف ،حافظة ،لفافة		
Parchment ,scroll	مخطوطة ،رقية ،لفيفة		
Skin	جلد ،جلدة ،قشرة		
Cooking - pot	وعاء الطبخ ،قدر	شمبتا	(٣) ܫܒܬܐ
Case	صندوق ، علبة		
Limb	ساق ،رجل ،عظمة الساق	شاقا	ܫܩܐ
Liar , deceiver	كذاب ،أفاك ،مخادع ،مخاتل	شقارا	ܫܩܪܐ
(pl)	كذابين ،مخادعين	شقاري	ܫܩܪ̈ܐ
(f)	كذابة ،مخادعة	شقرتا	ܫܩܪܬܐ
Cup - bearers	سقاة	شقوثا	ܫܩܘܬܐ
Emaciated	ضعيف ،هزيل ،نحيل ،شاحب	شقيف	ܫܩܝܦ
Direction	جهة ،اتجاه	شارا	ܫܪܐ
District	منطقة ،مقاطعة ،إقليم	شار	ܫܪ
Location , locality	موقع ،موضع ،مكان		
Neighborhood	جوار ،متاخمة ،جيرة		

Side	جانب		
Exorcisers	معزمات ،مرقيات	شروانا	[illegible]
Silk	حرير	شرايا	[illegible] (١)
Exorcism	عزيمة ،عويذة ،رقية	شرايا	[illegible] (٢)
Exorcist	معزم ،مرقي		
Opening	افتتاح ،حل ،تحرير	شريثا	[illegible]
Consecration	تكريس ،تدشين		
Pitcher	جرة .(تنكة)	شرْبا	[illegible]
Anger	غاضب . غضب ،سخط	شرْكزتا	[illegible]
Fury	احتدام ،هياج ،ثوران		
Condemnation	تحب ، ادانة		
Punishment	معاقبة ،عقوبة		
Furious	هائج ،محتدم	شرْكزانا	[illegible]
Punitive	تأديبي . عقابي		
Explanation	شرح ،تفسير	شرد	[illegible]
Commentary	تعليق ،تعقيب		
Panic , fright	رعب ،ذعر ،خوف	شرْهزتا	[illegible]
Trousers	سروال	شرْوالا	[illegible]
Feasts	اعياد ،ولائم ،مآدب	شرْوانا	[illegible] (١)
Festivals	احتفالات ،مهرجانات		
(s)	(مفرد)	شروثا	[illegible]
Food	طعام ،غذاء	شرْختا	[illegible]
Exorcists	معزمات ،مرقيات	شرْوانا	[illegible] (٢)
Releaser, deliverer	المحرر ، المنقذ	شرويا	[illegible]
Redeemer	المخلص ، المفدي		
Noises	ضوضاء ،ضجة ،اصوات	شروقي	[illegible]
Looseness	تحرير ،حل	شرْيونا	[illegible]
Liberty ,freedom	حرية ،تحرر	شريوث	[illegible]
Strong ,powerful	قوي ،شديد	شريرا	[illegible]
Firm	ثابت ،راسخ	شرير	[illegible]

Reliable	[illegible]		
Shrub	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Rent	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]
Gate	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Buttocks	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Drinker ,bibber	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Temple functionary	[illegible] (خادم)	[illegible]	[illegible]
(pl)	خدام المعبد	[illegible]	[illegible]
Companionship	رفقة، عشرة	شنفوتا	[illegible]
Partnership	شراكة، مشاركة، شركة		
Association	[illegible]		
Alliance	[illegible]		
To take captive	[illegible]	[illegible]	[illegible] (١) •
Capture ,captivate	[illegible]		
Praised	[illegible]	[illegible]	[illegible] (٢) •
Blessed	[illegible]	[illegible]	[illegible]
To adjure	[illegible]	[illegible]	[illegible] (٣)
To be equal	[illegible]	[illegible]	[illegible] (٤) •
To level	[illegible]	[illegible]	[illegible] (١) •
		[illegible]	[illegible] (١) •
To praise	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Laud	[illegible]	[illegible]	[illegible] •
Glorify	[illegible]		
Boast , vaunt	[illegible]		
You praise	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Praising		[illegible]	[illegible]
Divorce	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Path , way	[illegible]	[illegible]	[illegible]

		[illegible]	[illegible]
To let	ترك، يترك، يسمح	[illegible]	[illegible]
Divorce	طلق		
Let go	يطلق سراحه، صرفه		
Leave	غادر، يغادر، يتخلى عن		
Loose	فك، يحل، يرخي		
Free	حرر، يطلق، يعتق		
Pardon , forgive	غفر، يصفح، يسمح		
He left	هو ترك	[illegible]	[illegible]
To break	كسر، يكسر	[illegible]	[illegible]
Was broken	كسر، تكسر	[illegible]	[illegible]
To confuse	ربك، يشوش	[illegible]	[illegible]
Bewilder	دهش، يضل، يحير، يدهش	[illegible]	[illegible] (٢)
Befool ,dazed	خدع، يضلل، ذاهل، يتزلف		
To err	غلط، يخطئ، ضل	[illegible]	[illegible]
Wander ,be amiss	سها، يسهو		
He makes a mistake	هو يخطئ	[illegible]	[illegible]
Error , oversight	غلط، سهو	[illegible]	[illegible]
Messenger	رسول	[illegible]	[illegible]
Helper	مساعد، معاون	[illegible]	[illegible]
Heated	مسخن، محمى	[illegible]	[illegible]
Glowing	متوهج، متأجج	[illegible]	[illegible]
Ardent	ملتهب، متوقد، متحمس		
Kindled	متقد، مستعر، ملتهب		
(plur.)	جمع مذكر	[illegible]	[illegible]
(pl f)	جمع مؤنث	[illegible]	[illegible]
Muddled	مشوش، مرتبك	[illegible]	[illegible]
Frightful	مخيف، مفزع، رهيب	[illegible]	[illegible]
Violent	عنيف، شديد، قاسي		
To distract	[illegible]	[illegible]	[illegible]

			خدع ،يحتال ،يغش	Deceive
ܫܟܦ •		شكف	يغطي	To cover
ܫܟܪ •	(١)	شكر	يحضر ،يظهر	To present oneself
			يولد ،يوجد	Be brought to birth
ܫܟܪ •	(٢)	شكر	يشتعل ،يحترق ،يتقد	To burn
			يشعل ،يضرم ،يلتهب	Kindle , flame
			يتوهج ،يسخن ،يستعر	Glow ,heat
ܫܟܫ •		شكش	يقاطع ،يعوق ،يعثر ،يعـ[illegible]	To disturb
			يحرك ،يثير ،يحث ،يهيج	Stir up
			يقلق ،يزعج	Trouble
			يربك ،يشوش ،يفسد	Confuse
ܫܕܐ •	(١)	شدا	يلقي ،يرمي ،يطرح	To cast , throw
			يسقط ،يقع	Drop
			يضع ،يصب ،يسكب	Put, pour
			يريق ،يسفك ،يذرف	Shed
			يضرب	Beat
ܫܕܐ •	(٢)	شدا	يثبت ،يوثق ،يوصد	To fasten
			يربط بشدة	Bind tightly
			يغلب ،يهزم ،يخضع ،يقهر	Overpower
ܫܕܗܝܐ •		شدهايا	اهلاك	Felling
			ارهاق ،انهاك	Overpowering
			اسقاط ،جندلة	Striking down
ܫܕܕ •		شدد	يفترس ،يفتك بـ	To prey upon
			يجندل ،يسقط	Strike down
ܫܕܟ •		شدخ	يهدأ ،يسكن ،يصمت	To be quiet
			يكون صامتا ،مسالما	Silent ,peaceful
			يرسخ ،يستقر	Settled down
			يعقد الزواج	Arrange a marriag
			يملأ	To fill in
			يسوي [illegible]ـط ،يمهد	Level

To entice	يغري ،يقوي ،يستميل	شدل	ܫܕܠ .
To become mad	جن ،يتخبل	شذن	ܫܕܢ .
To be demented	يصبح مجنون ،معتوه		
Demented	مجنون	مشذانا	ܡܫܕܢܐ
		اشذن	ܐܫܕܢ
		شذانا	ܫܕܢܐ
Was demented	جن ، تجنن	اشتذن	ܐܫܬܕܢ
		شدف ،شتف	ܫܕܦ ܫܬܦ .
To be silent	يصمت ،يسكن ،يهدأ	شدق	ܫܕܩ .
To send	يرسل ،يبعث .	شدر	ܫܕܪ (١) .
Send forth	يخرج ،يطلق (حرارة) ،ينشر		
Send off	يودع		
Send away	يبعد ،ينفي		
Send with	يرسل مع		
Dismiss	يصرف ،ينصرف		
To commission	يكلف ،يفوض		
To twist	يلف ،يفتل	شدر	ܫܕܪ (٢) .
To fade , wither	يذوي ،يذبل ،يبهت	شها	ܫܗܐ (١) .
Languish	يضعف ،يسترخي ،تفتر همته		
Dry up by heat	ينشف بالحرارة		
Languishing	ذبول ،هزال ،انهاك ،فتور	شهيتا	ܫܗܝܬܐ
To bend down	ينحني ،ينثني ،يتحدب	شها	ܫܗܐ (٢) .
To praise	يطري ،يثني على ،يمجد	شهب	ܫܗܒ .
Glory in	يسبح ،يحمد ،يجل	شبا	ܫܒܚ .
Rejoice in	يفرح ،يبهج	شبا	ܫܒܚ (٢) .
Be proud of	يعظم ،يحترم ،يكبر		
Exult in	يهلل ،يبتهج		
Boast , vaunt	يبجح ،يتفاخر		
I praise	أحمد ،أمجد ،أسبح	شهبانا	ܫܗܒܢܐ
Heat	حرارة ،سخونة	اشهوني	ܫܚܘܢܐ

[illegible] •	[illegible]	[illegible]	To miscarry
		[illegible] من الغيظ	To fret
[illegible] •	[illegible]	[illegible]	To find
[illegible] (1) •	[illegible]	[illegible]	Discover
[illegible] (1) •	[illegible]	[illegible]	To filter
		[illegible]	Trickle away
		[illegible]	Slip
[illegible] (2) •	[illegible]	[illegible]	To send away
[illegible] (1) •	[illegible]	[illegible]	Dispatch
[illegible] (3) •	[illegible]	[illegible]	To undress
[illegible] (2) •	[illegible]	[illegible]	Divest
		[illegible]	Cast off, take off
[illegible]	[illegible]	[illegible]	Slough
[illegible] (1) [illegible] •	[illegible]		
[illegible] •	[illegible]	[illegible]	To be hot
		[illegible]	Redden
		[illegible]	Blush
[illegible] •	[illegible]	[illegible]	To become hot
		[illegible]	Enraged
		[illegible]	Inflamed
		[illegible]	To have ulcers
[illegible]	[illegible]	[illegible]	To flow
[illegible]	[illegible]	[illegible]	To crush
		[illegible]	Harass
		[illegible]	Vex
		[illegible]	Oppress
[illegible] (1) •	[illegible]	[illegible]	To be awake
		[illegible]	Wake, watch
[illegible] (2) •			To become black
[illegible] (3) •			To search

Investigate	يدقق		
To be anxious	يقلق		[illegible] (٤) •
Troubled	متأثر مزعج مضطرب		
Alarmed ,afraid	مرتعب خائف		
To equal	يساوي يعادل	شوا	[illegible] (٢) •
To level	يسوي يمهد يبسط	شبا	[illegible] (٤) •
Smooth	يكون صقيل املس		
Deserving	يكون مستحق كفؤ ملائم		
Create	يخلق يكون		
Appoint	يحدد يعين		
Set , prepare	يهيئ يحضر ، يعد		
Agree	يوافق يتفق ينسجم		
To make	يعمل يصنع		
He made	هو عمل	شوي	[illegible]
She made	عملت هي	شويا	[illegible]
I made	عملت انا	[illegible]	[illegible]
They made	هم عملوا	شووين	[illegible]
We made	نحن عملنا	شوين	[illegible]
Novice for priesthood	شخص مرشح ليكون رجل دين	شوليا	[illegible]
(pl)	(جمع)	شولايي	[illegible]
		شولايي	[illegible]
Female attendants	الخادمات ، المرافقات	شولاثا	[illegible]
Turban	عمامة / غطاء رأس	شوب	[illegible]
Seven (m)	(عدد سبعة (مذكر)	شوع	[illegible] (١)
Praise	تمجيد تسبيح حمد	شبا	[illegible] (٢)
Heat	حر ، حرارة	شوبا	[illegible] (٣)
inflammation	التهاب ، مشتعل		
Praise	تسبيح تمجيد حمد ثناء	شباها	[illegible]
Glory	مجد بهاء جلال		
Seventh	سابع	شبيعيا	[illegible]

Seventeen	شبعة عشر	شبعسر	ܫܒܥܬܥܣܪ
Seventy	سبعون	شبعين	ܫܒܥܝܢ
To wash	يغسل	شوغ	ܫܓ .
Rinse	يشطف، يرج بالماء	شوشغ	ܫܘܫܓ .
Wash	اغسل	شيغ	ܫܝܓ
Wash(ed)	إغسل، غسل	اشيغ	ܘܫܝܓ
Thou hast washed it	انت غسلته	تشغتي	ܘܫܝܓܬܝܗ
They shall wash	هم يغسلون	نشغون	ܢܫܝܓܘܢ
Washing (water)	مغسل، اغتسال، ماء الغسل	اشغثا	ܘܫܘܓܬܐ
Almonds	لوز	شغدا	ܫܓܕܐ
Error	خطأ، ذنب، سهو	شغيثا	ܫܓܝܘܬܐ
Propitiatory gift	هبة، ستر، صابية، استعطاف	شوحدا	ܫܘܚܕܐ
Gift	منحة، هبة، هدية		
Bribery	رشوة، ارتشاء		
To be worthy	يكون ملائم، مستحق، كفو	شوا، شبيه	ܫܘܐ . ܫܘܝ
Desirous	يكون راغب، تواق الى...		
Zealous	يكون متحمس، حماسي		
Praise	تمجيد، تسبيح، حمد	شوبحا	ܫܘܒܚܐ
Fame, reputation	سمعة، شهرة، صيت		
Pride	غرور، زهو، تيه، ابهة		
Praiseworthy	جدير بالاطراء والثناء	شوبحنا	ܫܘܒܚܢܐ
Famous	شهير، مشهور		
Splendid	مجيد، ساطع، باهر، مدهش		
(f)	(مؤنث)	شوبحنيثا	ܫܘܒܚܢܝܬܐ
Sultriness	شدة حر ورطوبة الجو	شوبها	ܫܘܒܬܐ
Darkness	ظلمة، غموض		
Rescue	ينقذ، يحرر	شوزب	ܫܘܙܒ .
To take lightly	يستخف، يستصغر	شوط	ܫܘܛ (١) .
Despise	يحتقر، يزدري		
Bring contempt	يجلب الخزي والعار		

To draw	يزيح ،يسحب	شوط	ܫܘܛ (٢) •
Move ,flow	يحرك ،يجري ،يسيل		
To whip , beat	يضرب (بالسوط) ،يدق		
Question	سؤال	شيالا	ܫܘܝܐܠܐ
Sugar , sweetmeats	سكر ،حلويات	شكر	ܫܘܟܪ
Catastrophe	كارثة	شكسا	ܫܘܟܫܐ
Scarcity	قلة ،ندرة ،نقص ،فاقة	شكصانا	ܫܘܟܫܢܐ
Abdomen	بطن ،جوف	شول	ܫܘܠ (١)
		شول ،شيول	ܫܘܠ (٢) ܫܘܝܠ
Handful	حفنة ،قبضة يد	شولا	ܫܘܠܐ (١)
Cough (ing)	سعال	شولا	ܫܘܠܐ (٢)
Questions	اسئلة	شولي	ܫܘܠܝ
Power	سلطة ،سلطان	شلطانا	ܫܘܠܛܢܐ
Rule	قانون ،حكم ،سلطة		
Ruler , governor	الحاكم ،السلطان		
Rulers	حكام ،سلاطين	شلطاني	ܫܘܠܛܢܝ
Afterbirth	المشيمة والحبل السري	شوليتا	ܫܘܠܝܬܐ (١)
Maidservant	خادمة	شوليتا	ܫܘܠܝܬܐ (٢)
Question	سؤال ،مسالة ،استجواب	شلتا	ܫܘܠܬܐ (١)
Asking ,petition	تساؤل ،توسل ،التماس		
Ask a question	سال سؤالا	شول شلتا	ܫܘܠ ܫܘܠܬܐ
Handful	حفنة ،قبضة يد	شلتا	ܫܘܠܬܐ (٢)
bat	خفاش ،وطواط	شلثانا	ܫܘܠܬܢܐ
Name	اسم	شوم	ܫܘܡ (١)
		شما	ܫܘܡܐ
(pl.m)	(جمع مذكر)	شمي	ܫܘܡܝ (١)
(pl.f)	(جمع مؤنث)	شمهاثا	ܫܘܡܗܬܐ
My name	اسمي	شوم ديلي	ܫܘܡ ܕܝܠܝ
In the name of GOD	باسم الحي	بشوم هيي	ܒܫܘܡ ܚܝܝ
	باسم الحي	بشما د هيي	ܒܫܘܡܐ ܕ

			ܣܝܐ ܘ
	بسماء ثحى		ܥܡ ܫܡܝܐ ܣܝ √
		شمي	ܠܫܡܝܐ ܘ
Shem (Noah's son)	سام (ابن نوح)	شوم	ܫܡ (١)
Pertaining to names	اسمي.نسبة للاسماء	شوميا	ܫܡܝܐ ܘ (١)
(f)	(مؤنث)	شوميثا	ܫܡܝܬܐ (١)
Heavenly	سماوي	شومايا	ܫܡܝܐ ܘ (٢)
(f)	(مؤنث)	شومييثا	ܫܡܝܬܐ (٢)
Long	طويل.مسترسل	شمباط	ܫܡܒܛܐ
VIRGO	برج السنبله(العذراء)	شمبلتا	ܫܡܒܠܬܐ
Ear of corn	سنبلة الحبوب		
		شمبلتا	- ܫܡܒܠܬܐ
		شبلتا	- ܫܒܠܬܐ
(pl)	سنابل	شمبلي	ܫܡܒܠܐ ܘ
Heavens(s)	سماء.سماوات	اشمي	ܫܡܝܐ ܘ (٢)
		اشمي	- ܒܫܡܝܐ ܘ
Onion	بصل	شمخا	ܫܡܟܐ
Fat	سمين.شحم.دهن	شمنا	ܫܡܢܐ
Cat	قط	شونارا	ܫܘܢܪܐ
Water - fennel	شمر دينسون	شنثا	ܫܘܢܬܐ
Beetroot	بنجر	شوندر	ܫܘܢܕܪ
Vicissitudes	تقلبات.تغيرات	شوني	ܫܘܢܝܐ ܘ
Difficulties	صعوبات		
Nuisance	ازعاج		
To rub , scrape	يحك.يفرك	شوف	ܫܦ (١) •
Smear	يمسح.يلوث.يدهن		
Smooth(er), sharpen	يصقل.يشحذ.يحد.يسن		
Shove	يكرد.يدفع.يقحم		
		شوف.شفف	ܫܦ (٢) ܫܦܦ •
Trumpet	بوق	شفورا	ܫܘܦܪܐ

ܫܘܦܠܐ (١)	شفلا	الجزء الاسفل من الجسم	Lower part
		نوع من الامراض	Kind of disease
ܫܘܦܠܐ (٢)	شفلا	شحم الورك	Rump - fat
ܫܘܦܪܐ (١)	شفرا	جمال،حسن	Beauty
ܫܘܦܪܐ	اشفور	وسامة،صفاء،عدل	Fairness
ܫܘܦܪܐ (٢)	شفرا	بوق	Trumpet
ܫܘܦܝܐ	شفيا	صقل،تنعيم،تلطيف	Smoothness
ܫܘܨ = ܫܝܨ *	شوص، شيص	يسبب اخراج	To cause to go out
		يخرج،يجبر	Drive out
		يستنفذ،يستهلك	consume
ܫܘܩ (١) *	شوق	يضعف،يذبل	To languish
ܫܘܩ (٢) = ܫܝܩ *	شوق،شيق		
ܫܘܩܐ	شوقا	سوق	Market
ܫܘܩ̈ܐ	شوقي	اسواق	(pl)
ܫܘܩܦܬܐ	شقفتا	مصيبة،كارثة،بلية	Blow , plague
ܫܩܦܬܐ	شقفتا	صدمة عنيفة	Buffeting
		معاملة قاسية	Rough treatment
		آفة ،تلف،فساد	Blight
		طاعون الماشية	Murrain
ܫܘܩܦܝ̈ܬܐ	شقفياثا	مصائب ،كوارث،بلايا	(pl)
ܫܘܪ *	شور	يثب،يقفز	To leap , jump
		يتحرك فجاة،ينتفض	Move suddenly
		يرتفع،يحلق	Aspire , mount up
		يهمل،يتجاهل	To disregard
		ينبض	To palpitate
ܫܪܐ (١)	شرا	السرة،وسط البطن	Navel
ܫܘܪܐ (٢)	شورا	حائط،سور	Wall
ܫܘܪܐ (٣)	شورا	ارض منخفضة،مستنقع	Marshy ground
		ساطئ	Foreshore
ܫܪܐ (٤)	شرا	قتال،شجار	War ,fight ,quarrel

Road , way	طريق	[illegible]	[illegible]
Chain	سلسلة	[illegible]	[illegible]
Cypress	شجرة السرو	[illegible]	[illegible]
Progeny , species	ذرية ، الجنس البشري	[illegible]	[illegible]
Race , descendants	سلالة ، عرق ، أسلاف ، أصول	[illegible]	[illegible]
Brood , tribe family , relatives	جنس ، قبيلة عشيرة ، نسب ، أقارب		
(pl)	أجيال	[illegible]	[illegible]
Conjunctions	اقتران الكواكب الفلكي	[illegible]	[illegible]
To put into disorder	يوقع في اضطراب ، يشوش	[illegible]	[illegible]
Confuse	يربك ، يحير	[illegible]	[illegible]
Discomfort	يزعج ، يقلق		
confound	خلط أو يخلط بين شيئين		
5 Minutes	فترة خمس دقائق	[illegible]	[illegible]
Licorice	عرق السوس	[illegible]	[illegible]
Chain	سلسلة	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]
(pl)	سلاسل	[illegible]	[illegible]
Groomsman	اشبين العريس	[illegible]	[illegible]
A feast	اليومان السادس والسابع من السنة الجديدة وبينهما ليلة القدر	[illegible]	[illegible]
Sesame	سمسم	[illegible]	[illegible]
Sesame plant	سمسمة ، شجرة السمسم	[illegible]	[illegible]
(pl)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Ant	نملة	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]
Talk	كلام ، لغة ، محادثة ، حديث	[illegible]	[illegible]
Speech	خطاب ، لهجة ، قول		
Word	كلمة ، أمر ، شيء		
Doctrine	[illegible]		
	[illegible]		

			محادثة ،حديث	Conversation
ܫܘܬܐ	(٢)	شوثا	صدأ	Rust , verdigris
ܫܘܬܐ	(٣)	شوثا	ريح الجنوب (الشرقي)	South (east)wind
ܫܘܬܐ	(٤)	شوثا	شمعة	Candle
ܫܘܬܦܐ		شوتافا	رفيق	Companion
			زميل ،شريك ،مساعد	Partner, colleague
			مرافق ،عشير	Consort, associate
ܫܘܬܦܘܬܐ		شتفوث	شراكة ،مشاركة	Partnership
ܫܬܦܘܬܐ		شتفوثا		
ܫܘܬܠܐ		شتلا	زراعة ،غراس	Planting
			نشر ،توليد ،تكاثر	Propagation
ܫܘܬܪܐ		شثرا		
ܙܬܪܐ		زثرا		
ܫܛܐ	(١) •	شطا	يعمل عملا سخيفا	To act foolishly
			يتصرف بحماقة	
			يضل ،ينحرف ، يغري	Go astray , seduce
			يصبح تافه ، حقير	To become vile
			يجلب العار	Bring shame upon
ܫܛܐ	(٢) •	شطا	ينبطح ،يستلقي ،ينطرح	To prostrate
ܫܛܚ	•	شطه	يمد ،يبسط	To stretch out
			يتمدد ،يتسع	Extend
ܫܛܪ	•	شطر	يرسم ،يؤشر ،يخط	To draw
			ينشر ،يمد ،يفرش	Spread
			يدهن ،يلطخ	Smear
			يمحو ،يزيل الاثر	To obliterate
ܫܝܐܛܐ	(١)	شياطا	لطم الصدور	Breast - beating
			نواح	Mourning
			بكاء ، عويل	Lamentation
ܫܝܐܛܐ	(٢)	شياطا	رأي ، عقيدة	Opinion
			[illegible]	System

Principle	مبدأ ،معتقد			
Question	سؤال ،استفسار	اشبالا		[illegible]
		شيالا		[illegible]
		شيالتا		[illegible]
		شلتا	(١)	[illegible]
Neighbor	جار ،مجاور	شبابا		[illegible]
Deer	غزال	شبويا		[illegible]
Deer's fat	شحم الغزال			
Deer's skin	جلد الغزال			
Deer's hoofs	اظلاف الغزال			
Plague	كارثة ،بلاء ،محنة	شبطا		[illegible]
Disease	داء ،مرض ،علة			
Captivity , bondage	اسر ،عبودية	شبيا	(١)	[illegible]
Prison	سجن ،حبس			
Devastation	تدمير ،تخريب ،دمار ،خراب			
Marauding	غزو ،سلب ،نهب			
Captives	اسرى ،مسجونين			
Bundles	شبب (حزم من القصب)	شبي	(٢)	[illegible]
Streams	انهار صغيرة ،جداول ،سواقي	شبيبي	(٣)	[illegible]
planet	كوكب	شفياها		[illegible]
Demon	روح شريرة ،شيطان			
(pl)	(جمع)	شفياهي		[illegible]
Almond	لوز (الثمرة او الشجرة)	شغدا		[illegible]
Heat , fever	حمى ،سخونة ،حرارة	شكرا		[illegible]
Inflammation	تهيج ،اشتعال ،التهاب			
	تشنج ،احتدام			
Lust	رغبة ،توق ،شهوة ،تلهف			
Passion	شغف ،هوى ،حب ،هيام			
	تدله ،تأثر ،ولع ،وجد			
Disorder , upset	فوضى ،اضطراب ،شغب	شغشا		[illegible]

Trouble	ضيق ،حرج ،قلق		
Confusion	غموض ،تشويش ،بلبلة		
	التباس ،حيرة ،ارتباك		
Sedition	فتنة ،ثورة ،عصيان ،تمرد		
Disturbance	إزعاج ،تكدير ،تعكير		
Clouded mind	تشويش في الذهن		
Confusion	ارتباك ،حيرة ،التباس	شكشوتا	[illegible]
Sedition	عصيان ،ثورة ،فتنة	شكشانا	[illegible]
	شغب ،تمرد		
Demon	شيطان ، عفريت	شيدا	[illegible] (١)
(pl)	شياطين ، عفاريت	شيدي	[illegible]
Side, corner	جانب ،زاوية	شيدا	[illegible] (٢)
Chest	صدر ،صندوق	شادا	[illegible]
Wateriness of eyes	تدميع العيون	شدايي	[illegible]
Overflowings	انسكابات ،فيضات		
Crazy , mad	مجنون ، مخبول	شذانا	[illegible]
(pl)	مجانين	شذاني	[illegible]
Ropes , chains	حبال ،سلاسل	شدرياثا	[illegible]
Silence ,peace	صمت ،سلام ،هدوء ،سكينة	شدقا	[illegible]
Twisting	جدل ،فتل ،دوران	شذرا	[illegible]
Spinning	غزل ،تدوير		
Year	سنة	شدثا	[illegible]
		شث	[illegible] (٢)
		شنا	[illegible]
		اشنت	[illegible]
(pl)	سنوات	اشني	[illegible]
New year	سنة جديدة	شدثا هدثا	[illegible]
		شيه ،شوه	[illegible]
Worthy	مستحق ،كفوء ،ملائم	شيها	[illegible] (١)
		شيء	[illegible]

Hot desire	رغبة جامحة		[illegible] (٢)
Lust	رغبة،شهوة،شبق		
Eagerness	حماس،تلهف،شوق		
Greed	طمع،جشع		
Lustful	شهواني،شبق		
Eager	طماع،جشع		
Lustful	شهواني،شبق،غليم	شهيانا	[illegible] (١)
Greedy	طماع،جشع		
Passionate	سريع الغضب،عصبي		
	حاد الطبع،عاطفي		
Enraged	ساخط،مغتاظ،محنق		
Ulcer	قرحة	شحيانا	[illegible] (٢)
Governor,rule	حاكم،صاحب سلطة	شحيانا	[illegible] (٣)
		شهيانا	[illegible]
Governorship	حكم،سلطة،حاكمية	شهيانوثا	[illegible]
Bottom	أسفل،قعر	شيلا	[illegible] (١)
Lowest part	الجزء الأسفل		
End	نهاية،حد،طرف		
Water course	قناة،نهر،جدول	شيلا	[illegible] (٢)
Parching heat	تجفيف	شيما	[illegible]
Sultriness	حرارة شديدة	شيما	[illegible]
Vexation	اغاضة	شيفا	[illegible]
Anxiety	قلق،تلهف،شوق شديد		
Rulers	سلاطين،حكام	شليطين	[illegible]
Scorn	ازدراء،احتقار،سخرية	سوطا	[illegible]
Contempt	خزي،عار		
Neglect	استخفاف،اهمال		
Sheol	عالم الموت،الجحيم	[illegible]	[illegible]
Underworld	العالم السفلي	[illegible]	[illegible]
Smoothness	نعومة،ملاسة	[illegible]	[illegible]

[illegible]	[illegible]		
Beauty	جمال، حسن		
Scorn, contempt	ازدراء، احتقار، سخرية	شطوثا	ܫܛܘܬܐ
Neglect	استخفاف، اهمال		
Spoliation	نهب، سلب، اتلاف		
Shameful	شيء او فعل مخز		
Libertinism	خلاعة، فجور، فسق		
Follies	حماقة، طيش، رعونة		
Abominations	رجس، دنس، منكر		
Nakedness	عري، تعري		
(pl)	(جمع)	شطواثا	ܫܛܘܬܐ̈
Folly, foolishness	حماقة، سخف	شطيا	ܫܛܝܐ
Mire, mud	وحل، طين	شختا	ܫܚܬܐ
Filth	قذارة، دنس، نجاسة		
Feces	براز، غائط		
Small quantity	شيء صغير، قليلة	شخصا	ܫܚܨܐ
A little	شيء صغير، قليل		
Bowstring	وتر القوس	شلا	ܫܠܐ
Peace, clam	سلام، هدوء	شليا	ܫܠܝܐ
Ease	سهولة، كسل، بطالة		
Suddenly	فجأة، لحظيا	من شليا	ܡܢ ܫܠܝܐ
Hearing	سماع، سمع، اصغاء	شيما	ܫܡܥܐ
Speech & hearing	نطق وسماع	ايمرا وشيما	ܡܐܡܪܐ ܘܫܡܥܐ
Heavenly	سماوي	شيمايي	ܫܡܝܢܝܐ
Dresses of mixed colors	ملابس بألوان ممزوجة	شمطي	ܫܡܛܝܐ
		شيطي	ܫܝܛܝܐ
Tooth	سن، ضرس	شنا	ܫܢܐ (1)
Vowel sign	[illegible]		
Peaks [illegible]	[illegible]		

ܫܢܝ̈ ܘ	شني	اسنان،اضراس	(pl)
ܫܢܝܐ (١)	شنيا	هدوء،سكون،سكينة	Tranquility
ܫܢܪܬܐ	شنارتا	قطة	She – cat
ܫܢܬܐ	شنتا	نوم	Sleep
ܫܢܬܝ	شنتي	نومي	My sleep
ܫܢܬܢ	شنتن	نومنا	Our sleep
ܫܦܘܠܐ	شفولا	ذيل او ما تحت البطن	Skirt
		الجزء الاسفل من البطن	Lower part of abdomen
		الاعضاء الجنسية	Sexual parts
ܫܦܘܠܝ̈ ܘ	شفولي	(جمع)	(pl)
ܫܦܘܠܬܐ	شفلتا	سقوط،خراب،انحطاط،تدهور	Decadence
		الجزء الاسفل	Lowest part
		الطرف او النهاية الاخيرة	Latter end
		سفالة،سقوط	Degradedness
ܫܦܘܪܐ	شفورا	بوق	Trumpet
ܫܦܘܪ̈ܐ ܘ	شفوري	ابواق	(pl)
ܫܝܨ ܫܘܨ	شيص،شوص		
ܫܩܘܝܬܐ	شقوانا	سقاة	Cupbearers
ܫܩܘܦܬܐ	شقفتا		
ܫܩܘܦܬܐ	شقفتا		
ܫܩܘܦܬܐ			
ܫܘܩܪܐ	شيقرا	كذب،كذبة،بهتان	Lie ,falsehood
		خداع،مخاتلة،غش	Deceit
ܫܪܐ (١)	شرا	سرة البطن	Navel
ܫܪܐ (٢)	شيرا	شجار،نزاع،حرب	Quarrel , war
ܫܪܐ (٣)	شرا	منطقة ، قطعة ارض	Zone , land
ܫܪܒܐ	شرب	حر لافح،جفاف	Dry heat , aridity
ܫܪܝܢܐ (١)	شريانا	شريان ، وريد	Artery , vein
		غشاء،نسيج،ليف	Membrane ,fibre
		مجرى نهر،قناة،نهر	Channel , river
		نزعة،ميل،هدف،غرض	Tendency

Inclination	رغبة ،هوى		
Armour	سلاح ،درع	شريانا	ܫܪܝܳܢܳܐ (٢)
Loosening	حل ،فك ،تحرير ،تليين	شريانا	ܫܪܝܳܢܳܐ (٣)
Exorcism	رقية ،تعويذة		
Solution	،حلول		
Emanation	فيض ،انبثاق ،وجود		
Loosings	حل ،فك (جمع)	شريانا	ܫܪܝܳܢܶܐ (١)
Exorcisms	رقى ، تعاويذ		
Deconsecration prayers	صلوات التحرير		
(s)	(مفرد)	اشريثا	ܫܪܺܝܬܳܐ
Beams , planks	روافدخشبية ،الواح خشب	شريانا	ܫܪܝܳܢܶܐ (٢)
Root	جذر ،اصل ،اساس ،قاعدة	شرشا	ܫܶܪܫܳܐ
Tribe , kin	قبيلة ، عشيرة ،قرابة	شرشا	ܫܰܪܒܬ݂ܳܐ
Family	نسب ،عشيرة ،اسرة		
Kind , genus	نوع ،صنف ،جنس		
Fount , source	ينبوع ،معين ،منبع		
Fountain - head	مصدر		
Race	سلالة ، عرق ،جنس		
Community	جماعة ،مجموعة ،جالية		
Faith	عقيدة ،مذهب ،ايمان ديني		
Bottle , phial	قنينة ،زجاجة ،بطل ،شيشة	شيشا	ܫܝܫܳܐ
Six	(رقم) ستة	شتا	ܫܶܬܳܐ (١)
		شت	ܫܶܬ
Year	سنة	شثا	ܫܰܢ݈ܬܳܐ (٢)
		شدثا	ܫܢܰܝ̈ܳܐ
Hour	ساعة	شيثا	ܫܳܥܬܳܐ (٣)
(pl)	(جمع)	شايي	ܫܳܥܝܶܢ
Wall	حائط	شيثا	ܫܘܪܳܐ (٤)
		شيثا	ܫܘܪܳܐ
Sixth	سادس	شثايا	ܫܬܝܬܳܝܳܐ

Sixteen	ستة عشر	شتسر	[illegible]
Sixty	ستون	شتين	[illegible]
Plant	غرسة ،شتلة	شتلا	[illegible]
Child	ولد ،طفل		
Offspring	نسل ،ذرية ،خلف		
Six hundred	ستمائة	شتما	[illegible]
To find	يلاقي ،يجد	شكا	[illegible] (١) •
Discover	يكشف	شكه	[illegible] •
Acquire	ينال ،يكسب ،يحرز		
To be present	يوجد		
Be at hand	يحضر		
Unable , cannot	غير قادر ،لايقدر	لشكا	[illegible]
		لشكا	[illegible]
		لمشكا	[illegible]
He, they found	وجد ،وجدوا	اشكا	[illegible]
She found	هي وجدت	اشكت	[illegible]
I found	انا وجدت	اشكيت	[illegible]
They found	هم وجدوا	اشكون	[illegible]
We found	نحن وجدنا	اشكنين	[illegible]
		اشكنين	[illegible]
To complain	يتذمر ،يشكو ،يتشكى	شكا	[illegible] (٢) •
Lament , cry	ينوح ،يندب ،يبكي		
To lie down	يمتد ،يضطجع ،يستلقي	شخب	[illegible] •
Sleep	ينام		
Habitation	مأوى ،مسكن	اشخنتا	[illegible]
Dwelling	منزل ،دار		
Abode	مقام ،مسكن ،مقر		
Celestial dwelling	منزلة سماوية		
Cult – hut	المنسك ،كوخ العبادة والدراسة		
Site ,situation	موقع ،مكان ،موضع		

St. constr.	(صيغة الاضافة)	شخينات	ܫܟܝܢܬ
(pl)	مساكن، منازل	شخيناثا	ܫܟܝܢܬܐ
Lean	نحيف، هزيل، ركيك	اشكيصا	ܫܟܝܨܐ
Meager	ضعيف، تافه، عقيم		
Finding, discovery	ايجاد، اكتشاف	اشكيثا	ܫܟܝܚܬܐ (١)
Something found	لقيه		
Tranquility	هدوء، سكينة، سكون، صمت		
Complaint	شكوى، تذمر	اشكيثا	ܫܟܝܬܐ (٢)
Lament	نواح		
		شكلل، كلل	ܫܟܠܠ ܘ ܟܠܠ (١) •
Dwell in	يقيم، يقطن، يسكن	شكن، شخن	ܫܟܢ (١) •
Reside	يقيم، يسكن		
Occupy	يشغل، يحتل مكان		
Found a settlement	يجد مستقراً له		
Dwelling	مسكن	مشكنا	ܡܫܟܢܐ
To be stuck in mud	يغرز في الوحل	شحن	ܫܟܢ (٢)
Befouled	يتوسخ، يتلوث، يتدنس		
To be lean	يصبح هزيل، نحيل	شكص	ܫܟܨ •
Scarce, few	يكون نادر، قليل		
Indigent	يكون فقير، معوز		
To be quiet, still	يهدأ، يسكن، يطمئن	شلا	ܫܠܐ (١) •
Rest	يرتاح، يستكين، يستقر		
To desist	يكف عن القيام بعمل ما		
Be motionless	يكون ساكن، غير متحرك		
To abandon	يعدل عن، يتخلى عن		
To send	يرسل، يبعث	شلا	ܫܠܐ (٢) •
To cry	يبعث صراخاً، صياحاً	شله	ܫܠܚ (١)
		شهل	ܫܗܠ (٢)
To take off	ينزع، يخلع الملابس	شلا	ܫܠܐ (٣) •
Divest, disrobe	يعري، يتعرى، يتشلح	شله	ܫܠܚ (٢) •

ܫܠܚ (٣) •	شلح	يستلقي عاريا	Lay bare
		يسلخ .ينبذ .يلقي عنه	Slough off
ܫܠܚ	اشلا	تعرٍّ .خلع الملابس	Taking off
- ܫܠܚܐ	اشلاها	نبذ .رفض .رمي .طرد	Casting off
ܫܠܚܘܬܐ	اشلاهوتا	تعرٍّ .تجريد .شلح	Divesting
- ܫܠܚܬܐ	اشلهتا	عزل .ابعاد .تسريح	Dismissal
ܫܠܡܐ	اشلاما	سلام .امن .وئام .صلح	Peace
- ܫܘܠܡܐ	تشما	تحية .ترحيب .سلام	Salutation , greeting
- ܫܠܡ	شلام	تمام .كمال .صحة	Wholeness
- ܫܠܡܘܬܐ	اشلوم	خير .صالح .سعادة .رفاهية	Welfare
		كمال .تمام .اتقان	Perfection
ܒܫܠܡ	بشلام	بسلام	In peace
ܫܠܡܐ ܠܟ	شلاما الخ	السلام عليك	Peace be with thee
ܒܢܝ ܫܠܡܐ	ابني شلاما	ابناء الكمال (الكاملون)	Son's of perfection
ܫܠܡܢܐ	اشلامانا	صحة .عافية	Health
		خلاص .نجاة	salvation
ܫܠܕܐ	اشلدا	جثة .رمة	Decayed body
- ܫܠܕܐ	اشلدا	جثة .جثمان	Corpse , carcass
		تآكل .فساد	Putridity
ܫܠܒ •	شلب	يجذب .يجلب .يمسك	To attract
ܫܠܚ (١) •	شلح	يرسل .يبعث	To send
- ܫܠܚ (٢) •	سهل	يطلق .يصدر	Emit
		يبعد .ينفي	Send away
		يصرف .يعزل	Dismiss
ܫܠܚ (١) •	شله	ينسحب .يتراجع .يسحب	To draw off
ܫܠܚ (٢) •	شهل	ينبذ .يحرر .يتخلص من	Cast off
- ܫܠܚ (٣) •	سلا	ينزع .يخلع .يشلح	Take off
		يتعرى .يتعرى .يخلع ملابسه	Undress , divest
ܫܠܗܒ •	شلهب	يهاجم .يشن هجوم	To attack

Threaten	يهدد،يوعد،ينذر بـ	لهد	ܠܗܕ .
Harm	يؤذي،يضر		
To be pugnacious	يصبح متشاكس		
dangerous	يكون خطر،محفوف بالمخاطر		
Be a menace	يمثل تهديدا		
Bat	خفاش،وطواط	اشلوثانا	ܫܠܘܬܢܐ
To give power	يعطي سلطان	شلط	ܫܠܛ .
Appoint	ينصب،يعين،يوظف		
Allow	يجيز،يأذن		
Permit	يسمح		
Messenger	رسول،ساعي	اشليها	ܫܠܝܚܐ
Apostle , envoy	مبعوث،مندوب		
(pl)	رسل،مبعوثين	اشليهي	ܫܠܝ̈ܚܐ
Come to end	يصل الى نهاية	شلم	ܫܠܡ .
Be completed	يكتمل،يصبح كامل		
Finished	يكون منجز،تم		
Perfect	يكون تام،كامل		
To recompense	يجازي،يكافئ		
Aquit	يوفي،يبرئ الذمة		
To greet , salute	يحيي،يسلم على		
Give over	ييئس،يقطع الرجاء		
Fulfill a vow	يفي بالوعد،ينفذ القسم		
Render , give up	يسلم،يستسلم		
Keep pure	يبقى طاهر،يطهر		
Achieve	يبلغ الهدف		
To pull out	يسحب،يستل	شلف	ܫܠܦ .
Draw out	يقلع،يستأصل		
Extract	ينتشل،ينتزع،يقتطف		
Fleece	يجز الصوف،يسلخ		
Unsheathe	يستل من غمد		

Pluck out	ينتف ،يقطف		
To hear	يسمع	[illegible]	[illegible]
Proclaim	يعلن ،ينادي بـ....		
Listen, hearken	يستمع ،يصغي		
I heard	سمعت انا	[illegible]	[illegible]
They heard	هم سمعوا	[illegible]	[illegible]
We heard	نحن سمعنا	[illegible]	[illegible]
Ye heard	انتم سمعتم	اسمون	[illegible]
They heard me	هم سمعوني	شمون	[illegible]
Hearing	سمع ،استماع	شماتا	[illegible] (١)
Curse, ban	لعنة ،شتيمة	شماتا	[illegible] (٢)
Mislead	يضلل، يخدع ،يجعله يرتد	[illegible]	[illegible]
Candles	شموع	[illegible]	[illegible]
To draw out	يسحب ،يجر ،يستل ،يستطيل	[illegible]	[illegible]
Tear out	يقتلع ،ينتزع		
Pluck out	ينتف الشعر		
Pluck off	يجني ،يقطف		
Strip off	ينزع ،يزيل		
Uncover	يقشر ،يزيح الغطاء		
Carry off	ينقل بالقوة		
Drawn	مسحوب ،مجرور ،مـ..	[illegible]	[illegible]
Protracted	متطاول		
Long	طويل		
Thin, slender	نحيل ،رفيع ،نحيف		
Destructive	مهلك ،متلف	[illegible]	[illegible]
Destruction	هدم ،تدمير ،تخريب		
Weapon	سلاح		
Sealed	مختومة	[illegible]	[illegible]
Hearing	استماع ،سمع	[illegible]	[illegible]
To grow fat	يسمن ،يصبح سمينا	[illegible]	[illegible]

[illegible]		[illegible]	[illegible]	To molest
			ضغط ،يكبس ،يعصر ،يضيق	Squeeze
			يغير على ،يشن غارة	Raid
			يسلب ،ينهب	Despoil
[illegible]		[illegible]	يترك ،يهجر ،يتخلى عن	To leave for
			يشرع في ،يبدأ ،ينطلق	Set out for
			يهجر ،ينبذ	Forsake
			يترك وراءه	Leave behind
			يفرق ،يشتت ،يبدد	Dissipate
[illegible]	(١)	[illegible]	يخدم ،يعمل ،يعبد	To serve
			يعاون ،يسعف	Minister to
[illegible]		[illegible]	شماس ،خادم	Minister
[illegible]		[illegible]	خدمة ،خادمة ،أجرة	Service
[illegible]	(٢)	[illegible]	يخدع	Befool
[illegible]		[illegible]	يلعن ،يسب ،يشتم	To ban
[illegible]		[illegible]	يغير ،يبدل	To change , Alter
			ينقل ،يحول ،يتحول	Remove , transfer
			يتلاشى ،يزول ،يضمحل	To vanish ,disappear
			[illegible]	
[illegible]		[illegible]	سنة ،عام	Year
[illegible]		[illegible]		
[illegible]		[illegible]		
[illegible]		[illegible]		
[illegible]		[illegible]	سنة بعد سنة	Year after year
[illegible]		[illegible]	بطريقة أخرى	In another way
			باختلاف ، بشكل مختلف	Differently
			بصيغة أخرى	
			على الضد ،على العكس	To the contrary
			بتحريف ،بتشويه	Distortedly
[illegible]			سنين	Years

To be clear	صفي، صفاف، صفف، رائق	صفف	(٣) [illegible]
		سف	(١) [illegible]
To leave	ترك، ودع	صفق، سبق	[illegible]
To be fair	حلو، ظريف، حسن	شفر	(٢) [illegible]
	صاف، نقي، رائق، عادل		
Beautiful	حلو، جميل، وسيم		
Pleasing	حلو، سار، مرضي		
Find favor	يستحسن، يلاقي استحسان		
Improve	يحسن، يرقي		
Flatter	يتملق، يطري، يخدع		
To decrease	ينقص، يقل	شفر	(٢) [illegible]
Diminish	يتضاءل، يضعف، يتقلص		
Perish	يهلك، يبيد، يضمحل		
To set, put, place	وضع	سقب	[illegible]
To give to drink	سقى	شق	[illegible]
Give water	يروي (بالماء)		
Drink(ing)	سقاية، شرب، شراب	مشقيتا	[illegible]
Potion	جرعة، شربة	سقي	[illegible]
He gave me to drink	أعطاني لأشرب، سقاني	اشقين	[illegible]
I gave them to drink	سقيتهم	سقيتون	[illegible]
They gave him to drink	هم سقوه ليشرب	سقوي	[illegible]
Give him to drink	أنت أعطوه ليشرب	سقيوي	[illegible]
Give them to drink	أعطهم ليشربوا، اسقهم	شقنون	[illegible]
They give drink	هم يسقون	مشقي	[illegible]
		مشقين	[illegible]
I give water	أنا أسقي	مشقانا	[illegible]
		مشقينا	[illegible]
I give them to drink	أنا أعطيهم ليشربوا	مشقينون	[illegible]
To give them water	أعطيهم الماء ليشربوا		
Watering	سقي، ري	مشقوتا	[illegible]

To make powerless	يجعله ضعيف .واهن	شقه	ܫܩܗ ٠
Innocuous	يجعله غير ضار .غير موذ		
To take away	يزيل .يقضي .يبطل	شقل	ܫܩܠ (١) ٠
Remove	ينقل .يحول		
Take up , put up	يستلزم .يتقلد .يعلق		
Raise, lift up	يرفع الى اعلى		
Carry , take	يحمل .يرفع .ياخذ		
Reject	يرفض .يطرح .ينبذ		
Repel	يرد .يصد .يدرا		
He raised	رفع هو	اسقل	ܫܩܠ
I raised	رفعت انا	شقليت	ܫܩܠܬ
He raised	هو يرفع	نشقل	ܢܫܩܘܠ
I take	انا اخذ	اشقل	ܐܫܩܘܠ
You (st) take	انت تاخذ	تشقل	ܬܫܩܘܠ
Raising	رفع	مشقال	ܡܫܩܠ
Removal	نقل .ازاحة .رفع	مشقلانا	ܡܫܩܠܢܘܬܐ
To equal in importance	يساوي في الاهمية	سقل	ܫܩܠ (٢) ٠
	يوازي		
Counterpoise	يوازن .يعادل		
To strike	يضرب .يقرع	شقف	ܫܩܦ ٠
Emaciate	يجعله هزيلا .نحيلا		
Make pale	يجعله شاحب اللون		
Blight	يتلف .يصيب بافة		
Afflict	يحزن .يوجع .يضايق .يبتلي		
To fasten	يثبت .يوثق .يربط		
Make a knot	يعمل عقدة (في حبل)		
To lie	يكذب	شقر	ܫܩܪ ٠
Deceive	يخدع .يغش .يضلل		
To loosen	حل .يفك .يحرر .يطلق	شرا	ܫܪܐ (١) ٠
Deliver	ينقذ .يخلص .يحرر		

Open	يفتح ،يفسر ،يتفتح		
Solve	يحل مسألة ،يفك ،يفسر ،يسرح		
Soften	يلين ،يخفف ،يلطف ،يطري		
Begin	يبدأ ،يشرع		
Consecrate	يكرس ،يرسم		
Deconsecrate	يحرر ،يطلق ،يفك		
Exorcise	يرقي ،يطرد		
To dwell	يسكن ،يستقر		
Use employ	يستخدم ،يوظف ،يستعمل		
Relax	يرخي ،يخفف ،يهدئ		
Submit	يخضع ،يذعن ،يرضخ ،يقبل		
Agree	يوافق ،يتفق ،يتوافق		
Dissolve	يحل ،يذوب		
Liquefy	يسيل ،يميع ،يصهر		
Install	ينصب ،يقيم ،يركب		
Bestow	يسبغ على ،يحل على		
Confer	يمنح ،يهب ،يقلد ،يمن		
Celebrate	يحتفل ،يقيم المراسيم		
She agreed	وافقت هي	اشرت	ܫܪܬ
Deliverer	منقذ ،مخلص ،محرر	شرويا	ܫܪܘܝܐ
To break down	يسحق ،يكسر	شرا	(٣) • ܫܪܐ
Fall into pieces	يتكسر ،يتحطم		
To hold strongly	يمسك بقوة	شرا	(٢) • ܫܪܐ
To be firm	يكون ثابتا	شرر	• ܫܪܪ
Lamp	فانوس ،مصباح ،سراج	اشراغا	(١) ܫܪܓܐ
Dream	حلم	اشراغا	(٢) ܫܪܓܐ
Illusion	تخيل ،وهم		
Reality truth	حقيقة ،واقع ،صدق ،صحة	شررا	ܫܪܪܐ
Steadfastness	ثبات ،رسوخ		
Sound health	صحة جيدة		

Certainty	يقين .ثقة .أمر محقق		
Reliability	وثوق .اعتماد .اتكال		
Firmness .stability	ثبات .رسوخ .متانة		
Strength	قوة .مقدرة .حزم .شدة		
To heat	يسخن	شرغ	ܫܪܓ (١) •
Burn . enflame	يشتعل .يلتهب		
To dream	يحلم .يتوهم		
Have an illusion	ينخدع .يتخيل		
To slip	يتزلق .يتزحلق	شرك	ܫܪܓ (٢) •
		شرغرز	ܫܪܓܐ ܒܓܐ •
		شرهب	ܫܪܗܒ •
		رهب	ܪܗܒ (٢) •
To tremble	يرتجف .يرتعش	شرهر	ܫܪܗܪ •
Hurry in fright	يسرع متعبا	زهر	ܪܗܪ •
Scare	يفزع .يروع .يخيف .يرعب	شرهز	ܫܪܗܪܐ •
Be frightened	ن مذعور .مرتعب .خائف		
Fright . panic	رعب .ذعر .خوف	شرهز	ܫܪܘܗܪܐܘܬܐ
Was frightened	كان مذعوراً	اشتري	ܐܫܬܪܗܪ
Release	اطلاق سراح .اعتاق	اشريا	ܫܪܝܘܬܐ
Liberation	تحرير .اطلاق .تحرر		
Relief	فرج .راحة .ارتياح		
Respite	فترة استراحة .مهلة		
Cure	شفاء .ابلال .دواء .معالجه		
Exorcism .spell	رقيه .تعويذة .سحر		
Dissolution	حل .انحلال .ذوبان		
Diarrhea	اسهال		
(De) consecration	تحرير .اطلاق .تكريس		
To prevail	يتغلب .يسود .يعم	شرك	ܫܪܓ •
Grunt	شخر	شرق	ܫܪܛ (٢) •
[illegible]	صرخ .يصهل		

Whistle , pipe	يصفر ،يزمر ،يضوء				
Glide down , slip	يزحلق ،يزلق	شرق	•	(٢)	[illegible]
Strong , To be firm	يقوى ،يثبت ،يستقر ،يمتن	شرر	•		[illegible]
Steady	يكون ثابت ،راسخ ،مستقر				
To take root	يتجذر	شرش	•	(١)	[illegible]
To let free	يحرر	شرش	•	(٢)	[illegible]
To flap	يخفق ،يرخي ،يدلي	شرشل	•		[illegible]
Be lax , to relax	[illegible] ،يرخي				
Slacken	يتراخى ،يتهادى السير				
To hoist	يرفع ،ينشر	شتشقل	•		[illegible]
		شقل	•		[illegible]
To drink , imbibe	يشرب	شتا	•	(١)	[illegible]
Be satisfied	يرتوي				
Refreshed	ينتعش ،يترطب				
To weave	ينسج القماش ،يحوك	شت	•	(٢)	[illegible]
Web	نسيج	مشتوتا			[illegible]
To plant	يزرع ،يشتل ،يغرس	شتل	•		[illegible]
To join with	يضم بعضا لبعض ،يعاشر	شتف	•		[illegible]
Associate	يضم ،يوحد ،يربط ،يصادق				
Companion ,friend	شريك ،رفيق ،صديق	شوتافا			[illegible]

T, th	تـــاء الحـــرف التـــاني والعشرون : لـــه صـــوتان تاء (قاسي) و ثاء (لين)	ت ، ث		ܬ
That	ذلك،ذاك،تلك	تا		ܬܐ
In that	بذلك،عند ذلك	ابتا		ܒܬܐ
For that	لذلك	التا		ܠܬܐ
Storms ,hurricanes	عواصف،اعاصير	تبابي		ܬܒܒ̈ܐ
Breaking	كسر،تهشيم،تحطيم	تبارا		ܬܒܪܐ
Collapse	انهيار،تدهور،اخفاق			
Seasoning	توابل،تتبيز	تبولا		ܬܒܠܐ
Crown	تاج	تاغا		ܬܓܐ
Brackish	مالح (ماء / ارض)	تاهما		ܬܗܡܐ
Turbid	عكر،كدر			
Dull	غبي،بليد			
Stupid	احمق،ابله			
Boundary	حد	توما	(١)	ܬܚܘܡܐ
Frontier , limit	تخم	توم		= ܬܚܘܡ
(pl)	حدود،تخوم	تومي	(١)	ܬܚܘܡ̈ܐ
Nation	امة،شعب	توما	(٢)	ܬܚܘܡܐ
Race	جنس،سلالة،عرق			
(pl)	أمم، شعوب	تومي		ܬܚܘܡ̈ܐ
Twins	توأم	توما	(٣)	ܬܐܡܐ
(pl)	توائم	تومي	(٣)	ܬܐܡ̈ܐ
Stoppers	سدادات	توميانا	(١)	ܬܘܡܝ̈ܬܐ
Wedges	اوتاد،اسافين			
Conjurations	عزائم،تعاويذ	توميانا	(٢)	ܬܘܡܝ̈ܬܐ
Spells	رقيات،اسحار			
Bull , ox	ثور	تورا		ܬܘܪܐ
Sign of zodiac	برج الثور			
Cow	بقرة	تورتا		ܬܘܪܬܐ
(pl.f)	بقر	تورتا		ܬܘܪ̈ܬܐ

(pl.m)	ثيران	توري	ܬܘܪ̈ܐ
Forgiver	غفور ,تواب	تيابا	ܬܝܒܐ
compassionate	رحيم		
Forgiveness	توبه ,غفران	تيابوتا	ܬܝܒܘܬܐ
July	شهر تموز	تموز	ܬܡܘܙ
		تموز	ܬܡܘܙ
Strainer , filter	مصفاة,مرشح	تاكونا	ܬܟܘܢܐ
Clothes	ملابس	تكساتا	ܬܟܣܝܬܐ
Fighting , strife	قتال ,نزاع ,كفاح	تكتوشا	ܬܟܬܘܫܐ
Fox	ثعلب	تالا	ܬܐܠܐ (١)
Eclipse , drágon	خسوف ,كسوف ,تنين	تالا	ܬܐܠܐ (٢)
Hook	كلاب ,سنارة صيد ,عالقة	تالا	ܬܐܠܐ (٣)
Young datepalm	تالة نخيل	تالا	ܬܐܠܐ (٤)
(pl)	تالات	تالي	ܬܐܠ̈ܐ (٤)
Male	مذكر ,ذكر	تالا	ܬܐܠܐ (٥)
Strong	قوي		
Snow	ثلج	تلكا	ܬܠܓܐ
Dragon ,eclipse	تنين ,خسوف ,كسوف	تاليا	ܬܠܝܐ (١)
Hanger – up , lightener	معلق ,واقف	تالي	ܬܠܝܐ (٢)
Scepter	صولجان , عصا السلطة	تالي	ܬܠܝܐ (٣)
Hills	تلال	تلي	ܬܠܠ̈ܐ
There	هناك	تام	ܬܡܢ
Thither	الى هناك	التام	ܠܬܡܢ
From there	من هناك	من تام	ܡܢ ܬܡܢ
Thence	سبب ,ربط	عيقا	ܬܡܢ ܕܝܢ
There	هناك ,هنالك ,في ذلك المكان	عمان	ܬܡܢܢ
July	شهر تموز	تموز	ܬܡܘܙ
Bab. Deity	الاله البابلي تموز	تموزا	ܬܡܘܙܐ
Rejuvenation	تجديد , اعادة الشباب	تمليدا	ܬܡܠܝܕܐ
Vapor , smoke	غاز ,بخار ,ضباب ,دخان	تن	ܬܢܢܐ (١)

			سديم، غشاوة، دخان	Mist, fume
[illegible]		تنني	ابخرة، غازات	(pl)
[illegible]	(٢)	تنا	منشأ، منبت	Matrix
[illegible]		كنا	اناء، وعاء، قاعدة، اساس	Vessel, base
[illegible]		تنك	صعب، عسير	Difficult
			ضيق، متوتر	Narrow, tight
[illegible]	(١)	تنكارا	تاجر	Dealer, trader
[illegible]	(٢)	تنكرا	طنجرة، قدر نحاسي	Copper pot
[illegible]		تنكروثا	تجارة	Trade
[illegible]		تنورا	تنور، فرن	Oven
[illegible]		تنور	مكان مجوف	Hollow place
			فجوة، تجويف	Cavity
[illegible]		تنينا	تنين	Dragon
[illegible]		تنيني	تنينات	(pl)
[illegible]		تشنيقا	تعذيب، عذاب، محل التعذيب	Torture
			جهنم، الجحيم	Hell
[illegible]		تفايي	طباخين، خبازين	Cooks, Bakers
[illegible]		تفالا	وحل، طين، [illegible]	Mud, slime
[illegible]		تفالا	مادة لاصقة	Adhesive
[illegible]		تفالا	اسفل الشيء، قعر	Lower part
[illegible]		تفلا	حماقة، سخف	Foolishness
			عبث، طيش، تفاهة	Frivolity
			بذاءة، عدم لياقة، فضاضة	Indecency
[illegible]		تفوخي	دوران	Revolving
[illegible]		تفسير	تفسير، شرح، [illegible]	Explanation
[illegible]		تفسرمك	نبات ذو رائحة	Odoriferous plant
[illegible]	(١)	تقنتا	التماع، اشراق، انارة	Light
			اضاءة، تنوير	Illumination
			ترتيب، نظام، نسق	Order
[illegible]	(٢)	تقنتا	عجز، ضعف، [illegible]	Decrepitude

Steady	راسخ ,وطيد ,مستقر	تاقن	[illegible]
Unwavering	ثابت ,غير متردد	تاقنا	[illegible]
Clear	مشرق ,نير ,صافٍ ,صاحٍ	تاقن	[illegible]
Unflinching, steadfast	ثبت ,يقين ,راسخ		
(f)	(مونث)	تاقنتا	[illegible]
		تاقنتي	[illegible]
(pl.f)	(جمع مونث)	تاقناتا	[illegible]
Strong	قوي ,شديد ,عزيز ,منيع	تقوفا	[illegible]
Overpowering	شديد جدا ,لايقاوم	تاقف	[illegible]
Grievous	مرهق ,ثقيل ,خطر ,محزن	تاقف	[illegible]
Pungent	حريف ,حاد ,لاذع		
(f)	(مونث)	تاقفتا	[illegible]
Firm , strong	قوي ,صلب ,شديد	تقيفا	[illegible]
Powerful , hard	جبار ,قاسي	تقيف	[illegible]
Sever, stern Unkind , tyrannical	صارم ,عسير ,خطير قاسي ,استبدادي ,مستبد		
(pl.m)	اقوياء ,قساة	تقيفي	[illegible]
(f)	قوية ,قاسية	تقيفتي	[illegible]
(pl.f)	قويات ,قاسيات	تقيفاتا	[illegible]
Stumbling - blocks	حجر عثرة (جمع)	تقلاثا	[illegible]
Blunders	اخطاء ,اغلاط ,زلات	تقلاثا	[illegible]
Permanent	دائم ,مستمر ,باقي	تاقنا	[illegible]
Durable , firm	متين ,متقن	تاقن	[illegible]
Stable , abiding	ثابت ,راسخ ,مستقر		
Proper	لائق ,سليم ,صائب ,سديد		
Orthodox	راشد ,قويم ,قانوني ,صحيح		
Reliable	موثوق ,يعول عليه		
Well – ordered	مرتب ,منظم ,منسق		
Lustrous	لامع ,لماع		
Constant	ثابت ,دائم		
Authentic	اصيل ,حقيقي		

(pl.m)	(جمع مذكر)	تاقني	[illegible]
(pl.f)	(جمع مؤنث)	تاقنن	[illegible]
Stability	ثبات ,رسوخ ,استقرار	تقنوثا	[illegible]
Order	نظام ,ترتيب ,نسق		
Clearness	وضوح ,صفاء ,نقاء		
Properness	صحة ,سداد ,ملائمة		
To be plenteous	يكون وافر ,كثير ,ثر	ثار	[illegible]
Abounding	يكون متوافر ,متكاثر		
Enlarged	يكثر ,يتسع		
To increase	يزداد ,ينمو ,يتكاثر		
To rise up	يرتفع ,يصعد ,ينهض ,يثور		
Emerge	يبزغ ,ينبثق ,يظهر		
Shine	يضيء ,يشرق		
Front part	مقدمة الشيء	ترباصا	[illegible]
Courtyard	ساحة الدار ,فناء الدار		
House	دار ,مسكن ,بيت		
Rearing	تنشئة ,تربية	تربوثا	[illegible]
education	تربية ,ثقافة ,تثقيف		
Fettering , fetters	تقييد ,قيود ,أصفاد	تركلتا	[illegible]
Downfall	سقوط ,خراب ,تدهور ,انحدار	تركوتي	[illegible]
Priesthood	كهانة ,تلمذة	ترمدوثا	[illegible]
		ترمدوثا	[illegible]
Priest	كاهن ,استاذ ,طالب علم	ترميدا	[illegible]
(pl.m)	كهنة ,اساتذة ,طلاب علم	ترميدي	[illegible]
(pl.f)	كاهنات ,استاذات ,طالبات علم	ترميدياث	[illegible]
Cock – bird	ديك ,ذكر الطير	ترنولا	[illegible]
Hen	دجاجة	ترنولتا	[illegible]
Consecration	طراسة ,تكريس ,رسامة	ترصا	[illegible]
Straightness	دقة	ترصوث	[illegible]
Tow , both (f)	اثنتين ,كلتا	تارتين	[illegible]

[illegible]	ترين		
[illegible]	ترتا		
[illegible]	ترين	اثنين ,كلا	Two , both (m)
[illegible]	تالا	نعجة , شاة	Lamb, ewe ,sheep
[illegible]	تاورا	جسر ,قنطرة	Bridge
[illegible]	تاورافا		
[illegible]	تبابا	مراوغ ,زائغ ,محجم	One who dodges, flinches
[illegible]	اتبارا	سحق ,تدمير ,تحطيم	Breaking down
		اتلاف ,عطب ,فساد	Spoiling
		ارتباك ,خيبة ,هزيمة ,احباط	Discomfiture
[illegible]	تبر	يكسر ,يحطم ,يدمر	To break (down)
		يشق ,يمزق	Fracture
		يضعف ,يوهن	Weaken , destroy
		يتلف ,يعطب ,يغش ,يزيف	Spoil , adulterate
[illegible]	تكر ,تكر		
[illegible]	تهد	يتبلد ,يفقد الحس و الحركة	To be torpid
		يكون احمق ,بليد ,غبي	Stupid , dull
		يخدر ,يتخدر	Stupefied
		يذهل ,يندهش ,يتحير	Astounded
		خامل ,كسول ,ساكن ,هامد	Inert , inactive
		صارم ,قاسي ,صلب	Rigid
		يكون مندهش ,مدهش	Astonished
		يكون مالح ,عكر ,كدر	Brackish , turbid
[illegible]	توب	ينكص ,يعود ,يرجع عن	To turn back from
		يتوب ,يندم ,يتأسف	Repent
		يغفر ,يصفح ,يعفو	Forgive
		يكون رحيما ,رؤوف	Be merciful
[illegible]	تايب	تائب ,نادم	He repents
[illegible]	توبا	تواب ,غفور	Forgiver
		رحيم ,رؤوف	Compassionate

Forgiveness	توبة،غفران	تيابوثا	ܬܝܒܘܬܐ
Dismay	فزع،رعب،ذعر	تُهيا	ܬܗܝܐ
Confinement	حبس،سجن		
Stupefaction , bewilderment	ذهول،ارتباك،انذهال		
Restriction , incarceration	قيد،تقييد،تحديد،حصر		
Reproofs	توبيخات،تأنيبات	توكي	ܬܘܟܝ̈ܐ
Threats	تهديدات		
Oppressions	اضطهادات		
Injury , harm	ظلم،حيف،أذى،ضرر		
Loss	خسران،فقدان		
Misery	بؤس،تعاسة،شقاء		
Trust , Confidence	ثقة،ائتمان،ضمان،توكل	تكلانا	ܬܘܟܠܢܐ
Worm , embryo	يرقة،دودة،جنين	تولعثا	ܬܘܠܥܬܐ
(pl)	يرقات،دود،أجنة	تولي	ܬܘܠܥ̈ܐ
Then , after that	ثم،بعد،بعد ذلك	توم	ܬܘܡ (١)
Boundary	تخم،حد	توم	ܬܘܡ (٢)
Garlic	ثوم	ثوم	ܬܘܡ (٣)
Date	تمرة	تمرتا	ܬܡܪܬܐ
Dates	تمر	تمري	ܬܡܪ̈ܐ
To urinate	يبول	تون	ܬܢܝ
Abundance	غزارة،وفرة،كثرة،فيض	ثفيانا	ܬܘܦܝܢܐ
Waxing	نمو،كبر،امتلاء	ثفياثا	ܬܘܦܝܢܘܬܐ
Order	ترتيب،تنسيق،نظام	تقنا	ܬܩܢܐ
Stability	ثبات،رسوخ،استقرار		
Construction	بناء،تشييد،إنشاء		
Establishment	إقامة،تأسيس		
Steady light	ضوء مستقر،ضوء مستمر		
Gleaming	وميض،إشراق		
Might	قوة،قدرة	تقفا	ܬܘܩܦܐ
Violence	عنف،شدة،قسوة		

Oxen , bull	ثور .	تورا	ܬܘܪܐ - ܬܘܪܐ
Cow	بقرة	تورتا	ܬܘܪܬܐ
Uprightness	استقامة ،حق	ترعت	ܬܪܝܨܘܬܐ
Rightfulness	عدالة ،شرعية		
Honesty	صدق ،امانة		
Evenness , equality	عدل ،مساواة		
Praise , glory	ثناء ،تمجيد ،تسبيح ،تسبيحة	تشبهتا	ܬܫܒܘܚܬܐ
		تشبيهات	= ܬܫܒܘܚܬܐ
(pl)	تسبيحات ،تمجيد	تشبهان	ܬܫܒܘܚܢ
Perfection	كمال ،تمام ،بدر	تشليما	ܬܫܠܡܬܐ
Perfected soul	الروح الكاملة		
Fulfillment	إتمام ،تنفيذ		
Accomplishment	انجاز ،تحقيق		
Recompense	مكافأة ،جزاء بالخير ،تعويض		
(pl)	(جمع)	تشليمي	ܬܫܠܡܬܐ
Mulberry	شجرة التوت	توث	ܬܘܬܐ
Remorse , regret	ندم ،ندامة ،اسف	توتا	ܬܘܬܐ (٣)
Garment , dress	ثوب ،كساء ،لبس ،كسوة	توبا	ܬܘܒܐ (١)
Immigrant , settler	مهاجر ، مستوطن	توتبا	ܬܘܬܒܐ (٢)
Under	اسفل ،تحت	توتي ،اتوتي	ܬܚܘܬ ܘ ܠܬܚܘܬ ܘ
Clemency	رحمة ،رأفة	اتيابوتا	ܬܝܒܘܬܐ (١)
Forgiveness	مغفرة ،توبة	تيابوتا	= ܬܝܒܘܬܐ
		اتيابوث	= ܬܝܒܘܬܐ
Invasion	غارة ،غزو ،هجوم	اتيابوتا	ܬܝܒܘܬܐ (٢)
Reconciliation	صلاح ،اصلاح ، رضاء	تيارونا	ܬܪܥܘܬܐ (١)
	توافق ،موافقة ،مصالحة	اتيارونا	= ܬܪܥܘܬܐ
	مسالمة ،وفاق ،تسوية		
Mercy , forgiveness	رحمة ،رأفة ،مغفرة ،توبة	اتيارون	= ܬܪܥܘܬܐ
Thought , reflection	تفكير ،فكر ،ذكر ،ذهن	تيارونا	ܬܪܥܘܬܐ (٢)

Swelling, bubo	ورم، انتفاخ، عقدة لمفاوية	التاروتا	[illegible]
Storm	عاصفة، اعصار	تيب	[illegible] (1)
(pl)	(جمع)	تيبي	[illegible] (1)
Attack, invasion	هجوم، غزو، [illegible]	تيبا	[illegible]
Storms	عواصف، [illegible]	تيبي	[illegible]
Steady, constant	ثابت، مستقر	تيبة	[illegible]
		تيبت	[illegible]
Earth	الارض	تيبل	[illegible]
The earthly world	العالم الارضي	ارا اد تيبل	[illegible]
Dung, excrement	روث، غائط، [illegible]	تيتا	[illegible]
(pl)	(جمع)	تيتي	[illegible] (2)
Bowl	طاسة، ابريق	تتكترا	[illegible]
Cauldron	قدر، حوض، طست	تكترا	[illegible] (1)
Quarrel, strife	شجار، نزاع	تيغرا	[illegible] (1)
Dissension	خلاف، شقاق، خصام	تغر	[illegible]
slaughter	ذبح، نحر، [illegible]	ثبا	[illegible]
Aid, assistance	معونة، مساعدة	[illegible]	[illegible]
Help	مساعدة، عون		
Breath	نفس، تنفس، نسمة	تيها	[illegible]
Soul, mind	روح، نفس، فكر، عقل		
Steam, vapor, smoke	بخار، ضباب، دخان		
heart	قلب، فؤاد، لب		
Ardour	غيرة، حماسة، حرارة ملتهبة		
Consternation	رعب، ذعر، فزع، دهشة	تهوا	[illegible]
Amazement	انذهال، تعجب		
Chaos, Abyss Primeval ocean	مادة الكون قبل التكوين هاوية، وهدة محيط بدائي	تيهوم	[illegible]
Bewilderment	انذهال، رهبة، حيرة	تهما	[illegible]
Dismay	رعب، فزع، دهشة		
Marvels, miracles	[illegible]	تهرات	[illegible]

Wondrous deeds	مآثر ، اعمال مدهشة		
Bereavement	فقد ، حرمان ، ثكل ، عزل	تكل	[illegible]
Falsehood	كذب ، بهتان	تخلا ، تخلا	[illegible]
Trust , faith	توكل ، ثقة ، تحمل	تكلا	[illegible]
Draw – string	حبل ، خيط ، وتر	تكا	[illegible]
Tie – string	خيط لربط تكه	تكا	[illegible]
Zone	حزام ، نطاق		
Ring , halo , circle	حلقة ، طوق ، هالة ، دائرة		
(pl)	(جمع)	تكر	[illegible]
		تلتوسي	[illegible]
		هتبوسي	[illegible]
Hills , mounds	تلول	تلي	[illegible]
		تلي	[illegible]
South	الجنوب	تيما	[illegible]
Southern , southerly	جنوبي ، نحو الجنوب	تيمنايت	[illegible]
Eyelids	الجفون	تمري	[illegible]
Eyelashes	اهداب الجفن		
Twinkling of an eye	تطريف العين		
Blinking of eyes	ترمش العين		
Urine	بول	تينا	[illegible] (1)
Fig	مصدر التين و شجرته	تين	[illegible] (2)
Second , secondary	ثاني ، ثانوي	تنيا	[illegible]
(f)	ثانية ، ثانوية	تنيانيا	[illegible]
		تنيانيا	[illegible]
Sighing	تنهد ، تلهف ، تحسر	تنيحا	[illegible]
Groaning	تأوه ، أنين		
Repining	تذمر ، تحسر		
Lamenting	حزن ، عويل ، نحيب		
Misery	تعاسة ، بؤس		
Groaning	تأوه ، أنين	تنقا	[illegible]

Sighing	سهد، تلهف، تحسر		
She – dragon	تنينة (مؤنث تنين)	تنينا	[illegible]
Urine	بول، بولة	تنا	[illegible]
Bladder	مثانة	بيت تنا	[illegible]
Fig(tree)	شجرة التين ...	تنا	[illegible]
Foolishness	حماقة، سخف	تفلا	[illegible]
Phylactery	تعويذة، حرز		
Fragment	كسرة، جزء، قطعة	تسق	[illegible]
Errors, mistakes	اغلاط، اخطاء ...	تفلاثا	[illegible]
Stumblings	زلات، عثرات		
Stumbling – blocks	حجر عثرة ...		
Door , portal	باب، بوابة	تيرا	[illegible]
Entrance	مدخل	تير	[illegible]
(pl)	ابواب، مداخل	تيري	[illegible]
Awakening	يقظة، استيقاظ، نهوض	تيراثا	[illegible]
Fat	شحم، دهن، سمن	تربا	[illegible]
Fat , fleshy	سمين، ممتلئ ...	تربانا	[illegible]
Inner conviction	ايمان داخلي، قناعة	تريثا، تيرات	[illegible]
Conscience	الضمير		
9th, Mand. Month under libra	الشهر المندائي التاسع يقع تحت الميزان	تشرين	[illegible]
Down , below	تحت، اسفل	تيب	[illegible]
Lower	ادنى، اوطأ	تتايا	[illegible]
Inferior	اسفل، سفلي ...		
(f)	(مؤنث)	تتيثا	[illegible]
Bereavement	سلب، حرمان، ثكل	تكلا	[illegible]
Childlessness	الحرمان من الاطفال		
To trust	يتكل على ...	تكل	[illegible]
To be bereaved become childless	يثكل ... يفقد اطفاله	تكل	[illegible]
To squeeze	يضغط ...	تلى	[illegible]

[illegible]	تلا	يرفع يعلق	To lift
		يدلي يعلق [illegible]	Hang , suspend
		يجر يسحب	Drag , draw , pull
		يسعر يوقد	To kindle
[illegible]	تالي	رافع معلق	Hanger - up
		شاعل موقد	Kindler
[illegible]	تالي زيوا	رافع النور	Light hanger
		واقد النور	Light - lighter
[illegible]	اتلايي	مشنقة معلاقة	Gallows
[illegible]	اتلاسر	ثلاثة عشر	Thirteen
[illegible]	اتلات	ثلاثة	Three
[illegible]	إتلاث	ثلاث	Three
[illegible]	إتلاثين	ثلاثون	Thirty
[illegible]	اتلامما	ثلاثمائة	Three hundred
[illegible]	اتلتايا	ثالث	Third (m)
[illegible]	اتليتا	ثالثة	Third (f)
[illegible]	تلث	ثلث [illegible]	To do three times
[illegible]	تما	يتعكر الماء	To become turbid
[illegible]	تهم	يصبح اسود معتم	To be dark
[illegible]	تمانيد		
[illegible]	اتمانايا	ثامن	Eighth
[illegible]	اتمينايا		
[illegible]	اتمانين	ثمانون	Eighty
[illegible]	اتمانسر	ثمانية عشر	Eighteen
[illegible]	اتمانيا	ثمانية	Eight
[illegible]	اتمانما	ثمانمائة	Eight hundred
[illegible]	اتمما	ساذج مغفل	Simpleton
		احمق [illegible]	Foolish , silly
[illegible]	[illegible]	[illegible]	Simplicity
[illegible]	[illegible]	[illegible]	To become

Stay , remain	يبقى ,يظل ,يبيت ,يمكث		
To do for second time	ثنى ,عمل للمرة الثانية	تنا	ܬܢܐ (٢)
Repeat , reiterate	يكرر ,يعيد	اتنا	ܘܐܬܢܝ (٢)
Sigh	يندب ,يتلهف ,يتحسر	تنا ,تنه	ܬܢܐ (٢) ܬܢܚ
In duplicate	مثنى مثنى	اتنات بتناب	ܬܢܝܢ ܒܬܢܝܢ
To act as a merchant	يتاجر ,يبادل ,يقايض	تنكر	ܬܓܪ
He traded	هو تاجر	ايتنكر	ܐܬܬܓܪ
To sigh , groan	يتنهد ,يتحسر ,يئن ,يتأوه	تنه	ܬܢܚ
To be healed	يشفى ,يتعافى	افا	ܬܘܦ (١) ܘܐܦ (٢)
To increase	يكثر ,يزداد ,يزيد	تفا	ܬܘܦ (٢)
Add	يجمع ,يضيف	طفا	ܛܘܦ (٢)
To be full	طفح ,زاد عن حده ,فاض	تفا	ܬܘܦ (٢)
To cook bake	يطبخ ,يخبز	تفا	ܬܘܦ (٤)
		افا	ܘܐܦ (٢)
To sneeze	يعطس	تفت	ܬܘܦܬ
Stumbling block	عقبة ,عائق ,حجر عثرة	اتقالا	ܬܩܠܐ
Steady , reliable	ثابت ,موثوق ,مستقر	اتقينا	ܬܩܝܢܐ
To weigh	يزن ,يرجح ,يقدر	تقل	ܬܩܠ
Counterpoise	يوازن ,يعادل ,يحاذي		
Be commensurate with	يكافئ ,يناسب ,يطابق		
To smoothen	يجعل الشيء املس ,ناعم		
Clear away obstacles	يزيل العقبات ,يمهد الطريق		
To stumble	يزل ,يتعثر	تقل	ܬܩܠ (٢)
Trip up , offend	يخطئ , يذنب ,يسيء		
Make mistakes	يرتكب اخطاء		
To be steady	يكون ثابت ,راسخ ,مستقر	تقن	ܬܩܢ
Unwavering	يكون غير متردد		
Firm	يكون متقن ,متين ,وطيد ,رصين		
Proper	يكون لائق ,مناسب ,صالح		
Reliable	صائب ,سديد ,صحيح ,معتمد		

Clear	يكون صافي ، صريح ، نقي		
To arrange	يرتب ، ينظم ، يسوي		
Supply , furnish	يزود ، يجهز ، يمد		
Put on a firm basis	يثبت ، يضع على أسس ثابتة		
Restore	يعيد ، يرجع ، يعيد ، يرمم		
Establish , stabilize	يثبت ، يرسخ ، يستقر		
Confirm	يبرهن ، يثبت ، يؤكد		
Construct	يبني ، ينشئ ، يشيد ، يقيم		
Prepare	يحضر ، يهيئ ، يستعد		
Correct	يصحح ، يصلح		
Prosper	يزدهر ، ينجح ، يفلح		
Improve	يحسن ، يتحسن ، يصلح		
To shine	يشرق ، يضيء ، يلمع		
Gleam	يومض ، يتألق ، يتلألأ		
To be strong	يصبح قويا ، يشتد ، يمتنع	تقن	ܬܩܢ √
To prevail	يفوز ، ينتصر ، يسيطر ، يسود		
To warn	يحذر ، ينذر ، ينبه	ترا	ܬܪܐ (١)
Admonish	يذكر ، يحث		
Instruct	يعلم ، يرشد ، يوجه		
Discipline	يدرب ، يهذب ، يؤدب		
To wet	يبلل ، يندي ، يرطب	ترا	ܬܪܐ (٢)
Moisten , soak	يرطب ، ينقع ، يبلل		
Steep in liquid	يبل ، ينقع		
Mercy	رحمة ، رأفة ، شفقة ، حنان	اترهموثا	ܬܪܚܡܘܬܐ
Consecration	تكريس	اتراصا (اطراسا)	ܬܪܨܐ
Lemon	أترج ، أترنج ، ليمون حامض	اترونكا	ܬܪܘܢܓܐ
Two , both	اثنان ، كلا	اترين	ܬܪܝܢ √
Twelve	اثنا عشر	اترعسر	ܬܪܥܣܪ
		اترعسر	ܬܪܬܥܣܪ
Twelfth	ثاني عشر	اترعسرانا	ܬܪܥܣܪܢܐ

Upright , straight	مستقيم ,قويم ,موزون	اريصا	ܬܪܝܨܐ
Direct	مباشر ,صريح	اريص	ܬܪܝܨ
Sincere	مخلص ,صادق ,صافي		
Set right Rectified Straightened	يعيد نشاطه قويم ,صحيح ,صافي ,طاهر عادل ,سوي		
Uprightness	استقامة ,عدل ,صحة ,صواب	اريصوت	ܬܪܝܨܘܬܐ
To instruct	يعلم ,يرشد	ترمذ	ܬܪܡܕ
Train for priesthood	يتعلم ,يتدرب على الكهانة		
Initiate a novice	يدشن كاهن ,يجعله كاهن		
He ordained	كرس ,رسم كاهن	ترمذ	ܗܘ ܬܪܡܕ
We consecrated	كرسنا كاهن	ترمذنى	ܗܘ ܬܪܡܕܢ
Ordained	مطروس ,مكرس ,كاهن	مترمذ	ܡܬܪܡܕ
To bite	يعض ,يقضم	ترف	ܬܪܦ
To set up	يثبت ,يقيم ,يصحح	ترص (طرص)	ܬܪܨ
Establish	يثبت ,يرسخ		
Make straight	يقوم ,يعدل		
Correct , upright	يصحح ,يستقيم		
To consecrate	يكرس		
To miscarry	تجهض	ترر	ܬܪܪ
Nine	العدد تسعة	اتشا	ܬܫܥ ܬܫܥܐ
Nineteen	تسعة عشر	اتشسر	ܬܫܥܣܪ
		اتشسر	ܬܫܥܣܪܐ
Ninth	تاسع	اتشيايا	ܬܫܝܥܝܐ
Civility	ادب ,لطف ,مجاملة	اتشيوتا	ܬܫܝܥܘܬܐ
Nine hundred	تسعمئة	اتشيمه	ܬܫܥܡܐܐ
		اتشيما	ܬܫܥܡܐܐ
Ninety	تسعون	اتشين	ܬܫܥܝܢ
		اتشين	ܬܫܥܝܢ

كـ

كـ	ضمير الوصل والاضافة في المندانية	Relative and genitive pronoun

(انتهى)